

- Steckvorrichtungen
- Industrie-Steckverbinder
- e-mobility
- Stromverteiler für den Außenbereich

# CEEtyp Steckvorrichtungen 2012



# CEEtyp Steckvorrichtungen 2012

Neben diesem Katalog gibt es drei weitere Kataloge:

## PROCON Industrie-Steckverbinder



## Stromverteiler für den Außenbereich



## e-mobility



Bei Interesse nutzen Sie die Fax-Anforderung auf Seite 224, den Servicebereich im Internet oder rufen Sie uns an.

Die angegebenen Auszüge aus Normen dienen Ihrer Information, sind jedoch ohne jede Verbindlichkeit. Im Zweifelsfall muss die Originalnorm oder Originalbestimmung in ihrem ganzen Umfang herangezogen werden. Die Normen zitate sind ein Hinweis, wo der interessierte Fachmann nachlesen kann.

Technische Änderungen behalten wir uns vor. Die Angaben spezifizieren die Produkte, sichern keine Eigenschaften zu.

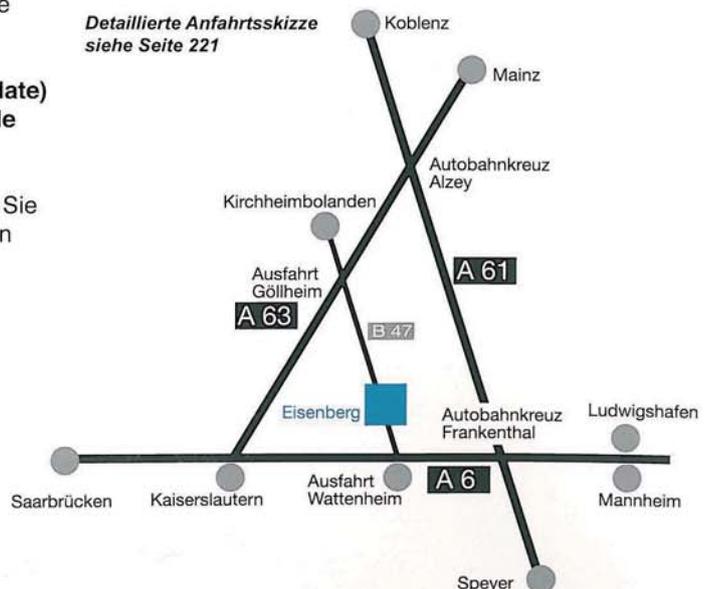
**Aktueller Stand: (Update)**  
**[www.walther-werke.de](http://www.walther-werke.de)**

Die Preise entnehmen Sie bitte der aktuell gültigen Preisliste.

**walther**  
Elektrotechnische Systeme

Walther-Werke · Ferdinand Walther GmbH  
Ramsener Straße 6 · 67304 Eisenberg/Pfalz  
Telefon + (49) 63 51 / 475-0  
Fax + (49) 63 51 / 475-227  
<http://www.walther-werke.de>  
e-mail: [mail@walther-werke.de](mailto:mail@walther-werke.de)

*Detaillierte Anfahrtsskizze  
siehe Seite 221*



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ansprechpartner im Werk</li> <li>• Ansprechpartner vor Ort</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produktangebot</li> <li>• Firmenporträt</li> </ul>	<h2>Zum Unternehmen</h2>		<p>1</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steckdosen 16-125 A</li> <li>• Mini-Kombinationen 16/32 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schutzkontaktsteckdosen 16 A (Anbau, AP, UP)</li> <li>• Abschließbare Wandsteckdosen 16/32 A</li> <li>• für erhöhte Umwelthanforderungen</li> </ul>	<h2>Steckdosen</h2> <p>AP und UP</p>		<p>2</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecker schraubenlos 16/32 A</li> <li>• Stecker 16-125 A</li> <li>• Gerätestecker 16-125 A</li> <li>• Phasenwender 16/32 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Winkelstecker 16/32 A</li> <li>• Prüfstecker für Drehfeldrichtung 16-63 A</li> <li>• Schutzkappen für Geräte von 16-125 A</li> <li>• Crimpstecker 16 A</li> <li>• für erhöhte Umwelthanforderungen</li> </ul>	<h2>Stecker</h2>		<p>3</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kupplung schraubenlos 16/32 A</li> <li>• Kupplungen 16-125 A</li> <li>• Hängekupplungen 16/32 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Winkelkupplungen 16 A</li> <li>• Crimpkupplungen 16 A</li> <li>• für erhöhte Umwelthanforderungen</li> </ul>	<h2>Kupplungen</h2>		<p>4</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anbaudosen 16-125 A</li> <li>• Anbaudosen für Schrankeinbau 16/32 A</li> <li>• Abschließbare Anbaudosen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anbaudosen für Kanalinstallation 16/32 A</li> <li>• Gerätedosen/Flansche für 16/32 A-Geräte</li> <li>• für erhöhte Umwelthanforderungen</li> </ul>	<h2>Anbaudosen</h2> <p>auch für Kanalinstallation</p>		<p>5</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mondo-Anbaudosen beschrift- / abschließbar 16/32 A</li> <li>• Anbaudosen für Schrankeinbau 16/32 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anbaudosen für Kanalinstallation 16/32 A</li> <li>• Gerätedosen/Flansche für 16/32 A-Geräte</li> <li>• Abschließbare Anbaudosen</li> </ul>	<h2>Mondo</h2> <p>auch für Kanalinstallation</p>		<p>6</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• mit Schalter, m./o. Verriegelung 16-125 A</li> <li>• mit DIN-Gerätetragschiene 16-125 A</li> <li>• gesichert 16-125 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• mit Schalter und Tragschiene 16-63 A</li> <li>• gesichert mit/ohne Verriegelung 16-125 A</li> <li>• mit elektrischer Verriegelung 16-125 A</li> </ul>	<h2>Steckdosen</h2> <p>abschaltbar / gesichert</p>		<p>7</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecker 16-125 A</li> <li>• Kupplungen 16-125 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schwere Steckverbinder 16-polig</li> </ul>	<h2>Licht- &amp; Bühnentechnik</h2> <p>Gerätefarbe Schwarz</p>		<p>8</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steckdosen 16/32 A</li> <li>• Stecker 16/32 A</li> <li>• Kupplungen 16/32 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anbaudosen 16/32 A</li> <li>• Gerätestecker 16/32 A</li> </ul>	<h2>7-polige Steckvorrichtungen</h2>		<p>9</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steckdosen</li> <li>• Anbaudosen</li> <li>• Stecker</li> <li>• Gerätestecker</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Winkelstecker</li> <li>• Kupplungen</li> <li>• Winkelkupplungen</li> <li>• Caravan-Steckdosenkombinationen</li> </ul>	<h2>Caravan-steckvorrichtungen</h2>		<p>10</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kombinationen, Kunststoff/Vollgummi</li> <li>• Kombinationen, chemikalienbeständig</li> <li>• Tragbar, Kunststoff/Vollgummi/Polyäthylen</li> <li>• Steckdosenleisten, Kunststoff/Vollgummi</li> <li>• Hängekombinationen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Edelstahlsäulen</li> <li>• Standsäulen im Baukastensystem</li> <li>• Leergehäuse</li> </ul>	<h2>Steckdosen-kombinationen</h2> <p>Standsäulen, Edelstahlverteiler</p>		<p>11</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installationsverteiler, 4,5/6/9 TE 1-reihig, 13/26/39 TE 1- bis 3-reihig</li> <li>• Klemmenkästen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kabelabzweiggästen</li> <li>• Zubehör</li> </ul>	<h2>AutoboxX Installationsverteiler</h2>		<p>12</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steckdosen 16/32 A</li> <li>• Stecker 16/32 A</li> <li>• Gerätestecker AP/UP 16/32 A</li> <li>• Kupplungen 16/32 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anbaudosen 16/32 A</li> <li>• Mondo Steckdosen 16/32 A</li> <li>• Mondo Anbaudosen 16/32 A</li> <li>• Gerätedosen und Flansche</li> </ul>	<h2>Norvo Kleinspannungssteckvorrichtungen &gt; 50 V</h2>		<p>13</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steckdosen 16/32 A</li> <li>• Stecker 16/32 A</li> <li>• Gerätestecker 16/32 A</li> <li>• Kupplungen 16/32 A</li> <li>• Anbaudosen 16/32 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakteile für Steuerungsteil</li> <li>• Werkzeuge und Codierteile</li> <li>• Zubehör LWL-Verarbeitung</li> <li>• CEPro-Leitungen</li> </ul>	<h2>CEPro Steckvorrichtungen</h2> <p>Leistung + Steuerung in einer Einheit</p>		<p>14</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steckdosen 32 A</li> <li>• Stecker 32 A</li> <li>• Gerätestecker 32 A</li> <li>• Kupplungen 32 A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anbaudosen 32 A</li> <li>• Steckdosen mit Schalter oder mit Schalter und Tragschiene und Verriegelung 32 A</li> </ul>	<h2>Container-steckvorrichtungen</h2>		<p>15</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anwendungen/Verriegelungen</li> <li>• Materialeigenschaften</li> <li>• WALTHER CEETyp-Artikelnummernsystem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfzertifikate</li> <li>• Normen / Vorschriften / Schutzgrad</li> <li>• Zulassungen</li> </ul>	<h2>Information Index</h2>		<p>16</p>

## Ihre Ansprechpartner im Werk

Systemspezialisten

### CEE-Kombinationen



Dipl.-Ing. (TH)  
Norbert Woitkowski  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-234  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5234  
[norbert.woitkowski@walther-werke.de](mailto:norbert.woitkowski@walther-werke.de)



Eugen Baumann  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-221  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5221  
[eugen.baumann@walther-werke.de](mailto:eugen.baumann@walther-werke.de)



Jana Bauer  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-221  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5221  
[jana.bauer@walther-werke.de](mailto:jana.bauer@walther-werke.de)

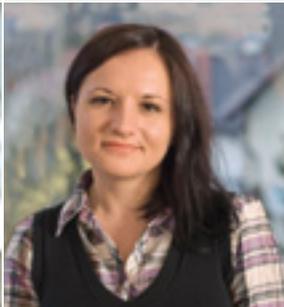
### Stromverteiler für den Außenbereich



Christian Bosecker  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-365  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5365  
[christian.bosecker@walther-werke.de](mailto:christian.bosecker@walther-werke.de)



Christian Pommerening  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-357  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5357  
[christian.pommerening@walther-werke.de](mailto:christian.pommerening@walther-werke.de)

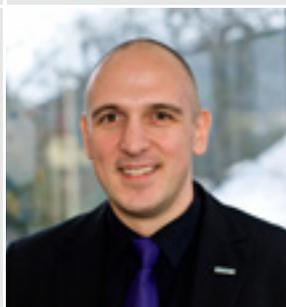


Oxana Schewtschenko  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-224  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5224  
[oxana.schewtschenko@walther-werke.de](mailto:oxana.schewtschenko@walther-werke.de)

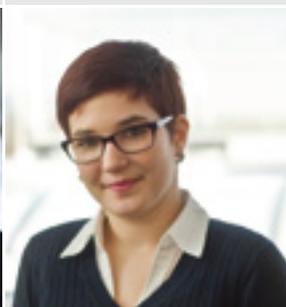


Elena Fust  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-237  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5237  
[elena.fust@walther-werke.de](mailto:elena.fust@walther-werke.de)

### e-mobility



Nikola Milosavljevic  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-288  
Fax: 0 63 51 / 4 75-227  
[nikola.milosavljevic@walther-werke.de](mailto:nikola.milosavljevic@walther-werke.de)



Elena Flörchinger  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-239  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5239  
[elena.florchinger@walther-werke.de](mailto:elena.florchinger@walther-werke.de)

### CEETyp und AutoboxX

### PROCON Industrie- Steckverbinder



Oliver Kohl  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-259  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5259  
[oliver.kohl@walther-werke.de](mailto:oliver.kohl@walther-werke.de)



**Bezirk:**  
1, 2, 9, 10, 16, 18

Robert Helbig  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-223  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5223  
[robert.helbig@walther-werke.de](mailto:robert.helbig@walther-werke.de)



**Bezirk:**  
3, 4, 5, 7, 11, 12, 13, 15, 17, 21

Heinz Wilhelm  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-204  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5204  
[heinz.wilhelm@walther-werke.de](mailto:heinz.wilhelm@walther-werke.de)



**Bezirk:**  
8, 14, 19, 20

Christoph Wetzel  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-295  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5295  
[christoph.wetzel@walther-werke.de](mailto:christoph.wetzel@walther-werke.de)



Manuela Laux  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-217  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5217  
[manuela.laux@walther-werke.de](mailto:manuela.laux@walther-werke.de)



Karina Rehg  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-263  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5263  
[karina.rehg@walther-werke.de](mailto:karina.rehg@walther-werke.de)



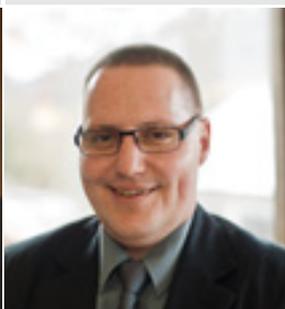
Sigrid Neu-Frank  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-212  
Fax: 0 63 51 / 4 75-5212  
[sigrid.neu-frank@walther-werke.de](mailto:sigrid.neu-frank@walther-werke.de)

## Verkauf Export



### Bielefeld

Günter Linnenbrügger  
Menzelstr. 36  
33613 Bielefeld  
Tel.: 05 21 / 48 98 764  
Mobil: 01 72 / 6 52 09 31  
Fax: 05 21 / 48 98 765  
[guenter.linnenbruegger@walther-werke.de](mailto:guenter.linnenbruegger@walther-werke.de)



### Bad Hersfeld

Andreas Fischer  
Rhönblick 28  
36277 Schenklengsfeld  
Tel.: 0 63 51 / 4 75-445  
Fax: 0 66 29 / 91 90 08  
Mobil: 01 72 / 6 52 09 84  
[andreas.fischer@walther-werke.de](mailto:andreas.fischer@walther-werke.de)



### Ulm

Michael Kirchner  
Hauffstr. 16  
89077 Ulm  
Tel.: 0 63 51 / 475-254  
Fax: 0 63 51 / 4 75-227  
Mobil: 01 73 / 3 72 76 67  
[michael.kirchner@walther-werke.de](mailto:michael.kirchner@walther-werke.de)

## Außenbüros

## Frankreich

F. Walther Sarl  
Zone Industrielle de Dornignies  
100, Rue Edouard Branly  
F-59500 Douai  
Tel.: +33 327 / 08 17 17  
Fax: +33 327 / 97 68 33  
[contact@walther-fr.com](mailto:contact@walther-fr.com)  
[www.walther-fr.com](http://www.walther-fr.com)

## Großbritannien

F. Walther Electrics Ltd.  
Unit 4, Cromwell Trading Estate  
Cromwell Road  
GB-Bredbury, Stockport  
Cheshire SK6 2RF  
Tel.: +44 1 61 / 4 94 12 33  
Fax: +44 1 61 / 4 94 50 55  
[mail@walther.demon.co.uk](mailto:mail@walther.demon.co.uk)

## Österreich

Walther Electric GmbH  
Bayernstraße 39  
A-5072 Wals-Siezenheim  
Tel.: +43 6 62 / 85 47 00-0  
Fax: +43 6 62 / 85 46 32  
[mail@schurrer.at](mailto:mail@schurrer.at)  
[www.walther-werke.de](http://www.walther-werke.de)

## USA

F. Walther Electric Corp.  
12 World's Fair Drive Unit F  
USA-Somerset, NJ 08873  
Tel.: +1 7 32-537-9201  
Fax: +1 7 32-537-9209  
[info@waltherelectric.com](mailto:info@waltherelectric.com)  
[www.waltherelectric.com](http://www.waltherelectric.com)

## Niederlassungen im Ausland

## Ihre Ansprechpartner vor Ort

<p><b>1</b> Berlin</p> <p>Reiner Brajeska GmbH An den Dünen 3 16515 Oranienburg Tel.: 0 33 01 / 67 17-0 Fax: 0 33 01 / 70 03 25 <a href="mailto:info@brajeska.de">info@brajeska.de</a> <a href="http://www.brajeska.de">www.brajeska.de</a></p>	<p><b>2</b> Bremen</p> <p>Industriervertretung Mike Klaiber GmbH Carl-Benz-Straße 11 28816 Stuhr Tel.: 04 21 / 87 86 991 Fax: 04 21 / 89 83 754 <a href="mailto:info@mike-klaiber.de">info@mike-klaiber.de</a> <a href="http://www.mike-klaiber.de">www.mike-klaiber.de</a></p>	<p><b>3</b> Zwickau</p> <p>Jürgen Doerner Handelsvertretungen GmbH Bahnhofchaussee 1 08064 Zwickau Tel.: 03 75 / 27 43 60 Fax: 03 75 / 29 18 80 <a href="mailto:info@hv-doerner.de">info@hv-doerner.de</a> <a href="http://www.hv-doerner.de">www.hv-doerner.de</a></p>	<p><b>4</b> Düsseldorf</p> <p>Brüning + Kahlen Industriervertretung GmbH Methweg 12 50823 Köln Tel.: 0221 / 222 881-0 Fax: 0221 / 222 881-50 <a href="mailto:info@bkiv.de">info@bkiv.de</a> <a href="http://www.bkiv.de">www.bkiv.de</a></p>
<p><b>7</b> Frankfurt</p> <p>Reinhard Schaum Rheinstraße 8 35625 Hüttenberg Tel.: 0 64 03 / 91 19-0 Fax: 0 64 03 / 91 19-20/21 <a href="mailto:info@schaum-net.de">info@schaum-net.de</a> <a href="http://www.schaum-net.de">www.schaum-net.de</a></p>	<p><b>8</b> Freiburg</p> <p>Völmle &amp; Rickert GmbH &amp; Co. KG Zeppelinstraße 14 D-73760 Ostfildern Tel.: 0711/45119-6 Fax: 0711/45119-70 <a href="mailto:info@vundr.de">info@vundr.de</a> <a href="http://www.vundr.de">www.vundr.de</a></p>	<p><b>9</b> Hamburg</p> <p>HBH Helge Böhmer GmbH Handelsvertretung Siemensstraße 11 25462 Rellingen Tel.: 0 41 01 / 3 30 55/56 Fax: 0 41 01 / 3 30 09 <a href="mailto:info@hbh-boehmer.de">info@hbh-boehmer.de</a> <a href="http://www.hbh-boehmer.de">www.hbh-boehmer.de</a></p>	<p><b>10</b> Hannover</p> <p>Detlef Sikora GmbH Lägenfeldstraße 7 30952 Ronnenberg Tel.: 05 11 / 43 80 4-0 Fax: 05 11 / 43 80 4-49 <a href="mailto:hannover@sikora.de">hannover@sikora.de</a> <a href="http://www.sikora.de">www.sikora.de</a></p>
<p><b>12</b> Köln</p> <p>Brüning + Kahlen Industriervertretung GmbH Methweg 12 50823 Köln Tel.: 0221 / 222 881-0 Fax: 0221 / 222 881-50 <a href="mailto:info@bkiv.de">info@bkiv.de</a> • <a href="http://www.bkiv.de">www.bkiv.de</a></p>	<p><b>13</b> Magdeburg</p> <p>Detlef Sikora GmbH Industriegebiet Süd 2 39443 Förderstedt Tel.: 03 92 66 / 9 31-0 Fax: 03 92 66 / 9 31-15 <a href="mailto:magdeburg@sikora.de">magdeburg@sikora.de</a> <a href="http://www.sikora.de">www.sikora.de</a></p>	<p><b>14</b> Mannheim</p> <p>Friedbernd Schmidt Werksvertretung Postfach 1180 67298 Eisenberg Tel.: 0 63 51 / 4 75-0 Mobil: 01 73 / 3 26 33 49 Fax: 0 63 51 / 4 75-205 <a href="mailto:friedbernd.schmidt@walther-werke.de">friedbernd.schmidt@walther-werke.de</a> <a href="http://www.walther-werke.de">www.walther-werke.de</a></p>	<p><b>15</b> München</p> <p>Jürgen Doerner Industriervertretung GmbH Bussardstraße 8 82166 Gräfelfing Tel.: 0 89 / 89 80 70-0 Fax: 0 89 / 89 80 70-35 <a href="mailto:info@doerner-muenchen.de">info@doerner-muenchen.de</a> <a href="http://www.hv-doerner.de">www.hv-doerner.de</a></p>
<p><b>16</b> Dortmund</p> <p>Schwarz GmbH &amp; Co. KG <u>Hauptsitz:</u> Alfred-Nobel-Str. 12 59423 Unna Tel.: 0 23 03 / 96 74-0 Fax: 0 23 03 / 96 74-11 <a href="mailto:unna@ehv-schwarz.de">unna@ehv-schwarz.de</a> <a href="http://www.ehv-schwarz.de">www.ehv-schwarz.de</a></p>	<p><u>Niederlassung:</u> Striegauer Str. 15 33719 Bielefeld Tel.: 05 21 / 3 04 57-0 Fax: 05 21 / 3 04 57-11 <a href="mailto:bielefeld@ehv-schwarz.de">bielefeld@ehv-schwarz.de</a> <a href="http://www.ehv-schwarz.de">www.ehv-schwarz.de</a></p>	<p><b>18</b> Rostock</p> <p>Delux GmbH Technische Industriervertretung Parkstraße 53 18119 Rostock / Seebad Warnemünde Tel.: 03 81 / 51 09 945 Fax: 03 81 / 51 09 946 <a href="mailto:hanel@deluxgmbh.de">hanel@deluxgmbh.de</a> <a href="http://www.deluxgmbh.de">www.deluxgmbh.de</a></p>	<p><b>19</b> Saarbrücken</p> <p>Julius Vogt GmbH Am Wasserturm 4 66265 Heusweiler-Holz Tel.: 0 68 06 / 98 58 0 Fax: 0 68 06 / 800-190 <a href="mailto:info@handelsvertretung-vogt.de">info@handelsvertretung-vogt.de</a> <a href="http://www.handelsvertretung-vogt.de">www.handelsvertretung-vogt.de</a></p>



**5 Erfurt**

Bolk und Schulter GmbH  
 Alkersleber Weg 151  
 99334 Kirchheim/Erfurt  
 Tel.: 03 62 00 / 6 31-0  
 Fax: 03 62 00 / 6 31-31  
[zentrale@bolkundschulter.de](mailto:zentrale@bolkundschulter.de)

**11 Kassel**

Reinhard Schaum  
 Rheinstraße 8  
 35625 Hüttenberg  
 Tel.: 0 64 03 / 91 19-0  
 Fax: 0 64 03 / 91 19-20/21  
[info@schaum-net.de](mailto:info@schaum-net.de)  
[www.schaum-net.de](http://www.schaum-net.de)

**17 Nürnberg**

Jacob Haag Nachf.  
 Am Farmbach 5  
 90556 Cadolzburg  
 Tel.: 0 91 03 / 71 370-0  
 Fax: 0 91 03 / 9 16  
[info@haag-elektro.de](mailto:info@haag-elektro.de)  
[www.haag-elektro.de](http://www.haag-elektro.de)

**20 Stuttgart**

Völmle & Rickert GmbH & Co. KG  
 Zeppelinstraße 14  
 D-73760 Ostfildern  
 Tel.: 0711/45119-6  
 Fax: 0711/45119-70  
[info@vundr.de](mailto:info@vundr.de)  
[www.vundr.de](http://www.vundr.de)

**21 Dresden**

Industriervertretung Rainer Eiselt  
 Südstraße 4  
 09221 Neukirchen  
 Tel.: 03 71 / 27 10 5-0  
 Fax: 03 71 / 27 10 5-18  
 Fax-PC: 03 71 / 28 03 614  
[info@iv-eiselt.de](mailto:info@iv-eiselt.de)

## Steckdosen Stecker Kupplungen



Baureihe A, 3- bis 32-polig  
Baureihe B, 6- bis 48-polig



Steckdosen  
abschaltbar/  
gesichert  
Installationsverteiler



Baureihe BB, 10- bis 92-polig  
Baureihe BA, 6- und 12-polig

## Anbaudosen CEPro-Steck- vorrichtungen



Baureihe D,  
7- bis 128-polig

Baureihe DD,  
24- bis 216-polig  
Baureihe MO  
Baureihe BHT



Steckdosen-  
Kombinationen  
Kleinspannungs-  
Steckvorrichtungen



Baureihe MO  
Baureihe BHT  
Baureihe BV

## CEEtyp Steckvorrichtungen

Das CEEtyp-Steckvorrichtungsangebot reicht von 16 A bis 125 A und umfasst auch die Kleinspannungs-Steckvorrichtungen NORVO bis 50 Volt bei 16 A und 32 A. Passend dazu gibt es Wandsteckdosen und Steckdosen-Kombinationen.

Auch Sondersteckvorrichtungen für spezielle Anwendungen wie Container und Caravans sowie chemikalienbeständige Ausführungen sind bei Walther jederzeit lieferbar.

Beim firmeneigenen Kernsortiment der CEE-Steckvorrichtungen zeigte sich Walther mit Steckdosen-Kombinationen im Baukastensystem, der flachen CEE-UP-Dose, dem Winkelstecker und den Multi-Contactlamellen bei 125-Ampere-Geräten schon häufig als Trendsetter mit einem guten Gespür für Innovationen.

## PROCON Industrie-Steckverbinder

Procon Industrie-Steckverbinder zeichnen sich dank eines ausgeklügelten Verriegelungssystems durch leichte Bedienbarkeit aus. Aufgrund unterschiedlicher Gehäusehöhen verfügen sie über einen großen Anschlussraum. Weitere Qualitätsmerkmale sind die ergonomisch gestalteten Griffe und die hochwertige Pulverbeschichtung der Gehäuse.

Anwendungsschwerpunkte sind Maschinen- und Apparatebau, Licht- und Bühnentechnik, Kransteuerung, Schaustellerbetriebe, Schaltanlagen- und Steuerungsbau.

Anschlussarten:  
Schraubtechnik  
Crimptechnik  
Schneidklemmtechnik  
Push-In-Technik

**Ladesteckvorrichtungen  
Ladeleitungen**



**Baustromverteiler  
Campingstromverteiler**



**Stromtankstellen  
Wallboxen**



**Stromverteiler  
für Kleingarten-Kolonien  
Bootssteg-Stromverteiler  
Münzkassiersysteme  
Energie-Abrechnungssysteme**

**Test- und  
Prüfeinheiten**



**Verteiler mit Modultechnik  
Fest-/Marktplatz-Verteiler  
Poller-Energiesäulen**



**Pedelec-Schränke**



**Auf-/Unterputzverteiler  
Unterflurverteiler**

## e-mobility

Neue Energiekonzepte und nachhaltige Mobilitätsstrategien werden das 21. Jahrhundert prägen. Elektrofahrzeuge spielen dabei eine wichtige Rolle. Sie stehen für umweltfreundliche und zukunftsorientierte Mobilität.

Um die Stromversorgung der Elektrofahrzeuge sicherzustellen bedarf es einer flächendeckenden Ladeinfrastruktur. Walther gestaltete in nationalen und internationalen Normungsgremien diese Entwicklung aktiv mit.

In Projekten mit weltweit führenden Automobilherstellern und Energieversorgern hat Walther eine technologische Führungsposition aufgebaut und sich auf das gesamte Produktspektrum zwischen Stromnetz und Fahrzeug spezialisiert.

## Stromverteiler für den Außenbereich

Die Stromverteiler von Walther stammen aus dem Traditionsunternehmen Bosecker Verteilerbau Sachsen GmbH, das seit 2001 zum Walther-Firmenverbund gehört. Mit seinen stabilen, langlebigen und speziell auf die Kundenwünsche zugeschnittenen Produkten genießt das Walther-Tochterunternehmen seit jeher einen guten Ruf.

Zu den Produkten, die unter dem Label „Walther - System Bosecker“ angeboten werden, gehören neben Stromverteilern für den Außenbereich auch schlüsselfertige Transformatorstationen, die in Zittau gefertigt werden. Das Walther-Angebot an hochwertigen Verteilern umfasst mittlerweile eine Vielfalt an verschiedenen, anwendungsspezifischen Typen, darunter zahlreiche Sonderverteiler, die auch mit individuellen Bestückungsvarianten erhältlich sind. Mit einer eigenen Typenserie an allstromsensitiven Fehlerstromschutzschaltern kann Walther auch alle Kundenwünsche in diesem Bereich erfüllen.

**Über 110 Jahre  
Kompetenz**

**Made in Germany**

*Walther Hauptsitz,  
Eisenberg*



*Tochterunternehmen  
Bosecker, Zittau*



### **Firmenporträt**

Ferdinand Walther legte mit seiner Betriebsgründung 1897 in Grimma bei Leipzig den Grundstein für ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen.

Im Jahr 1945 wurden die Walther Werke nach Bad Reichenhall/Oberbayern verlegt. Seit 1970 befindet sich der Firmensitz in der pfälzischen Stadt Eisenberg, Nähe Kaiserslautern.

Die gute Infrastruktur dieses Standorts - nahe den Zentren Rhein-Main/Rhein-Neckar - gewährleistet eine schnelle Verbindung zu allen Marktpartnern.

WALTHER in Eisenberg sowie das Tochterunternehmen BOSECKER in Zittau (Sachsen) beschäftigen zusammen rund 300 Mitarbeiter. Auf 14.500 m<sup>2</sup> Fertigungs-, Verwaltungs- und Lagerfläche fertigt das Unternehmen in Eisenberg elektrotechnische Komponenten und Systeme.

In Zittau produziert das Unternehmen auf weiteren ca. 5.000 m<sup>2</sup> Stromverteiler für den Außenbereich sowie Trafo-Kompaktstationen.

Das Systemangebot wird in Beratung mit Elektro-Fachgroßhandel, Elektro-Handwerk, Industrie und Planer ständig weiter entwickelt.

Einen hohen Qualitätsstandard bestätigt die Gesellschaft zur Zertifizierung von Qualitätsmanagementsystemen (DQS) mit dem Zertifikat nach DIN EN ISO 9001-2008.



## Marketing und Service

WALTHER freut sich auf Ihren Werksbesuch im pfälzischen Eisenberg.



## Messen und Ausstellungen

Über deutsche und internationale Elektrofachmessen hält WALTHER Kontakt zu den Marktpartnern. Hieraus resultieren in einem hohen Maße ständige Innovationen und Verbesserungen.



Profitieren Sie von der kompetenten Fachberatung vor Ort.



## Informationsmaterial

- CEE-Katalog
- PROCON-Katalog
- Stromverteiler - Katalog
- e-mobility-Katalog
- Kurzübersichten
- Flyer
- WALTHER-DVD
- [www.walther-werke.de](http://www.walther-werke.de)

## Beratungsservice

20 regionale Handelsvertretungen plus eine eigene Außendienstmannschaft betreuen Sie im ganzen Bundesgebiet - immer in Ihrer Nähe.

Das WALTHER-Team steht Ihnen bei der Planung einer Installation und Projektierung jederzeit zur Verfügung.

## Walther - your best connection

- eine Marke „Made in Germany“
- über 100 Jahre beste Verbindung zu Handel - Handwerk - Industrie
- konsequente Treue zum 3-stufigen Fachvertrieb
- Vier Produktlinien - vier elektrische Verbindungen aus einer Hand
  - CEEtyp Steckvorrichtungen
  - Procon Industrie Steckverbinder
  - Stromverteiler für den Außenbereich
  - e-mobility - Ladesteckvorrichtungen, Ladeleitungen, Stromtankstellen
- Eine der sichersten und schnellsten schraubenlosen CEE-Stecker und Kupplungen für 16 und 32 A.

## Entwicklung und Fertigung



### Werkzeuge

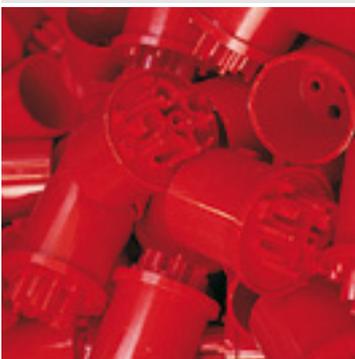
Selbst hochpräzise Werkzeuge, die zur Fertigung der Produkte erforderlich sind, werden mit Hilfe CNC-gesteuerter Fräsmaschinen sowie elektronisch gesteuerter Senk- und Schneid-Erodiermaschinen bei WALTHER hergestellt.

Erfahrene Konstrukteure planen mit Hilfe modernster CAD-Technik Geräte für die Praxis nach gültigen Normen und Vorschriften. Kundenerfordernisse haben hohe Priorität, wie:

- leichte Montage
- große Anschlussräume
- erstklassige Kontakte
- attraktives Design.



Vom kleinsten Steckverbinder bis zur komplexen Kombination fertigt WALTHER das gesamte Sortiment im pfälzischen Eisenberg.



Alle Kunststoff-Spritzgussteile weisen eine edle, hochverdichtete und somit schmutzabweisende Oberfläche auf.

### Spritzgussmaschinen

Zentral überwachte Spritzgussmaschinen fertigen stabile Kunststoffgehäuse aus typgeprüften Kunststoffqualitäten. Ein integriertes Überwachungsprogramm reguliert Abweichungen, warnt oder stellt die Maschine ab. Somit ist gleichbleibend hohe Qualität gewährleistet.

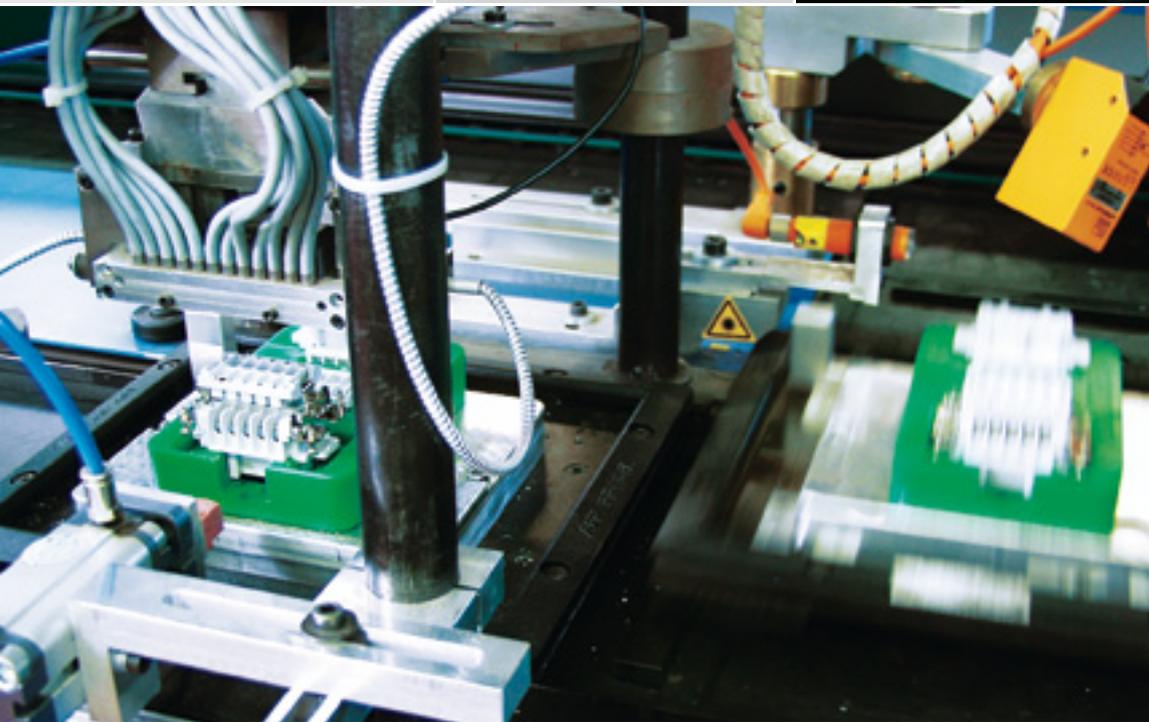


### Druckgussgehäuse

Die Aluminiumgehäuse für PROCON Industrie-Steckverbinder werden auf Druckgussmaschinen mit integrierter Qualitätsüberwachung produziert. Die Überwachung gewährleistet, dass nur erstklassige Ware zur Weiterverarbeitung und Montage gelangt.



Aluminiumbarren



Pulverbeschichtungsanlage



Fertig gegossene Anbauehäuse

### Kontakte

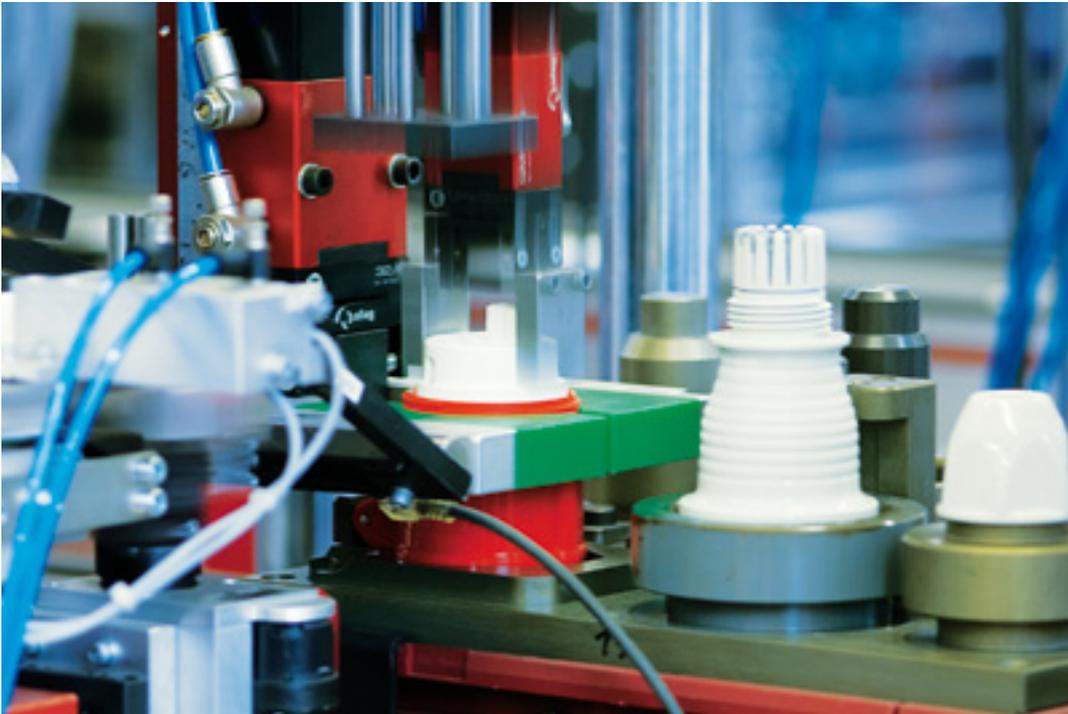
Herzstück einer Steckvorrichtung sind die Kontakte. Rundtaktmaschinen kontrollieren automatisch jeden Kontakt. Stifte und Hülsen unterliegen strengsten Qualitätsvorgaben. Das garantiert gleichmäßig leichtes Stecken und Abziehen über Jahre hinweg. Außerdem sind alle Kontaktteile mit offenen, unverlierbaren Schrauben ausgestattet, womit man sich das Aufdrehen erspart.

Alle Kontakte aus massivem Messing dedreht!



## Rationelle Fertigung

## Geprüfte Sicherheit



*Während und nach  
der Montage werden  
WALTHER-Geräte  
strengsten Prüfungen  
unterzogen*

Geräte in Großserien werden über Fertigungsstraßen montiert. Jedem Bestückungsvorgang oder Montageschritt folgt eine automatische Kontrolle.

### Universeller Schraubenantrieb

Alle Geräteschrauben sind mit Kombiköpfen versehen, die sich mit Elektro-, Pneumatik- und Handschraubern bedienen lassen.

Es sind sowohl Pozidrive-, Philips- als auch Schlitzklingen verwendbar.

Optimaler VDE empfohlener Schraubendreher Z1 für Plus/Minus Schrauben



### Auf Herz und Nieren geprüft

Jede Kombination – inklusive der Einbaukomponenten wie Automaten und FI-Schalter – durchläuft eine vollständige elektrische Funktionsprüfung.

Den einwandfreien Zustand dokumentiert das beigelegte Prüfprotokoll. Alle Daten sind werkseitig gespeichert und bleiben über die Kontrollnummer abrufbar.

### Prüfzeichen aus aller Welt

WALTHER-Produkte sind weltweit mit mehr als 6.000 Prüfzeichen versehen. Sie belegen nicht nur die hohe Qualität, sie zertifizieren auch die elektrische Sicherheit und die Einhaltung gültiger Normen.

Prüfer verschiedener internationaler Prüfanstalten kontrollieren – auch unangemeldet – die Produktion, Prüfmittel und Endprodukte auf Einhaltung der Normen.

# Technik und Design

Abschaltbare Wandsteckdose und Steckdosen-Kombination



Mini-Kombination



Mondo-Unterputzdose



CEE-Winkelstecker



Programmfamilie Installationsverteiler AutoboxX



Jürgen R. Göpfert, der bekannte Industriedesigner, verleiht den WALTHER-Produkten ihr zeitlos schönes Design. Mehrere Auszeichnungen durch das Industrie-Forum Design in Hannover „Gutes Industrie Design IF“ belegen, dass sich Funktionalität und gutes Aussehen durchaus vereinbaren lassen.

Die neue CEE-Generation von WALTHER wurde von der ‚Initiative Mittelstand‘ mit einem Innovationspreis ausgezeichnet.



CEE-Stecker/Kupplung



- Sicherer durch Edelstahl-Federklemmung
- Gleichmäßiger, dauerhafter Kontaktdruck

■ Starre oder flexible Leiter, ultraschallverschweißt, können direkt ohne Werkzeug in den Anschluss gesteckt werden.

- Leitungsanschluss
- Erforderliche Abisolierlänge 13 mm

■ Der Push-In-Anschluss bietet somit

- eine einfache Handhabung, da kein Werkzeug erforderlich



Massive Leiter  
 2,5 bis 10 mm<sup>2</sup> Querschnitt,  
 Abisolieren, fertig



- extrem kurze Anschlusszeit und
- eine gasdichte, vibrations- und schocksichere Verbindung.



Flexible Leiter  
 1 bis 10 mm<sup>2</sup> Querschnitt,  
 ultraschallverschweißt

Alle Metallteile des Anschlusses werden aus korrosionsresistenten Materialien gefertigt.

Niedrige Bauform, dennoch **genügend Platz** zum Anschluss einer Stickleitung

Die stromführenden Kontakte bestehen aus hochwertigen Messinglegierungen. Besonders vorteilhaft ist die geringe Erwärmung infolge der guten elektrischen Leitfähigkeit.



Grundsätzlich zwei Kontaktschrauben, bereits ab 16 A - für die **höhere Sicherheit**. Schrauben offenstehend, unverlierbar - **spart das Aufdrehen**.

**WALTHER  
Mini-  
Kombination  
114 SL/115 SL**



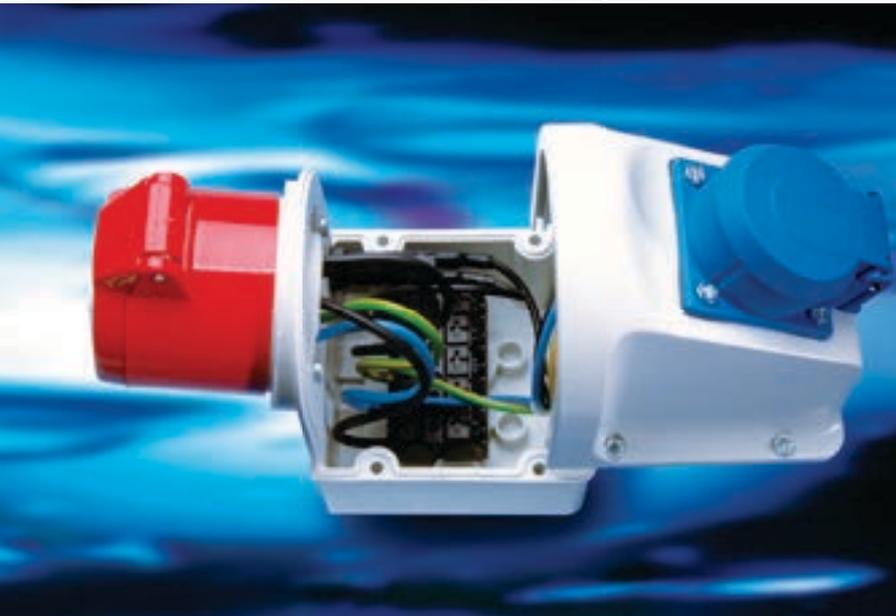
**Wand-  
Steckdosen  
Mini-  
Kombinationen**



- Mit Schutzkontakt-  
steckdose nach  
DIN/VDE  
0620-1:2010-02

**Wandsteckdosen**

16 - 63 A, IP 44 S. 17



**Wandsteckdosen**

16 - 125 A, IP 67 S. 19



**Mini-Kombinationen  
mit Schutzkontakt-  
steckdose 16 und 32 A  
IP 44**

S. 17



- Sicherer durch  
Steckklemmen  
bis 4 mm<sup>2</sup>
- Gleichmäßiger,  
dauerhafter  
Kontaktdruck
- Einfaches  
Durchschleifen  
von Leitungen  
bis 4 mm<sup>2</sup>



**Schutzkontakt-  
steckdosen 16 A  
Anbau**

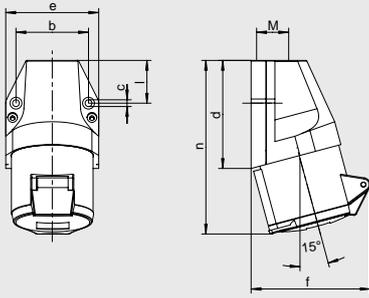
S. 21



Hohe Ausführung - zum Durchschleifen geeignet.



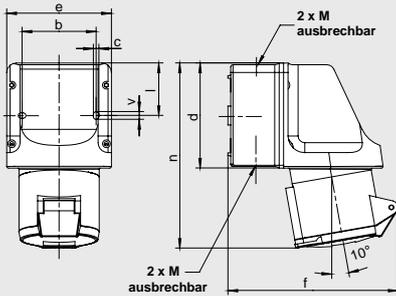
Bei den Universalsteck-  
dosen 111 und 131 ist  
die Verwendung der  
Hensel-Klemme  
„Typ DKL-04“ vorgesehen.



Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
b	45,5	60	60	60	60	60
c	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3
d	74	80	80	97	97	97
e	60	74	74	82	82	82
f	75	86	90	103	103	105
l	28	31	31	45	45	45
n	120	128	129	154	154	155
M	20	20	20	25	25	25

**Wandsteckdosen, mit Schraubanschluss**  
Außenbefestigung, 1 Kabeleinführung oben,  
IP 44 ▲

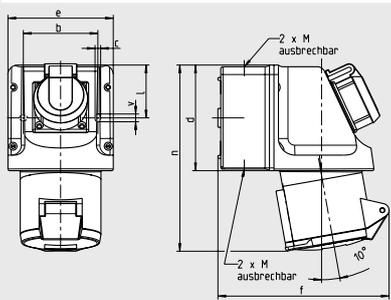
**Wandsteckdosen mit Push-In-Anschluss**  
sind die aufgeführten  
Art.-Nr. mit SL: 110 SL und 130 SL



Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
b	66,5	66,5	66,5	66,5	66,5	66,5
c	5	5	5	5	5	5
d	96	96	96	96	96	96
e	95	95	95	95	95	95
f	140	143	146	154	154	157
l	47,5	47,5	47,5	47,5	47,5	47,5
n	160	164	164	173	173	173
v	7	7	7	7	7	7
M	20/25	20/25	20/25	20/25	20/25	20/25

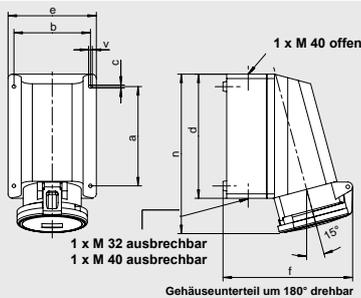
**Wandsteckdosen, mit Schraubanschluss**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 2 x oben und unten,  
ausbrechbar,  
1 x Bodeneinführung ausbrechbar,  
IP 44 ▲

**Wandsteckdosen mit Push-In-Anschluss**  
sind die aufgeführten  
Art.-Nr. mit SL: 111 SL und 131 SL



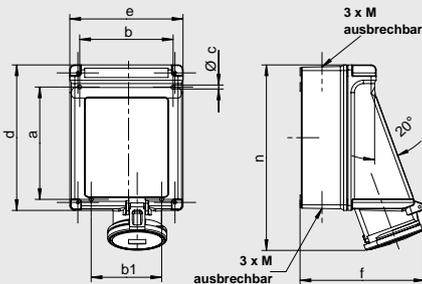
Amp.	16		32	
Pole	3	5	3	5
b	66,5	66,5	66,5	66,5
c	5	5	5	5
d	96	96	96	96
e	95	95	95	95
f	140	146	154	157
l	47,5	47,5	47,5	47,5
n	160	164	173	173
v	7	7	7	7
M	20/25	20/25	20/25	20/25

**Mini-Kombinationen, CEEtyp-Wand-**  
steckdose mit Schutzkontaktsteckdose,  
16 A, 230 V, 2 P + E, IP 44 ▲  
Kabeleinführungen 2 x oben und unten,  
1 x Bodeneinführung ausbrechbar,  
1) unverdrahtet  
2) Schutzkontaktsteckdose abgesichert mit  
Sicherung 6,3 A „G“, 5 x 20 mm  
3) 16 A und 32 A Zuleitungen erforderlich



Amp.	63		
Pole	3	4	5
a	136	136	136
b	104	104	104
c	4,2	4,2	4,2
d	172	172	172
e	121	121	121
f	178	178	178
n	220	220	220
v	5	5	5

**Wandsteckdosen,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 1 x oben offen,  
2 x unten ausbrechbar,  
Unterteil um 180 ° drehbar,  
IP 44 ▲



Amp.	63		
Pole	3	4	5
a	183	183	183
b	151	151	151
b1	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5
d	237	237	237
e	183	183	183
f	196	196	196
n	302	302	302
M	25/32/40	25/32/40	25/32/40

**Wandsteckdosen,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 2 x oben,  
2 x unten ausbrechbar,  
IP 44 ▲



Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz			
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h	

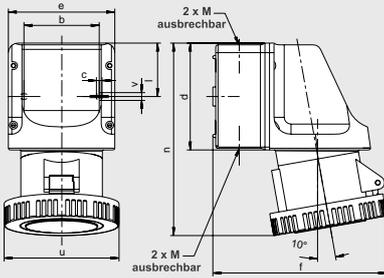
Artikelnummern

16	3	110 304	<b>110 306</b>	110 309				10/60	
16	4	110 404	110 409	<b>110 406</b>	110 407	110 410	110 402	10	
16	5	110 504	110 509	<b>110</b>				10/60	
16	5			<b>110 Ni</b>				10	
16	5			<b>110 SL</b>				10/60	
32	3	130 304	<b>130 306</b>	130 309				10	
32	4	130 404	130 409	<b>130 406</b>	130 407	130 410	130 402	10	
32	5	130 504	130 509	<b>130</b>				10/60	
32	5			<b>130 Ni</b>				10/60	
32	5			<b>130 SL</b>				10/60	
16	3	111 304	<b>111 306</b>	111 309				5	
16	4	111 404	111 409	<b>111 406</b>	111 407	111 410	111 402	5	
16	5	111 504	111 509	<b>111<sup>1)</sup></b>				5	
16	5			<b>111 Ni</b>				5	
16	5			<b>111 SL<sup>1)</sup></b>				5	
32	3	131 304	<b>131 306</b>	131 309				5	
32	4	131 404	131 409	<b>131 406</b>	131 407	131 410	131 402	5	
32	5	131 504	131 509	<b>131</b>				5	
32	5			<b>131 Ni</b>				5	
32	5			<b>131 SL</b>				5	
16	3		<b>114 306</b>					5	
16	3		<b>115 306<sup>2)</sup></b>					5	
32	3		<b>134 306<sup>3)</sup></b>					5	
32	3		<b>135 306<sup>2)</sup></b>					5	
16	5			<b>114</b>				5	
16	5			<b>114 SL</b>				5	
16	5			<b>115<sup>2)</sup></b>				5	
16	5			<b>115 Ni</b>				5	
16	5			<b>115 SL<sup>1)</sup></b>				5	
32	5			<b>134<sup>3)</sup></b>				5	
32	5			<b>135 Ni</b>				5	
32	5			<b>135<sup>2)</sup></b>				5	
63	3	161 304	<b>161 306</b>	161 309				2	
63	4	161 404	161 409	<b>161 406</b>	161 407	161 410	161 402	2	
63	5	161 504	161 509	<b>161</b>				2	
63	3	163 304	<b>163 306</b>	163 309				1	
63	4	163 404	163 409	<b>163 406</b>	163 407	163 410	163 402	1	
63	5	163 504	163 509	<b>163</b>				1	

Die hier aufgeführten Wandsteckdosen in 63 A sind auch mit Pilotkontakt erhältlich. Zum Bestellen einfach „P“ hinter der Art.-Nr. einfügen!

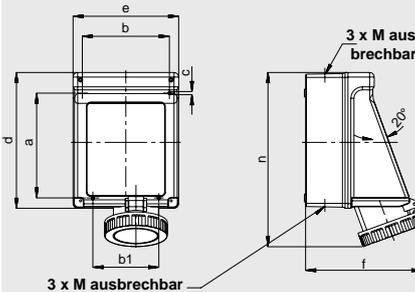
Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!

- 1) WK = Klemmstein 10 pol- zum Durchschleifen bis 4 mm<sup>2</sup>
- 2) Schutzkontaktsteckdose abgesichert mit Sicherung 6,3 A „G“, 5 x 20 mm
- 3) 16 A und 32 A Zuleitungen erforderlich



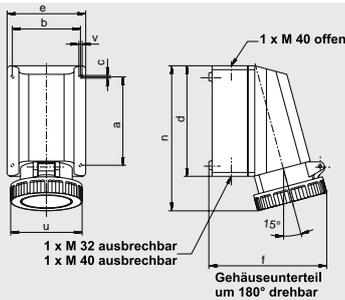
Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
b	66,5	66,5	66,5	66,5	66,5	66,5
c	5	5	5	5	5	5
d	96	96	96	96	96	96
e	95	95	95	95	95	95
f	140	144	147	156	156	156
l	47,5	47,5	47,5	47,5	47,5	47,5
n	164	164	164	176	176	176
u	72	81	88	96	96	103
v	7	7	7	7	7	7
M	20/25	20/25	20/25	20/25	20/25	20/25

**Wandsteckdosen,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 2 x oben und unten,  
ausbrechbar,  
1 x Bodeneinführung ausbrechbar,  
IP 67



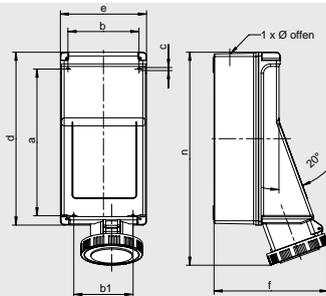
Amp.	63		
Pole	3	4	5
a	183	183	183
b	151	151	151
b1	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5
d	237	237	237
e	183	183	183
f	209	209	209
n	309	309	309
M	25/32/40	25/32/40	25/32/40

**Wandsteckdosen,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 2 x oben,  
2 x unten ausbrechbar,  
IP 67



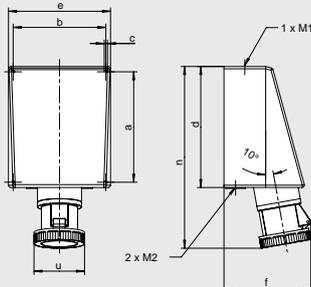
Amp.	63		
Pole	3	4	5
a	136	136	136
b	104	104	104
c	4,2	4,2	4,2
d	172	172	172
e	121	121	121
f	178	178	178
n	224	224	224
v	5	5	5

**Wandsteckdosen,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 1 x oben offen,  
2 x unten ausbrechbar,  
Unterteil um 180 ° drehbar,  
IP 67



Amp.	125		
Pole	3	4	5
a	316	316	316
b	151	151	151
b1	126	126	126
c	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370
e	183	183	183
f	243	243	243
n	450	450	450
M	50	50	50

**Wandsteckdosen**  
**Multi-Contact =**  
hoher Kontaktdruck - leichte Abzugskraft,  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung oben:  
1 x M 50,  
Klemmsatz 3, 4 und 5 x 50 mm<sup>2</sup>,  
IP 67



Amp.	125		
Pole	3	4	5
a	240	240	240
b	200	200	200
c	7	7	7
d	263	263	263
e	220	220	220
f	190	190	190
n	406	406	406
u	130	130	130
M 1	20/50	20/50	20/50
M 2	40	40	40

**Wandsteckdosen**  
**Multi-Contact =**  
hoher Kontaktdruck - leichte Abzugskraft,  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung oben: 1 x M 50 u. 1 x M 20,  
Kabeleinführung unten: 2 x M 40,  
mit Klemmsatz 3, 4 und 5 x 50 mm<sup>2</sup>,  
**OK = ohne Klemmsatz,**  
IP 67



**Multi-Contact**

Seit über 30 Jahren kommt bei allen 125 A Geräten Multi-Contact zum Einsatz

Vorteil: Deutlich **geringere Steck- und Abzugkräfte** sowie **gleichbleibender Kontaktdruck** auf Jahre hinaus.

Der Multi-Contact-Kranz, bestehend aus 13 Lamellen, überträgt 28 A pro Lamelle, d.h. der Übergang von Stift auf Buchse ist für 364 A ausgelegt - **hohe Sicherheit**. Lamellen sind federnd gelagert und dadurch **selbstreinigend**.



Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz			
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h	

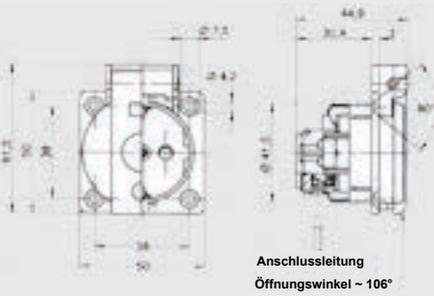
Artikelnummern

16	3	119 304	<b>119 306</b>	119 309															5
16	4	119 404	119 409	<b>119 406</b>	119 407	119 410	119 402												5
16	5	119 504	119 509	<b>119<sup>1)</sup></b>															5
16	5			<b>119 SL<sup>1)</sup></b>															5
32	3	139 304	<b>139 306</b>	139 309															5
32	4	139 404	139 409	<b>139 406</b>	139 407	139 410	139 402												5
32	5	139 504	139 509	<b>139</b>															5
32	5			<b>139 SL</b>															5
63	3	168 304	<b>168 306</b>	168 309															1
63	4	168 404	168 409	<b>168 406</b>	168 407	168 410	168 402												1
63	5	168 504	168 509	<b>168</b>															1
63	3	169 304	<b>169 306</b>	169 309															2
63	4	169 404	169 409	<b>169 406</b>	169 407	169 410	169 402												2
63	5	169 504	169 509	<b>169</b>															2
125	3	178 304	<b>178 306</b>	178 309															1
125	4	178 404	178 409	<b>178 406</b>	178 407	178 410	178 402												1
125	5	178 504	178 509	<b>178</b>															1
125	3	178 304 OK	<b>178 306 OK</b>	178 309 OK															1
125	3	179 304	<b>179 306</b>	179 309															1
125	4	179 404	179 409	<b>179 406</b>	179 407	179 410	179 402												1
125	5	179 504	179 509	<b>179</b>															1
125	3	179 304 OK	<b>179 306 OK</b>	179 309 OK															1
125	4	179 404 OK	179 409 OK	<b>179 406 OK</b>	179 407 OK	179 410 OK	179 402 OK												1
125	5	179 504 OK	179 509 OK	<b>179 OK</b>															1

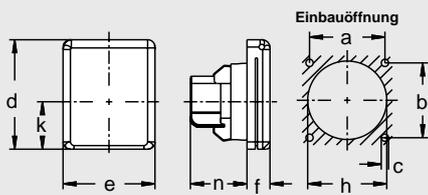


Die Wandsteckdose 125 A, Type 179, ist zum **schnelleren Anschließen mit einem Klemmsatz versehen**. Wünschen Sie den Artikel ohne Klemmsatz, so verwenden Sie bitte den Zusatz 'OK' hinter der Artikelnummer.

Die hier aufgeführten Wandsteckdosen in 63 A + 125 A sind auch mit Pilotkontakt erhältlich. Zum Bestellen einfach „P“ hinter der Art.-Nr. einfügen!



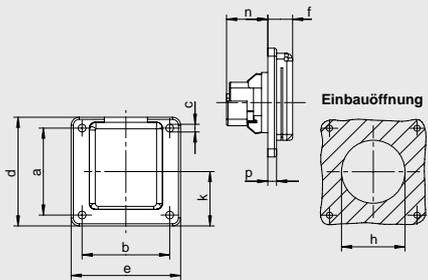
**Schutzkontaktsteckdose,**  
Anbaudose gerade,  
mit schraubenlosen Klemmen,  
fingersicher nach BGV A3,  
IP 54 ⚠



Amp.	16
Pole	2 P + E
a	38
b	38
c	4,2
d	60
e	50
f	13
h	43,5
k	26
n	31

Befestigungsmaß = a + b  
Flanschmaß = d + e

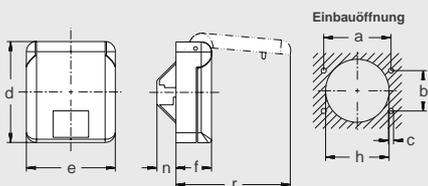
**Schutzkontaktsteckdosen,**  
Anbaudose gerade,  
Schraubanschluss,  
IP 44 ⚠



Amp.	16
Pole	2 P + E
a	60
b	60
c	4,2
d	75
e	75
f	12,5
h	63
k	37,5
n	27
p	4,5

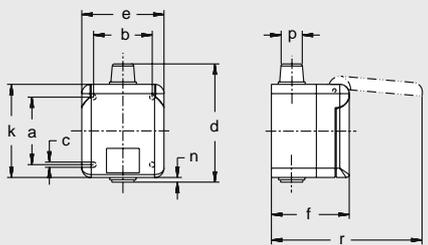
Befestigungsmaß = a + b  
Flanschmaß = d + e

**Schutzkontaktsteckdosen,**  
Anbaudose gerade,  
Schraubanschluss,  
IP 44 ⚠



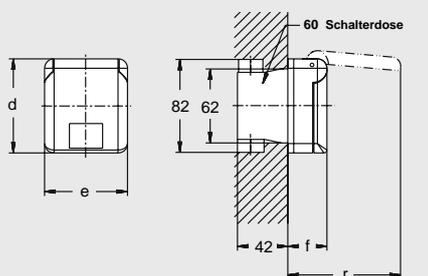
Amp.	16
Pole	2 P + E
a	53
b	32
c	4,2
d	80
e	70
f	28
h	50
n	18
r	91

**Schutzkontaktsteckdose,**  
**mondo** Anbaudose gerade,  
Schraubanschluss,  
RAL 7035 lichtgrau,  
IP 44 ⚠



Amp.	16
Pole	2 P + E
a	58
b	50
c	4,5
d	98
e	70
f	68
k	80
n	5
p	7/17,5
r	130

**mondo** Wandsteckdose,  
Schraubanschluss,  
Aufputz, RAL 7035 lichtgrau,  
IP 44 ⚠



Amp.	32
Pole	2 P + E
d	80
e	70
f	33
r	96

**Schutzkontaktsteckdose,**  
**mondo** Wandsteckdose,  
Schraubanschluss,  
Unterputz,  
RAL 1013 perlweiß,  
mit Putzausgleich,  
IP 44 ⚠

Ampère	Polzahl	230 V 50 u. 60 Hz				
		3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h		
Artikelnummern						
16	3	<b>10 003</b>			10	 <small>Abb. 10003</small>
16	3	<b>10 003 AA</b> (blau)			10	 <small>Abb. 10014</small>
16	3	<b>10 001</b> (grau)			10	
		<b>10 014:</b> Berührungsschutz nach BGV A3 für Schutzkontaktsteckdosen				
16	3	<b>10 005</b> (blau)			10	 <small>Abb. 10014</small>
16	3	<b>10 006</b> (grau)			10	
		<b>10 014:</b> Berührungsschutz nach BGV A3 für Schutzkontaktsteckdosen				
16	3	<b>10 004</b>			10	 <small>Abb. 10004</small>
16	3	<b>10 007</b>			10	 <small>Abb. 10007</small>
16	3	<b>10 008</b>			10	 <small>Abb. 10008</small>

Verfügbarkeit nicht aufgeführter Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!

# WALTHER Stecker

Schraubanschluss  
Schraubenlos

*... einfache  
Handhabung  
- extrem kurze  
Anschlusszeit*

3



Schraubanschluss



Schraubenlos



### Sicherer als bisher

- 2K-Dichtung im Griffhinter-  
teil dichtet an **zwei Seiten**
- 1. Leitungseinführung
- 2. Gehäusevorderteil
- das ist **weit über Vorschrift**
- Kabelverschraubung rund-  
um fest und dicht

### Schneller als bisher

- Vorder- und Griffhinter-  
teil einfach zudrehen - fertig
- Zudrehen der Kabel-  
verschraubung =  
Zugentlastung und Abdich-  
tung in einem Arbeitsgang

Eingespritzte 2K-Dichtung  
dichtet zu zwei Seiten hin ab:

1. zur Leitungseinführung
2. zum Gehäusevorderteil

### Noch sicherer

- Vibrationssichere Verbin-  
dung
- gleichmäßiger, dauerhaf-  
ter Kontaktdruck
- 2K-Dichtung im Griff-  
hinter-  
teil dichtet an  
**zwei Seiten:**
- 1. Leitungseinführung,
- 2. Gehäusevorderteil -  
**weit über Vorschrift**



- Leiter im Verteilerring sind  
automatisch um 180°  
abgewinkelt. Herausziehen  
nicht mehr möglich. Zug-  
kraft **weit über Vorschrift**
- Kabelverschraubung rund-  
um fest und dicht

## Wasserdichte Stecker - IP 67

Schnell. Sicher. Dicht.

## Stecker



### Stecker

16 - 32 A,  
IP 44, IP 67

S. 25-29



3

### Wandgerätestecker

16 - 32 A,  
IP 44, IP 67

S. 25-29



16 - 125 A,  
IP 44, IP 67

S. 25-29

Genau wie bei den Steckern IP 44 haben Sie auch bei der wasserdichten Version die Wahl zwischen zwei Anschlusstechniken:

- Schraubanschluss
- Schraubenlos



### Anbaugerätestecker

16/32/63 A, IP 44

S. 29-31

16 - 125 A, IP 67

S. 31-33



**Drehfeldrichtungsprüfstecker**  
Helfen in Sekundenschnelle, das richtige Drehfeld zu überprüfen.

**Schutzkappe:**  
Zugriff auf die Kappe immer gegeben, da unverlierbar am Bajonettring befestigt

### Prüfstecker für Drehfeldrichtung

16 - 63 A, IP 44

S. 29

### Phasenwender

16 / 32 A, IP 44

S. 27



Die Geräte sind mit zwei Leuchtdioden ausgestattet:

- grüne Lampe leuchtet: Drehfeld richtig
- rote Lampe leuchtet: Drehfeld falsch
- beide Lampen leuchten: eine Phase fehlt.

### Schutzkappen für Stecker und Gerätestecker

S. 33

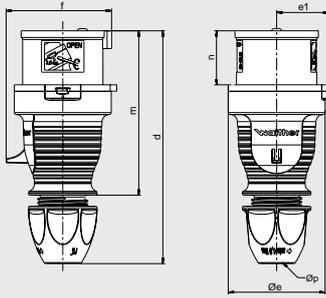


**Phasenwender**  
Falsch installierte Drehfelder schnell richtig gestellt.



**Stecker**  
- schraubenlos  
- mit Schraubanschluss

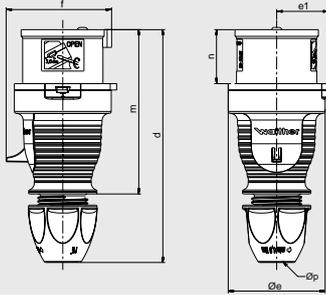
3



Amp.	16	16	32	32	32
Pole	4	5	3	4	5
d	150-161	150-161	173-185	173-185	174-183
Øe	65	65	72	72	72
e1	35	35	38,5	38,5	38,5
f	63	71	75	75	83
m	111	111	128	128	128
n	37	37	45,5	45,5	45,5
Øp	7,5 - 18,5	7,5 - 18,5	10 - 22,5	10 - 22,5	10 - 22,5

**Stecker, schraubenlos, mit Schneidklemmtechnik,** mit außenliegender Kabelverschraubung, IP 44 ▲

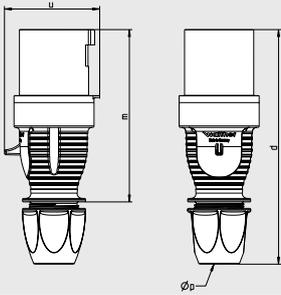
Leiterquerschnitte:  
16 A: 1 - 2,5 mm<sup>2</sup> / 32 A: 2,5 - 6 mm<sup>2</sup>  
Kabeldurchmesser:  
16 A: 7,5 - 18,5 mm / 32 A: 10 - 22,5 mm



Amp.	16	16	32	32	32
Pole	4	5	3	4	5
d	150-161	150-161	173-185	173-185	174-183
Øe	65	65	72	72	72
e1	35	35	38,5	38,5	38,5
f	63	71	75	75	83
m	111	111	128	128	128
n	37	37	45,5	45,5	45,5
Øp	7,5 - 18,5	7,5 - 18,5	10 - 22,5	10 - 22,5	10 - 22,5

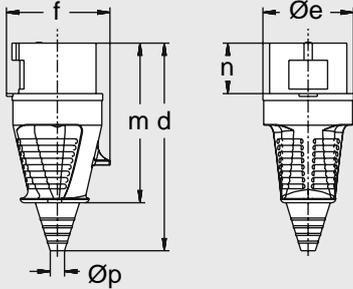
**Stecker, Schraubanschluss** mit außenliegender Kabelverschraubung, IP 44 ▲

Leiterquerschnitte:  
16 A: 1 - 2,5 mm<sup>2</sup> / 32 A: 2,5 - 6 mm<sup>2</sup>  
Kabeldurchmesser:  
16 A: 7,5 - 18,5 mm / 32 A: 10 - 22,5 mm



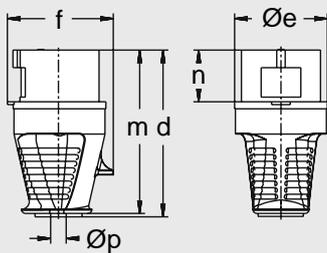
Amp.	63		
Pole	3	4	5
d	246	246	246
u	95	95	95
m	174	174	174
Øp	14-33	14-33	14-33

**Stecker, Schraubanschluss,** mit außenliegender Kabelverschraubung, IP 44 ▲



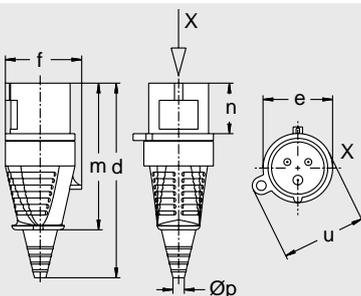
Amp.	16	63		
Pole	3	3	4	5
d	143	252	252	252
Øe	51	81	81	81
f	60	97	97	97
m	108	192	192	192
n	37	67	67	67
Øp	7/13	15/33	15/33	15/33

**Stecker, Schraubanschluss,** mit Kabelknickschutz, IP 44 ▲



Amp.	16
Pole	3
d	111
Øe	51
f	60
m	108
n	37
Øp	8/15

**Stecker, Schraubanschluss,** mit innenliegendem Kabelknickschutz, IP 44 ▲



Amp.	16
Pole	3
d	143
e	51
f	60
m	108
n	37
Øp	7/13
u	61

**Stecker, Schraubanschluss,** mit Kabelknickschutz, mit Öse für Vorhängeschloss zum Verschließen mit der Anbaudose 512 306, 512 304 und 512 309, IP 44 ▲

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



2 P + E



3 P + E



3 P + N + E

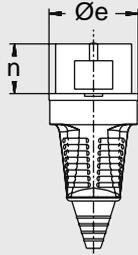
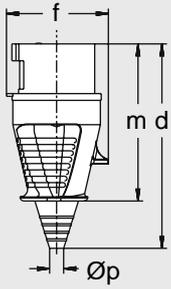
### Artikelnummern

16	4	210 404 SL	210 409 SL	<b>210 406 SL</b>	210 407 SL	210 410 SL	210 402 SL	10/60	<p>210SL</p>	
16	5	210 504 SL	210 509 SL	<b>210 SL</b>				10/60		
32	3	230 304 SL	<b>230 306 SL</b>	230 309 SL	230 407 SL	230 410 SL	230 402 SL	10/60	<p>230</p>	
32	4	230 404 SL	230 409 SL	<b>230 406 SL</b>				10/60		
32	5	230 504 SL	230 509 SL	<b>230 SL</b>				10/60		
16	4	210 404	210 409	<b>210 406</b>	210 407	210 410	210 402	10		
16	5	210 504	210 509	<b>210</b>				10/60		
32	3	230 304	<b>230 306</b>	230 309	230 407	230 410	230 402	10		
32	4	230 404	230 409	<b>230 406</b>				10		
32	5	230 504	230 509	<b>230</b>				10/60		
63	3	262 304	<b>262 306</b>	262 309	262 407	262 410	262 402	5	<p>262</p>	
63	4	262 404	262 409	<b>262 406</b>				5		
63	5	262 504	262 509	<b>262</b>				5		
63	5			<b>262 Ni</b>				5		
16	3	210 304	<b>210 306</b>	210 309	260 407	260 410	260 402	10		
16	5			<b>210 Ni</b>				10		
32	5			<b>230 Ni</b>				10		
63	3	260 304	<b>260 306</b>	260 309	260 407	260 410	260 402	5	<p>260</p>	
63	4	260 404	260 409	<b>260 406</b>				5		
63	5	260 504	260 509	<b>260</b>				5		
63	5			<b>260 Ni</b>				5		
16	3	215 304	<b>215 306</b>	215 309				10		<p>215 306</p>
16	3	212 304	<b>212 306</b>	212 309				10		<p>212 306</p>

Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!

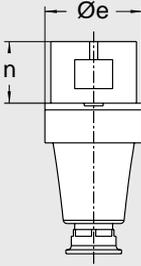
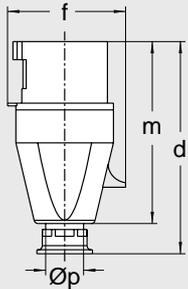
**Stecker**  
- schraubenlos  
- mit Schraubanschluss

3



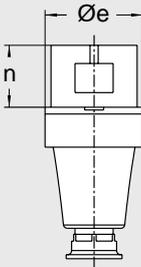
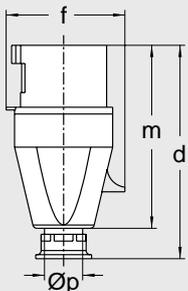
Amp.	16	32
Pole	5	5
d	153	181
Øe	65	72
f	75	88
m	117	138
n	37	46
Øp	8/21	11/24

**Phasenwender, Schraubanschluss,**  
mit Kabelknickschutz,  
IP 44 ▲



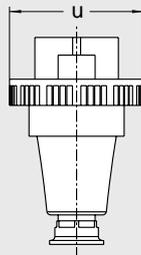
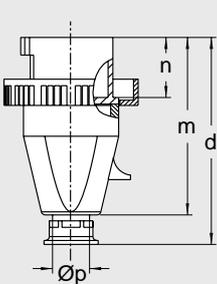
Amp.	16	32
Pole	5	5
d	131	155
Øe	65	73
f	75	88
m	112	133
n	37	46
Øp	7,5 - 14,5	10 - 19,5

**Phasenwender, Schraubanschluss,**  
mit Trompetenverschraubung,  
IP 44 ▲



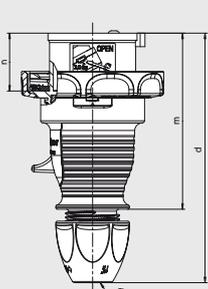
Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
d	123	131	131	155	155	155	240	240	240
Øe	51	65	65	73	73	73	81	81	81
f	60	68	75	79	79	88	97	97	97
m	118	112	112	133	133	133	192	192	192
n	37	37	37	46	46	46	67	67	67
Øp	7,5-14,5	7,5-14,5	7,5-14,5	10-19,5	10-19,5	10-19,5	18-34,5	18-34,5	18-34,5

**Stecker, Schraubanschluss,**  
mit Trompetenverschraubung,  
IP 44 ▲



Amp.	16
Pole	3
d	126
m	110
n	37
u	72
Øp	7,5-14,5

**Stecker, Schraubanschluss,**  
mit Trompetenverschraubung, IP 67 ▲▲

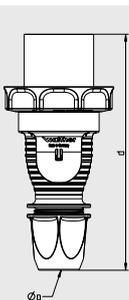
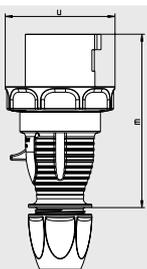


Amp.	16	16	32	32
Pole	4	5	3 / 4	5
d	150-161	150-161	174-183	174-183
Øe	Ø 65	Ø 65	Ø 72	Ø 72
m	111	111	127	127
n	36,5	36,5	45,5	45,5
Øu	Ø 81	Ø 89	Ø 95	Ø 100
Øp	7,5-18,5	7,5-18,5	10-22,5	10-22,5

**Stecker mit Schraubanschluss,**  
mit Kabelverschraubung, IP 67 ▲▲

oder

**Stecker schraubenlos (SL) mit**  
**Schneidklemmtechnik,**  
mit Kabelverschraubung, IP 67 ▲▲



Amp.	63		
Pole	3	4	5
d	246	246	246
u	109	109	109
m	174	174	174
Øp	14-33	14-33	14-33

**Stecker, Schraubanschluss,**  
mit Kabelverschraubung, IP 67 ▲▲

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz			
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h	

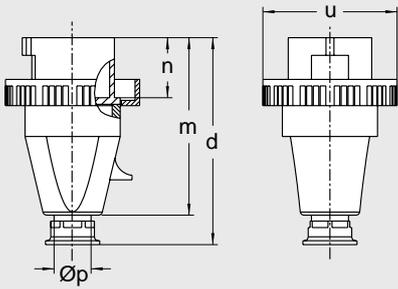


		Artikelnummern																				
16	5																				10	
16	5																				10	
32	5																				10	
32	5																				10	
16	5																				10	
16	5																				10	
32	5																				10	
32	5																				10	
16	3	211 304	<b>211 306</b>	211 309																	10	
16	4	211 404	211 409	<b>211 406</b>	211 407	211 410	211 402														10	
16	5	211 504	211 509	<b>211</b>																	10	
16	5			<b>211 Ni</b>																	10	
32	3	231 304	<b>231 306</b>	231 309																	10	
32	4	231 404	231 409	<b>231 406</b>	231 407	231 410	231 402														10	
32	5	231 504	231 509	<b>231</b>																	10	
32	5			<b>231 Ni</b>																	10	
63	3	261 304	<b>261 306</b>	261 309																	5	
63	4	261 404	261 409	<b>261 406</b>	261 407	261 410	261 402														5	
63	5	261 504	261 509	<b>261</b>																	5	
63	5			<b>261 Ni</b>																	5	
16	3	219 304	<b>219 306</b>	219 309																	10	
16	5			<b>219 Ni</b>																	10	
32	5			<b>239 Ni</b>																	10	
16	4	219 404	219 409	<b>219 406</b>	219 407	219 410	219 402														10	
16	5	219 504	219 509	<b>219</b>																	10	
32	3	239 304	<b>239 306</b>	239 309																	10	
32	4	239 404	239 409	<b>239 406</b>	239 407	239 410	239 402														10	
32	5	239 504	239 509	<b>239</b>																	10	
<p>Die hier aufgeführten Stecker sind auch als <b>schraubenlose Version</b> mit Schneidklemmtechnik erhältlich. Zum Bestellen der <u>schraubenlosen Version</u> einfach „<b>SL</b>“ hinter der Art.-Nr. einfügen!</p>																						
63	3	268 304	<b>268 306</b>	268 309																	5	
63	4	268 404	268 409	<b>268 406</b>	268 407	268 410	268 402														5	
63	5	268 504	268 509	<b>268</b>																	5	

Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!

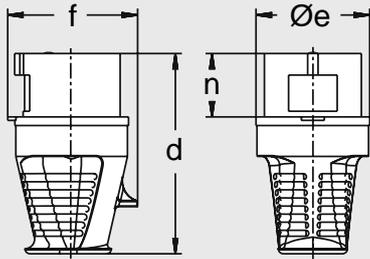
**Stecker**  
- schraubenlos  
- mit Schraubanschluss

3



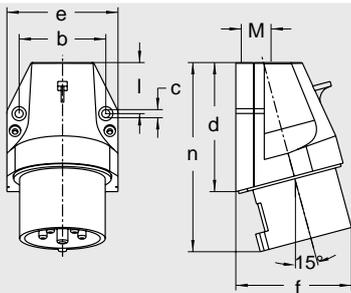
Amp.	63			125		
Pole	3	4	5	3	4	5
d	243	243	243	315	315	315
m	195	195	195	258	258	258
n	67	67	67	75,5	75,5	75,5
u	110	110	110	130	130	130
Øp	18-35	18-35	18-35	24-45	24-45	24-45

**Stecker, Schraubanschluss,**  
mit Trompetenverschraubung,  
IP 67



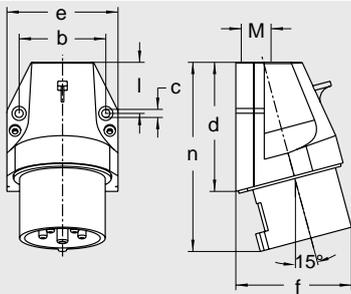
Amp.	16		32		63	
Pole	4	5	4	5	4	5
d	65	65	155	72	240	81
Øe	58	65	72	72	81	81
f	68	75	79	88	97	97
n	37	37	46	46	67	67

**Prüfstecker für Drehfeldrichtung,**  
IP 44



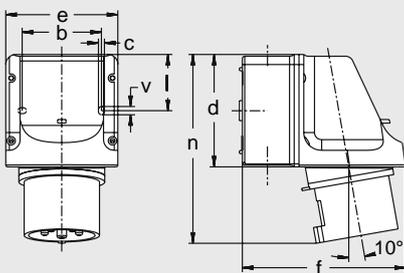
Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
b	45,5	60	60	60	60	60
c	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3
d	74	80	80	97	97	97
e	60	74	74	82	82	82
f	60	73	73	80	80	86
l	28	31	31	45	45	45
n	110	117	117	141	141	141
M	20	20	20	25	25	25

**Wandgerätestecker,**  
Außenbefestigung,  
1 Kabeleinführung oben,  
IP 44



Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
b	45,5	60	60	60	60	60
c	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3
d	74	80	80	97	97	97
e	60	74	74	82	82	82
f	60	73	73	80	80	86
l	28	31	31	45	45	45
n	110	117	117	141	141	141
M	20	20	20	25	25	25

**Wandgerätestecker,**  
Außenbefestigung,  
1 Kabeleinführung oben,  
IP 44



Amp.	16		32	
Pole	4	5	3	5
b	66,5	66,5	66,5	66,5
c	5	5	5	5
d	96	96	96	96
e	95	95	95	95
f	140	140	140	140
l	47,5	47,5	47,5	47,5
n	151	151	160	160
v	7	7	7	7
M	20/25	20/25	20/25	20/25

**Wandgerätestecker,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 2 x oben und unten, aus-  
brechbar,  
1 x Bodeneinführung ausbrechbar,  
IP 44

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



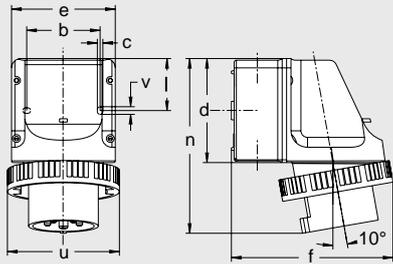
Artikelnummern									
63	3	269 304	<b>269 306</b>	269 309					5
63	4	269 404	269 409	<b>269 406</b>	269 407	269 410	269 402	5	
63	5	269 504	269 509	<b>269</b>				5	
63	5			<b>269 Ni</b>				5	
125	3	279 304	<b>279 306</b>	279 309				2	
125	4	279 404	279 409	<b>279 406</b>	279 407	279 410	279 402	2	
125	4	279 404	279 409	<b>279 406</b>	279 407	279 410	279 402	2	
125	5			<b>279 Ni</b>				2	
für Spannungsbereiche von 110 V - 690 V									
16	4			<b>210 406 DF</b>				10	
16	5			<b>210 DF</b>				10	
32	4			<b>230 406 DF</b>				10	
32	5			<b>230 DF</b>				10	
63	4			<b>260 406 DF</b>				10	
63	5			<b>260 DF</b>				5	
16	3	610 304	<b>610 306</b>	610 309				10	
16	4	610 404	610 409	<b>610 406</b>	610 407	610 410	610 402	10	
16	5	610 504	610 509	<b>610</b>				10/60	
16	3			<b>610 Ni</b>				10	
32	3	630 304	<b>630 306</b>	630 309				10	
32	4	630 404	630 409	<b>630 406</b>	630 407	630 410	630 402	10	
32	5	630 504	630 509	<b>630</b>				10	
32	5	630 504	630 509	<b>630 Ni</b>				10	
16	5			<b>610 PH</b>				10	
16	5			<b>610 PH Ni</b>				10	
32	5			<b>630 PH</b>				10	
32	5			<b>630 PH Ni</b>				10	
16	4	616 404	616 409	<b>616 406</b>	616 407	616 410	616 402	5	
16	5	616 504	616 509	<b>616</b>				5	
32	3	636 304	<b>636 306</b>	636 309				5	
32	4	636 404	636 409	<b>636 406</b>	636 407	636 410	636 402	5	
32	5	636 504	636 509	<b>636</b>				5	



3

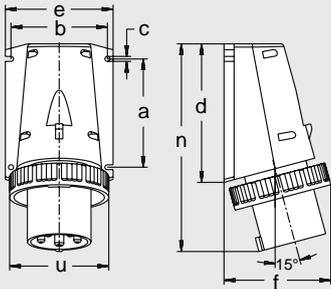
**Stecker**  
- schraubenlos  
- mit Schraubanschluss

3



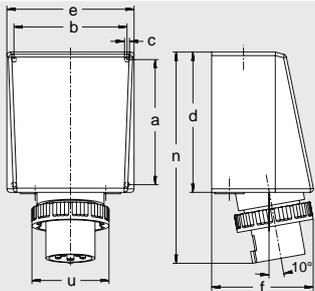
Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
b	66,5	66,5	66,5	66,5	66,5	66,5
c	5	5	5	5	5	5
d	96	96	96	96	96	96
e	95	95	95	95	95	95
f	140	140	140	147	147	150
l	47,5	47,5	47,5	47,5	47,5	47,5
n	154	154	154	164	164	164
u	72	81	88	96	96	103
v	7	7	7	7	7	7
M	20/25	20/25	20/25	20/25	20/25	20/25

**Wandgerätestecker,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 2 x oben und unten ausbrechbar  
1 x Bodeneinführung ausbrechbar  
IP 67



Amp.	63		
Pole	3	4	5
a	136	120	120
b	104	106	106
c	6	5,6	5,6
d	170	152	152
e	118	118	118
f	171	118	118
n	250	232	232
u	113	113	113
M	40	40	40

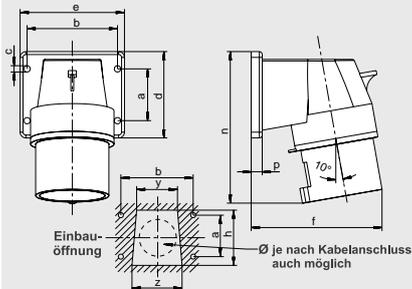
**Wandgerätestecker,**  
Außenbefestigung,  
1 Kabeleinführung oben,  
Kontakte unvernickelt  
IP 67



Amp.	125		
Pole	3	4	5
a	240	240	240
b	200	200	200
c	7	7	7
d	263	263	263
e	220	220	220
f	175	175	175
n	390	390	390
u	130	130	130
M1	50/20	50/20	50/20
M2	40	40	40

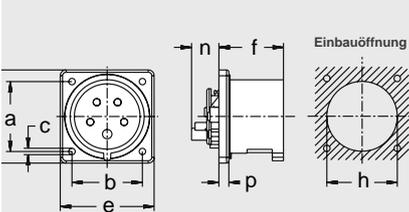
**Wandgerätestecker,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung oben 1 x M 50 und 1 x M 20,  
Kabeleinführung unten 2 x M 40,  
3-polig: mit Klemmsatz 3 x 50 mm<sup>2</sup>,  
4-polig: mit Klemmsatz 4 x 50 mm<sup>2</sup>,  
5-polig: mit Klemmsatz 5 x 50 mm<sup>2</sup>,  
IP 67

OK = ohne Klemmsatz



Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	30	40	40	45	45	45	90	90	90
b	55	68	68	78	78	78	90	90	90
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	6,2	6,2	6,2
d	52	66	66	75	75	75	114	114	114
e	65	80	80	90	90	90	114	114	114
f	72	90	92	103	103	103	116	116	116
h	38	52	52	60	60	60	70	70	70
n	97	110	110	129	129	129	185	185	185
p	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5	6	6	6
y	30	38	38	44	44	44	56	56	56
z	36	46	46	54	54	54	65	65	65

**Anbaugerätestecker,**  
schräg, Flanschgehäuse angeschraubt,  
IP 44



Amp.	16			32			Art. 600 ... :	
Pole	3	4	5	3	4	5	Amp.	16
a	47	60	60	60	60	60	Pole	3
b	47	60	60	60	60	60	a	60
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	b	60
d	62	80	80	80	80	80	c	5,5
e	62	80	80	80	80	80	d	75
f	47	47	47	56	56	56	e	75
h	50	67	67	71	71	71	f	47
n	22	22	22	22	22	22	h	50
p	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	n	22
							p	8,5

**Anbaugerätestecker,**  
gerade, Flansch angeschraubt,  
IP 44

- geräteseitig ist eine Verriegelungsnase vorzusehen -

\*) Version 3 x 16 A alternativ auch mit Flansch 75 x 75 mm erhältlich

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



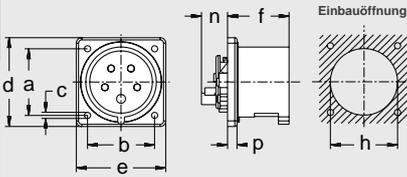
		Artikelnummern																
16	3	<b>618 304</b>	<b>618 306</b>	618 309	Oberteil ohne Verriegelungsnase											5		
16	4	618 404	618 409	<b>618 406</b>	618 407	618 410	618 402	5										
16	5	618 504	618 509	<b>618</b>				5										
32	3	638 304	<b>638 306</b>	638 309				5										
32	4	638 404	638 409	<b>638 406</b>	638 407	638 410	638 402	5										
32	5	638 504	638 509	<b>638</b>				5										
63	3	668 304	<b>668 306</b>	668 309				2										
63	4	668 404	668 409	<b>668 406</b>	668 407	668 410	668 402	2										
63	5	668 504	668 509	<b>668</b>				2										
125	3	678 304	<b>678 306</b>	678 309				1										
125	4	678 404	678 409	<b>678 406</b>	678 407	678 410	678 402	1										
125	5	678 504	678 509	<b>678</b>				1										
125	3	678 304 OK	<b>678 306 OK</b>	678 309 OK				1										
125	4	678 404 OK	678 409 OK	<b>678 406 OK</b>	678 407 OK	678 410 OK	678 402 OK	1										
125	5	678 504 OK	678 509 OK	<b>678 OK</b>				1										
16	3	611 304	<b>611 306</b>	611 309				10										
16	4	611 404	611 409	<b>611 406</b>	611 407	611 410	611 402	10										
16	5	611 504	611 509	<b>611</b>				10										
32	3	631 304	<b>631 306</b>	631 309				10										
32	4	631 404	631 409	<b>631 406</b>	631 407	631 410	631 402	10										
32	5	631 504	631 509	<b>631</b>				10										
63	3	661 304	<b>661 306</b>	661 309				5										
63	4	661 404	661 409	<b>661 406</b>	661 407	661 410	661 402	5										
63	5	661 504	661 509	<b>661</b>				5										
16	3	<b>600 304 *</b>	<b>600 306 *</b>	<b>600 309 *</b>				10										
16	3	615 304	<b>615 306</b>	615 309				10										
16	4	615 404	615 409	<b>615 406</b>	615 407	615 410	615 402	10										
16	5	615 504	615 509	<b>615</b>				10										
32	3	635 304	<b>635 306</b>	635 309				10										
32	4	635 404	635 409	<b>635 406</b>	635 407	635 410	635 402	10										
32	5	635 504	635 509	<b>635</b>				10										



3

**Stecker**  
- schraubenlos  
- mit Schraubanschluss

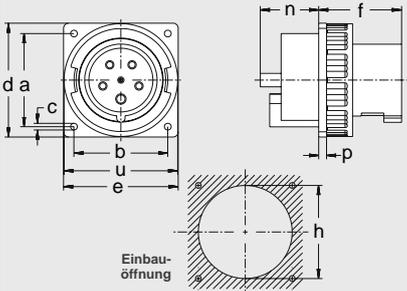
3



Amp.	16	32
Pole	5	5
a	60	60
b	60	60
c	5,5	5,5
d	80	80
e	80	80
f	47	56
h	67	71
n	22	22
p	8,5	8,5

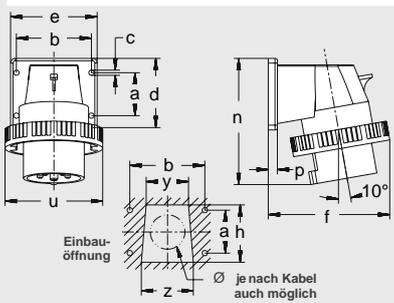
**Anbaugerätestecker als Phasenwender**  
gerade, Flansch angeschraubt,  
IP 44 ▲

- am Gerät ist eine Verriegelungsnase vorzusehen -



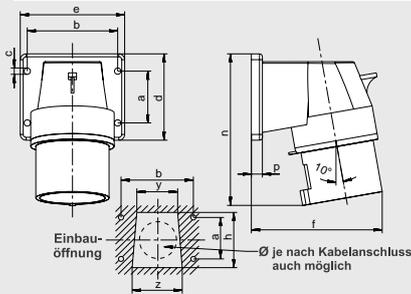
Amp.	125		
Pole	3	4	5
a	104	104	104
b	104	104	104
c	6,5	6,5	6,5
d	130	130	130
e	130	130	130
f	93	93	93
h	90	90	90
n	56	56	56
p	7,5	7,5	7,5
u	130	130	130

**Anbaugerätestecker,**  
gerade, Flansch angeschraubt,  
IP 67 ▲▲



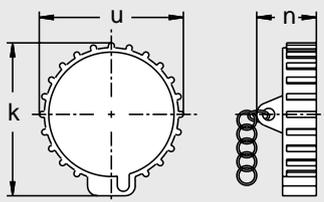
Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	30	40	40	45	45	45	90	90	90
b	55	68	68	78	78	78	90	90	90
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	6,2	6,2	6,2
d	52	66	66	75	75	75	114	114	114
e	65	80	80	90	90	90	114	114	114
f	81	99	103	111	111	117	129	129	129
h	38	52	52	60	60	60	90	90	90
n	98	111	113	131	131	131	184	184	184
p	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5	6	6	6
u	72	81	88	96	96	103	110	110	110
y	30	38	38	44	44	44	56	56	56
z	36	46	46	54	54	54	65	65	65

**Anbaugerätestecker,**  
schräg, Flanschgehäuse angeschraubt,  
IP 67 ▲▲



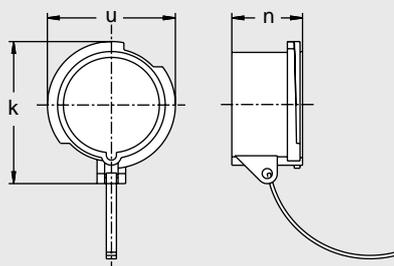
Amp.	16	32
Pole	5	5
a	40	45
b	68	78
c	5,5	5,5
d	66	75
e	80	90
f	92	103
h	52	60
n	110	129
p	9,5	9,5
y	38	44
z	46	54

**Anbaugerätestecker als Phasenwender,**  
schräg, Flanschgehäuse angeschraubt,  
IP 44 ▲



Amp.	16	
Pole	3	5
k	48	60
n	24	20
u	52	65

**Schutzkappen**  
für Stecker und Gerätetecker,  
mit Anbausatz,  
IP 44 ▲



Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
k	70	79	86	91	91	99
n	41	41	42	51	51	52
u	60	68	76	82	82	89

Amp.	63			125		
Pole	3	4	5	3	4	5
k	108	108	108	119	119	119
n	73	73	73	79	79	79
u	95	95	95	108	108	108

**Schutzkappen**  
für Stecker und Gerätetecker,  
mit Anbausatz,  
IP 67 ▲▲

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



3

		Artikelnummern																				
Ampère	Polzahl	110 V			230 V			400 V			500 V			> 50 - 500 V			> 50 - 500 V ü.					
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h			
16	5							<b>615 PH</b>												10		
32	5							<b>635 PH</b>												10		
125	3	679 304			<b>679 306</b>			679 309													2	
125	4	679 404			679 409			<b>679 406</b>	679 407		679 410		679 402								2	
125	5	679 504			679 509			<b>679</b>													2	
125	5							<b>679 Ni</b>													2	
16	3	619 304			<b>619 306</b>			619 309													10	
16	4	619 404			619 409			<b>619 406</b>	619 407		619 410		619 402								10	
16	5	619 504			619 509			<b>619</b>													10	
16	5							<b>619 Ni</b>													10	
32	3	639 304			<b>639 306</b>			639 309													5	
32	4	639 404			639 409			<b>639 406</b>	639 407		639 410		639 402								5	
32	5	639 504			639 509			<b>639</b>													5	
32	5							<b>639 Ni</b>													5	
63	3	669 304			<b>669 306</b>			669 309													5	
63	4	669 404			669 409			<b>669 406</b>	669 407		669 410		669 402								5	
63	5	669 504			669 509			<b>669</b>													5	
63	5							<b>669 Ni</b>													5	
16	5							<b>611 PH</b>													10	
16	5							<b>611 PH Ni</b>													10	
32	5							<b>631 PH</b>													10	
32	5							<b>631 PH Ni</b>													10	
		für Ampère	für Polzahl	Artikelnummer																		
		16	3	<b>614 300</b>																10		
		16	5	<b>614 500</b>																10		
		16	3	<b>613 300</b>																10		
		16	4	<b>613 400</b>																10		
		16	5	<b>613 500</b>																10		
		32	3	<b>633 400</b>																10		
		32	4	<b>633 400</b>																10		
		32	5	<b>633 500</b>																10		
		63	3	<b>663 500</b>																10		
		63	4	<b>663 500</b>																10		
		63	5	<b>663 500</b>																10		
		125	3	<b>673 500</b>																10		
		125	4	<b>673 500</b>																10		
		125	5	<b>673 500</b>																10		

Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!

# WALTHER Kupplungen

Schraubanschluss

Schraubenlos

Sie haben die Wahl zwischen zwei Anschlussarten.

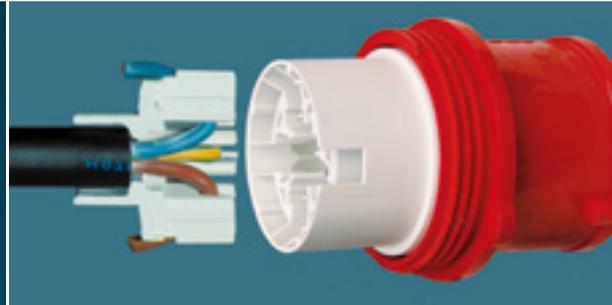
4



Schraubanschluss



Schraubenlos



■ **Schraubanschluss:**

2 Schrauben pro Kontakt, schon ab 16 A - doppelte Sicherheit

■ **Eingespritzte 2K-Dichtung**

dichtet zu zwei Seiten hin ab:  
1. zur Leitungseinführung  
2. zum Gehäusevorderteil

■ **Schraubenlos:**

Herzstück ist der Verteilerring. Die Adern werden beim Einlegen in die Kammern um 180° abgewinkelt. Dies wirkt als Anker. Nach dem Einsetzen in das Vorderteil und Aufdrehen des Hinterteils werden alle Adern auf einmal kontaktiert

■ **Gefälliges Produktdesign**

■ **Kabelverschraubung für höhere Zugentlastung und höhere Dichtigkeit**

■ **Geöffneter Klappdeckel schnappt beim Loslassen automatisch zu - erhöhter Kontaktschutz auch bei noch nicht zugschraubtem Deckel**

■ **Unendlich hohe Zugentlastung bei schraubenloser Version - diese Leitung zieht keiner mehr raus**

■ **Abschließbar - zum Schutz vor Stromkrestrennung**

■ **Doppelte Dichtrille - höhere Dichtigkeit**

## Wasserdichte Kupplung IP 67

Schnell. Sicher. Dicht.



**Verschließbar:**  
Schützt vor unbefugter Stromkrestrennung



**Doppelte Dichtrille:**  
Bewirkt eine größere Dichtfläche und somit höhere Dichtigkeit



**... einfache Handhabung  
- extrem kurze Anschlusszeit**

**Kupplungen**

**Kupplungen**

16 - 32 A, IP 44 S. 37



**Kupplungen**

16 - 125 A, IP 67 S. 39



**Multi-Contact**  
Seit über 30 Jahren kommt bei allen 125 A Geräten Multi-Contact zum Einsatz.

Vorteil: Deutlich **geringere Steck- und Abzugskräfte** sowie **gleichbleibenden Kontaktdruck** auf Jahre hinaus.

**Kupplungen**

16 A, IP 44 S. 39



Der **Multi-Contact-Kranz**, bestehend aus 13 Lamellen, überträgt 28 A pro Lamelle, d.h. der Übergang von Stift auf Buchse ist für 364 A ausgelegt - **hohe Sicherheit**.

Lamellen sind federnd gelagert und dadurch **selbstreinigend**.



**Winkelkupplungen**

16 A, IP 44 S. 39



**Zubehör**

**Halteblech** für Hängekupplungen S. 38

**Vorhängeschloss** S. 39

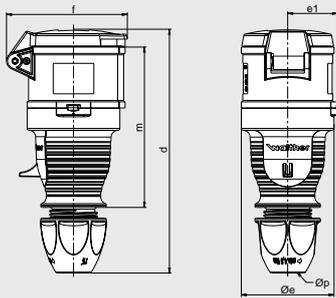


**Hängekupplung** mit Halteblech zwischen Gehäuse und Kabelverschraubung



**Kupplungen**  
- schraubenlos  
- mit Schraubanschluss

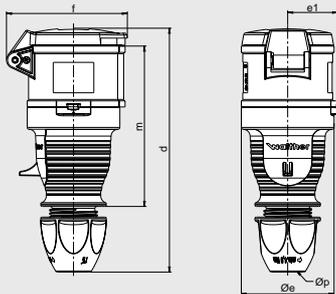
4



Amp.	16	16	32	32	32
Pole	4	5	3	4	5
d	165-176	165-176	189-199	189-199	189-199
Øe	65	65	72	72	72
e1	35	35	38,5	38,5	38,5
f	77	85	91	91	97
m	114	114	130	130	130
Øp	7,5 - 18,5	7,5 - 18,5	10 - 22,5	10 - 22,5	10 - 22,5

**Kupplungen, schraubenlos, mit Schneidklemmtechnik,** mit außenliegender Kabelverschraubung, IP 44 ▲

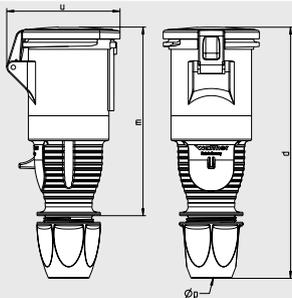
Leiterquerschnitte:  
16 A: 1 - 2,5 mm<sup>2</sup> / 32 A: 2,5 - 6 mm<sup>2</sup>  
Kabeldurchmesser:  
16 A: 7,5 - 18,5 mm / 32 A: 10 - 22,5 mm



Amp.	16	16	32	32	32
Pole	4	5	3	4	5
d	165-176	165-176	189-199	189-199	189-199
Øe	65	65	72	72	72
e1	35	35	38,5	38,5	38,5
f	77	85	91	91	97
m	114	114	130	130	130
Øp	7,5 - 18,5	7,5 - 18,5	10 - 22,5	10 - 22,5	10 - 22,5

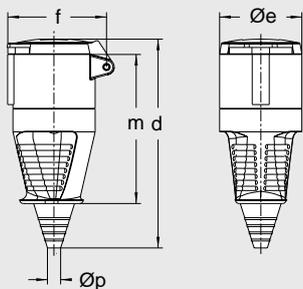
**Kupplungen, Schraubanschluss** mit außenliegender Kabelverschraubung, IP 44 ▲

Leiterquerschnitte:  
16 A: 1 - 2,5 mm<sup>2</sup> / 32 A: 2,5 - 6 mm<sup>2</sup>  
Kabeldurchmesser:  
16 A: 7,5 - 18,5 mm / 32 A: 10 - 22,5 mm



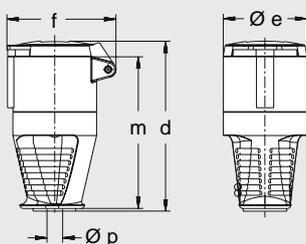
Amp.	63		
Pole	3	4	5
d	261	261	261
u	113	113	113
m	189	189	189
Øp	14-33	14-33	14-33

**Kupplungen, Schraubanschluss** mit außenliegender Kabelverschraubung, IP 44 ▲



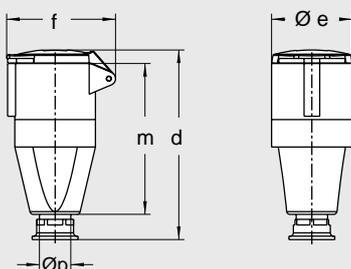
Amp.	16	63		
Pole	3	3	4	5
d	154	266	266	266
Øe	51	96	96	96
f	68	114	114	114
m	109	196	196	196
Øp	7/13	15/33	15/33	15/33

**Kupplungen, Schraubanschluss,** mit Kabelknickschutz, IP 44 ▲



Amp.	16
Pole	3
d	121
Øe	51
f	68
m	108
Øp	8/15

**Kupplungen, Schraubanschluss,** mit innenliegendem Kabelknickschutz, IP 44 ▲



Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
d	135	151	151	171	171	171	255	255	255
Øe	51	65	65	72	72	72	96	96	96
f	68	85	85	91	91	98	114	114	114
m	110	113	113	136	136	136	194	194	194
Øp	7,5-14,5	7,5-14,5	7,5-14,5	10-19,5	10-19,5	10-19,5	18-34,5	18-34,5	18-34,5

**Kupplungen, Schraubanschluss,** mit Trompetenschraubung, IP 44 ▲

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



### Artikelnummern

16	4	310 404 SL	310 409 SL	<b>310 406 SL</b>	310 407 SL	310 410 SL	310 402 SL	10/60
16	5	310 504 SL	310 509 SL	<b>310SL</b>				10/60
32	3	330 304 SL	<b>330 306 SL</b>	330 309 SL				10/60
32	4	330 404 SL	330 409 SL	<b>330 406 SL</b>	330 407 SL	330 410 SL	330 402 SL	10/60
32	5	330 504 SL	330 509 SL	<b>330 SL</b>				10/60
16	4	310 404	310 409	<b>310 406</b>	310 407	310 410	310 402	10
16	5	310 504	310 509	<b>310</b>				10/60
32	3	330 304	<b>330 306</b>	330 309				10
32	4	330 404	330 409	<b>330 406</b>	330 407	330 410	330 402	10/60
32	5	330 504	330 509	<b>330</b>				10/60
63	3	362 304	<b>362 306</b>	362 309				5
63	4	362 404	362 409	<b>362 406</b>	362 407	362 410	362 402	5
63	5	362 504	362 509	<b>362</b>				5
63	5			<b>362 Ni</b>				5
16	3	310 304	<b>310 306</b>	310 309				10/60
63	3	360 304	<b>360 306</b>	360 309				5
63	4	360 404	360 409	<b>360 406</b>	360 407	360 410	360 402	5
63	5	360 504	360 509	<b>360</b>				5
63	5			<b>360 Ni</b>				5
16	3	315 304	<b>315 306</b>	315 309				10
16	3	311 304	<b>311 306</b>	311 309				10
16	4	311 404	311 409	<b>311 406</b>	311 407	311 410	311 402	10
16	5	311 504	311 509	<b>311</b>				10
16	5			<b>311 Ni</b>				10
32	3	331 304	<b>331 306</b>	331 309				10
32	4	331 404	331 409	<b>331 406</b>	331 407	331 410	331 402	10
32	5	331 504	331 509	<b>331</b>				10
32	5			<b>331 Ni</b>				10
63	3	361 304	<b>361 306</b>	361 309				5
63	4	361 404	361 409	<b>361 406</b>	361 407	361 410	361 402	5
63	5	361 504	361 509	<b>361</b>				5
63	5			<b>361 Ni</b>				5



330SL



330



362



360



315 306



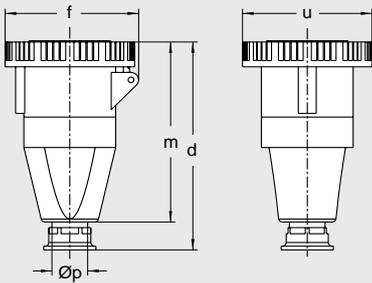
331

Die hier aufgeführten Kupplungen in 63 A sind auch mit Pilotkontakt erhältlich.  
Zum Bestellen einfach „P“ hinter der Art.-Nr. einfügen!

Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!

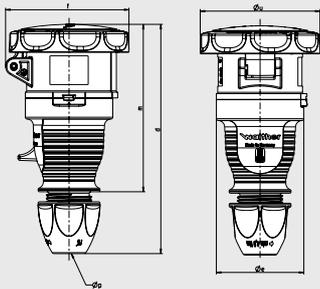
**Kupplungen**  
- schraubenlos  
- mit Schraubanschluss

4



Amp.	16				63			125		
Pole	3	3	4	5	3	4	5	3	4	5
d	136	255	255	255	332	332	332	332	332	332
f	78	117	117	117	130	130	130	130	130	130
m	121	206	206	206	275	275	275	275	275	275
u	72	110	110	110	130	130	130	130	130	130
Øp	7,5 - 14,5	18 - 34,5	18 - 34,5	18 - 34,5	24 - 45	24 - 45	24 - 45	24 - 45	24 - 45	24 - 45

**Kupplungen, Schraubanschluss,**  
mit Trompetenverschraubung,  
bei 125 A - Geräten mit Multi-Contact  
IP 67

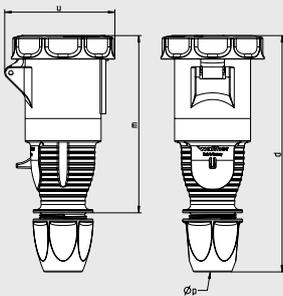


Amp.	16	16	32	32
Pole	4	5	3 / 4	5
d	150-161	150-161	174-183	174-183
Ø e	Ø 65	Ø 65	Ø 72	Ø 72
f	85	92	95	104
m	125	125	142	142
Ø u	Ø 81	Ø 89	Ø 95	Ø 100
Ø p	7,5 - 18,5	7,5 - 18,5	10 - 22,5	10 - 22,5

**Kupplungen, Schraubanschluss,**  
mit Kabelverschraubung,  
IP 67

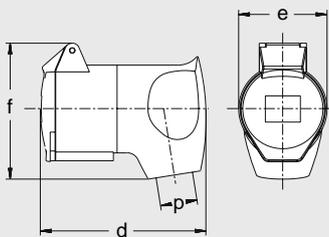
oder

**Kupplungen, schraubenlos („SL“),**  
mit Schneidklemmtechnik,  
mit Kabelverschraubung,  
IP 67



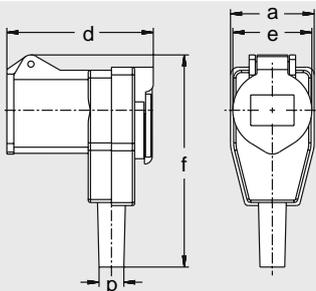
Amp.	63		
Pole	3	4	5
d	261	261	261
u	116	116	116
m	189	189	189
Øp	14-33	14-33	14-33

**Kupplungen, Schraubanschluss,**  
mit Kabelverschraubung,  
IP 67



Amp.	16
Pole	3
d	95
e	50,3
f	80
p	8/13

**Winkelkupplungen, Schraubanschluss,**  
IP 44



Amp.	16
Pole	3
a	54
d	87
e	49,5
f	140
Øp	7/13

**Winkelkupplung, Schraubanschluss,**  
mit rückseitiger Schutzkontakt-Steckdose,  
IP 44



Ein Halteblech ermöglicht es Ihnen, **Stecker/Kupplung mit Kabelverschraubung** von der Decke abzuhängen.

**314 500** = Halteblech für **16 A** Stecker/Kupplung

**334 500** = Halteblech für **32 A** Stecker/Kupplung



314 500

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz			
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h	



Artikelnummern									
16	3	319 304	<b>319 306</b>	319 309					10
16	5			<b>319 Ni</b>					10
32	5			<b>339 Ni</b>					10
63	3	369 304	<b>369 306</b>	369 309					5
63	4	369 404	369 409	<b>369 406</b>	369 407	369 410	369 402		5
63	5	369 504	369 509	<b>369 Ni</b>					5
125	3	379 304	<b>379 306</b>	379 309					2
125	4	379 404	379 409	<b>379 406</b>	379 407	379 410	379 402		2
125	5	379 504	379 509	<b>379 Ni</b>					2
16	4	319 404	319 409	<b>319 406</b>	319 407	319 410	319 402		10
16	5	319 504	319 509	<b>319</b>					10
32	3	339 304	<b>339 306</b>	339 309					10
32	4	339 404	339 409	<b>339 406</b>	339 407	339 410	339 402		10
32	5	339 504	339 509	<b>339</b>					10



Kupplungen mit neuem Design und Kabelverschraubung. Zusätzlich erhältlich als **schraubenlose Version** mit Schneidklemmtechnik. Zum Bestellen der schraubenlosen Version „SL“ hinter der Art.-Nr. einfügen!

63	3	368 304	<b>368 306</b>	368 309					10
63	4	368 404	368 409	<b>368 406</b>	368 407	368 410	368 402		10
63	5	368 504	368 509	<b>368</b>					10



16	3	316 304	<b>316 306</b>	316 309					10
----	---	---------	----------------	---------	--	--	--	--	----



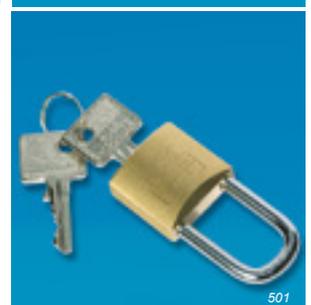
16	3		<b>317 306</b>						10
----	---	--	----------------	--	--	--	--	--	----



**Vorhängeschloss**  
zum Verschließen von  
IP67-Steckern und Kupplungen,

16 A, 4- und 5-polig und  
32 A, 3-, 4- und 5-polig

Art.-Nr. 501 1



Die hier aufgeführten Kupplungen in 63 A und 125 A sind auch mit Pilotkontakt erhältlich.  
Zum Bestellen einfach „P“ hinter der Art.-Nr. einfügen!

Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!

# Anbaudosen

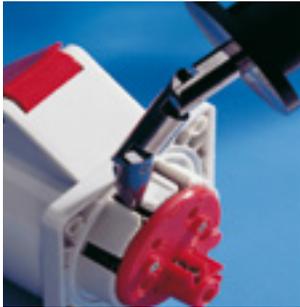
5



**Anbaudose** mit weichem Übergangsradius von Flansch auf Kragen, IP44.

Für Einsatzbereiche mit erhöhten Hygieneanforderungen  
**- leichte Reinigung.**

WALTHER-Anbaudosen von 16 - 63 A sind **fingersicher** nach BGV A3 (früher VGB 4), die 125 A Anbaudosen sind durch Normenmaße bedingt **handrücksicher** und entsprechen somit den Unfallverhütungsvorschriften der gewerblichen Berufsgenossenschaften sowie der DIN/VDE 0106 T 100.



Rückseitige Ansicht der Anbaudose: die Prüfung mit dem „VDE-Finger“.

Eine Besonderheit ist der weiche Übergangsradius von Flansch auf Kragen für Einsatzbereiche mit erhöhten Hygieneanforderungen:

- Arzneimittelindustrie
- Kosmetikindustrie
- Lebensmittelindustrie

**Leicht zu reinigen.**



Anbaudose für **Verteilerschrankeinbau**.

Im Lieferumfang enthalten sind die Flanschabdeckung, die Gerätedose sowie die Befestigungsschrauben - also **Komplettlief**erung

- Kanalinstallation  
- Verteilerschrankeinbau

## Anbaudosen IEC/EN 60 309



Kanalinstallation mit CEE-Anbaudose (Kragenversion).

**Anbaudosen gerade**  
16 - 63 A  
IP 44 S. 43

**Anbaudosen schräg**  
16 - 63 A  
IP 44 S. 45



Die jeweils erforderlichen Kanaleinbaudosen finden Sie in den Katalogen der Hersteller von Kabelkanälen.

Bitte beachten Sie deren und unsere Flansch- und Befestigungsmaße.

**Anbaudosen gerade**  
16 - 125 A  
IP 67 S. 47

**Anbaudosen schräg**  
16 - 125 A  
IP 67 S. 47



**Anbaudosen für Verteilerschrankeinbau**  
16 und 32 A  
IP 44 S. 49



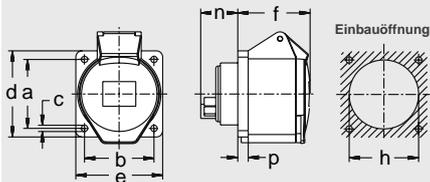
**Anbaudosen für Kanalinstallation**  
16 und 32 A  
IP 44 S. 49



**Gerätedosen** S. 51

**Zwischenflansche** S. 51





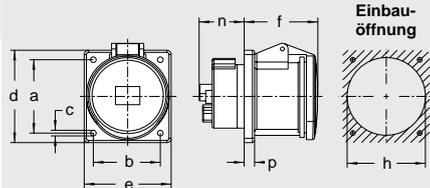
Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	60	60	60	60	60	60
b	60	60	60	60	60	60
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
d	75	75	75	75	75	75
e	75	75	75	75	75	75
f	52	53	53	65	65	65
h	46	60	60	60	60	60
n	28	28	28	27	27	27
p	6	9	9	9	9	9

Passender Blindflansch, Art.-Nr. 10 015:

a	60
b	60
c	5,2
d	75
e	75
p	6

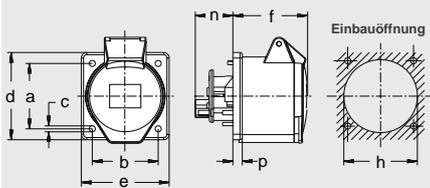
**Anbaudosen gerade,**  
Flanschmaß 75 x 75,  
fingersicher nach BGV A3,  
IP 44 ⚠

5



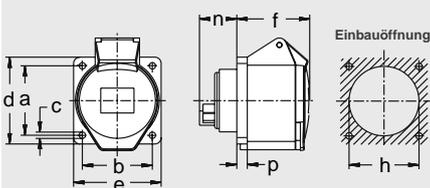
Amp.	63		
Pole	3	4	5
a	85	85	85
b	77	77	77
c	6,5	6,5	6,5
d	107	107	107
e	100	100	100
f	85	85	85
h	90	90	90
n	52	52	52
p	12	12	12

**Anbaudosen gerade,**  
Flanschmaß 107 x 100,  
fingersicher nach BGV A3,  
IP 44 ⚠



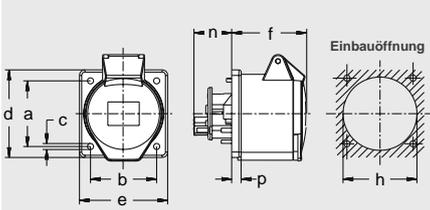
Amp.	16		32		
Pole	4	5	3	4	5
a	60	60	60	60	60
b	60	60	60	60	60
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
d	80	80	80	80	80
e	80	80	80	80	80
f	60	60	60	60	60
h	67	67	71	71	71
n	32	32	32	32	32
p	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5

**Anbaudosen gerade,**  
Flansch angeschraubt,  
Flanschmaß 80 x 80,  
fingersicher nach BGV A3  
(auch für Kabelkanäle mit 80er  
Einlegebreite geeignet),  
IP 44 ⚠



Amp.	16
Pole	3
a	47
b	47
c	5,5
d	62
e	62
f	52
h	46
n	28
p	6

**Anbaudosen gerade,**  
Flanschmaß 62 x 62,  
fingersicher nach BGV A3,  
IP 44 ⚠



Amp.	16
Pole	3
a	47
b	47
c	5,5
d	62
e	62
f	58
h	50
n	32
p	8,5

**Anbaudosen gerade,**  
Flansch angeschraubt,  
Flanschmaß 62 x 62,  
fingersicher nach BGV A3,  
IP 44 ⚠

# Anbaudosen

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



Artikelnummern									
16	3	411 304	<b>411 306</b>	411 309					10
16	4	410 404	410 409	<b>410 406</b>	410 407	410 410	410 402		10
16	5	410 504	410 509	<b>410</b>					10
16	5			<b>410 Ni</b>					10
32	3	430 304	<b>430 306</b>	430 309					10
32	4	430 404	430 409	<b>430 406</b>	430 407	430 410	430 402		10
32	5	430 504	430 509	<b>430</b>					10
32	5			<b>430 Ni</b>					10
63	3	460 304	<b>460 306</b>	460 309					5
63	4	460 404	460 409	<b>460 406</b>	460 407	460 410	460 402		5
63	5	460 504	460 509	<b>460</b>					5
63	5			<b>460 Ni</b>					5
16	4	411 404	411 409	<b>411 406</b>	411 407	411 410	411 402		10
16	5	411 504	411 509	<b>411</b>					10
32	3	431 304	<b>431 306</b>	431 309					10
32	4	431 404	431 409	<b>431 406</b>	431 407	431 410	431 402		10
32	5	431 504	431 509	<b>431</b>					10
16	3	410 304	<b>410 306</b>	410 309					10/60
16	3	412 304	<b>412 306</b>	412 309					10



430



460



431



410 306



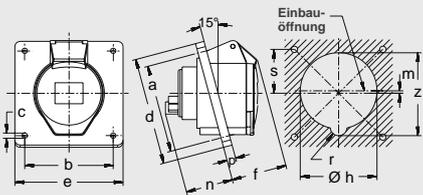
412 306

5

Die hier aufgeführten Anbaudosen in 63 A sind auch mit Pilotkontakt erhältlich.

Zum Bestellen einfach „P“ hinter der Art.-Nr. einfügen!

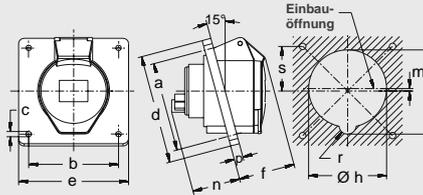
Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!



Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	47	60	60	60	60	70
b	47	60	60	60	60	60
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
d	68	75	85	90	90	95
e	62	75	75	75	75	80
f	45	51	51	52	52	56
h	51	60	68	67	67	76
m	-/-	2	2	-/-	-/-	2,5
n	41	38	38	47	47	47
p	6	9	9	9	9	9
r	6,5	7,5	8	7,5	7,5	8,5
s	-/-	-/-	30	-/-	-/-	35
y	52,5	62	-/-	71	71	-/-
z	57	64	73	76	76	83

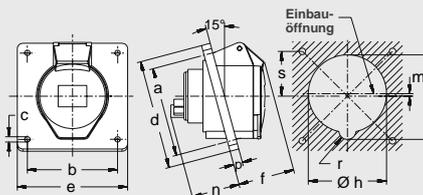
**Anbaudosen schräg,**  
fingersicher nach BGV A3,  
IP 44 ▲

5



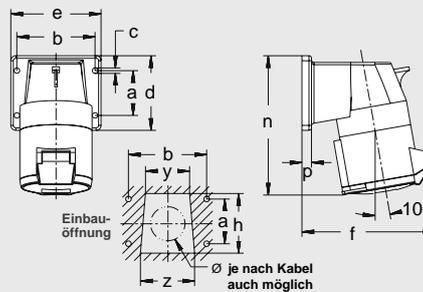
Amp.	16		32			63		
Pole	4	5	3	4	5	3	4	5
a	85	85	85	85	85	85	85	85
b	77	77	77	77	77	77	77	77
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	6,5	6,5	6,5
d	100	100	100	100	100	107	100	107
e	92	92	92	92	92	100	92	100
f	51	51	52	52	56	79	79	79
h	75	70	75	75	78	81	81	84
m	2	2	-/-	2,5	2,5	-/-	3	3
n	38	38	47	47	47	64	64	64
p	9	9	9	9	9	12	12	12
r	7,5	7,5	7,5	7,5	8,5	8	8	9
s	42,5	42,5	-/-	42,5	42,5	-/-	42,5	42,5
y	-/-	-/-	80	80	-/-	85	85	-/-
z	85	74	85	85	85	90	90	90

**Anbaudosen schräg,**  
Befestigungsmaß 85 x 77,  
fingersicher nach BGV A3,  
IP 44 ▲



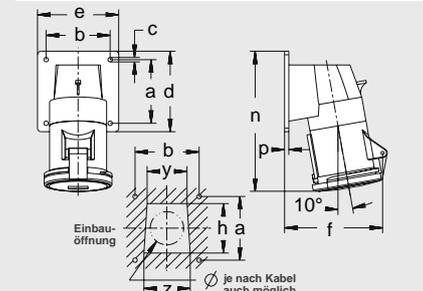
Amp.	16	32	63
Pole	5	5	5
a	90	90	90
b	90	90	90
c	5,5	5,5	6,5
d	110	110	114
e	110	110	114
f	51	56	79
h	70	78	86
m	2	2,5	2,5
n	38	47	64
p	9	9	12
r	7,5	8,5	10
s	45	45	45
z	74	85	94

**Anbaudosen schräg,**  
Befestigungsmaß 90 x 90,  
16 - 63 A fingersicher nach BGV A3,  
IP 44 ▲



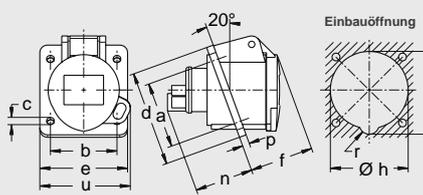
Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	30	40	40	45	45	45
b	55	68	68	78	78	78
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
d	52	66	66	75	75	75
e	65	80	80	90	90	90
f	87	110	110	120	120	124
h	38	52	52	60	60	60
n	116	122	122	141	141	142
p	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5
y	30	38	38	44	44	44
z	36	46	46	54	54	54

**Anbaudosen schräg,**  
Flanschgehäuse angeschraubt,  
IP 44 ▲



Amp.	63		
Pole	3	4	5
a	90	90	90
b	90	90	90
c	6,2	6,2	6,2
d	114	114	114
e	114	114	114
f	140	140	140
h	70	70	70
n	194	194	194
p	6	6	6
y	56	56	56
z	65	65	65

**Anbaudosen schräg,**  
Flanschgehäuse angeschraubt,  
IP 44 ▲



Amp.	16
Pole	3
a	47
b	47
c	5,5
d	68
e	62
f	46
h	55
n	41
p	5
r	5
u	65
z	58

**Anbaudosen schräg,**  
mit Öse für Vorhängeschloss  
zum Verschließen mit Stecker 212 306,  
212 304 oder 212 309,  
IP 44 ▲

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



Artikelnummern									
16	3	510 304	<b>510 306</b>	510 309					10
16	4	510 404	510 409	<b>510 406</b>	510 407	510 410	510 402		10
16	5	510 504	510 509	<b>510</b>					10
16	5			<b>510 Ni</b>					10
32	3	530 304	<b>530 306</b>	530 309					10
32	4	530 404	530 409	<b>530 406</b>	530 407	530 410	530 402		10
32	5	530 504	530 509	<b>530</b>					10
32	5			<b>530 Ni</b>					10
16	4	511 404	511 409	<b>511 406</b>	511 407	511 410	511 402		10
16	5	511 504	511 509	<b>511</b>					10
32	3	531 304	<b>531 306</b>	531 309					10
32	4	531 404	531 409	<b>531 406</b>	531 407	531 410	531 402		10
32	5	531 504	531 509	<b>531</b>					10
63	3	560 304	<b>560 306</b>	560 309					5
63	4	560 404	560 409	<b>560 406</b>	560 407	560 410	560 402		5
63	5	560 504	560 509	<b>560</b>					5
63	5			<b>560 Ni</b>					5
16	5	512 504	512 509	<b>512</b>					10
16	5			<b>512 Ni</b>					10
32	5	532 504	532 509	<b>532</b>					10
32	5			<b>532 Ni</b>					10
63	5	562 504	562 509	<b>562</b>					5
63	5			<b>562 Ni</b>					5
16	3	514 304	<b>514 306</b>	514 309					10
16	4	514 404	514 409	<b>514 406</b>	514 407	514 410	514 402		10
16	5	514 504	514 509	<b>514</b>					10
32	3	534 304	<b>534 306</b>	534 309					5
32	4	534 404	534 409	<b>534 406</b>	534 407	534 410	534 402		5
32	5	534 504	534 509	<b>534</b>					5
63	3	564 304	<b>564 306</b>	564 309					5
63	4	564 404	564 409	<b>564 406</b>					5
63	5	564 504	564 509	<b>564</b>					5
16	3	512 304	<b>512 306</b>	512 309					10



530



531



532



534



564

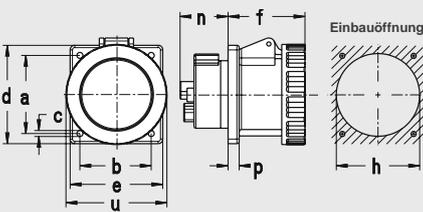


512 306

Die hier aufgeführten Anbaudosen in 63 A sind auch mit Pilotkontakt erhältlich.

Zum Bestellen einfach „P“ hinter der Art.-Nr. einfügen!

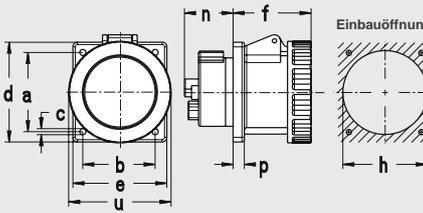
Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!



Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	47	60	60	60	60	60	85	85	85
b	47	60	60	60	60	60	77	77	77
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	6,5	6,5	6,5
d	62	75	75	75	75	75	107	107	107
e	62	75	75	75	75	75	100	100	100
f	52	52	52	65	65	65	83	83	83
h	46	60	60	60	60	60	90	90	90
n	28	28	28	27	27	27	52	52	52
p	6	9	9	9	9	9	12	12	12
u	72	81	88	96	96	103	110	110	110

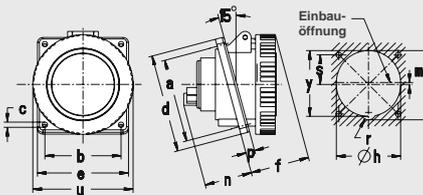
Anbaudosen gerade, fingersicher nach BGV A3, IP 67

5



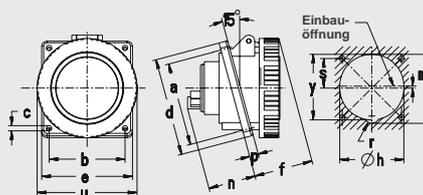
Amp.	125		
Pole	3	4	5
a	90	90	90
b	90	90	90
c	6,5	6,5	6,5
d	114	114	114
e	114	114	114
f	96	96	96
h	90	90	90
n	64	64	64
p	12	12	12
u	130	130	130

Anbaudosen gerade, mit Multi-Contact, handrucksensicher nach BGV A3, IP 67



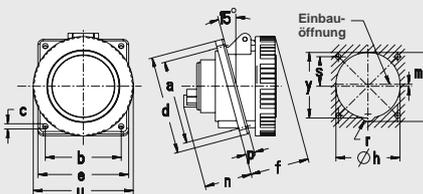
Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	47	85	85	85	85	85	85	85	85
b	47	77	77	77	77	77	77	77	77
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	6,5	6,5	6,5
d	68	100	100	100	100	100	107	107	107
e	62	92	92	92	92	92	100	100	100
f	49	52	52	56	56	60	82	82	82
h	51	73	70	73	73	78	81	81	84
m	-/-	2	2	-/-	2,5	2,5	-/-	2,5	3
n	41	38	38	47	47	47	64	64	64
p	6	9	9	9	9	9	12	12	12
r	6,5	7,5	7,5	7,5	7,5	8,5	8	8	9
s	-/-	42,5	42,5	-/-	42,5	42,5	-/-	42,5	42,5
u	72	81	88	96	96	103	110	110	110
y	53	76	-/-	76	76	-/-	85	85	-/-
z	57	82	74	82	82	85	90	90	90

Anbaudosen schräg, fingersicher nach BGV A3, IP 67



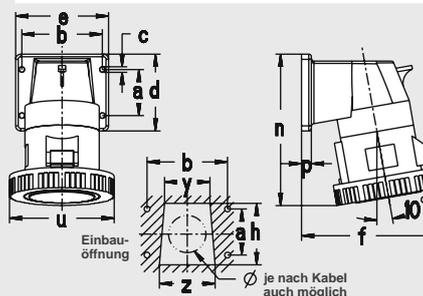
Amp.	125		
Pole	3	4	5
a	90	90	90
b	90	90	90
c	6,5	6,5	6,5
d	114	114	114
e	114	114	114
f	94	94	94
h	90	90	88
m	-/-	8	8
n	75	75	75
p	12	12	12
r	8	8	9,5
s	-/-	45	45
u	130	130	130
y	96	96	96
z	102	102	104

Anbaudosen schräg, mit Multi-Contact, handrucksensicher nach BGV A3, IP 67



Amp.	16		32		63	
Pole	4	5	3	4	5	5
a	60	60	60	60	70	90
b	60	60	60	60	60	90
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	6,5
d	75	85	90	90	95	114
e	75	75	75	75	80	114
f	52	52	56	56	60	72
h	60	68	67	67	76	86
m	-/-	2	-/-	-/-	2,5	2,5
n	38	38	47	47	47	82
p	9	9	9	9	9	6
r	7,5	8	7,5	7,5	8,5	10
s	-/-	30	-/-	-/-	35	45
u	81	88	96	96	103	110
y	62	-/-	71	71	-/-	-/-
z	64	73	76	76	83	94

Anbaudosen schräg, fingersicher nach BGV A3, IP 67



Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	30	40	40	45	45	45	90	90	90
b	55	68	68	78	78	78	90	90	90
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	6,2	6,2	6,2
d	52	66	66	75	75	75	114	114	114
e	65	80	80	90	90	90	114	114	114
f	88	108	108	121	121	123	143	143	143
h	38	52	52	60	60	60	70	70	70
n	109	123	123	145	145	145	203	203	203
p	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5	6	6	6
u	72	81	88	96	96	103	110	110	110
y	30	38	38	44	44	44	56	56	56
z	36	46	46	54	54	54	65	65	65

Anbaudosen schräg, Flanschgehäuse angeschraubt, IP 67

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



Artikelnummern									
16	3	419 304	<b>419 306</b>	419 309					10
16	4	419 404	419 409	<b>419 406</b>	419 407	419 410	419 402		10
16	5	419 504	419 509	<b>419</b>					10
16	5			<b>419 Ni</b>					10
32	3	439 304	<b>439 306</b>	439 309					10
32	4	439 404	439 409	<b>439 406</b>	439 407	439 410	439 402		10
32	5	439 504	439 509	<b>439</b>					10
32	5			<b>439 Ni</b>					10
63	3	469 304	<b>469 306</b>	469 309					5
63	4	469 404	469 409	<b>469 406</b>	469 407	469 410	469 402		5
63	5	469 504	469 509	<b>469</b>					5
63	5			<b>469 Ni</b>					5
125	3	479 304	<b>479 306</b>	479 309					2
125	4	479 404	479 409	<b>479 406</b>	479 407	479 410	479 402		2
125	5	479 504	479 509	<b>479</b>					2
125	5			<b>479 Ni</b>					2
16	3	519 304	<b>519 306</b>	519 309					10
16	4	519 404	519 409	<b>519 406</b>	519 407	519 410	519 402		10
16	5	519 504	519 509	<b>519</b>					10
16	5			<b>519 Ni</b>					10
32	3	539 304	<b>539 306</b>	539 309					10
32	4	539 404	539 409	<b>539 406</b>	539 407	539 410	539 402		10
32	5	539 504	539 509	<b>539</b>					10
32	5			<b>539 Ni</b>					10
63	3	569 304	<b>569 306</b>	569 309					5
63	4	569 404	569 409	<b>569 406</b>	569 407	569 410	569 402		5
63	5	569 504	569 509	<b>569</b>					5
63	5			<b>569 Ni</b>					5
125	3	579 304	<b>579 306</b>	579 309					2
125	4	579 404	579 409	<b>579 406</b>	579 407	579 410	579 402		2
125	5	579 504	579 509	<b>579</b>					2
125	5			<b>579 Ni</b>					2
16	4	517 404	517 409	<b>517 406</b>	517 407	517 410	517 402		10
16	5	517 504	517 509	<b>517</b>					10
32	3	537 304	<b>537 306</b>	537 309					10
32	4	537 404	537 409	<b>537 406</b>	537 407	537 410	537 402		10
32	5	537 504	537 509	<b>537</b>					10
63	5	567 504	567 509	<b>567</b>					5
16	3	518 304	<b>518 306</b>	518 309					10
16	4	518 404	518 409	<b>518 406</b>	518 407	518 410	518 402		10
16	5	518 504	518 509	<b>518</b>					10
32	3	538 304	<b>538 306</b>	538 309					10
32	4	538 404	538 409	<b>538 406</b>	538 407	538 410	538 402		10
32	5	538 504	538 509	<b>538</b>					10
63	3	568 304	<b>568 306</b>	568 309					5
63	4	568 404	568 409	<b>568 406</b>	568 407	568 410	568 402		5
63	5	568 504	568 509	<b>568</b>					5



439



479



539



579



537

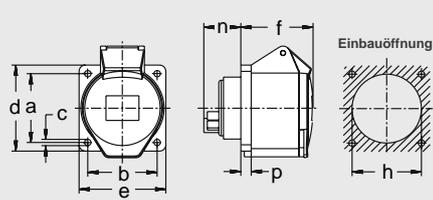


538

Die hier aufgeführten Anbaudosen in 63 A und 125 A sind auch mit Pilotkontakt erhältlich.

Zum Bestellen einfach „P“ hinter der Art.-Nr. einfügen!

Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!



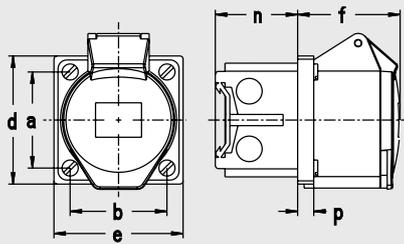
Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	60	60	60	60	60	60
b	60	60	60	60	60	60
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
d	75	75	75	75	75	75
e	75	75	75	75	75	75
f	52	53	53	65	65	65
h	46	60	60	60	60	60
n	28	28	28	27	27	27
p	6	9	9	9	9	9

Befestigungsmaß = a + b

Flanschmaß = d + e

**Anbaudose gerade, auch für Installationskanal, Kanalbefestigungsmaß: 60 x 60 mm, IP 44** ⚠

5



Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	60	60	60	60	60	60
b	60	60	60	60	60	60
d	80	80	80	80	80	80
e	80	80	80	80	80	80
f	56	59	59	62	69	69
n	52	52	52	52	52	52
p	10	10	10	10	10	10

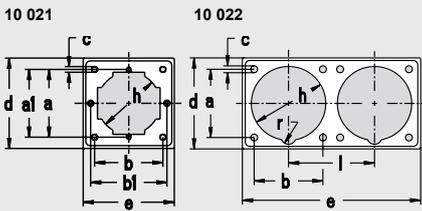
**Gerätedose auf DIN-Schiene aufschraubbar, belegt 4,5 Automaten-einheiten, IP 44** ⚠

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz			   2 P + E    3 P + E    3 P + N + E
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h	

		Artikelnummern																		
16	3			<b>411 306</b>															10	
16	4																		10	
16	5																		10	
32	3			<b>430 306</b>															10	
32	4																		10	
32	5																		10	
16	3	411 304 VS	<b>411 306 VS</b>	411 309 VS															10	
16	4			<b>410 406 VS</b>	410 407 VS														10	
16	5	410 504 VS	410 509 VS	<b>410 VS</b>															10	
32	3		<b>430 306 VS</b>	<b>430 406 VS</b>															10	
32	4			<b>430 VS</b>															10	
32	5	430 504 VS	430 509 VS	<b>430 VS</b>															10	

5

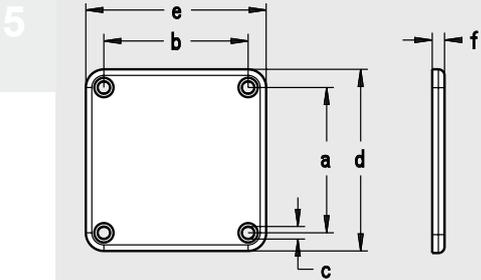
Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!



	10021	10022
a	60	60
a1	60	/
b	67	60
b1	M5	/
c	80	6
d	80	80
e	80	156
h	55	65
l	/	75
r	/	6,5

**Zwischenflansch,**

für Anbaudosen mit Flanschmaß 75 x 75 und Befestigungsmaß 60 x 60 mm, IP 44 ▲



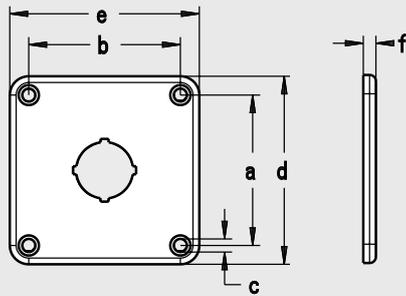
a	60
b	60
c	5,2
d	75
e	75
f	5

**Blindflansch,**

für Anbaudosen mit Flanschmaß 75 x 75 und Befestigungsmaß 60 x 60 mm, IP 44 ▲

Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 7035 lichtgrau
- 2) RAL 1013 perlweiß
- 3) RAL 9010 reinweiß



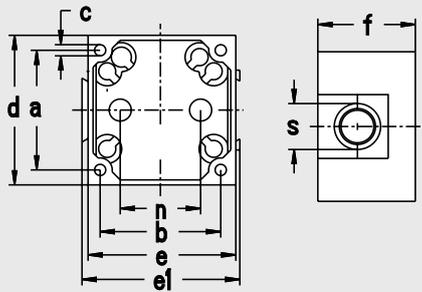
a	60
b	60
c	5,2
d	75
e	75
f	5

**Flansch,**

für Einbaugeräte mit Durchmesser 22,5 IP 44 ▲

Erhältlich in drei Farben:

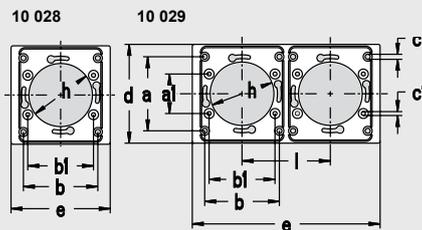
- 1) RAL 7035 lichtgrau
- 2) RAL 1013 perlweiß
- 3) RAL 9010 reinweiß



a	60
b	60
c	M 4
d	76
e	76
e1	78
f	49
n	40
s	23

**Gerätedose,**

für Anbaudosen mit Flanschmaß 75 x 75 und Befestigungsmaß 60 x 60, IP 44 ▲



	10028	10029
a	60	60
a1	32	32
b	60	60
b1	53	53
c	4,2	4,2
c1	3,2	3,2
d	80	80
e	80	151
h	51	51
l	/	71

**Abdeckplatten, kleine Form,**

IP 44 ▲

Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 1013 perlweiß
- 2) RAL 7035 lichtgrau
- 3) RAL 9010 reinweiß



		Artikelnummern		
1-teilig:	<b>10 021</b>	(Mittenabstand 75 mm)  (Wird mit Schrauben M 5 x 15 geliefert)	10	 <small>10 021</small>
2-teilig:	<b>10 022</b>		10	
	<b>10 015<sup>1)</sup></b>		20	 <small>10 015</small>
	<b>10 015 PW<sup>2)</sup></b>		20	
	<b>10 015 RW<sup>3)</sup></b>		20	
	<b>10 019<sup>1)</sup></b>		20	 <small>10 019</small>
	<b>10 019 PW<sup>2)</sup></b>		20	
	<b>10 019 RW<sup>3)</sup></b>		20	
ohne Klemmen:	<b>10 010</b>		10	 <small>10 010</small>
mit 5 Klemmen:	<b>10 011</b>		10	
1-teilig:	<b>10 028<sup>1)</sup></b>	(Mittenabstand 71 mm)	10	 <small>10 028 LG</small>
	<b>10 028 LG<sup>2)</sup></b>		10	
	<b>10 028 RW<sup>3)</sup></b>		10	
2-teilig:	<b>10 029<sup>1)</sup></b>		10	
	<b>10 029 LG<sup>2)</sup></b>		10	
	<b>10 029 RW<sup>3)</sup></b>		10	

1) RAL 1013 perlweiß  
2) RAL 7035 lichtgrau  
3) RAL 9010 reinweiß

## Serie Mondo

### Aufputz-, Unterputz-, Kanal- Installation Anbaudose

#### Einsatzbereiche

Ladenpassagen  
repräsentative Bereiche  
Bürogebäude



Abdeckung neutral



Abdeckung mit  
Beschriftungsfeld (BS)



Abdeckung mit  
Beschriftungsfeld  
und Schloss (AS)

#### Lieferumfang

**Stromstärken:**  
16 A und 32 A

**Farben:**  
Perlweiß, RAL 1013  
Reinweiß, RAL 9010  
Lichtgrau, RAL 7035  
Alu lackiert

Abschließbare  
Mondo-Wand-  
steckdose zum  
**Schutz vor  
unbefugtem  
Zugriff.**

6

#### Wandsteckdosen UP

Die Serie Mondo eignet sich für den Einsatz in Ladenpassagen, Kaufhausfronten, Labors und Großküchen - **da elegant und flach.**

Auch für den Einsatz in Sporthallen geeignet, **da ballwurfsicher.**

#### Erhältlich in den Farben:

perlweiß (PW) RAL 1013

reinweiß (RW) RAL 9010

lichtgrau (LG) RAL 7035

- **Farbharmonie mit anderen  
Installationsgeräten**

#### Produkteigenschaft

Durch die flache Abdeckung im Verhältnis zu einer CEE-Kragen-Steckvorrichtung, kommt es zu einer niedrigen Gehäusehöhe.

Besonders niedrig:  
Als Anbaudose in der UP-  
oder Kanalinstallation.

Ergänzend dazu:  
Der elegante Winkelstecker



**Anbaudose für  
Tehalit-Kanäle  
Kunststoff- oder  
Stahlblechkanal**



**Serie Mondo**  
**Steckdosen**  
**Anbaudosen**  
**Stecker**



**Mondo Wandsteckdosen**  
 16 und 32 A, IP 44

- Aufputz S. 57
- beschriftbar S. 57
- beschriftbar /abschließbar S. 57



**Mondo Wandsteckdosen**  
 16 und 32 A, IP 44

- Aufputz S. 59 - 61
- beschriftbar S. 59 - 61
- beschriftbar /abschließbar S. 59 - 61



6



**Mondo Kabelkanaleinbaudosen**  
 für TEHALIT-Stahlblech-  
 oder Kunststoffkanäle  
 16 A, IP 44

S. 63



**Wandsteckdose AP**  
 Eine Alternative zur  
 Kragensteckdose

**Mondo Wandsteckdosen**  
 kleine Form, 16 A, IP 44

- Aufputz S. 55



**Mondo Wandsteckdosen**  
 kleine Form, 16 A, IP 44

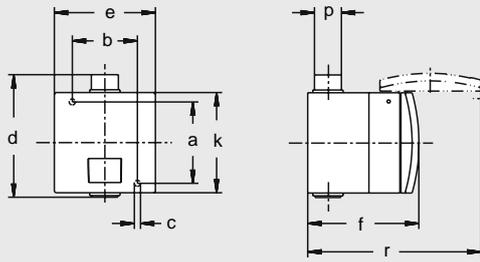
- Unterputz S. 57



**Mondo Winkelstecker**  
 16 und 32 A, IP 44

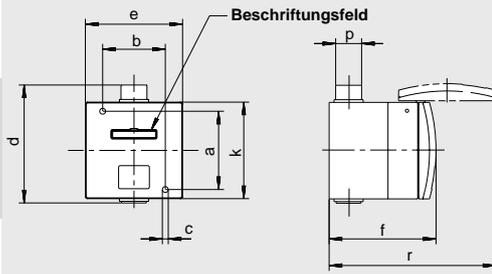
S. 65





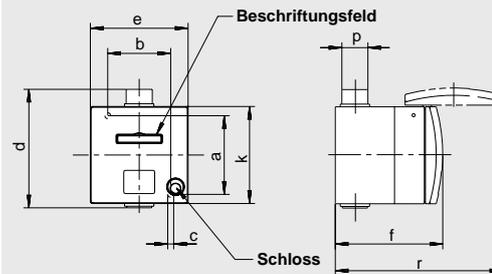
Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
d	85	98	98	115	115	115
e	50,3	64,3	64,3	72	72	72
f	70	86	86	96	96	100
n	37	37	37	45,8	45,8	45,8
p	8/15	10/16,5	10/16,5	11/22	11/22	11/22

mondo Wandsteckdosen,  
Aufputz  
RAL 7035 lichtgrau,  
IP 44 ▲



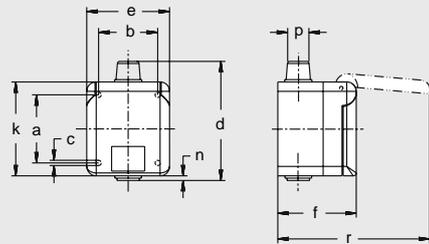
Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	73	73	73	73	73	73
b	58	58	58	58	58	58
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
d	114	114	114	114	114	114
e	90	90	90	90	90	90
f	92	92	92	98	98	98
k	90	90	90	90	90	90
n	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
p	8/20	8/20	8/20	8/20	8/20	8/20
r	150	150	150	160	160	160

mondo Wandsteckdosen,  
Aufputz  
RAL 7035 lichtgrau,  
mit Beschriftungsfeld  
IP 44 ▲



Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	73	73	73	73	73	73
b	58	58	58	58	58	58
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
d	114	114	114	114	114	114
e	90	90	90	90	90	90
f	92	92	92	98	98	98
k	90	90	90	90	90	90
n	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
p	8/20	8/20	8/20	8/20	8/20	8/20
r	150	150	150	160	160	160

mondo Wandsteckdosen,  
Aufputz  
RAL 7035 lichtgrau,  
abschließbar, mit Beschriftungsfeld  
IP 44 ▲



Amp.	16
Pole	3
a	58
b	50
c	4,5
d	98
e	70
f	68
k	80
n	5
p	7/17,5
r	130

mondo Wandsteckdosen,  
kleine Form, Aufputz,  
RAL 7035 lichtgrau,  
IP 44 ▲

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



2 P + E

3 P + E

3 P + N + E

Artikelnummern

Ampère	Polzahl	110 V	230 V	400 V	500 V	> 50 - 500 V	> 50 - 500 V ü.	
16	3	116 304	<b>116 306</b>	116 309				5
16	4	116 404	116 409	<b>116 406</b>	116 407	116 410	116 402	5
16	5	116 504	116 509	<b>116</b>				5
32	3	136 304	<b>136 306</b>	136 309				5
32	4	136 404	136 409	<b>136 406</b>	136 407	136 410	136 402	5
32	5	136 504	136 509	<b>136</b>				5
16	3	116 304 BS	<b>116 306 BS</b>					5
16	4	116 404 BS		<b>116 406 BS</b>				5
16	5	116 504 BS		<b>116 BS</b>				5
32	3	136 304 BS	<b>136 306 BS</b>					5
32	4	136 404 BS		<b>136 406 BS</b>				5
32	5	136 504 BS		<b>136 BS</b>				5
16	3	116 304 AS	<b>116 306 AS</b>					5
16	4	116 404 AS		<b>116 406 AS</b>				5
16	5	116 504 AS		<b>116 AS</b>				5
32	3	136 304 AS	<b>136 306 AS</b>					5
32	4	136 404 AS		<b>136 406 AS</b>				5
32	5	136 504 AS		<b>136 AS</b>				5
16	3	117 304	<b>117 306</b>	117 309				10



136



136 BS

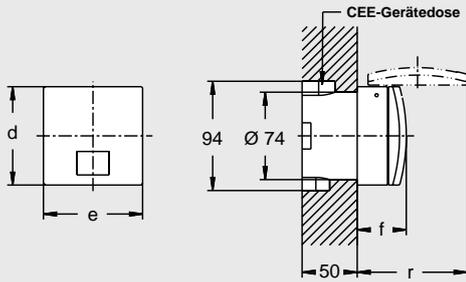


136 AS



6

Mondo

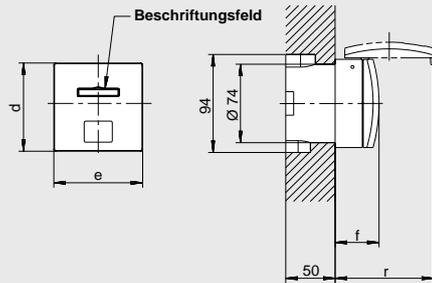


Amp.	16		
Pole	3	4	5
d	90	90	90
e	90	90	90
f	38	38	38
r	96	96	96

**mondo Wandsteckdosen,**  
Unterputz,  
mit UP-Dose, mit Putzausgleich, IP 44 ▲

Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 1013 perlweiß
- 2) RAL 7035 lichtgrau (LG)
- 3) RAL 9010 reinweiß (RW),

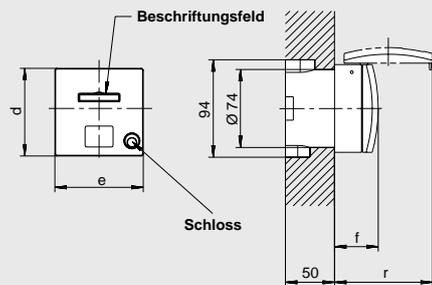


Amp.	16		
Pole	3	4	5
d	90	90	90
e	90	90	90
f	38	38	38
r	96	96	96

**mondo Wandsteckdosen,**  
Unterputz,  
mit UP-Dose, mit Putzausgleich,  
mit Beschriftungsfeld, IP 44 ▲

Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 1013 perlweiß
- 2) RAL 7035 lichtgrau (LG)
- 3) RAL 9010 reinweiß (RW)

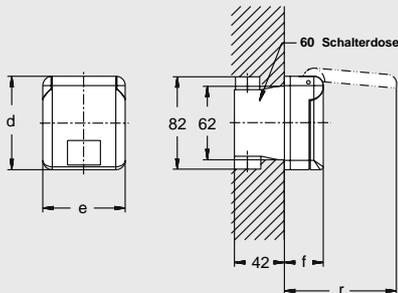


Amp.	16		
Pole	3	4	5
d	90	90	90
e	90	90	90
f	38	38	38
r	96	96	96

**mondo Wandsteckdosen,**  
Unterputz,  
mit UP-Dose, mit Putzausgleich,  
abschließbar, mit Beschriftungsfeld, IP 44 ▲

Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 1013 perlweiß
- 2) RAL 7035 lichtgrau (LG)
- 3) RAL 9010 reinweiß (RW)



Amp.	16
Pole	3
d	80
e	70
f	33
r	96

**mondo Wandsteckdosen,**  
kleine Form, Unterputz,  
RAL 1013 perlweiß (ohne Zusatz)  
RAL 7035 lichtgrau (mit Zusatz 'LG'),  
RAL 9010 reinweiß (mit Zusatz 'RW'),  
mit UP-Dose, mit Putzausgleich,  
IP 44 ▲

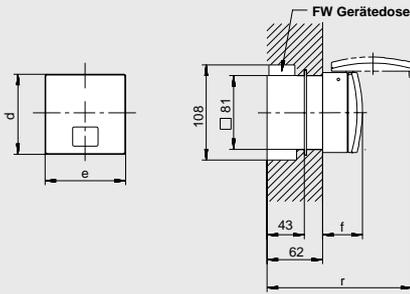
Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



2 P + E    3 P + E    3 P + N + E

Artikelnummern

16	3	416 304 <sup>1)</sup>	<b>416 306<sup>1)</sup></b>	416 309 <sup>1)</sup>				10	
16	4	416 404 <sup>1)</sup>	416 409 <sup>1)</sup>	<b>416 406<sup>1)</sup></b>	416 407 <sup>1)</sup>	416 410 <sup>1)</sup>	416 402 <sup>1)</sup>	10	
16	5	416 504 <sup>1)</sup>	416 509 <sup>1)</sup>	<b>416<sup>1)</sup></b>				10	
16	3		<b>416 306 LG<sup>2)</sup></b>					10	
16	4			<b>416 406 LG<sup>2)</sup></b>				10	
16	5			<b>416 LG<sup>2)</sup></b>				10	
16	3		<b>416 306 RW<sup>3)</sup></b>					10	
16	4			<b>416 406 RW<sup>3)</sup></b>				10	
16	5			<b>416 RW<sup>3)</sup></b>				10	
16	3	416 304BS <sup>1)</sup>	<b>416 306 BS<sup>1)</sup></b>					10	
16	4	416 404BS <sup>1)</sup>		<b>416 406 BS<sup>1)</sup></b>				10	
16	5	416 504BS <sup>1)</sup>		<b>416 BS<sup>1)</sup></b>				10	
16	3		<b>416306BSLG<sup>2)</sup></b>					10	
16	4			<b>416406BSLG<sup>2)</sup></b>				10	
16	5			<b>416 BSLG<sup>2)</sup></b>				10	
16	3		<b>416306BSRW<sup>3)</sup></b>					10	
16	4			<b>416406BSRW<sup>3)</sup></b>				10	
16	5			<b>416 BSRW<sup>3)</sup></b>				10	
16	3	416 304AS <sup>1)</sup>	<b>416 306 AS<sup>1)</sup></b>					10	
16	4	416 404AS <sup>1)</sup>		<b>416 406 AS<sup>1)</sup></b>				10	
16	5	416 504AS <sup>1)</sup>		<b>416 AS<sup>1)</sup></b>				10	
16	3		<b>416306ASLG<sup>2)</sup></b>					10	
16	4			<b>416406ASLG<sup>2)</sup></b>				10	
16	5			<b>416 ASLG<sup>2)</sup></b>				10	
16	3		<b>416306ASRW<sup>3)</sup></b>					10	
16	4			<b>416406ASRW<sup>3)</sup></b>				10	
16	5			<b>416 ASRW<sup>3)</sup></b>				10	
16	3	418 304	<b>418 306</b>	418 309				10	
16	3		<b>418 306 LG</b>					10	
16	3		<b>418 306 RW</b>					10	

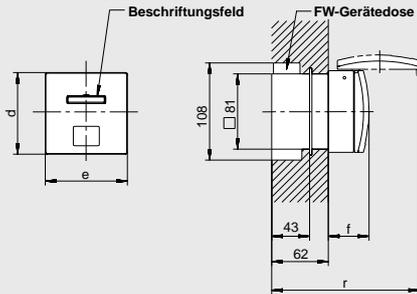


Amp.	32		
Pole	3	4	5
d	90	90	90
e	90	90	90
f	45	45	45
r	104	104	104

**mondo Wandsteckdosen,**  
 Unterputz,  
 RAL 1013 perlweiß,  
 mit UP-Dose, mit Putzausgleich,  
 IP 44 ▲

Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 1013 perlweiß
- 2) RAL 7035 lichtgrau (LG)
- 3) RAL 9010 reinweiß (RW)

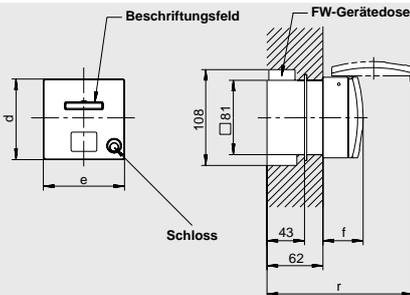


Amp.	32		
Pole	3	4	5
d	90	90	90
e	90	90	90
f	45	45	45
r	104	104	104

**mondo Wandsteckdosen,**  
 Unterputz,  
 RAL 1013 perlweiß,  
 mit Beschriftungsfeld,  
 mit UP-Dose, mit Putzausgleich,  
 IP 44 ▲

Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 1013 perlweiß
- 2) RAL 7035 lichtgrau (LG)
- 3) RAL 9010 reinweiß (RW)



Amp.	32		
Pole	3	4	5
d	90	90	90
e	90	90	90
f	45	45	45
r	104	104	104

**mondo Wandsteckdosen,**  
 Unterputz,  
 RAL 1013 perlweiß,  
 mit Beschriftungsfeld, abschließbar,  
 mit UP-Dose, mit Putzausgleich,  
 IP 44 ▲

Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 1013 perlweiß
- 2) RAL 7035 lichtgrau (LG)
- 3) RAL 9010 reinweiß (RW)

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



2 P + E    3 P + E    3 P + N + E

Artikelnummern

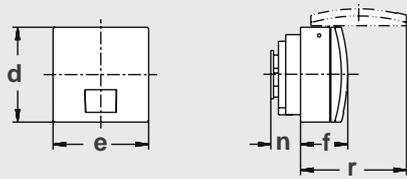
32	3	436 304 <sup>1)</sup>	<b>436 306<sup>1)</sup></b>	436 309 <sup>1)</sup>				5	
32	4	436 404 <sup>1)</sup>	436 409 <sup>1)</sup>	<b>436 406<sup>1)</sup></b>	436 407 <sup>1)</sup>	436 410 <sup>1)</sup>	436 402 <sup>1)</sup>	5	
32	5	436 504 <sup>1)</sup>	436 509 <sup>1)</sup>	<b>436<sup>1)</sup></b>				5	
32	3		<b>436 306 LG<sup>2)</sup></b>					5	
32	4			<b>436 406 LG<sup>2)</sup></b>				5	
32	5			<b>436 LG<sup>2)</sup></b>				5	
32	3		<b>436 306 RW<sup>3)</sup></b>					5	
32	4			<b>436 406 RW<sup>3)</sup></b>				5	
32	5			<b>436 RW<sup>3)</sup></b>				5	
32	3	436 304 BS <sup>1)</sup>	<b>436 306 BS<sup>1)</sup></b>	436 309 BS <sup>1)</sup>				5	
32	4	436 404 BS <sup>1)</sup>	436 409 BS <sup>1)</sup>	<b>436 406 BS<sup>1)</sup></b>	436 407BS <sup>1)</sup>	436 410BS <sup>1)</sup>	436 402BS <sup>1)</sup>	5	
32	5	436 504 BS <sup>1)</sup>	436 509 BS <sup>1)</sup>	<b>436 BS<sup>1)</sup></b>				5	
32	3		<b>436306BSLG<sup>2)</sup></b>					5	
32	4			<b>436406BSLG<sup>2)</sup></b>				5	
32	5			<b>436 BSLG<sup>2)</sup></b>				5	
32	3		<b>436306BSRW<sup>3)</sup></b>					5	
32	4			<b>436406BSRW<sup>3)</sup></b>				5	
32	5			<b>436 BSRW<sup>3)</sup></b>				5	
32	3	436 304 AS <sup>1)</sup>	<b>436 306 AS<sup>1)</sup></b>	436 309 AS <sup>1)</sup>				5	
32	4	436 404 AS <sup>1)</sup>	436 409 AS <sup>1)</sup>	<b>436 406 AS<sup>1)</sup></b>	436 407AS <sup>1)</sup>	436 410AS <sup>1)</sup>	436 402AS <sup>1)</sup>	5	
32	5	436 504 AS <sup>1)</sup>	436 509 AS <sup>1)</sup>	<b>436 AS<sup>1)</sup></b>				5	
32	3		<b>436306ASLG<sup>2)</sup></b>					5	
32	4			<b>436406ASLG<sup>2)</sup></b>				5	
32	5			<b>436 ASLG<sup>2)</sup></b>				5	
32	3		<b>436306ASRW<sup>3)</sup></b>					5	
32	4			<b>436406ASRW<sup>3)</sup></b>				5	
32	5			<b>436 ASRW<sup>3)</sup></b>				5	

6

136

136 BS

136 AS



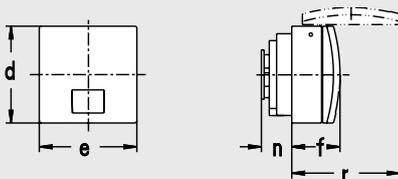
415

Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	30,4	30,4	30,4	60	60	60
b	65,2	65,2	65,2	60	60	60
c	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1
d	90	90	90	90	90	90
e	90	90	90	90	90	90
f	38	38	38	45	45	45
h	65	65	65	75	75	75
n	36	36	36	31	31	31
r	96	96	96	104	104	104
z	-/-	-/-	-/-	80	80	80

mondo Anbaudosen gerade, IP 44 ▲

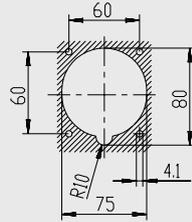
Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 7035 lichtgrau,
- 2) RAL 9010 reinweiß (RW),
- 3) RAL 1013 perlweiß (PW)

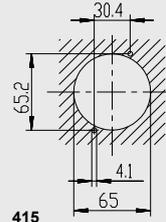


435

Einbauöffnung

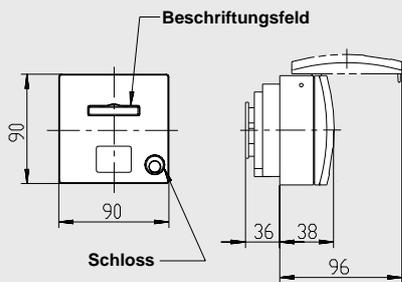


Einbauöffnung

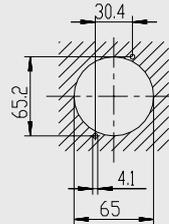


415

16 A Geräte



Einbauöffnung

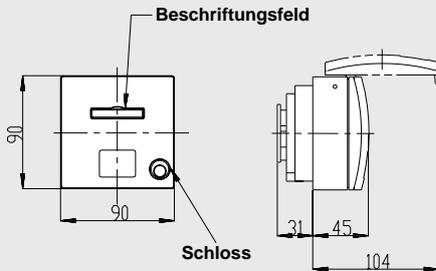


mondo Anbaudosen gerade, mit Beschriftungsfeld, IP 44 ▲

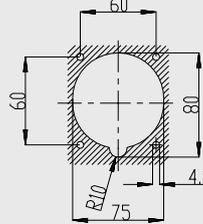
Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 7035 lichtgrau,
- 2) RAL 9010 reinweiß (RW),
- 3) RAL 1013 perlweiß (PW)

32 A Geräte



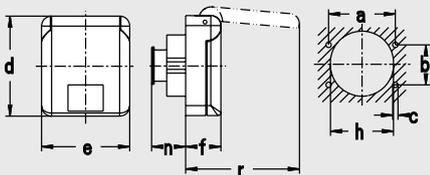
Einbauöffnung



mondo Anbaudosen gerade, abschließbar, mit Beschriftungsfeld, IP 44 ▲

Erhältlich in drei Farben:

- 1) RAL 7035 lichtgrau,
- 2) RAL 9010 reinweiß (RW),
- 3) RAL 1013 perlweiß (PW)



Amp.	16
Pole	3
a	53
b	32
c	4,2
d	80
e	70
f	28
h	50
n	29
r	91

Befestigungsmaß = a + b,  
Flanschmaß = d + e

mondo Anbaudose auch für Kanalinstallation, RAL 7035 lichtgrau, RAL 1013 perlweiß, RAL 9010 reinweiß, IP 44 ▲

- Nur mit Abdeckplatte 10 028 möglich -

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



2 P + E



3 P + E



3 P + N + E

Artikelnummern

16	3	415 304 <sup>1)</sup>	<b>415 306<sup>1)</sup></b>	415 309 <sup>1)</sup>				10
16	4	415 404 <sup>1)</sup>	415 409 <sup>1)</sup>	<b>415 406<sup>1)</sup></b>	415 407 <sup>1)</sup>	415 410 <sup>1)</sup>	415 402 <sup>1)</sup>	10
16	5	415 504 <sup>1)</sup>	415 509 <sup>1)</sup>	<b>415<sup>1)</sup></b>				10
32	3	435 304 <sup>1)</sup>	<b>435 306<sup>1)</sup></b>	435 309 <sup>1)</sup>				10
32	4	435 404 <sup>1)</sup>	435 409 <sup>1)</sup>	<b>435 406<sup>1)</sup></b>	435 407 <sup>1)</sup>	435 410 <sup>1)</sup>	435 402 <sup>1)</sup>	10
32	5	435 504 <sup>1)</sup>	435 509 <sup>1)</sup>	<b>435<sup>1)</sup></b>				10
16	3	415 304 BS <sup>1)</sup>	<b>415 306 BS<sup>1)</sup></b>	415 309 BS <sup>1)</sup>				10
16	4	415 404 BS <sup>1)</sup>	415 409 BS <sup>1)</sup>	<b>415 406 BS<sup>1)</sup></b>	415 407 BS <sup>1)</sup>	415 410 BS <sup>1)</sup>	415 402 BS <sup>1)</sup>	10
16	5	415 504 BS <sup>1)</sup>	415 509 BS <sup>1)</sup>	<b>415 BS<sup>1)</sup></b>				10
32	3	435 304 BS <sup>1)</sup>	<b>435 306 BS<sup>1)</sup></b>	435 309 BS <sup>1)</sup>				10
32	4	435 404 BS <sup>1)</sup>	435 409 BS <sup>1)</sup>	<b>435 406 BS<sup>1)</sup></b>	435 407 BS <sup>1)</sup>	435 410 BS <sup>1)</sup>	435 402 BS <sup>1)</sup>	10
32	5	435 504 BS <sup>1)</sup>	435 509 BS <sup>1)</sup>	<b>435 BS<sup>1)</sup></b>				10
16	3	415 304 AS <sup>1)</sup>	<b>415 306 AS<sup>1)</sup></b>	415 309 AS <sup>1)</sup>				10
16	4	415 404 AS <sup>1)</sup>	415 409 AS <sup>1)</sup>	<b>415 406 AS<sup>1)</sup></b>	415 407 AS <sup>1)</sup>	415 410 AS <sup>1)</sup>	415 402 AS <sup>1)</sup>	10
16	5	415 504 AS <sup>1)</sup>	415 509 AS <sup>1)</sup>	<b>415 AS<sup>1)</sup></b>				10
32	3	435 304 AS <sup>1)</sup>	<b>435 306 AS<sup>1)</sup></b>	435 309 AS <sup>1)</sup>				10
32	4	435 404 AS <sup>1)</sup>	435 409 AS <sup>1)</sup>	<b>435 406 AS<sup>1)</sup></b>	435 407 AS <sup>1)</sup>	435 410 AS <sup>1)</sup>	435 402 AS <sup>1)</sup>	10
32	5	435 504 AS <sup>1)</sup>	435 509 AS <sup>1)</sup>	<b>435 AS<sup>1)</sup></b>				10
16	3	417 304	<b>417 306</b>	417 309				10
16	3		417 306 PW					10
16	3		417 306 RW					10



435



435 BS



435 AS



417306

Anbaudosen für den Einbau im Brüstungskanal - nicht im Lieferumfang

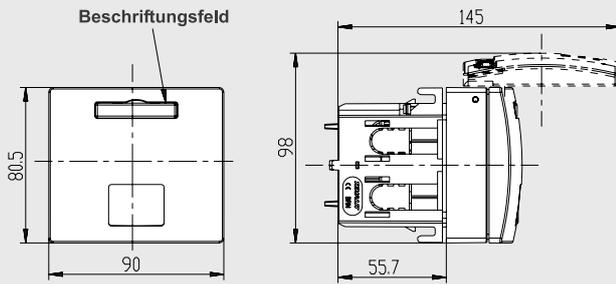
Hersteller	verwendbar für	Kanaldose	Zubehör/Flansch	Blende
<b>REHAU</b>	Signo	26 85 91	72 77 51	72 65 39 CW
	BK, BA, BS	26 85 91	72 77 22	72 65 49 RW
	FBK	26 85 91	72 77 42	72 65 69 LG
<b>GGK</b>	Office Brüstungskanalsystem	1261	1263	
<b>Niedax</b>	Gerätekanalunterteile GKU..., DKU..., GAU..., DAU... und Pultkanalunterteile PGU..., PLU... und Energiesäulen ESDB..., ESED... und ESDD... mit 78 mm Deckelöffnung	GDI 60/70		

Angaben unter Vorbehalt

Verfügbarkeit der blau gedruckten (und der nicht aufgeführten) Frequenzen und Spannungen bis 690 V auf Anfrage!

1) RAL 7035 lichtgrau  
2) RAL 9010 reinweiß (RW)  
3) RAL 1013 perlweiß (PW)

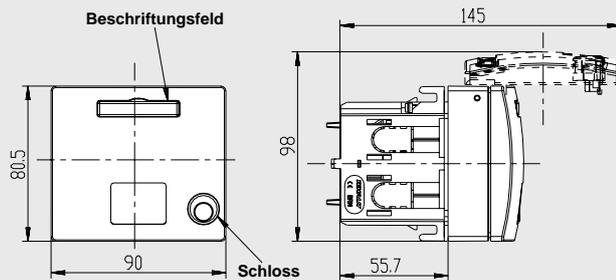
Mondo  
Kanaleinbaudose für Tehalit-Kanäle



**mondo Kanaleinbaudose, IP 44 ▲  
für TEHALIT-Stahlblechkanäle,  
mit Beschriftungsschild**

Erhältlich in vier Farben:

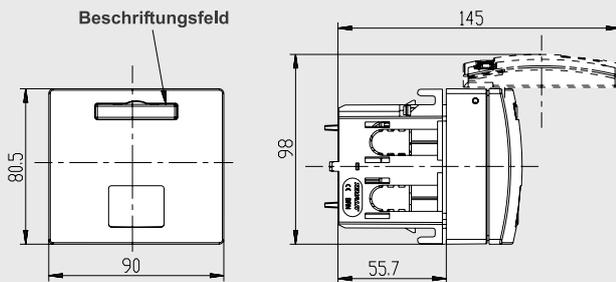
- RAL 7035 lichtgrau,
- RAL 9010 reinweiß (RW),
- RAL 9001 cremeweiß (CW)
- Lackiert Alu (LA)



**mondo Kanaleinbaudose, IP 44 ▲  
für TEHALIT-Stahlblechkanäle,  
mit Beschriftungsschild und Schloß**

Erhältlich in vier Farben:

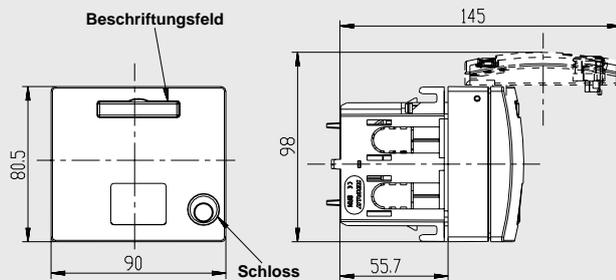
- RAL 7035 lichtgrau,
- RAL 9010 reinweiß (RW),
- RAL 9001 cremeweiß (CW)
- Lackiert Alu (LA)



**mondo Kanaleinbaudose, IP 44 ▲  
für TEHALIT-Kunststoffkanäle,  
mit Beschriftungsschild**

Erhältlich in vier Farben:

- RAL 7035 lichtgrau,
- RAL 9010 reinweiß (RW),
- RAL 9001 cremeweiß (CW)
- Lackiert Alu (LA)



**mondo Kanaleinbaudose, IP 44 ▲  
für TEHALIT-Kunststoffkanäle,  
mit Beschriftungsschild und Schloß**

Erhältlich in vier Farben:

- RAL 7035 lichtgrau,
- RAL 9010 reinweiß (RW),
- RAL 9001 cremeweiß (CW)
- Lackiert Alu (LA)

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



2 P + E

3 P + E

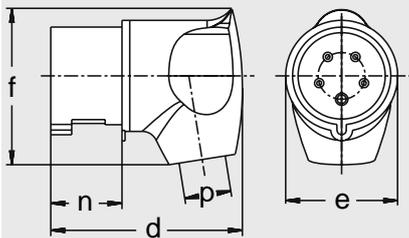
3 P + N + E

Artikelnummern

16	3		400 306 <sup>1)</sup>	400 406 <sup>1)</sup>			10	<p>400</p>
16	4			400 406 <sup>1)</sup>			10	
16	5			400 <sup>1)</sup>			10	
16	3		400 306 RW <sup>2)</sup>	400 406 RW <sup>2)</sup>			10	
16	4			400 RW <sup>2)</sup>			10	
16	5			400 RW <sup>2)</sup>			10	
16	3		400 306 CW <sup>4)</sup>	400 406 CW <sup>4)</sup>			10	
16	4			400 CW <sup>4)</sup>			10	
16	5			400 CW <sup>4)</sup>			10	
16	3		400 306 LA <sup>5)</sup>	400 406 LA <sup>5)</sup>			10	<p>402</p>
16	4			400 LA <sup>5)</sup>			10	
16	5			400 LA <sup>5)</sup>			10	
16	3		402 306 <sup>1)</sup>	402 406 <sup>1)</sup>			10	
16	4			402 <sup>1)</sup>			10	
16	5			402 <sup>1)</sup>			10	
16	3		402 306 RW <sup>2)</sup>	402 406 RW <sup>2)</sup>			10	
16	4			402 RW <sup>2)</sup>			10	
16	5			402 RW <sup>2)</sup>			10	
16	3		402 306 CW <sup>4)</sup>	402 406 CW <sup>4)</sup>			10	
16	4			402 CW <sup>4)</sup>			10	
16	5			402 CW <sup>4)</sup>			10	
16	3		402 306 LA <sup>5)</sup>	402 406 LA <sup>5)</sup>			10	
16	4			402 LA <sup>5)</sup>			10	
16	5			402 LA <sup>5)</sup>			10	
16	3		401 306 <sup>1)</sup>	401 406 <sup>1)</sup>			10	<p>401</p>
16	4			401 <sup>1)</sup>			10	
16	5			401 <sup>1)</sup>			10	
16	3		401 306 RW <sup>2)</sup>	401 406 RW <sup>2)</sup>			10	
16	4			401 RW <sup>2)</sup>			10	
16	5			401 RW <sup>2)</sup>			10	
16	3		401 306 CW <sup>4)</sup>	401 406 CW <sup>4)</sup>			10	
16	4			401 CW <sup>4)</sup>			10	
16	5			401 CW <sup>4)</sup>			10	
16	3		401 306 LA <sup>5)</sup>	401 406 LA <sup>5)</sup>			10	
16	4			401 LA <sup>5)</sup>			10	
16	5			401 LA <sup>5)</sup>			10	
16	3		403 306 <sup>1)</sup>	403 406 <sup>1)</sup>			10	<p>403</p>
16	4			403 <sup>1)</sup>			10	
16	5			403 <sup>1)</sup>			10	
16	3		403 306 RW <sup>2)</sup>	403 406 RW <sup>2)</sup>			10	
16	4			403 RW <sup>2)</sup>			10	
16	5			403 RW <sup>2)</sup>			10	
16	3		403 306 CW <sup>4)</sup>	403 406 CW <sup>4)</sup>			10	
16	4			403 CW			10	
16	5			403 CW			10	
16	3		403 306 LA <sup>5)</sup>	403 406 LA <sup>5)</sup>			10	
16	4			403 LA <sup>5)</sup>			10	
16	5			403 LA <sup>5)</sup>			10	

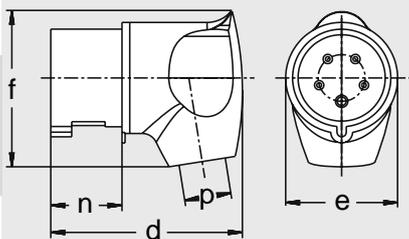
6

**Kanaldosen für  
Tehalit-Brüstungskanal  
der Serie  
BR, BRN und BRA**



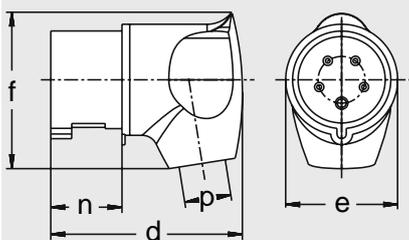
Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
d	85	98	98	115	115	115
e	50,3	64,3	64,3	72	72	72
f	70	86	86	96	96	100
n	37	37	37	45,8	45,8	45,8
p	8/15	10/16,5	10/16,5	11/22	11/22	11/22

mondo Winkelstecker,  
Schraubanschluss,  
Hinterteil RAL 7035 lichtgrau,  
IP 44 ▲



Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
d	85	98	98	115	115	115
e	50,3	64,3	64,3	72	72	72
f	70	86	86	96	96	100
n	37	37	37	45,8	45,8	45,8
p	8/15	10/16,5	10/16,5	11/22	11/22	11/22

mondo Winkelstecker,  
Schraubanschluss,  
Hinterteil RAL 1013 perlweiß,  
IP 44 ▲



Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
d	85	98	98	115	115	115
e	50,3	64,3	64,3	72	72	72
f	70	86	86	96	96	100
n	37	37	37	45,8	45,8	45,8
p	8/15	10/16,5	10/16,5	11/22	11/22	11/22

mondo Winkelstecker,  
Schraubanschluss,  
Hinterteil RAL 9010 reinweiß,  
IP 44 ▲

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			> 50 - 500 V 100 - 300 Hz			> 50 - 500 V ü. 300 - 500 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	3pol. 10h	4pol. 10h	5pol. 10h	3pol. 2h	4pol. 2h	5pol. 2h



2 P + E

3 P + E

3 P + N + E

Artikelnummern

Ampère	Polzahl	110 V	230 V	400 V	500 V	> 50 - 500 V	> 50 - 500 V ü.	Stückzahl
16	3	216 304	<b>216 306</b>	216 309				10
16	4	216 404	216 409	<b>216 406</b>	216 407	216 410	216 402	10
16	5	216 504	216 509	<b>216</b>				10/60
32	3	236 304	<b>236 306</b>	236 309				10
32	4	236 404	236 409	<b>236 406</b>	236 407	236 410	236 402	10
32	5	236 504	236 509	<b>236</b>				10
16	3		<b>216 306 PW</b>					10
16	4			<b>216 406 PW</b>				10
16	5			<b>216 PW</b>				10
32	3		<b>236 306 PW</b>					10
32	4			<b>236 406 PW</b>				10
32	5			<b>236 PW</b>				10
16	3		<b>216 306 RW</b>					10
16	4			<b>216 406 RW</b>				10
16	5			<b>216 RW</b>				10
32	3		<b>236 306 RW</b>					10
32	4			<b>236 406 RW</b>				10
32	5			<b>236 RW</b>				10



# WALTHER Wand- steckdosen

## Optionen

Auf Wunsch erhalten Sie die Bestückung mit Mikroschalter für folgende Funktionen:

Ausführung mit Mikroschalter:

- Anzeigen und Melden
- elektromechanische Verriegelung

- elektrische Verriegelung
- Meldung an Fernwirk-systeme (SPS, Bus)

Zum System ausbaufähig durch Flanschen mit anderen WALTHER-Gehäusen.

## Sicherheit

Die eingebauten Schalter entsprechen der Gebrauchskategorie AC 22A nach IEC 947-3 in Wechsel- und Drehstromnetzen.

## Lieferangebot/Funktionen

Grundsätzlich gibt es drei Versionen von Wandsteckdosen:

1. Ein-/Ausschalter **ohne Verriegelung**
2. Ein-/Ausschalter **mit Doppelverriegelung** schützt vor:
  - Einschalten ohne gesteckten Stecker,
  - Ziehen des Steckers im eingeschalteten Zustand.
3. Elektrische Verriegelung mit Schütz über Mikroschalter für 3-polig 16 A, bis 5-polig 125 A



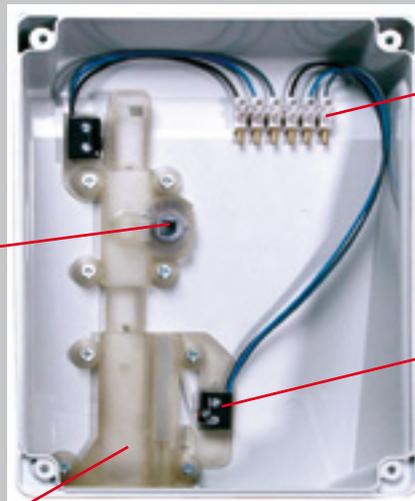
**Wandsteckdosen  
abschaltbar,  
deckelverriegelt**

7

## Wandsteckdosen abschaltbar, deckelverriegelt

Mikroschalter zur Fernsignalisierung wie Schalten, Schaltzustände, Überwachen - **alles ist möglich.**

*Innenansicht Gehäuseoberteil*



**Robuster** Zahnradantrieb des Verriegelungsmechanismus, rückseitige Ansicht.

Verriegelungsmechanismus - **verhindert das Ziehen des Steckers im eingeschalteten Zustand.**

Steckklemmen für die **schnelle Verbindung zur Steuerung**. Buchsenkontakte zur Weiterverbindung beiliegend.

Mikroschalter – meldet die Schaltzustände:

- elektrisch verriegelt
- Stecker gesteckt/ ungesteckt

Unterschiedliche Gehäusegrößen bieten genügend Raum für weitere Einbaugeräte.

Alle abschaltbaren Geräte von 16 - 125 A lassen sich mit einem Vorhängeschloss versehen.

### Wandsteckdosen abschaltbar, bodenverriegelt

Schalter in ausgeschaltetem Zustand abschließbar

Ein-/Ausschalter mit Doppelverriegelung schützt vor:

- Einschalten ohne gesteckten Stecker,
- Ziehen des Steckers im eingeschalteten Zustand.



## Wand-Steckdosen

- abschaltbar
- abschaltbar und gesichert
- mit oder ohne Verriegelung
- gesichert

Wandsteckdosen mit Schalter 16 - 125 A mit/ohne Verriegelung

S. 69-73



Wandsteckdosen mit Tragschiene 16 - 125 A

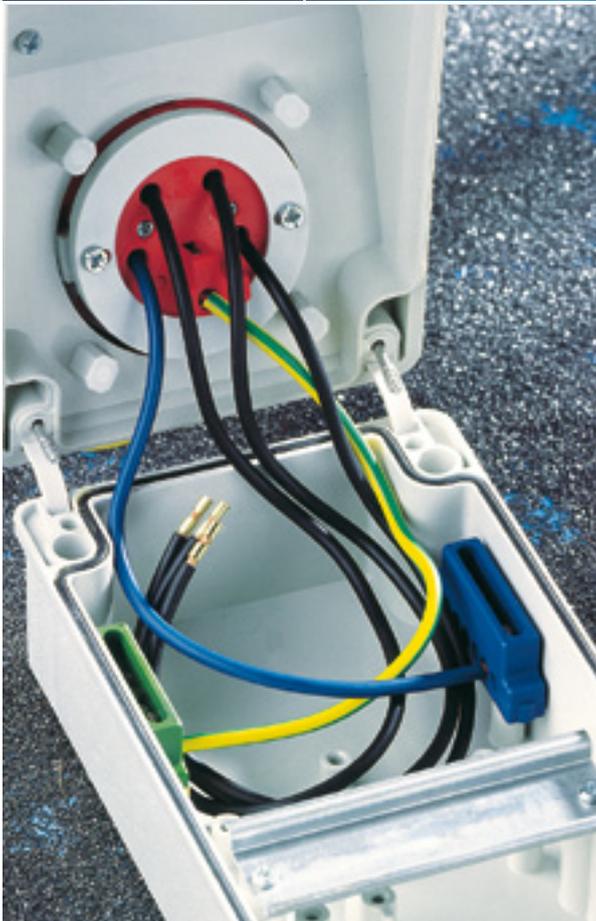
S. 74-77



Wandsteckdosen mit elektrischer Verriegelung

über Mikroschalter und Schütz S. 79

über Pilotkontakt und Schütz S. 81



Wandsteckdosen mit DIN-Gerätetragschienen sind zum Einbau von Geräten mit Schnappbefestigung vorgesehen. N- und PE-Leiter sind auf Klemmen geführt. Die Phasen sind mit Aderendhülsen versehen zum Anschluss an das gewünschte Einbaugerät.

Durch einen neuartigen Verriegelungsmechanismus lässt sich der Schalter durch einen Schütz ersetzen.

Die mechanische Verriegelung für den eingesteckten Stecker bei Handantrieb ist montiert.

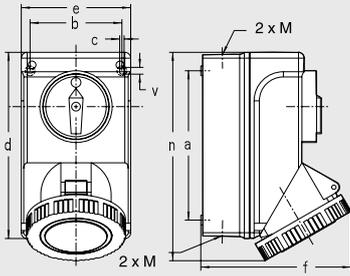
Die Wandsteckdosen mit Schalter sind sowohl mit als auch ohne Doppelverriegelung erhältlich.

Beim elektrischen Antrieb hingegen schaltet der Endschalter den Schütz EIN/AUS.

Mittels Endschalter lassen sich Schaltstellungsanzeigen auch über Bussysteme verarbeiten.

## Wandsteckdosen mit Schalter

- mit Verriegelung
- ohne Verriegelung

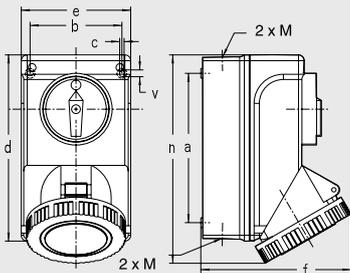


Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	127	127	127	154	154	154
b	78	78	78	94	94	94
b1	/	/	/	/	/	/
c	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
d	166	166	166	193	193	193
e	97	97	97	113	113	113
f (IP 44)	116	120	125	145	145	148
f (IP 67)	120	125	132	154	154	154
n (IP 44)	185	185	185	215	215	215
n (IP 67)	185	185	185	215	215	215
v	7	7	7	7	7	7
M	20	20	20	25	25	25

**Wandsteckdosen 3-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 2-polig

**Wandsteckdosen 4-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 3-polig

**Wandsteckdosen 5-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 4-polig

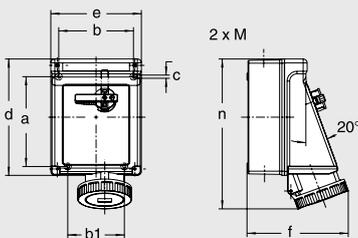


Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	127	127	127	154	154	154
b	78	78	78	94	94	94
b1	/	/	/	/	/	/
c	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
d	166	166	166	193	193	193
e	97	97	97	113	113	113
f (IP 44)	116	120	125	145	145	148
f (IP 67)	120	125	132	154	154	154
n (IP 44)	185	185	185	215	215	215
n (IP 67)	185	185	185	215	215	215
v	7	7	7	7	7	7
M	20	20	20	25	25	25

**Wandsteckdosen 3-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 2-polig

**Wandsteckdosen 4-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 4-polig

**Wandsteckdosen 5-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 4-polig

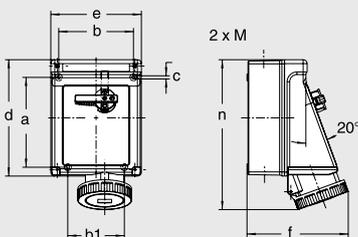


Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	183	183	183	183	183	183	183	183	183
b	151	151	151	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	237	237	237	237	237	237	237	237	237
e	183	183	183	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189	196	196	196
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201	209	209	209
n (IP 44)	268	270	273	282	282	284	302	302	302
n (IP 67)	270	272	277	285	285	289	309	309	309
v	/	/	/	/	/	/	/	/	/
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdosen 3-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 2-polig

**Wandsteckdosen 4-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 3-polig

**Wandsteckdosen 5-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 4-polig

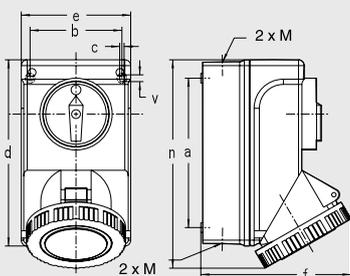


Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	183	183	183	183	183	183	183	183	183
b	151	151	151	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	237	237	237	237	237	237	237	237	237
e	183	183	183	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189	196	196	196
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201	209	209	209
n (IP 44)	268	270	273	282	282	284	302	302	302
n (IP 67)	270	272	277	285	285	289	309	309	309
v	/	/	/	/	/	/	/	/	/
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdosen 3-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 2-polig

**Wandsteckdosen 4-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 3-polig

**Wandsteckdosen 5-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 44 ▲  
• Ausschalter 4-polig

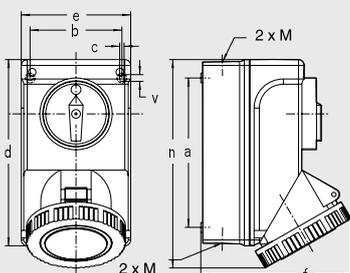


Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	127	127	127	154	154	154
b	78	78	78	94	94	94
b1	/	/	/	/	/	/
c	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
d	166	166	166	193	193	193
e	97	97	97	113	113	113
f (IP 44)	116	120	125	145	145	148
f (IP 67)	120	125	132	154	154	154
n (IP 44)	185	185	185	215	215	215
n (IP 67)	185	185	185	215	215	215
v	7	7	7	7	7	7
M	20	20	20	25	25	25

**Wandsteckdosen 3-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 67 ♠♠  
• Ausschalter 2-polig

**Wandsteckdosen 4-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 67 ♠♠  
• Ausschalter 3-polig

**Wandsteckdosen 5-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 67 ♠♠  
• Ausschalter 4-polig



Amp.	16			32		
Pole	3	4	5	3	4	5
a	127	127	127	154	154	154
b	78	78	78	94	94	94
b1	/	/	/	/	/	/
c	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
d	166	166	166	193	193	193
e	97	97	97	113	113	113
f (IP 44)	116	120	125	145	145	148
f (IP 67)	120	125	132	154	154	154
n (IP 44)	185	185	185	215	215	215
n (IP 67)	185	185	185	215	215	215
v	7	7	7	7	7	7
M	20	20	20	25	25	25

**Wandsteckdosen 3-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 67 ♠♠  
• Ausschalter 2-polig

**Wandsteckdosen 4-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 67 ♠♠  
• Ausschalter 3-polig

**Wandsteckdosen 5-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 67 ♠♠  
• Ausschalter 4-polig

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h



## Artikelnummern

16	3	AA 110 304	<b>AA 110 306</b>	AA 110 309	AA 110 407
16	4	AA 110 404	AA 110 409	<b>AA 110 406</b>	
16	5	AA 110 504	AA 110 509	<b>AA 110</b>	
32	3	AA 130 304	<b>AA 130 306</b>	AA 130 309	AA 130 407
32	4	AA 130 404	AA 130 409	<b>AA 130 406</b>	
32	5	AA 130 504	AA 130 509	<b>AA 130</b>	
16	3	AT 110 304	<b>AT 110 306</b>	AT 110 309	AT 110 407
16	4	AT 110 404	AT 110 409	<b>AT 110 406</b>	
16	5	AT 110 504	AT 110 509	<b>AT 110</b>	
32	3	AT 130 304	<b>AT 130 306</b>	AT 130 309	AT 130 407
32	4	AT 130 404	AT 130 409	<b>AT 130 406</b>	
32	5	AT 130 504	AT 130 509	<b>AT 130</b>	
16	3	AD 110 304	<b>AD 110 306</b>	AD 110 309	AD 110 407
16	4	AD 110 404	AD 110 409	<b>AD 110 406</b>	
16	5	AD 110 504	AD 110 509	<b>AD 110</b>	
32	3	AD 130 304	<b>AD 130 306</b>	AD 130 309	AD 130 407
32	4	AD 130 404	AD 130 409	<b>AD 130 406</b>	
32	5	AD 130 504	AD 130 509	<b>AD 130</b>	
63	3	AD 160 304	<b>AD 160 306</b>	AD 160 309	AD 160 407
63	4	AD 160 404	AD 160 409	<b>AD 160 406</b>	
63	5	AD 160 504	AD 160 509	<b>AD 160</b>	
16	3	AE 110 304	<b>AE 110 306</b>	AE 110 309	AE 110 407
16	4	AE 110 404	AE 110 409	<b>AE 110 406</b>	
16	5	AE 110 504	AE 110 509	<b>AE 110</b>	
32	3	AE 130 304	<b>AE 130 306</b>	AE 130 309	AE 130 407
32	4	AE 130 404	AE 130 409	<b>AE 130 406</b>	
32	5	AE 130 504	AE 130 509	<b>AE 130</b>	
63	3	AE 160 304	<b>AE 160 306</b>	AE 160 309	AE 160 407
63	4	AE 160 404	AE 160 409	<b>AE 160 406</b>	
63	5	AE 160 504	AE 160 509	<b>AE 160</b>	
16	3	AA 119 304	<b>AA 119 306</b>	AA 119 309	AA 119 407
16	4	AA 119 404	AA 119 409	<b>AA 119 406</b>	
16	5	AA 119 504	AA 119 509	<b>AA 119</b>	
32	3	AA 139 304	<b>AA 139 306</b>	AA 139 309	AA 139 407
32	4	AA 139 404	AA 139 409	<b>AA 139 406</b>	
32	5	AA 139 504	AA 139 509	<b>AA 139</b>	
16	3	AT 119 304	<b>AT 119 306</b>	AT 119 309	AT 119 407
16	4	AT 119 404	AT 119 409	<b>AT 119 406</b>	
16	5	AT 119 504	AT 119 509	<b>AT 119</b>	
32	3	AT 139 304	<b>AT 139 306</b>	AT 139 309	AT 139 407
32	4	AT 139 404	AT 139 409	<b>AT 139 406</b>	
32	5	AT 139 504	AT 139 509	<b>AT 139</b>	



AA130



AT130



AD130



AE130



AA139



AT139

Auf Anfrage: Wünschen Sie den **N-Leiter geschaltet**, ändert sich die Art.-Nr. an der 3. Stelle von der „1“ auf die „7“



Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz	230 V 50 u. 60 Hz	400 V 50 u. 60 Hz	500 V 50 u. 60 Hz
		3pol. 4h	3pol. 6h	3pol. 9h	3pol. 7h
		4pol. 4h	4pol. 9h	4pol. 6h	4pol. 7h
		5pol. 4h	5pol. 9h	5pol. 6h	5pol. 7h



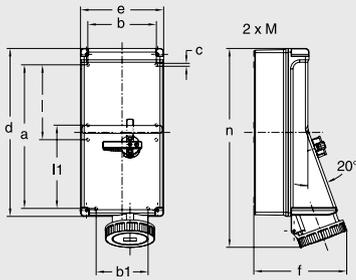
## Artikelnummern

16	3	AD 119 304	<b>AD 119 306</b>	AD 119 309		
16	4	AD 119 404	AD 119 409	<b>AD 119 406</b>	AD 119 407	
16	5	AD 119 504	AD 119 509	<b>AD 119</b>		
32	3	AD 139 304	<b>AD 139 306</b>	AD 139 309		
32	4	AD 139 404	AD 139 409	<b>AD 139 406</b>	AD 139 407	
32	5	AD 139 504	AD 139 509	<b>AD 139</b>		
63	3	AD 169 304	<b>AD 169 306</b>	AD 169 309		
63	4	AD 169 404	AD 169 409	<b>AD 169 406</b>	AD 169 407	
63	5	AD 169 504	AD 169 509	<b>AD 169</b>		
16	3	AE 119 304	<b>AE 119 306</b>	AE 119 309		
16	4	AE 119 404	AE 119 409	<b>AE 119 406</b>	AE 119 407	
16	5	AE 119 504	AE 119 509	<b>AE 119</b>		
32	3	AE 139 304	<b>AE 139 306</b>	AE 139 309		
32	4	AE 139 404	AE 139 409	<b>AE 139 406</b>	AE 139 407	
32	5	AE 139 504	AE 139 509	<b>AE 139</b>		
63	3	AE 169 304	<b>AE 169 306</b>	AE 169 309		
63	4	AE 169 404	AE 169 409	<b>AE 169 406</b>	AE 169 407	
63	5	AE 169 504	AE 169 509	<b>AE 169</b>		
16	3	AI 110 304	<b>AI 110 306</b>	AI 110 309		
16	4	AI 110 404	AI 110 409	<b>AI 110 406</b>	AI 110 407	
16	5	AI 110 504	AI 110 509	<b>AI 110</b>		
32	3	AI 130 304	<b>AI 130 306</b>	AI 130 309		
32	4	AI 130 404	AI 130 409	<b>AI 130 406</b>	AI 130 407	
32	5	AI 130 504	AI 130 509	<b>AI 130</b>		
63	3	AI 160 304	<b>AI 160 306</b>	AI 160 309		
63	4	AI 160 404	AI 160 409	<b>AI 160 406</b>	AI 160 407	
63	5	AI 160 504	AI 160 509	<b>AI 160</b>		
16	3	AJ 110 304	<b>AJ 110 306</b>	AJ 110 309		
16	4	AJ 110 404	AJ 110 409	<b>AJ 110 406</b>	AJ 110 407	
16	5	AJ 110 504	AJ 110 509	<b>AJ 110</b>		
32	3	AJ 130 304	<b>AJ 130 306</b>	AJ 130 309		
32	4	AJ 130 404	AJ 130 409	<b>AJ 130 406</b>	AJ 130 407	
32	5	AJ 130 504	AJ 130 509	<b>AJ 130</b>		
63	3	AJ 160 304	<b>AJ 160 306</b>	AJ 160 309		
63	4	AJ 160 404	AJ 160 409	<b>AJ 160 406</b>	AJ 160 407	
63	5	AJ 160 504	AJ 160 509	<b>AJ 160</b>		
16	3	AI 119 304	<b>AI 119 306</b>	AI 119 309		
16	4	AI 119 404	AI 119 409	<b>AI 119 406</b>	AI 119 407	
16	5	AI 119 504	AI 119 509	<b>AI 119</b>		
32	3	AI 139 304	<b>AI 139 306</b>	AI 139 309		
32	4	AI 139 404	AI 139 409	<b>AI 139 406</b>	AI 139 407	
32	5	AI 139 504	AI 139 509	<b>AI 139</b>		
63	3	AI 169 304	<b>AI 169 306</b>	AI 169 309		
63	4	AI 169 404	AI 169 409	<b>AI 169 406</b>	AI 169 407	
63	5	AI 169 504	AI 169 509	<b>AI 169</b>		
16	3	AJ 119 304	<b>AJ 119 306</b>	AJ 119 309		
16	4	AJ 119 404	AJ 119 409	<b>AJ 119 406</b>	AJ 119407	
16	5	AJ 119 504	AJ 119 509	<b>AJ 119</b>		
32	3	AJ 139 304	<b>AJ 139 306</b>	AJ 139 309		
32	4	AJ 139 404	AJ 139 409	<b>AJ 139 406</b>	AJ 139 407	
32	5	AJ 139 504	AJ 139 509	<b>AJ 139</b>		
63	3	AJ 169 304	<b>AJ 169 306</b>	AJ 169 309		
63	4	AJ 169 404	AJ 169 409	<b>AJ 169 406</b>	AJ 169 407	
63	5	AJ 169 504	AJ 169 509	<b>AJ 169</b>		

Auf Anfrage: Wünschen Sie den **N-Leiter geschaltet**, ändert sich die Art.-Nr. an der 3. Stelle von der „1“ auf die „7“

**Wandsteckdosen mit Schalter**

- mit Verriegelung
- ohne Verriegelung



Amp.	125		
Pole	3	4	5
a	316	316	316
b	151	151	151
b1	126	126	126
c	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370
e	183	183	183
f (IP44)	/	/	/
f (IP67)	243	243	243
l	/	/	/
ll	/	/	/
n (IP44)	/	/	/
n (IP67)	450	450	450
M	40	40	40

**Wandsteckdosen 3-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 67

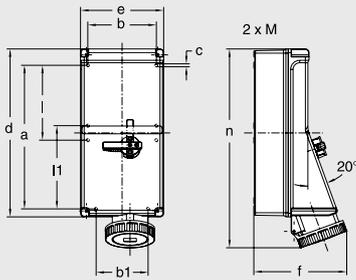
- Ausschalter 2-polig

**Wandsteckdosen 4-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 67

- Ausschalter 3-polig

**Wandsteckdosen 5-polig,**  
mit Schalter, ohne Verriegelung, IP 67

- Ausschalter 4-polig



Amp.	125		
Pole	3	4	5
a	316	316	316
b	151	151	151
b1	126	126	126
c	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370
e	183	183	183
f (IP44)	/	/	/
f (IP67)	243	243	243
l	/	/	/
ll	/	/	/
n (IP44)	/	/	/
n (IP67)	450	450	450
M	40	40	40

**Wandsteckdosen 3-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 67

- Ausschalter 2-polig

**Wandsteckdosen 4-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 67

- Ausschalter 3-polig

**Wandsteckdosen 5-polig,**  
mit Schalter, mit Verriegelung, IP 67

- Ausschalter 4-polig

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h

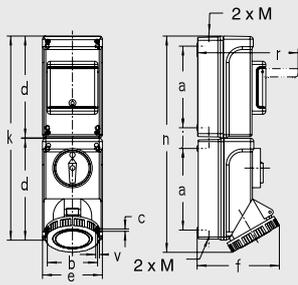


Artikelnummern					
125	3	AN 179 304	<b>AN 179 306</b>	AN 179 309	AN 179 407
125	4	AN 179 404	AN 179 409	<b>AN 179 406</b>	
125	5	AN 179 504	AN 179 509	<b>AN 179</b>	
125	3	AO 179 304	<b>AO 179 306</b>	AO 179 309	AO 179 407
125	4	AO 179 404	AO 179 409	<b>AO 179 406</b>	
125	5	AO 179 504	AO 179 509	<b>AO 179</b>	



Wandsteckdosen mit Schalter

- mit Verriegelung
- ohne Verriegelung

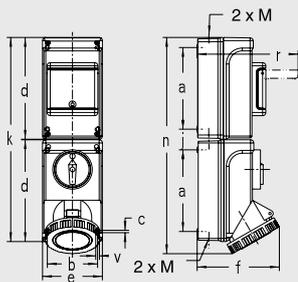


Amp. Pole	16			32		
	3	4	5	3	4	5
a	127	127	127	154	154	154
b	78	78	78	94	94	94
c	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
d	166	166	166	193	193	193
e	97	97	97	113	113	113
f (IP 44)	116	120	125	145	145	148
f (IP 67)	120	125	132	154	154	154
j	39	39	39	39	39	39
k	333	333	333	387	387	387
n (IP 44)	352	352	352	409	409	409
n (IP 67)	352	352	352	409	409	409
r	177	177	177	191	191	191
v	7	7	7	7	7	7
M	20	20	20	25	25	25

**Wandsteckdosen 3-polig,** mit Tragschiene und Ausschalter 2-pol., mit Verriegelung, IP 44 ▲

**Wandsteckdosen 4-polig,** mit Tragschiene und Ausschalter 3-pol., mit Verriegelung, IP 44 ▲

**Wandsteckdosen 5-polig,** mit Tragschiene und Ausschalter 4-pol., mit Verriegelung, IP 44 ▲

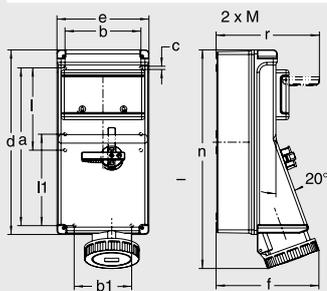


Amp. Pole	16			32		
	3	4	5	3	4	5
a	127	127	127	154	154	154
b	78	78	78	94	94	94
c	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
d	166	166	166	193	193	193
e	97	97	97	113	113	113
f (IP 44)	116	120	125	145	145	148
f (IP 67)	120	125	132	154	154	154
j	39	39	39	39	39	39
k	333	333	333	387	387	387
n (IP 44)	352	352	352	409	409	409
n (IP 67)	352	352	352	409	409	409
r	177	177	177	191	191	191
v	7	7	7	7	7	7
M	20	20	20	25	25	25

**Wandsteckdosen 3-polig,** mit Tragschiene und Ausschalter 2-pol., mit Verriegelung, IP 67 ▲▲

**Wandsteckdosen 4-polig,** mit Tragschiene und Ausschalter 3-pol., mit Verriegelung, IP 67 ▲▲

**Wandsteckdosen 5-polig,** mit Tragschiene und Ausschalter 4-pol., mit Verriegelung, IP 67 ▲▲

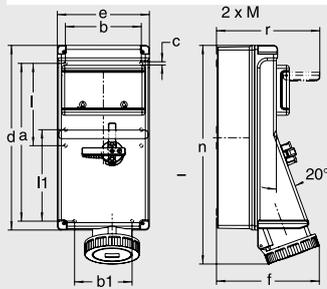


Amp. Pole	16			32			63		
	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	316	316	316	316	316	316	316	316	316
b	151	151	151	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370	370	370	370	370	370	370
e	183	183	183	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189	196	196	196
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201	209	209	209
l	165	165	165	165	165	165	165	165	165
ll	183	183	183	183	183	183	183	183	183
n (IP 44)	401	404	405	415	415	417	432	432	432
n (IP 67)	404	405	410	418	418	418	443	443	443
r	206	206	206	206	206	206	206	206	206
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdosen 3-polig,** mit Tragschiene und Ausschalter 2-pol., mit Verriegelung, IP 44 ▲

**Wandsteckdosen 4-polig,** mit Tragschiene und Ausschalter 3-pol., mit Verriegelung, IP 44 ▲

**Wandsteckdosen 5-polig,** mit Tragschiene und Ausschalter 4-pol., mit Verriegelung, IP 44 ▲

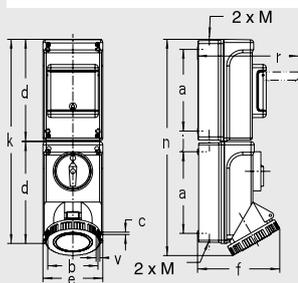


Amp. Pole	16			32			63		
	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	316	316	316	316	316	316	316	316	316
b	151	151	151	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370	370	370	370	370	370	370
e	183	183	183	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189	196	196	196
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201	209	209	209
l	165	165	165	165	165	165	165	165	165
ll	183	183	183	183	183	183	183	183	183
n (IP 44)	401	404	405	415	415	417	432	432	432
n (IP 67)	404	405	410	418	418	418	443	443	443
r	206	206	206	206	206	206	206	206	206
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdosen 3-polig,** mit Verriegelung, mit Tragschiene, IP 67 ▲▲ mit Ausschalter 2-polig

**Wandsteckdosen 4-polig,** mit Verriegelung, mit Tragschiene, IP 67 ▲▲ mit Ausschalter 3-polig

**Wandsteckdosen 5-polig,** mit Verriegelung, mit Tragschiene, IP 67 ▲▲ mit Ausschalter 4-polig

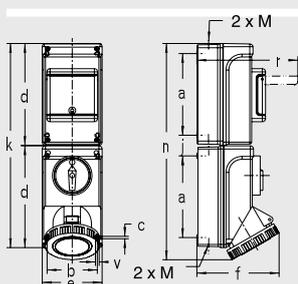


Amp. Pole	16			32		
	3	4	5	3	4	5
a	127	127	127	154	154	154
b	78	78	78	94	94	94
c	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
d	166	166	166	193	193	193
e	97	97	97	113	113	113
f (IP 44)	116	120	125	145	145	148
f (IP 67)	120	125	132	154	154	154
j	39	39	39	39	39	39
k	333	333	333	387	387	387
n (IP 44)	352	352	352	409	409	409
n (IP 67)	352	352	352	409	409	409
r	177	177	177	191	191	191
v	7	7	7	7	7	7
M	20	20	20	25	25	25

**Wandsteckdose 3-pol.,** Verriegelung, IP 44 ▲ mit Ausschalter 2-polig, mit Automat 1-polig 16 od. 32 A »C«

**Wandsteckdose 4-pol.** Verriegelung, IP 44 ▲ mit Ausschalter 3-polig, mit Automat 3-polig 16 od. 32 A »C«

**Wandsteckdose 5-pol.** Verriegelung, IP 44 ▲ mit Ausschalter 4-polig, mit Automat 3-polig 16 oder 32 A



Amp. Pole	16			32		
	3	4	5	3	4	5
a	127	127	127	154	154	154
b	78	78	78	94	94	94
c	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
d	166	166	166	193	193	193
e	97	97	97	113	113	113
f (IP 44)	116	120	125	145	145	148
f (IP 67)	120	125	132	154	154	154
j	39	39	39	39	39	39
k	333	333	333	387	387	387
n (IP 44)	352	352	352	409	409	409
n (IP 67)	352	352	352	409	409	409
r	177	177	177	191	191	191
v	7	7	7	7	7	7
M	20	20	20	25	25	25

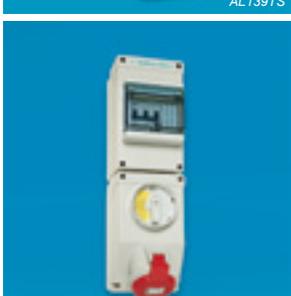
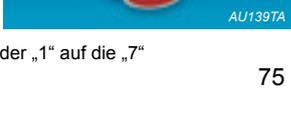
**Wandsteckdose 3-pol.,** Verriegelung, IP 67 ▲▲ mit Ausschalter 2-polig, mit Automat 1-polig 16 oder 32 A »C«

**Wandsteckdose 4-pol.,** Verriegelung, IP 67 ▲▲ mit Ausschalter 3-polig, mit Automat 3-polig 16 oder 32 A »C«

**Wandsteckdose 5-pol.,** Verriegelung, IP 67 ▲▲ mit Ausschalter 4-polig, mit Automat 3-polig 16 oder 32 A »C«

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h



		Artikelnummern										
16	3	AU 110 304 TS	<b>AU 110 306 TS</b>	AU 110 309 TS		AU 110 407 TS						
	4	AU 110 404 TS	AU 110 409 TS	<b>AU 110 406 TS</b>								
	5	AU 110 504 TS	AU 110 509 TS	<b>AU 110 TS</b>								
32	3	AU 130 304 TS	<b>AU 130 306 TS</b>	AU 130 309 TS		AU 130 407 TS						
	4	AU 130 404 TS	AU 130 409 TS	<b>AU 130 406 TS</b>								
	5	AU 130 504 TS	AU 130 509 TS	<b>AU 130 TS</b>								
16	3	AU 119 304 TS	<b>AU 119 306 TS</b>	AU 119 309 TS		AU 119 407 TS						
	4	AU 119 404 TS	AU 119 409 TS	<b>AU 119 406 TS</b>								
	5	AU 119 504 TS	AU 119 509 TS	<b>AU 119 TS</b>								
32	3	AU 139 304 TS	<b>AU 139 306 TS</b>	AU 139 309 TS		AU 139 407 TS						
	4	AU 139 404 TS	AU 139 409 TS	<b>AU 139 406 TS</b>								
	5	AU 139 504 TS	AU 139 509 TS	<b>AU 139 TS</b>								
16	3	AL 110 304 TS	<b>AL 110 306 TS</b>	AL 110 309 TS		AL 110 407 TS						
	4	AL 110 404 TS	AL 110 409 TS	<b>AL 110 406 TS</b>								
	5	AL 110 504 TS	AL 110 509 TS	<b>AL 110 TS</b>								
32	3	AL 130 304 TS	<b>AL 130 306 TS</b>	AL 130 309 TS		AL 130 407 TS						
	4	AL 130 404 TS	AL 130 409 TS	<b>AL 130 406 TS</b>								
	5	AL 130 504 TS	AL 130 509 TS	<b>AL 130 TS</b>								
63	3	AL 160 304 TS	<b>AL 160 306 TS</b>	AL 160 309 TS		AL 160 407 TS						
	4	AL 160 404 TS	AL 160 409 TS	<b>AL 160 406 TS</b>								
	5	AL 160 504 TS	AL 160 509 TS	<b>AL 160 TS</b>								
16	3	AL 119 304 TS	<b>AL 119 306 TS</b>	AL 119 309 TS		AL 119 407 TS						
	4	AL 119 404 TS	AL 119 409 TS	<b>AL 119 406 TS</b>								
	5	AL 119 504 TS	AL 119 509 TS	<b>AL 119 TS</b>								
32	3	AL 139 304 TS	<b>AL 139 306 TS</b>	AL 139 309 TS		AL 139 407 TS						
	4	AL 139 404 TS	AL 139 409 TS	<b>AL 139 406 TS</b>								
	5	AL 139 504 TS	AL 139 509 TS	<b>AL 139 TS</b>								
63	3	AL 169 304 TS	<b>AL 169 306 TS</b>	AL 169 309 TS		AL 169 407 TS						
	4	AL 169 404 TS	AL 169 409 TS	<b>AL 169 406 TS</b>								
	5	AL 169 504 TS	AL 169 509 TS	<b>AL 169 TS</b>								
16	3	AU 110 304 UD	<b>AU 110 306 UD</b>	AU 110 309 UD		AU 110 407 SA						
	4	AU 110 404 SA	AU 110 409 SA	<b>AU 110 406 SA</b>								
	5	AU 110 504 TA	AU 110 509 TA	<b>AU 110 TA</b>								
32	3	AU 130 304 UD	<b>AU 130 306 UD</b>	AU 130 309 UD		AU 130 407 SA						
	4	AU 130 404 SA	AU 130 409 SA	<b>AU 130 406 SA</b>								
	5	AU 130 504 TA	AU 130 509 TA	<b>AU 130 TA</b>								
16	3	AU 119 304 UD	<b>AU 119 306 UD</b>	AU 119 309 UD		AU 119 407 SA						
	4	AU 119 404 SA	AU 119 409 SA	<b>AU 119 406 SA</b>								
	5	AU 119 504 TA	AU 119 509 TA	<b>AU 119 TA</b>								
32	3	AU 139 304 UD	<b>AU 139 306 UD</b>	AU 139 309 UD		AU 139 407 SA						
	4	AU 139 404 SA	AU 139 409 SA	<b>AU 139 406 SA</b>								
	5	AU 139 504 TA	AU 139 509 TA	<b>AU 139 TA</b>								

Auf Anfrage: Wünschen Sie den **N-Leiter geschaltet**, ändert sich die Art.-Nr. an der 3. Stelle von der „1“ auf die „7“



Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz	230 V 50 u. 60 Hz	400 V 50 u. 60 Hz	500 V 50 u. 60 Hz
		3pol. 4h	3pol. 6h	3pol. 9h	3pol. 7h
		4pol. 4h	4pol. 9h	4pol. 6h	4pol. 7h
		5pol. 4h	5pol. 9h	5pol. 6h	5pol. 7h



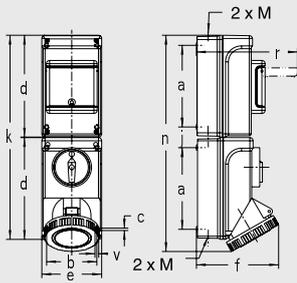
Artikelnummern					
16	3	AL 110 304 UD	<b>AL 110 306 UD</b>	AL 110 309 UD	AL 110 407 SA
16	4	AL 110 404 SA	AL 110 409 SA	<b>AL 110 406 SA</b>	
16	5	AL 110 504 TA	AL 110 509 TA	<b>AL 110 TA</b>	
32	3	AL 130 304 UD	<b>AL 130 306 UD</b>	AL 130 309 UD	AL 130 407 SA
32	4	AL 130 404 SA	AL 130 409 SA	<b>AL 130 406 SA</b>	
32	5	AL 130 504 TA	AL 130 509 TA	<b>AL 130 TA</b>	
63	3	AL 160 304 UD	<b>AL 160 306 UD</b>	AL 160 309 UD	AL 160 407 SA
63	4	AL 160 404 SA	AL 160 409 SA	<b>AL 160 406 SA</b>	
63	5	AL 160 504 TA	AL 160 509 TA	<b>AL 160 TA</b>	
16	3	AL 119 304 UD	<b>AL 119 306 UD</b>	AL 119 309 UD	AL 119 407 SA
16	4	AL 119 404 SA	AL 119 409 SA	<b>AL 119 406 SA</b>	
16	5	AL 119 504 TA	AL 119 509 TA	<b>AL 119 TA</b>	
32	3	AL 139 304 UD	<b>AL 139 306 UD</b>	AL 139 309 UD	AL 139 407 SA
32	4	AL 139 404 SA	AL 139 409 SA	<b>AL 139 406 SA</b>	
32	5	AL 139 504 TA	AL 139 509 TA	<b>AL 139 TA</b>	
63	3	AL 169 304 UD	<b>AL 169 306 UD</b>	AL 169 309 UD	AL 169 407 SA
63	4	AL 169 404 SA	AL 169 409 SA	<b>AL 169 406 SA</b>	
63	5	AL 169 504 TA	AL 169 509 TA	<b>AL 169 TA</b>	
16	3	AU 110 304 UJ	<b>AU 110 306 UJ</b>	AU 110 309 UJ	AU 110 407 SJ
16	4	AU 110 404 SJ	AU 110 409 SJ	<b>AU 110 406 SJ</b>	
16	5	AU 110 504 TJ	AU 110 509 TJ	<b>AU 110 TJ</b>	
32	3	AU 130 304 UJ	<b>AU 130 306 UJ</b>	AU 130 309 UJ	AU 130 407 SJ
32	4	AU 130 404 SJ	AU 130 409 SJ	<b>AU 130 406 SJ</b>	
32	5	AU 130 504 TJ	AU 130 509 TJ	<b>AU 130 TJ</b>	
16	3	AU 119 304 UJ	<b>AU 119 306 UJ</b>	AU 119 309 UJ	AU 119 407 SJ
16	4	AU 119 404 SJ	AU 119 409 SJ	<b>AU 119 406 SJ</b>	
16	5	AU 119 504 TJ	AU 119 509 TJ	<b>AU 119 TJ</b>	
32	3	AU 139 304 UJ	<b>AU 139 306 UJ</b>	AU 139 309 UJ	AU 139 407 SJ
32	4	AU 139 404 SJ	AU 139 409 SJ	<b>AU 139 406 SJ</b>	
32	5	AU 139 504 TJ	AU 139 509 TJ	<b>AU 139 TJ</b>	
16	3	AL 110 304 UJ	<b>AL 110 306 UJ</b>	AL 110 309 UJ	AL 110 407 SJ
16	4	AL 110 404 SJ	AL 110 409 SJ	<b>AL 110 406 SJ</b>	
16	5	AL 110 504 TJ	AL 110 509 TJ	<b>AL 110 TJ</b>	
32	3	AL 130 304 UJ	<b>AL 130 306 UJ</b>	AL 130 309 UJ	AL 130 407 SJ
32	4	AL 130 404 SJ	AL 130 409 SJ	<b>AL 130 406 SJ</b>	
32	5	AL 130 504 TJ	AL 130 509 TJ	<b>AL 130 TJ</b>	
63	3	AL 160 304 UJ	<b>AL 160 306 UJ</b>	AL 160 309 UJ	AL 160 407 SJ
63	4	AL 160 404 SJ	AL 160 409 SJ	<b>AL 160 406 SJ</b>	
63	5	AL 160 504 TJ	AL 160 509 TJ	<b>AL 160 TJ</b>	
16	3	AL 119 304 UJ	<b>AL 119 306 UJ</b>	AL 119 309 UJ	AL 119 407 SJ
16	4	AL 119 404 SJ	AL 119 409 SJ	<b>AL 119 406 SJ</b>	
16	5	AL 119 504 TJ	AL 119 509 TJ	<b>AL 119 TJ</b>	
32	3	AL 139 304 UJ	<b>AL 139 306 UJ</b>	AL 139 309 UJ	AL 139 407 SJ
32	4	AL 139 404 SJ	AL 139 409 SJ	<b>AL 139 406 SJ</b>	
32	5	AL 139 504 TJ	AL 139 509 TJ	<b>AL 139 TJ</b>	
63	3	AL 169 304 UJ	<b>AL 169 306 UJ</b>	AL 169 309 UJ	AL 169 407 SJ
63	4	AL 169 404 SJ	AL 169 409 SJ	<b>AL 169 406 SJ</b>	
63	5	AL 169 504 TJ	AL 169 509 TJ	<b>AL 169 TJ</b>	



Auf Anfrage: Wünschen Sie den **N-Leiter geschaltet**, ändert sich die Art.-Nr. an der 3. Stelle von der „1“ auf die „7“

## Wandsteckdosen mit Schalter

- mit Verriegelung  
- ohne Verriegelung

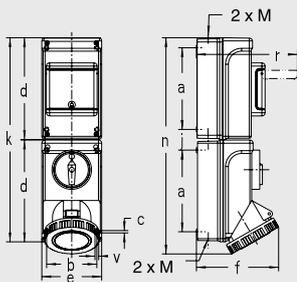


Amp. Pole	16			32		
	3	4	5	3	4	5
a	127	127	127	154	154	154
b	78	78	78	94	94	94
c	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
d	166	166	166	193	193	193
e	97	97	97	113	113	113
f (IP 44)	116	120	125	145	145	148
f (IP 67)	120	125	132	154	154	154
j	39	39	39	39	39	39
k	333	333	333	387	387	387
n (IP 44)	352	352	352	409	409	409
n (IP 67)	352	352	352	409	409	409
r	177	177	177	191	191	191
v	7	7	7	7	7	7
M	20	20	20	25	25	25

**Wandsteckdose 3-pol. m. Verriegelung, IP 44** ▲  
 • mit Ausschalter 2-polig,  
 • mit Neozed 1 x E 14 oder 1 x E 18

**Wandsteckdose 4-pol. m. Verriegelung, IP 44** ▲  
 • mit Ausschalter 3-polig,  
 • mit Neozed 3 x E 14 oder 3 x E 18

**Wandsteckdose 5-pol. m. Verriegelung, IP 44** ▲  
 • mit Ausschalter 4-polig,  
 • mit Neozed 3 x E 14 oder 3 x E 18

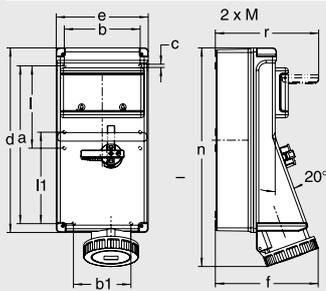


Amp. Pole	16			32		
	3	4	5	3	4	5
a	127	127	127	154	154	154
b	78	78	78	94	94	94
c	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
d	166	166	166	193	193	193
e	97	97	97	113	113	113
f (IP 44)	116	120	125	145	145	148
f (IP 67)	120	125	132	154	154	154
j	39	39	39	39	39	39
k	333	333	333	387	387	387
n (IP 44)	352	352	352	409	409	409
n (IP 67)	352	352	352	409	409	409
r	177	177	177	191	191	191
v	7	7	7	7	7	7
M	20	20	20	25	25	25

**Wandsteckdose 3-pol. m. Verriegelung, IP 67** ▲▲  
 • mit Ausschalter 2-polig,  
 • mit Neozed 1 x E 14 oder 1 x E 18

**Wandsteckdose 4-pol. m. Verriegelung, IP 67** ▲▲  
 • mit Ausschalter 3-polig,  
 • mit Neozed 3 x E 14 oder 3 x E 18

**Wandsteckdose 5-pol. m. Verriegelung, IP 67** ▲▲  
 • mit Ausschalter 4-polig,  
 • mit Neozed 3 x E 14 oder 3 x E 18

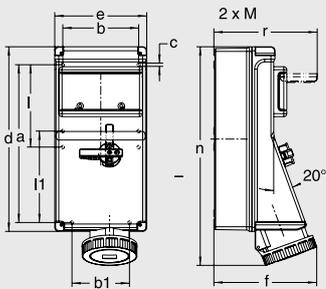


Amp. Pole	16			32			63		
	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	316	316	316	316	316	316	316	316	316
b	151	151	151	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370	370	370	370	370	370	370
e	183	183	183	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189	196	196	196
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201	209	209	209
l	165	165	165	165	165	165	165	165	165
ll	183	183	183	183	183	183	183	183	183
n (IP 44)	401	404	405	415	415	417	432	432	432
n (IP 67)	404	405	410	418	418	418	443	443	443
r	206	206	206	206	206	206	206	206	206
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdose 3-pol. m. Verriegelung, IP 44** ▲  
 • mit Ausschalter 2-polig,  
 • mit Neozed 1 x E 14 oder 1 x E 18

**Wandsteckdose 4-pol. m. Verriegelung, IP 44** ▲  
 • mit Ausschalter 3-polig,  
 • mit Neozed 3 x E 14 oder 3 x E 18

**Wandsteckdose 5-pol. m. Verriegelung, IP 44** ▲  
 • mit Ausschalter 4-polig,  
 • mit Neozed 3 x E 14 oder 3 x E 18

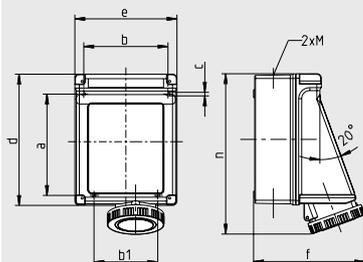


Amp. Pole	16			32			63		
	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	316	316	316	316	316	316	316	316	316
b	151	151	151	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370	370	370	370	370	370	370
e	183	183	183	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189	196	196	196
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201	209	209	209
l	165	165	165	165	165	165	165	165	165
ll	183	183	183	183	183	183	183	183	183
n (IP 44)	401	404	405	415	415	417	432	432	432
n (IP 67)	404	405	410	418	418	418	443	443	443
r	206	206	206	206	206	206	206	206	206
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdose 3-pol. m. Verriegelung, IP 67** ▲▲  
 • mit Ausschalter 2-polig,  
 • mit Neozed 1 x E 14 oder 1 x E 18

**Wandsteckdose 4-pol. m. Verriegelung, IP 67** ▲▲  
 • mit Ausschalter 3-polig,  
 • mit Neozed 3 x E 14 oder 3 x E 18

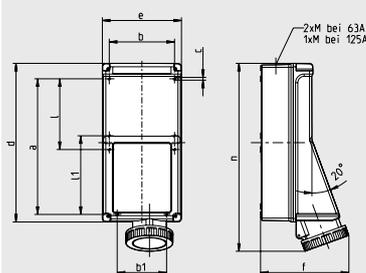
**Wandsteckdose 5-pol. m. Verriegelung, IP 67** ▲▲  
 • mit Ausschalter 4-polig,  
 • mit Neozed 3 x E 14 oder 3 x E 18



Amp. Pole	16			32		
	3	4	5	3	4	5
a	183	183	183	183	183	183
b	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	237	237	237	237	237	237
e	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201
n (IP 44)	268	270	273	282	282	284
n (IP 67)	270	272	277	285	285	289
v	/	/	/	/	/	/
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdosen mit elektrischer Verriegelung über Mikroschalter und Schütz, IP 44** ▲

**Zubehör:**  
 Mikroschalter mit Wechselkontakt,  
 Art.-Nr. **AZ 001**



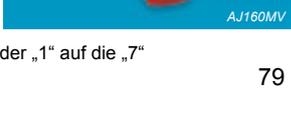
Amp. Pole	63		
	3	4	5
a	316	316	316
b	151	151	151
b1	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370
e	183	183	183
f (IP44)	196	196	196
f (IP67)	209	209	209
l	165	165	165
ll	183	183	183
n (IP44)	432	432	432
n (IP67)	443	443	443
M	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdosen mit elektrischer Verriegelung über Mikroschalter und Schütz, IP 44** ▲

**Zubehör:**  
 Mikroschalter mit Wechselkontakt,  
 Art.-Nr. **AZ 001**

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h

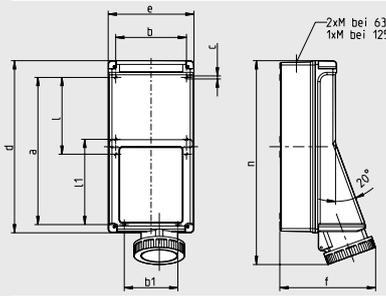


		Artikelnummern				
16	3	AU 110 304 UN	<b>AU 110 306 UN</b>	AU 110 309 UN		
	4	AU 110 404 SN	AU 110 409 SN	<b>AU 110 406 SN</b>		
	5	AU 110 504 TN	AU 110 509 TN	<b>AU 110 TN</b>		
32	3	AU 130 304 UN	<b>AU 130 306 UN</b>	AU 130 309 UN		
	4	AU 130 404 SN	AU 130 409 SN	<b>AU 130 406 SN</b>		
	5	AU 130 504 TN	AU 130 509 TN	<b>AU 130 TN</b>		
16	3	AU 119 304 UN	<b>AU 119 306 UN</b>	AU 119 309 UN		
	4	AU 119 404 SN	AU 119 409 SN	<b>AU 119 406 SN</b>		
	5	AU 119 504 TN	AU 119 509 TN	<b>AU 119 TN</b>		
32	3	AU 139 304 UN	<b>AU 139 306 UN</b>	AU 139 309 UN		
	4	AU 139 404 SN	AU 139 409 SN	<b>AU 139 406 SN</b>		
	5	AU 139 504 TN	AU 139 509 TN	<b>AU 139 TN</b>		
16	3	AL 110 304 UN	<b>AL 110 306 UN</b>	AL 110 309 UN		
	4	AL 110 404 SN	AL 110 409 SN	<b>AL 110 406 SN</b>		
	5	AL 110 504 TN	AL 110 509 TN	<b>AL 110 TN</b>		
32	3	AL 130 304 UN	<b>AL 130 306 UN</b>	AL 130 309 UN		
	4	AL 130 404 SN	AL 130 409 SN	<b>AL 130 406 SN</b>		
	5	AL 130 504 TN	AL 130 509 TN	<b>AL 130 TN</b>		
63	3	AL 160 304 UN	<b>AL 160 306 UN</b>	AL 160 309 UN		
	4	AL 160 404 SN	AL 160 409 SN	<b>AL 160 406 SN</b>		
	5	AL 160 504 TN	AL 160 509 TN	<b>AL 160 TN</b>		
16	3	AL 119 304 UN	<b>AL 119 306 UN</b>	AL 119 309 UN		
	4	AL 119 404 SN	AL 119 409 SN	<b>AL 119 406 SN</b>		
	5	AL 119 504 TN	AL 119 509 TN	<b>AL 119 TN</b>		
32	3	AL 139 304 UN	<b>AL 139 306 UN</b>	AL 139 309 UN		
	4	AL 139 404 SN	AL 139 409 SN	<b>AL 139 406 SN</b>		
	5	AL 139 504 TN	AL 139 509 TN	<b>AL 139 TN</b>		
63	3	AL 169 304 UN	<b>AL 169 306 UN</b>	AL 169 309 UN		
	4	AL 169 404 SN	AL 169 409 SN	<b>AL 169 406 SN</b>		
	5	AL 169 504 TN	AL 169 509 TN	<b>AL 169 TN</b>		
16	3	AE 110 304 MV	<b>AE 110 306 MV</b>	AE 110 309 MV	AE 110 407 MV	
	4	AE 110 404 MV	AE 110 409 MV	<b>AE 110 406 MV</b>		
	5	AE 110 504 MV	AE 110 509 MV	<b>AE 110 MV</b>		
32	3	AE 130 304 MV	<b>AE 130 306 MV</b>	AE 130 309 MV	AE 130 407 MV	
	4	AE 130 404 MV	AE 130 409 MV	<b>AE 130 406 MV</b>		
	5	AE 130 504 MV	AE 130 509 MV	<b>AE 130 MV</b>		
63	3	AJ 160 304 MV	<b>AJ 160 306 MV</b>	AJ 160 309 MV	AJ 160 407 MV	
	4	AJ 160 404 MV	AJ 160 409 MV	<b>AJ 160 406 MV</b>		
	5	AJ 160 504 MV	AJ 160 509 MV	<b>AJ 160 MV</b>		

Auf Anfrage: Wünschen Sie den **N-Leiter geschaltet**, ändert sich die Art.-Nr. an der 3. Stelle von der „1“ auf die „7“

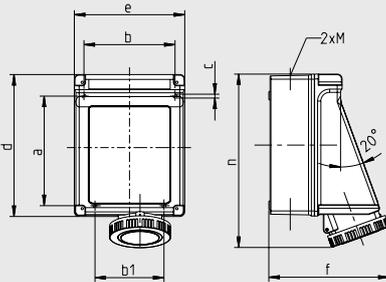
## Wandsteckdosen mit Schalter

- mit Verriegelung
- ohne Verriegelung



Amp. Pole	63		
a	316	316	316
b	151	151	151
b1	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370
e	183	183	183
f (IP44)	196	196	196
f (IP67)	209	209	209
l	165	165	165
ll (IP44)	183	183	183
n (IP44)	432	432	432
n (IP67)	443	443	443
M	25/32	25/32	25/32

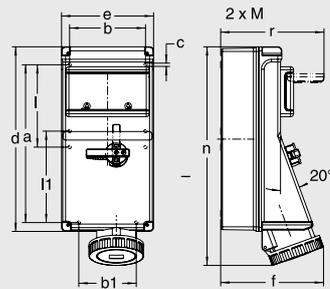
**Wandsteckdosen mit elektrischer Verriegelung über Pilotkontakt und Schütz, IP 44 ▲**



Amp. Pole	16			32		
a	183	183	183	183	183	183
b	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	237	237	237	237	237	237
e	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201
n (IP 44)	268	270	273	282	282	284
n (IP 67)	270	272	277	285	285	289
v	/	/	/	/	/	/
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdosen mit elektrischer Verriegelung über Mikroschalter und Schütz, IP 67 ▲▲**

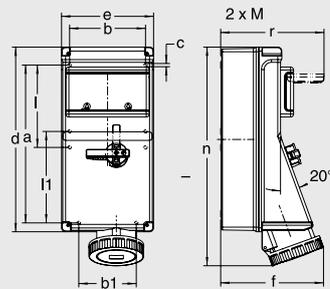
**Zubehör:**  
Mikroschalter mit Wechselkontakt, Art.-Nr. AZ 001



Amp. Pole	16			32			63		
a	316	316	316	316	316	316	316	316	316
b	151	151	151	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370	370	370	370	370	370	370
e	183	183	183	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189	196	196	196
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201	209	209	209
l	165	165	165	165	165	165	165	165	165
ll (IP 44)	183	183	183	183	183	183	183	183	183
n (IP 44)	401	404	405	415	415	417	432	432	432
n (IP 67)	404	405	410	418	418	418	443	443	443
r	206	206	206	206	206	206	206	206	206
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdose 5-pol. o. Verriegelung, IP 44 ▲**

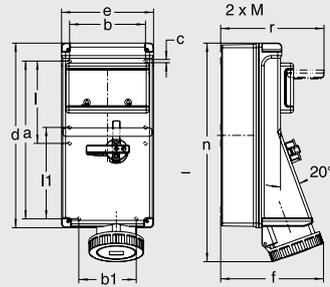
- mit Ausschalter 4-polig,
- mit Automat 3-polig 16 A, 32 A oder 63 A »C«
- mit FI-Schalter 4-pol. 40A/30mA oder 63A/30mA



Amp. Pole	16			32			63		
a	316	316	316	316	316	316	316	316	316
b	151	151	151	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370	370	370	370	370	370	370
e	183	183	183	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189	196	196	196
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201	209	209	209
l	165	165	165	165	165	165	165	165	165
ll (IP 44)	183	183	183	183	183	183	183	183	183
n (IP 44)	401	404	405	415	415	417	432	432	432
n (IP 67)	404	405	410	418	418	418	443	443	443
r	206	206	206	206	206	206	206	206	206
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdose 5-pol. m. Verriegelung, IP 44 ▲**

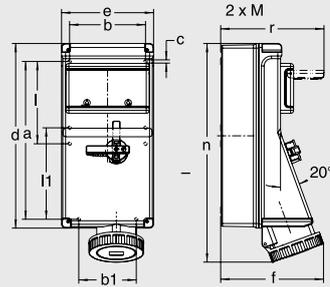
- mit Ausschalter 4-polig,
- mit Automat 3-polig 16 A, 32 A oder 63 A »C«
- mit FI-Schalter 4-pol. 40A/30mA oder 63A/30mA



Amp. Pole	16			32			63		
a	316	316	316	316	316	316	316	316	316
b	151	151	151	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370	370	370	370	370	370	370
e	183	183	183	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189	196	196	196
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201	209	209	209
l	165	165	165	165	165	165	165	165	165
ll (IP 44)	183	183	183	183	183	183	183	183	183
n (IP 44)	401	404	405	415	415	417	432	432	432
n (IP 67)	404	405	410	418	418	418	443	443	443
r	206	206	206	206	206	206	206	206	206
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdose 5-pol. o. Verriegelung, IP 67 ▲▲**

- mit Ausschalter 4-polig,
- mit Automat 3-polig 16 A, 32 A oder 63 A »C«
- mit FI-Schalter 4-pol. 40A/30mA oder 63A/30mA



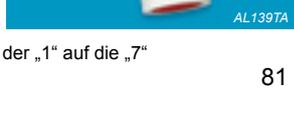
Amp. Pole	16			32			63		
a	316	316	316	316	316	316	316	316	316
b	151	151	151	151	151	151	151	151	151
b1	114	114	114	114	114	114	114	114	114
c	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
d	370	370	370	370	370	370	370	370	370
e	183	183	183	183	183	183	183	183	183
f (IP 44)	182	187	184	187	187	189	196	196	196
f (IP 67)	193	194	196	201	201	201	209	209	209
l	165	165	165	165	165	165	165	165	165
ll (IP 44)	183	183	183	183	183	183	183	183	183
n (IP 44)	401	404	405	415	415	417	432	432	432
n (IP 67)	404	405	410	418	418	418	443	443	443
r	206	206	206	206	206	206	206	206	206
M	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32	25/32

**Wandsteckdose 5-pol. m. Verriegelung, IP 67 ▲▲**

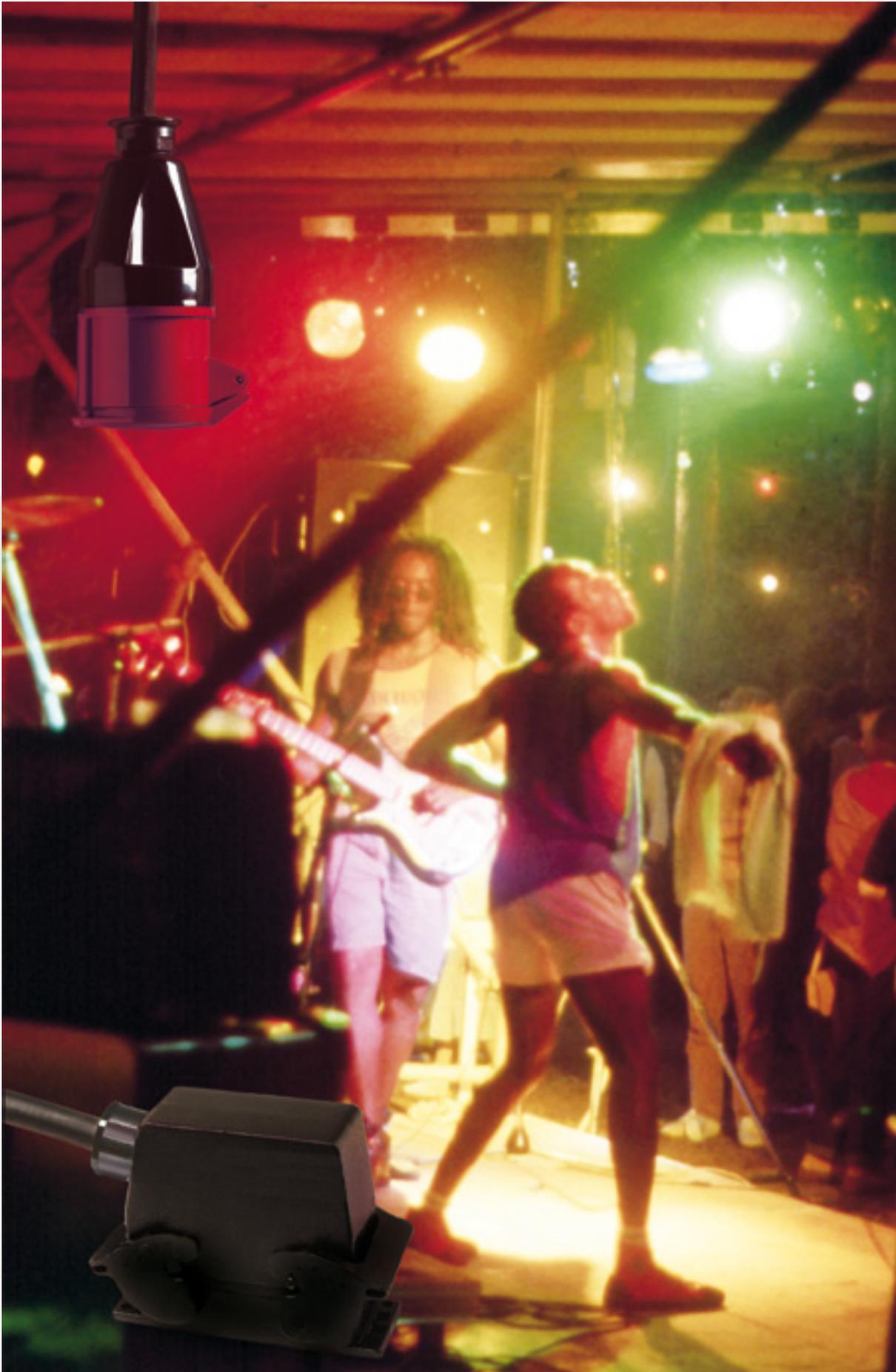
- mit Ausschalter 4-polig,
- mit Automat 3-polig 16 A, 32 A oder 63 A »C«
- mit FI-Schalter 4-pol. 40A/30mA oder 63A/30mA

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz		
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h



		Artikelnummern				
63	3	AJ 160 304 PV	<b>AJ 160 306 PV</b>	AJ 160 309 PV		 <p>AJ 160 407 PV</p>
63	4	AJ 160 404 PV	AJ 160 409 PV	<b>AJ 160 406 PV</b>	AJ 160 407 PV	
63	5	AJ 160 504 PV	AJ 160 509 PV	<b>AJ 160 PV</b>		
16	3	AE 119 304 MV	<b>AE 119 306 MV</b>	AE 119 309 MV		 <p>AE 119 407 MV</p>
16	4	AE 119 404 MV	AE 119 409 MV	<b>AE 119 406 MV</b>	AE 119 407 MV	
16	5	AE 119 504 MV	AE 119 509 MV	<b>AE 119 MV</b>		
32	3	AE 139 304 MV	<b>AE 139 306 MV</b>	AE 139 309 MV		 <p>AE 139 407 MV</p>
32	4	AE 139 404 MV	AE 139 409 MV	<b>AE 139 406 MV</b>	AE 139 407 MV	
32	5	AE 139 504 MV	AE 139 509 MV	<b>AE 139 MV</b>		
16	5	AK 110 504 TH	AK 110 509 TH	<b>AK 110 TH</b>		 <p>AK 110 TH</p>
32	5	AK 130 504 TH	AK 130 509 TH	<b>AK 130 TH</b>		
63	5	AK 160 504 TH	AK 160 509 TH	<b>AK 160 TH</b>		
16	5	AL 110 504 TH	AL 110 509 TH	<b>AL 110 TH</b>		 <p>AL 110 TH</p>
32	5	AL 130 504 TH	AL 130 509 TH	<b>AL 130 TH</b>		
63	5	AL 160 504 TH	AL 160 509 TH	<b>AL 160 TH</b>		
16	5	AK 119 504 TH	AK 119 509 TH	<b>AK 119 TH</b>		 <p>AK 119 TH</p>
32	5	AK 139 504 TH	AK 139 509 TH	<b>AK 139 TH</b>		
63	5	AK 169 504 TH	AK 169 509 TH	<b>AK 169 TH</b>		
16	5	AL 119 504 TH	AL 119 509 TH	<b>AL 119 TH</b>		 <p>AL 119 TH</p>
32	5	AL 139 504 TH	AL 139 509 TH	<b>AL 139 TH</b>		
63	5	AL 169 504 TH	AL 169 509 TH	<b>AL 169 TH</b>		

Auf Anfrage: Wünschen Sie den **N-Leiter geschaltet**, ändert sich die Art.-Nr. an der 3. Stelle von der „1“ auf die „7“



## Licht- und Bühnentechnik

IEC/EN 60 309

### Gut getarnt!

Die Elektroinstallation auf Bühnen soll zwar einwandfrei funktionieren, dem Zuschauer jedoch nicht ins Auge fallen oder gar das Gesamtbild stören.

### Hier ist die Lösung:

Schwarze Gehäuse, die **lästige Lichtreflexionen verhindern** und somit die Elektroinstallation auf Bühnen fast „unsichtbar“ machen!

### Vergleichen Sie selbst

**Stecker**  
mit Trompeten-  
verschraubung  
16 - 125 A S. 85

**Stecker**  
mit Kabelverschraubung  
16 - 32 A S. 85



**Kupplungen**  
mit Trompeten-  
verschraubung  
16 - 125 A S. 87

**Kupplungen**  
mit Kabelverschraubung  
16 - 32 A S. 87



**Anbaudosen gerade**  
16 - 125 A S. 87



**Buchseneinsätze**  
16 A S. 87

**Stifteinsätze**  
16 A S. 87



**Sockelgehäuse**  
Baureihe Serie B S. 87

**Anbaugehäuse**  
Baureihe Serie B S. 87



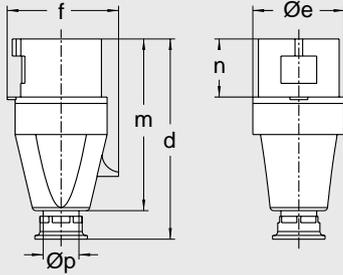
**Kupplungsgehäuse**  
Baureihe Serie B S. 87

**Tüllengehäuse**  
Baureihe Serie B S. 87



Geräte in Standardausführung

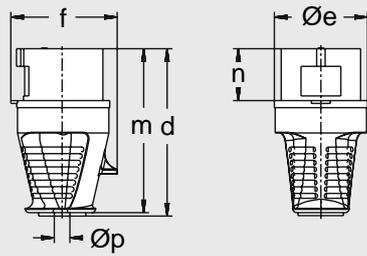
Geräte in Schwarz für Licht- und Bühnentechnik



Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
d	123	131	131	155	155	155	240	240	240
Øe	51	65	65	73	73	73	81	81	81
f	60	68	75	79	79	88	97	97	97
m	118	112	112	133	133	133	192	192	192
n	37	37	37	46	46	46	67	67	67
Øp	7,5-14,5	7,5-14,5	7,5-14,5	10-19,5	10-19,5	10-19,5	18-34,5	18-34,5	18-34,5

**Kupplung**

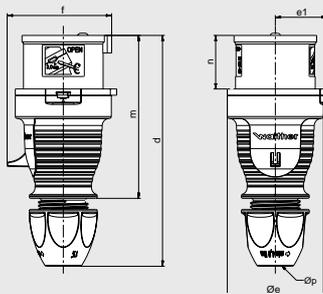
für Licht- und Bühnentechnik,  
mit Trompetenverschraubung,  
16 - 63 A: IP 44 ▲  
125 A: IP 67 ▲<sup>2)</sup>



Amp.	16
Pole	5
d	111
Øe	51
f	60
m	108
Øp	8/15

**Stecker**

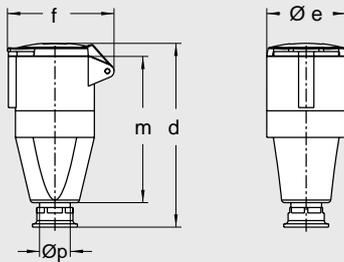
für Licht- und Bühnentechnik,  
mit innenliegendem Kabelknickschutz,  
IP 44 ▲



Amp.	16	32
Pole	5	5
d	150-161	174-183
Øe	65	72
e1	35	38,5
f	71	83
m	111	128
n	37	45,5
Øp	7,5-18,5	10-22,5

**Stecker**

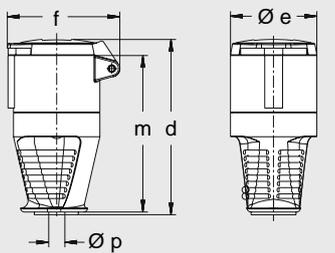
für Licht- und Bühnentechnik,  
mit außenliegender Kabelverschraubung,  
IP 44 ▲



Amp.	16			32			63		
Pole	3	4	5	3	4	5	3	4	5
d	135	151	151	171	171	171	255	255	255
Øe	51	65	65	72	72	72	96	96	96
f	68	85	85	91	91	98	114	114	114
m	110	113	113	136	136	136	194	194	194
Øp	7,5-14,5	7,5-14,5	7,5-14,5	10-19,5	10-19,5	10-19,5	18-34,5	18-34,5	18-34,5

**Kupplung**

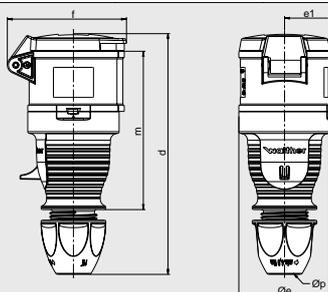
für Licht- und Bühnentechnik,  
mit Trompetenverschraubung,  
16 - 63 A: IP 44 ▲  
125 A: IP 67 ▲<sup>2)</sup>



Amp.	16
Pole	5
d	121
Øe	51
f	68
m	108
Øp	8/15

**Kupplung**

für Licht- und Bühnentechnik,  
mit innenliegendem Kabelknickschutz,  
IP 44 ▲



Amp.	16	32
Pole	5	5
d	165-176	189-199
Øe	65	72
e1	35	38,5
f	85	97
m	114	130
Øp	7,5/18,5	10-22,5

**Kupplung**

für Licht- und Bühnentechnik,  
mit außenliegender Kabelverschraubung,  
IP 44 ▲

1) Maßzeichnung + Maße für 125 A, IP 67 siehe Kapitel „Stecker“, Artikel 279  
2) Maßzeichnung + Maße für 125 A, IP 67 siehe Kapitel „Kupplungen“, Artikel 379

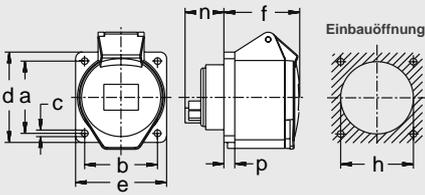
Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	



Artikelnummern						
16	3		<b>211 306 SW</b>			10
16	4			<b>211 406 SW</b>		10
16	5			<b>211 SW</b>		10
32	3		<b>231 306 SW</b>			10
32	4			<b>231 406 SW</b>		10
32	5			<b>231 SW</b>		10
63	3		<b>261 306 SW</b>			5
63	4			<b>261 406 SW</b>		5
63	5			<b>261 SW</b>		5
125	3		<b>279 306 SW<sup>1)</sup></b>			2
125	4			<b>279 406 SW<sup>1)</sup></b>		2
125	5			<b>279 SW<sup>1)</sup></b>		2
16	3	<b>215 304 SW</b>	<b>215 306 SW</b>			10
16	5			<b>210 SW</b>		10/60
32	5			<b>230 SW</b>		10/60
16	3		<b>311 306 SW</b>			10
16	4			<b>311 406 SW</b>		10
16	5			<b>311 SW</b>		10
32	3		<b>331 306 SW</b>			10
32	4			<b>331 406 SW</b>		10
32	5			<b>331 SW</b>		10
63	3		<b>361 306 SW</b>			5
63	4			<b>361 406 SW</b>		5
63	5			<b>361 SW</b>		5
125	3		<b>379 306 SW<sup>2)</sup></b>			2
125	4			<b>379 406 SW<sup>2)</sup></b>		2
125	5			<b>379 SW<sup>2)</sup></b>		2
16	3	<b>315 304 SW</b>	<b>315 306 SW</b>			10
16	5			<b>310 SW</b>		10/60
32	5			<b>330 SW</b>		10/60



Die hier aufgeführten Kupplungen in 63 A und 125 A sind auch mit Pilotkontakt erhältlich.  
Zum Bestellen einfach „P“ hinter der Art.-Nr. einfügen!



Amp.	16			32			63		
	3	4	5	3	4	5	3	4	5
a	60	60	60	60	60	60	85	85	85
b	60	60	60	60	60	60	77	77	77
c	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	6,5	6,5	6,5
d	75	75	75	75	75	75	107	107	107
e	75	75	75	75	75	75	100	100	100
f	52	53	53	65	65	65	85	85	85
h	46	60	60	60	60	60	90	90	90
n	28	28	28	27	27	27	52	52	52
p	6	9	9	9	9	9	12	12	12

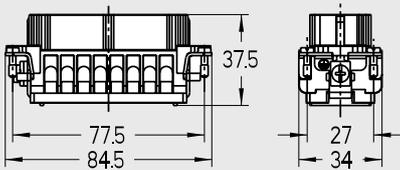
**Anbaudosen gerade,**

für Licht- und Bühnentechnik  
16 - 63 A: IP 44 ▲, Flanschmaß 75 x 75,  
fingersicher nach BGV A3

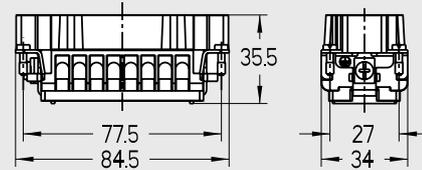
63 A: IP 44 ▲, Flanschmaß 107 x 100,  
fingersicher nach BGV A3

125 A: IP 67 ☯<sup>3)</sup>

**Buchseinsatz 710 116 / 710 116 01**

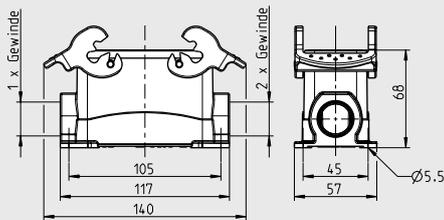


**Stifteinsatz 710 216 / 710 216 01**



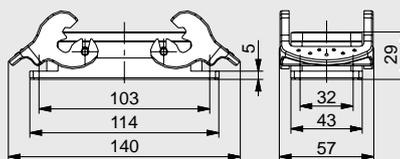
Schraubanschluss,  
Baureihe B 16  
0,5-2,5 mm<sup>2</sup> (20-14 AWG)

Baureihe B 16,  
mit Schneid-Klemm-Technik,



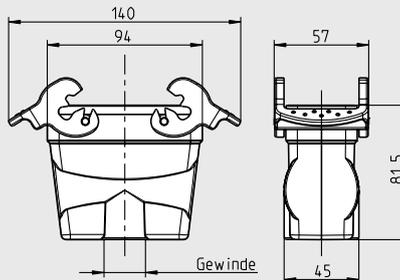
**Sockelgehäuse**

für Licht- und Bühnentechnik,  
Höhe 68 mm,  
mit Querverriegelungsbügeln,  
mit Stützen  
ohne Verschraubung



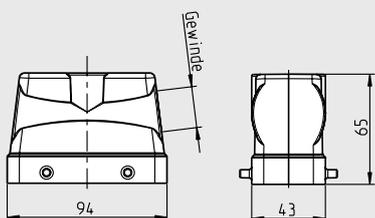
**Anbaugehäuse**

für Licht- und Bühnentechnik,  
Höhe 29 mm,  
mit Querverriegelungsbügeln,  
mit Aussparung für Bezeichnungsschilder,  
Montageausschnitt 86 x 35 mm



**Kupplungsgehäuse**

für Licht- und Bühnentechnik,  
Höhe 70,5 mm,  
mit Querverriegelungsbügeln,  
mit Stützen  
ohne Verschraubung



**Tüllengehäuse**

für Licht- und Bühnentechnik,  
Höhe 60 mm,  
für Querverriegelungsbügel,  
Kabeleinführung seitlich,  
ohne Verschraubung 1 x M 25

3) Maßzeichnung + Maße für 125 A, IP 67 siehe Kapitel „Anbaudosen“, Artikel 479

Ampère	Polzahl	110 V 50 u. 60 Hz			230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			Zubehör
		3pol. 4h	4pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	



### Artikelnummern

Ampère	Polzahl	110 V	230 V	400 V	Stückzahl
16	3	410 304 SW	410 306 SW		10
16	4			410 406 SW	10
16	5			410 SW	10
32	3		430 306 SW		10
32	4			430 406 SW	10
32	5			430 SW	10
63	3		460 306 SW		5
63	4			460 406 SW	5
63	5			460 SW	5
125	3		479 306 SW <sup>(3)</sup>		2
125	4			479 406 SW <sup>(3)</sup>	2
125	5			479 SW <sup>(3)</sup>	2



16		Schraubanschluss	710 116		10
16		Schneid-Klemm-Technik	710 116 01		10
16		Schraubanschluss	710 216		10
16		Schneid-Klemm-Technik	710 216 01		10



16			P711 016 MSSW	M 25 719 630	10
16			P757 072 MSSW	M 32 719 631	10



16			714 116 SW		10
----	--	--	------------	--	----



16			P 713 616 SW	M 25 719 630	10
16			P 753 772 SW	M 32 719 631	10



16			P 718 016 SW	M 25 719 630	10
16			P 728 140 SW	M 32 719 631	10



Auch in 6-, 10- und 24-polig erhältlich

Die hier aufgeführten Anbaudosen in 63 A und 125 A sind auch mit Pilotkontakt erhältlich.  
Zum Bestellen einfach „P“ hinter der Art.-Nr. einfügen!



**Immer eine Hand frei!**

Die exklusive Konstruktion, Klappdeckel und Steckernase, von Walther ermöglicht das Stecken und Ziehen mit nur einer Hand.

## 7-polige Steck- vorrichtungen



**Wandsteckdosen**  
16 und 32 A  
IP 44

S. 91



**Stecker**  
16 und 32 A  
IP 44

S. 91



### 7-polige Steckvorrichtungen

werden grundsätzlich mit  
vernickelten Kontakten  
geliefert - **zum Schutz vor  
Oxidation.**

Wird ein elektrischer Antrieb  
über eine Steckvorrichtung  
betrieben, z.B. Stern-Dreieck-  
Schaltung, Dalander-Schaltung  
oder Förderbandanlagen, so  
sind 7-polige Steckvorrich-  
tungen zu verwenden.

**Gerätestecker**  
Wandbefestigung  
oder mit Flansch  
16 und 32 A  
IP 44

S. 91



**Kupplungen**  
16 und 32 A  
IP 44

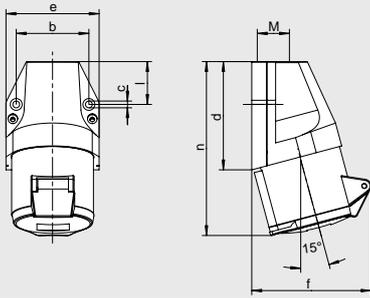
S. 91



**Anbaudosen**  
gerade und schräg  
16 und 32 A  
IP 44

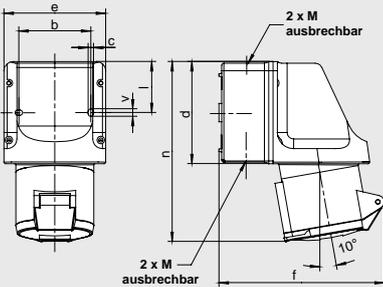
S. 93





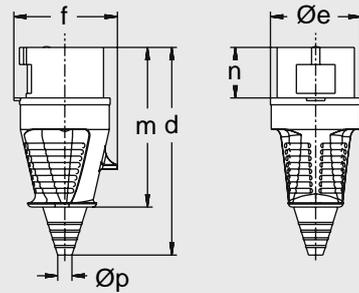
Amp.	16	32
Pole	7	7
b	60	60
c	5,3	5,3
d	80	97
e	74	82
f	90	105
l	31	45
n	129	155
M	20	25

**Wandsteckdosen,**  
Außenbefestigung,  
1 Kabeleinführung oben,  
IP 44 ▲



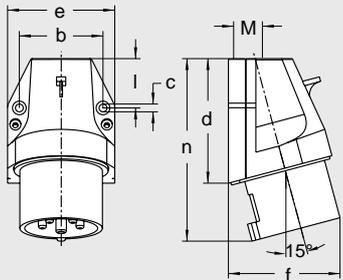
Amp.	16	32
Pole	7	7
b	66,5	66,5
c	5	5
d	96	96
e	95	95
f	146	157
l	47,5	47,5
n	164	173
v	7	7
M	20/25	20/25

**Wandsteckdosen,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 2 x oben und unten,  
ausbrechbar,  
IP 44 ▲



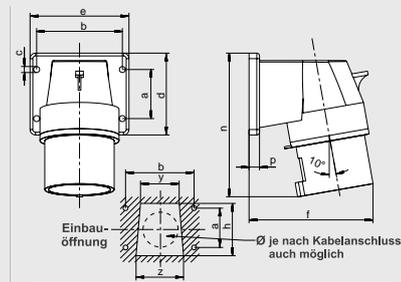
Amp.	16	32
Pole	7	7
d	153	181
Øe	65	72
f	75	88
m	117	138
n	37	46
Øp	8/21	11/24

**Stecker,**  
Kabelknickschutz,  
IP 44 ▲



Amp.	16	32
Pole	7	7
b	60	60
c	5,3	5,3
d	80	97
e	74	82
f	73	86
l	31	45
n	117	141
M	20	25

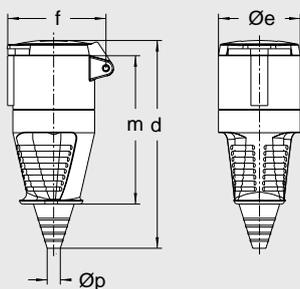
**Wandgerätestecker,**  
Außenbefestigung,  
1 Kabeleinführung oben,  
IP 44 ▲



Amp.	16	32
Pole	7	7
a	40	45
b	68	78
c	5,5	5,5
d	66	75
e	80	90
f	92	103
h	52	60
n	110	129
p	9,5	9,5
y	38	44
z	46	54

Befestigungsmaß = a + b,  
Flanschmaß = d + e

**Anbaugerätestecker schräg,**  
Flanschgehäuse angeschraubt,  
IP 44 ▲



Amp.	16	32
Pole	7	7
d	167	196
Øe	65	72
f	85	98
m	119	141
Øp	8/21	11/24

**Kupplungen,**  
Kabelknickschutz,  
IP 44 ▲

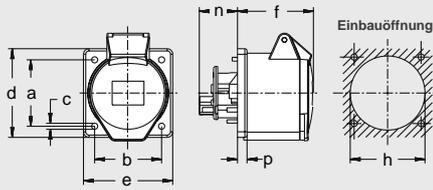
# 7-polige Steckvorrichtungen

Ampère	Polzahl	230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			
		3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	



		Artikelnummern					
16	7	110 709	110 706	110 707		10	
	32	130 709	130 706	130 707		10	
16	7	111 709	111 706	111 707		5	
	32	131 709	131 706	131 707		5	
16	7	210 709	210 706	210 707		10	
	32	230 709	230 706	230 707		10	
16	7	610 709	610 706	610 707		10	
	32	630 709	630 706	630 707		10	
16	7	611 709	611 706	611 707		10	
	32	631 709	631 706	631 707		10	
16	7	310 709	310 706	310 707		10	
	32	330 709	330 706	330 707		10	

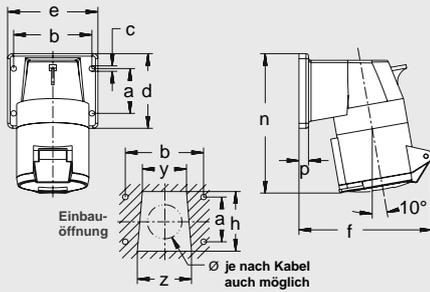




Amp.	16	32
Pole	7	7
a	60	60
b	60	60
c	5,5	5,5
d	80	80
e	80	80
f	60	60
h	67	71
n	23,5	23,5
p	8,5	8,5

Befestigungsmaß = a + b,  
Flanschmaß = d + e

**Anbaudosen, gerade,**  
Flansch angeschraubt,  
Flanschmaß 80 x 80,  
IP 44 ⚠



Amp.	16	32
Pole	7	7
a	40	45
b	68	78
c	5,5	5,5
d	66	75
e	80	90
f	110	124
h	52	60
n	122	142
p	9,5	9,5
y	38	44
z	46	54

Befestigungsmaß = a + b,  
Flanschmaß = d + e

**Anbaudosen schräg,**  
Flanschgehäuse angeschraubt,  
IP 44 ⚠

# 7-polige Steckvorrichtungen

Ampère	Polzahl	230 V 50 u. 60 Hz			400 V 50 u. 60 Hz			500 V 50 u. 60 Hz			
		3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h	3pol. 9h	4pol. 6h	5pol. 6h	3pol. 7h	4pol. 7h	5pol. 7h	



6 P + E

		Artikelnummern								
16	7	411 709	411 706	411 707	10					
	32	431 709	431 706	431 707	10					
16	7	514 709	514 706	514 707	10					
	32	534 709	534 706	534 707	10					



431706



534

# WALTHER Caravan- Steck- vorrichtungen

## Elektrische Stromver- sorgungseinrichtungen an Caravanstellplätzen

DIN/VDE 0100 T708:

### 708.530.5 Steckdosen

#### 708.530.5.1

Jede Steckdose und ihr Gehäuse, die Teil der elektrischen Versorgungseinrichtungen des Caravanstellplatzes sind, müssen DIN EN 60309-2 (VDE 0623-20) entsprechen und der Schutzgrad muss mindestens IP 44 nach DIN EN 60529 (VDE 0470-1) sein.

#### 708.530.5.2

Der untere Teil von Steckdosen muss vom Boden in einer Höhe zwischen 0,5 m und 1,5 m angeordnet sein. In besonderen Fällen, abhängig von den Umgebungsbedingungen, wie dem Risiko der Überflutung oder des schweren Schneefalls, darf die maximale Höhe von 1,5 m überschritten werden.

#### 708.530.5.3

Der Bemessungsstrom von Steckdosen darf nicht weniger als 16 A betragen. Steckdosen mit höherem Bemessungsstrom müssen vorgesehen werden, wenn höherer Leistungsbedarf zu erwarten ist.

#### 708.530.5.4

Mindestens eine Steckdose muss für jedes bewohnbare Freizeitfahrzeug vorgesehen werden.



#### 708.530.5.5

Jede Steckdose muss mit einem eigenen Schutz bei Überstrom versehen werden.

#### 708.530.5.6

Jede Steckdose muss einzeln durch eine eigene Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsdifferenzstrom  $\leq 30$  mA, die den Neutralleiter mit abschaltet, geschützt sein.

*Steckdosen-Kombination in Edelstahlsäule mit abschließbaren Anbaudosen, z.B. für Campingplätze oder Liegeplätze, für Boote und Yachten.*

**Edelstahlsäulen für Kombinationen**  
S. 148



## Caravan-Steckvorrichtungen

2 P + ⊕ IEC/EN 60 309

Caravan-Winkelkupplung mit Schutzkontaktsteckdose für den Betrieb von zusätzlichen Elektrogeräten im Vorzelt und außerhalb des Caravans.

### Wandsteckdosen

16 A S. 97

### Mondo-Wandsteckdosen

16 A S. 97



### Anbaudosen

16 S. 97

### Mondo-Anbaudosen

16 A S. 99

### Vorhängeschloss



### Caravan-Gerätestecker mit Winkelkupplung

Bevor die Kupplung gesteckt wird muss der blaue Einsatz des Einbaugerätesteckers vorgezogen werden bis die Verriegelung einrastet. Nach Gebrauch den blauen Einsatz wieder entriegeln, zurück drücken und Klappdeckel schließen.

### Stecker

16 A

Schraubanschluss S. 99



### Caravan-Einbaugerätestecker

16 A S. 99

### Wandgerätestecker

16 A S. 99



### Kupplungen

16 A

S. 101



### Anbaudose verschließbar mit Stecker

Das gezeigte Gerät lässt sich mit einem Vorhängeschloss verschließen.

Die Ösen an Anbaudose, Klappdeckel und Stecker bieten doppelten Schutz:

■ Schutz vor Stromkreis-trennung (gesteckter Zustand)

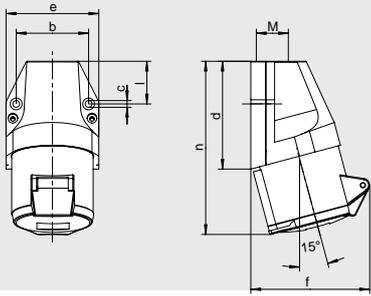
■ Schutz vor unerlaubter Stromentnahme (ungesteckter Zustand)

### Caravan-Steckdosenkombinationen

16 A

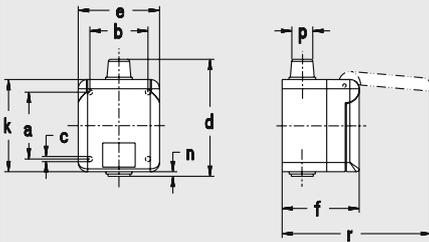
S. 103





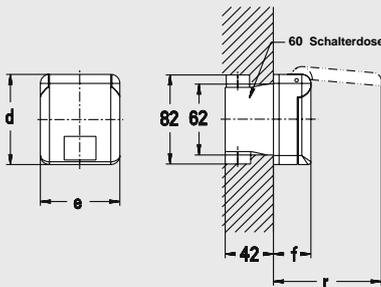
Amp.	16
Pole	3
b	45,5
c	5,3
d	74
e	60
f	75
h	28
M	20

**Wandsteckdose,**  
Außenbefestigung,  
1 Kabeleinführung oben,  
IP 44 ⚠



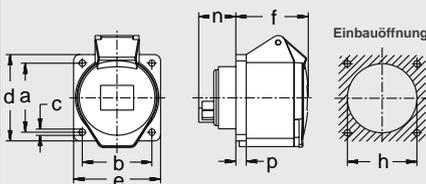
Amp.	16
Pole	3
a	58
b	50
c	4,5
d	98
e	70
f	68
k	80
n	5
p	7/17,5
r	130

**mondo Wandsteckdose,**  
Aufputz,  
RAL 7035 lichtgrau,  
IP 44 ⚠



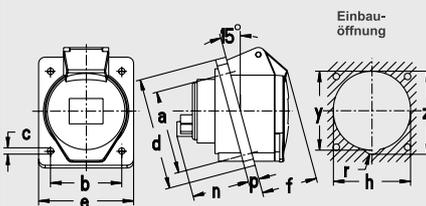
Amp.	16
Pole	3
d	80
e	70
f	33
r	96

**mondo Wandsteckdose,**  
Unterputz,  
RAL 7035 lichtgrau,  
mit Putzausgleich  
IP 44 ⚠



Amp.	16
Pole	3
a	47
b	47
c	5,5
d	62
e	62
f	52
h	46
n	28
p	6

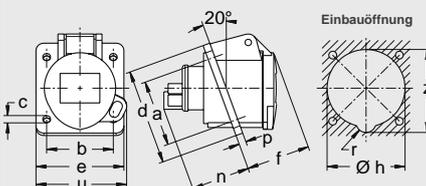
Befestigungsmaß = a + b,  
Flanschmaß = d + e



Amp.	16
Pole	3
a	47
b	47
c	5,5
d	68
e	62
f	45
h	51
n	41
p	6
r	6,5
y	52,5
z	57

Befestigungsmaß = a + b,  
Flanschmaß = d + e

**Anbaudose schräg,**  
Flanschmaß 68 x 62,  
fingersicher nach BGV A3,  
IP 44 ⚠



Amp.	16
Pole	3
a	47
b	47
c	5,5
d	68
e	62
f	46
h	55
n	41
p	5
r	5
s	23,5
u	65
z	59

Befestigungsmaß = a + b,  
Flanschmaß = d + e

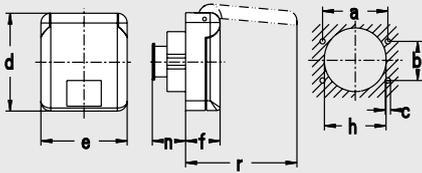
**Anbaudose schräg,**  
mit Öse für Vorhängeschloss zum  
Verschließen mit Stecker 212 306  
IP 44 ⚠

10

# Caravan Steckvorrichtungen

Ampère	Polzahl	230 V 50 u. 60 Hz				 2 P + E
		3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h		
Artikelnummern						
16	3	<b>110 306</b>			10	 <small>110 306</small>
16	3	110 306 AS*			10	
* AS = mit Öse für Vorhängeschloss, zum Verschließen mit Stecker 212306						
16	3	<b>117 306</b>			10	 <small>117 306</small>
16	3	<b>418 306 LG</b>			10	 <small>418 306 LG</small>
16	3	<b>410 306</b>			10	 <small>410 306</small>
16	3	<b>510 306</b>			10	 <small>510 306</small>
16	3	<b>512 306</b>			10	 <small>512 306</small>

10

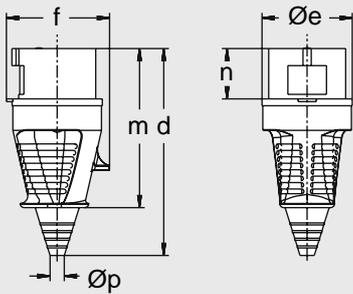


Amp.	16
Pole	3
a	53
b	32
c	4,2
d	80
e	70
f	28
h	50
n	29
r	91

Befestigungsmaß = a + b,  
Flanschmaß = d + e

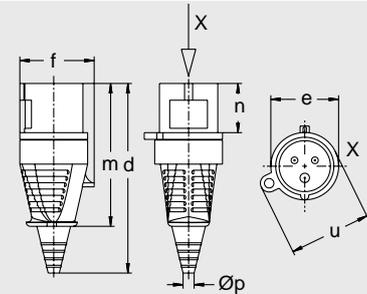
**mondo Anbaudose gerade,**  
RAL 7035 lichtgrau,  
IP 44 ▲

**Vorhängeschloss**



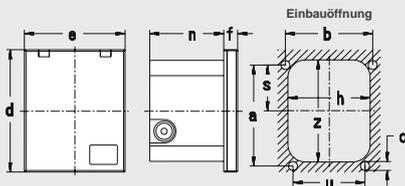
Amp.	16
Pole	3
d	143
Øe	51
f	60
m	108
n	37
Øp	7/13

**Stecker,**  
mit Kabelknickschutz,  
IP 44 ▲



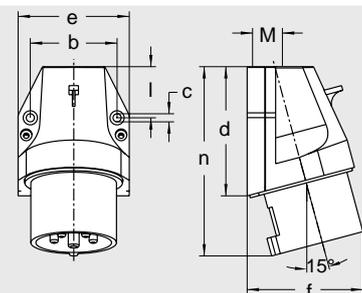
Amp.	16
Pole	3
d	143
e	51
f	60
m	108
n	37
Øp	7/13
u	61

**Stecker,**  
mit Kabelknickschutz,  
mit Öse für Vorhängeschloss zum  
Verschließen mit Anbaudose 512 306,  
IP 44 ▲



Amp.	16
Pole	3
a	99
b	85
c	4,4
d	120
e	98
f	15
h	80
n	72
p	8/13
r	17
s	45
u	70
z	100

**Caravan-Einbaugerätestecker,**  
mit Befestigungsrahmen (gleichzeitig Bohr-  
schablone),  
IP 44 ▲



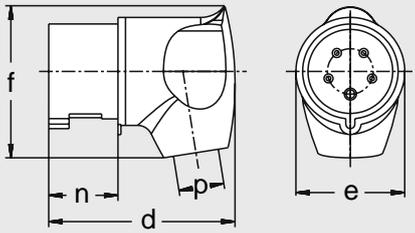
Amp.	16
Pole	3
b	45,5
c	5,3
d	74
e	60
f	60
l	28
n	110
M	20

**Wandgerätestecker,**  
Außenbefestigung,  
1 Kabeleinführung oben,  
IP 44 ▲

# Caravan Steckvorrichtungen

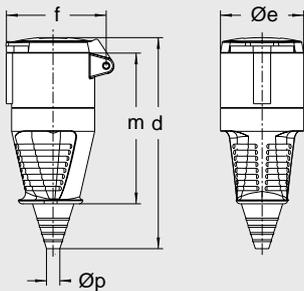
Ampère	Polzahl	230 V 50 u. 60 Hz				 2 P + E
		3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h		
Artikelnummern						
16	3	<b>417 306</b>			10	 <small>417 306</small>
		<b>500</b>			1	 <small>500</small>
16	3	<b>210 306</b>			10	 <small>210 306</small>
16	3	<b>212 306</b>			10	 <small>212 306</small>
16	3	<b>612 306</b> weiß			1	 <small>612 306</small>
16	3	<b>613 306</b> braun			1	
16	3	<b>614 306</b> schwarz			1	
16	3	<b>610 306</b>			10	 <small>610 306</small>

10



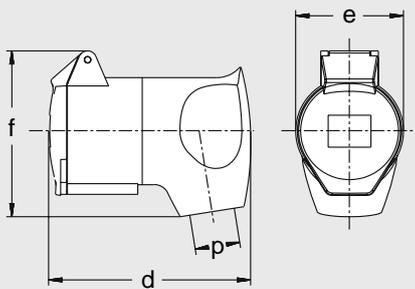
Amp.	16
Pole	3
d	85
e	50,3
f	70
n	37
p	8/15

**mondo Winkelstecker,**  
Hinterteil RAL 7035 lichtgrau,  
IP 44 ▲



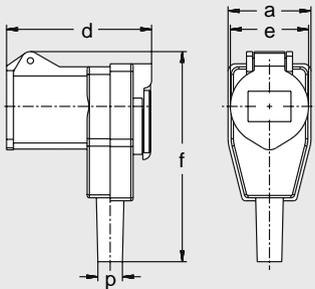
Amp.	16
Pole	3
d	154
Øe	51
f	68
m	109
Øp	7/13

**Kupplung,**  
mit Kabelknickschutz,  
IP 44 ▲



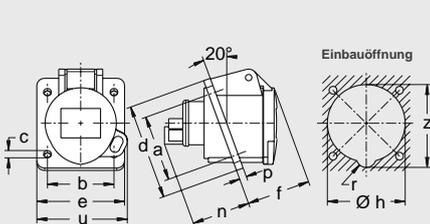
Amp.	16
Pole	3
d	95
e	50,3
f	80
p	8/13

**mondo Winkelkupplung,**  
RAL 7035 lichtgrau,  
IP 44 ▲



Amp.	16
Pole	3
a	54
d	87
e	49,5
f	140
Øp	7/13

**Winkelkupplung,**  
mit rückseitiger Schutzkontakt-Steckdose,  
IP 44 ▲



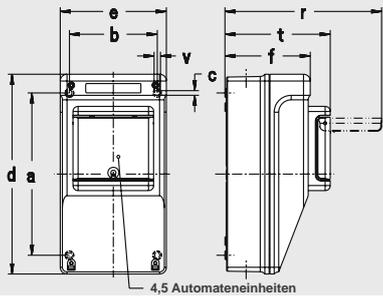
Amp.	16
Pole	3
a	47
b	47
c	5,5
d	68
e	62
f	46
h	55
n	41
p	5
r	5
u	65
z	58

**Anbaudosen schräg,**  
**mit Öse für Vorhängeschloss**  
zum Verschließen mit Stecker 212 306  
IP 44 ▲

# Caravan Steckvorrichtungen

Ampère	Polzahl	230 V 50 u. 60 Hz			  2 P + E	
		3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h		
Artikelnummern						
16	3	<b>216 306</b>			10	 <small>216 306</small>
16	3	<b>310 306</b>			10	 <small>310 306</small>
16	3	<b>310 306 AS*</b>			10	
* AS = mit Öse für Vorhängeschloss, zum Verschließen mit Stecker 212306						
16	3	<b>316 306</b>			10	 <small>316 306</small>
16	3	<b>317 306</b>			10	 <small>317 306</small>
16	3	<b>512 306</b>			10	 <small>512 306</small>

10

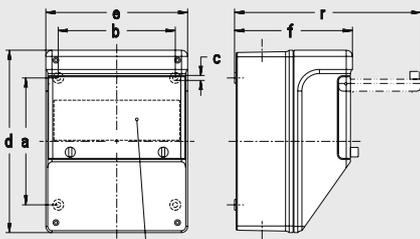


a	192
b	103
c	5,5
d	237
e	125
f	100,5
r	185
t	124
v	7,5
M	20/25

4,5 Automateinheiten

**CEEtyp-Steckdosen-Kombination**  
für Caravan-Anschluss, bestückt mit:

- 1 Gehäuse 659
- 1 CEEtyp-Anbaudose 3 x 16 A
- 1 Automat 1-pol., 16 A »B«
- 1 FI-Schalter  2-pol. 25 A,  
 $I_{\Delta n} = 30 \text{ mA}$

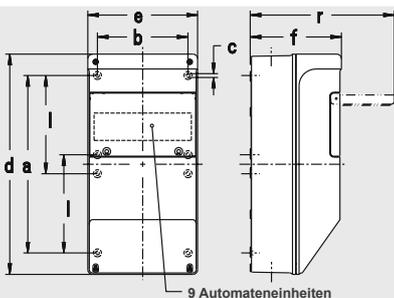


a	165
b	151
c	6,5
d	237
e	183
f	152
r	241
M	25/32

9 Automateinheiten

**CEEtyp-Steckdosen-Kombination**  
für Caravan-Anschluss, bestückt mit:

- 1 Gehäuse 692
- 2 CEEtyp-Anbaudosen 3 x 16 A,  
abschließbar mit Vorhängeschloss  
(Schloss bitte separat bestellen)
- 2 Automaten 1-pol., 16 A »B«
- 2 FI-Schalter  2-pol. 25 A,  
 $I_{\Delta n} = 0,03 \text{ A}$



a	298
b	151
c	6,5
d	370
e	183
f	152
l	165
r	240
M	25/32

9 Automateinheiten

**CEEtyp-Steckdosen-Kombination**  
für Caravan-Anschluss, bestückt mit:

- 1 Gehäuse 698
- 4 CEEtyp-Anbaudosen 3 x 16 A  
abschließbar mit Vorhängeschloss  
(Schloss bitte separat bestellen)
- 4 FI/LS  2 -pol. 16 A,  
 $I_{\Delta n} = 0,03 \text{ A}$  »B«

# Caravan Steckvorrichtungen

Ampère	Polzahl	230 V 50 u. 60 Hz				 2 P + E
		3pol. 6h	4pol. 9h	5pol. 9h		
<b>Artikelnummern</b>						
16	3	<b>659 10 02</b>			1	 659 10 02
16	3	<b>692 49 06</b>			1	 692 49 06
16	3	<b>698 49 AL</b>			1	 698 49 AL

## Walther CEEtyp Steckdosen- kombinationen

Gehäusematerial: PC/ABS, wahlweise in PBT für hohe chemische Beständigkeit. Gehäuse sind blei- und cadmiumfrei, silikongefrei, chemikalienbeständig und schlagzäh.

Gehäusewandstärke: 3 oder 4 mm - gewährleistet Formstabilität bei auftretenden Abzugskräften an den Anbaudosen.

Schutzart: bis IP 67 (Leergehäuse), richtet sich nach der niedrigsten Schutzart der Anbaudose.

Kabeleinführung: ausbrechbare Vorprägung oben und unten

Brennbarkeitsklasse: Höchste Klasse nach V0, erfüllt auch die strenge amerikanische Prüfung UL 94.

Frontbündige, getönte Klarsichtabdeckung verrastet in geöffneter Stellung - Einhandbedienung.

Strompfade und alle Anbaudosen nummeriert - schnelle, eindeutige Zuordnung

Steckdosen nach vielen Ländernnormen

Datendose RJ 45

Versenkte Scharniere - somit keine Stoß- und Schmutzkanten.

Identische Flanschmaße und Befestigungslöcher für CEE-Steckdose 16 und 32 A - einfache Umrüstung im Bedarfsfall

### ACHTUNG !

Vor Betreiben frequenzumrichter gesteuert Geräte über CEE-Steckdosen, Nennstrom 16-125 A, müssen lt. VDE und BGI **allstromsensitive Fehlerstromschutzschalter**, z.B. Doepke, Typ B-SK

Jede Kombination mit beigefügtem Prüfprotokoll - für dokumentierte Sicherheit.

bei Anforderung Brandschutz Typ B-NK) eingesetzt werden. Umrüstung möglich. Herkömmliche FI-Schutzschalter, Typ A/AC erkennen keine glatten Gleichfehlerströme.





**Vollgummi-  
Wandverteiler**  
kombiniert mit  
Sicherheit und  
Qualität

## Steckdosen- Kombinationen



### Wandmontage Steckdosen- Kombinationen

- Kunststoff S. 110-126
- chemikalien-  
beständig S. 127
- Vollgummi S. 128-132



**Walther  
Hänge-Steckdosen-  
kombinationen**  
Durchdachte Lösungen -  
elegantes Design.  
Damit hängen sie alles ab!

### Tragbare Steckdosen- Kombinationen

- Kunststoff S. 134, 139
- Vollgummi S. 135-138  
S. 140-141



### Hängekombinationen

- mini S. 142-144
- maxi S. 142, 145



**Walther:  
Technik und Design**  
Auf die Harmonie  
kommt es an

### Edelstahlsäulen S. 148-149

### Standsäulen als Baukastensystem Standsäulen S. 150-151



### Leergehäuse / Zubehör S. 146-157



**Tragbare  
Vollgummi-  
verteiler**  
so robust  
wie nötig





Identische Flanschmaße und Befestigungslöcher für CEE-Anbaudosen 16 A und 32 A - garantieren einfache Umrüstung im Bedarfsfall. CEEtyp-Steckvorrichtungen sind rechtsdrehend verdrahtet.

Die Walther Produktserien 690/680 sind so entwickelt worden, dass die einzelnen Gehäuse untereinander horizontal bzw. vertikal geflanscht werden können.



Damit können wir unsere Steckdosen-Kombinationen Ihren individuellen Wünschen anpassen und Sie haben die Möglichkeit bestehende Anlagen einfach zu erweitern.



- mit Handdrehverschluss

Die Wandbefestigungsbohrungen liegen außerhalb des Dichtungsbereichs. Mit dem Wandbefestigungsset 680 AB 01 können wir Ihnen Kombinationen mit Außenbefestigungen liefern.

**Verschlussstechniken:**

Klarsichtabdeckung mit Handdrehverschluss, wahlweise auch mit spezieller Dreistiftwerkzeugbedienung oder in abschließbarer Ausführung gegen unbefugten Zugriff.



- abschließbar durch Vorhängeschloss



- mit Dreistiftwerkzeug



- mit Schlitzverschluss

## Planungshilfe Steckdosen-Kombination nach Ihren Wünschen

Nachfolgend finden Sie eine Vielzahl von Steckdosen-Kombinationen. Wünschen Sie eine andere Ausführung, dann lassen Sie es uns wissen. Bitte für jede Steckdosen-Kombination mit unterschiedlicher Bestückung ein Blatt verwenden.

**Fax-Anfrage: 06351/475-205**  
Tel.-Nr.: 06351/475-221 oder -234

Objekt \_\_\_\_\_

Stückzahl \_\_\_\_\_

Gewünschter Liefertermin \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

**Absender:**

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Funktion / Abteilung \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Straße / Nr. \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Telefon / Telefax \_\_\_\_\_

Ihr Elektro-Großhändler \_\_\_\_\_

Wandverteiler aus:  
 Kunststoff (PC/ABS)  
 Vollgummi  
 Kunststoff (PBT)

Tragbare Verteiler aus:  
 Vollgummi  
 Kunststoff  
 Hart-Polyäthylen

In Edelstahlsäule eingebaut:  
 Kunststoff (PC/ABS)  
 Kunststoff (PBT)  
 Vollgummi

Edelstahlverteiler:  
 Unterputz  Aufputz

Hängekombination  
 Kunststoff (PC/ABS)

Steckdosenleiste, tragbar aus:  
 Kunststoff (PC/ABS)  
 Vollgummi

Schutzgrad:  
 spritzwassergeschützt IP 44  
 wasserdicht IP 67

**Bestückung** (gerne informieren wie Sie, sofern Sie eine Kombination mit dem CEPro-Stecksystem wünschen)

Bezeichnung	Steckdosenart				Leitungs- schutzschalter		Neozed- Sicherungssockel	Elektr. Verriegelung	andere
	Anz.	Polz.	Strom	Spannung	Strom	Charak.	Polzahl		
Schutzkontakt									
CEEtyp									
CEEtyp									
CEEtyp									
Norvo < 50 V									
Norvo < 50 V									
Industrial Ethernet Steckverbindungen	zugangsseitig:					abgangsseitig:			

**FI-Schalter** Nennstrom:  25 A  40 A  63 A  80 A  100 A  125 A  
Fehlerstrom:  0,03 A  0,3 A  0,5 A  
Polzahl:  2 P  4 P  Personenschutzautomat Anzahl: .....

*Bitte beachten Sie den Hinweis zum Thema „allstromsensitive Fehlerstromschutzschalter auf Seite 104*

**Datendoppeldose RJ 45 Kat. 6**  IP 20  IP 44  IP 67

**Transformator** S = ..... VA U<sub>pr.</sub> ..... V U<sub>sek.</sub> ..... V

**Kontroll-Lampe**  ja  nein **Not-Aus**  ja  nein

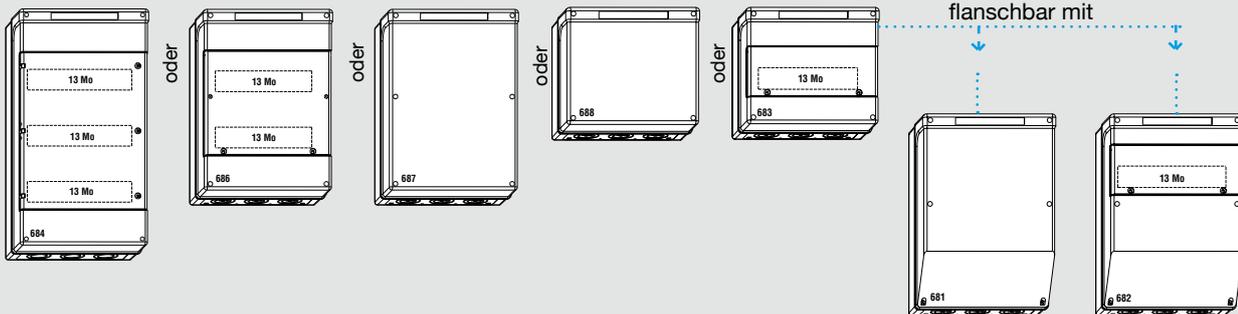
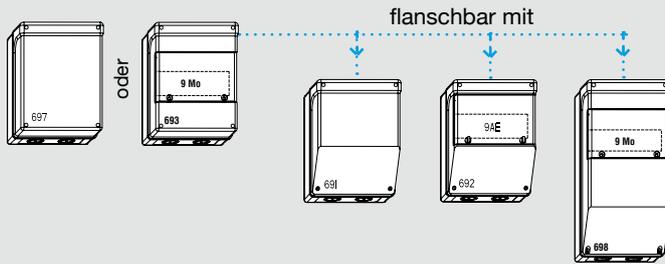
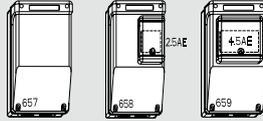
**Anschluss** Wandverteiler: Zuleitung von M-Einführung Klemmsatz  
 oben  20  25  32  ohne  Stich ..... mm<sup>2</sup>  
 unten  50  63  Ring ..... mm<sup>2</sup>  
tragbarer Verteiler:  Stecker + Anschlussleitung ..... mm<sup>2</sup>, Länge: ..... m  Gerätestecker  
Steckdosenleiste:  Stecker + Anschlussleitung ..... mm<sup>2</sup>, Länge: ..... m

**Schaltskizze/Einbaumaßbegrenzung:** H: ..... B: .....

**Das Walther Baukastensystem: Variabel, im einheitlichen Design**

Die Gehäuseserien 690 und 680 sind so konstruiert, dass man durch vertikales und horizontales Anflanschen neuer Gehäuse flexibel auf die Kundenwünsche reagieren kann.

**Kunststoff-Wandverteiler**



**Gehäusegrößen**

Gehäuse 657 / 658 / 659  
 Maße: H x B x T: 237 x 125 x 124 mm  
 Vorprägung oben und unten: M 20 / M 25

Gehäuse 692  
 Maße: H x B x T: 237 x 183 x 151 mm  
 Vorprägung oben und unten: M 25 / M 32 / M 40

Gehäuse 695 (Gehäuse 691 und 696 geflanscht)  
 Maße: H x B x T: 475 x 183 x 151 mm  
 Vorprägung oben und unten: M 25 / M 32 / M 40

Gehäuse 698  
 Maße: H x B x T: 370 x 183 x 151 mm  
 Vorprägung oben und unten: M 25 / M 32 / M 40

Gehäuse 682  
 Maße: H x B x T: 404 x 290 x 171 mm  
 Vorprägung oben und unten: M 40 / M 50

Gehäuse 689 (Gehäuse 682 und 683 geflanscht)  
 Maße: H x B x T: 655 x 290 x 171 mm  
 Vorprägung oben und unten: M 40 / M 50

Gehäuse 685 (Gehäuse 681 und 686 geflanscht)  
 Maße: H x B x T: 809 x 290 x 171 mm  
 Vorprägung oben und unten: M 40 / M 50

Tischleiste 650 / 651  
 Maße: H x B x T: 446 x 115 x 86 mm  
 Vorprägung unten: M 20 / M 25

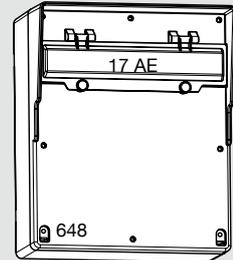
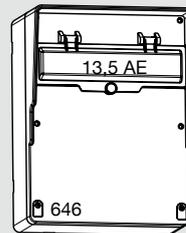
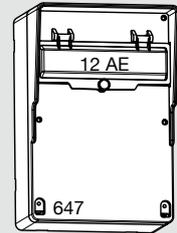
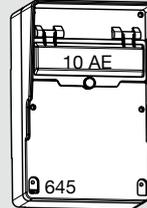
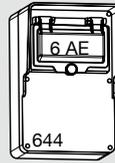
Hängekombi 6H0 / 6H1 / 6H2  
 Maße: H x B x T: 372 x 136 x 195 mm  
 mit Luftanschluss LA  
 Maße: H x B x T: 600 x 136 x 195 mm

Hängekombi 6H3 / 6H4 / 6H5  
 Maße: H x B x T: 372 x 237 x 253 mm  
 mit Luftanschluss LA  
 Maße: H x B x T: 600 x 237 x 253 mm

## Hart im Nehmen: Walther Steckdosen-Kombinationen aus robustem Vollgummi

Die große Gehäusevielfalt gewährleistet Lösungen für alle Kundenwünsche

### Vollgummi-Wandverteiler



### Gehäusegrößen

Gehäuse 644  
Maße: H x B x T: 250 x 162 x 155 mm

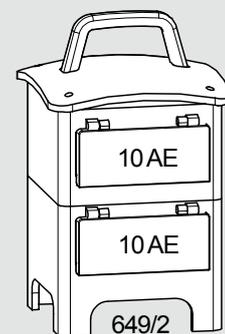
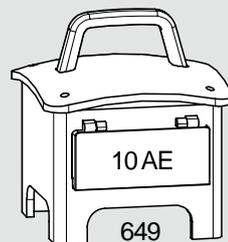
Gehäuse 645  
Maße: H x B x T: 340 x 220 x 170 mm

Gehäuse 647  
Maße: H x B x T: 370 x 248 x 190 mm

Gehäuse 646  
Maße: H x B x T: 370 x 280 x 190 mm

Gehäuse 648  
Maße: H x B x T: 419 x 340 x 219,3 mm

### Tragbare Vollgummi-Verteiler



### Gehäusegrößen

Gehäuse 649  
Maße: H x B x T: 310 x 270 x 270 mm

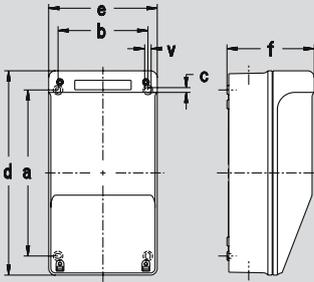
Gehäuse 649/2  
Maße: H x B x T: 450 x 270 x 270 mm

Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

Gehäuse 657/658/659

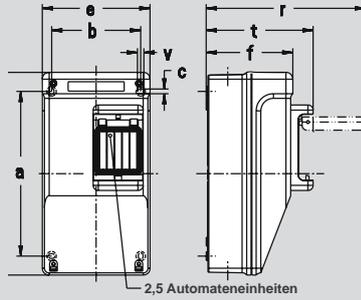
Kabeleinführung 2 x oben und unten M 20/25, wahlweise ausbrechbar

657



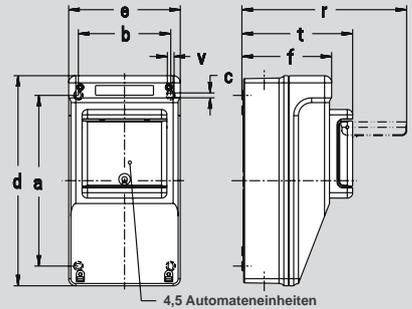
a	b	c	d	e	f	v	M
192	103	5,5	237	125	100,5	7,5	20/25

658



a	b	c	d	e	f	r	t	v	M
192	103	5,5	237	125	100,5	185	124	7,5	20/25

659



a	b	c	d	e	f	r	t	v	M
192	103	5,5	237	125	100,5	185	124	7,5	20/25



657 00 01



658 00 05



659 00 01

ab Lager

11

Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
657 00 01						4				●	
658 00 05						3			FI/LS 2/16/0,03 AC	●	
659 00 01						2		2 x B16/1-pol.	2/25/0,03 A	●	
659 00 06						2		2 x C16/1-pol.	2/25/0,03 A	●	



Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter	I P 44	I P 67
657 01 06 X7				1		1					●
657 01 05				1		2				●	
658 01 05				1		1		1 x B16/1-pol.		●	
659 01 05				1				1 x C16/3-pol.		●	
659 01 04				1					4/40/0,03 A	●	
659 01 07				1					FI/LS 4/16/0,03 AC	●	

Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

Gehäuse 657/658/659

Kabeleinführung 2 x oben und unten M 20/25, wahlweise ausbrechbar



11

Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

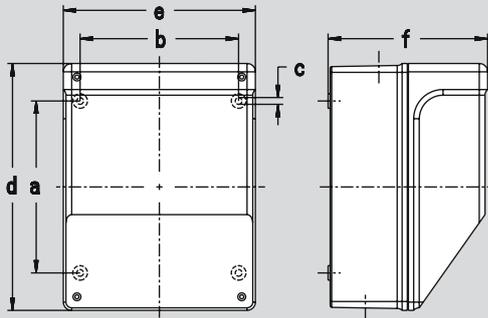
Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
657 11 01			1			2				●	
658 11 03			1			1		1 x B16/1-pol.		●	
659 11 01			1							●	
659 11 03			1					1 x C32/3-pol.		●	
659 11 05			1						4/40/0,03 A	●	
659 11 05 X7			1						4/40/0,03 A		●

## Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

### Gehäuse 691/692

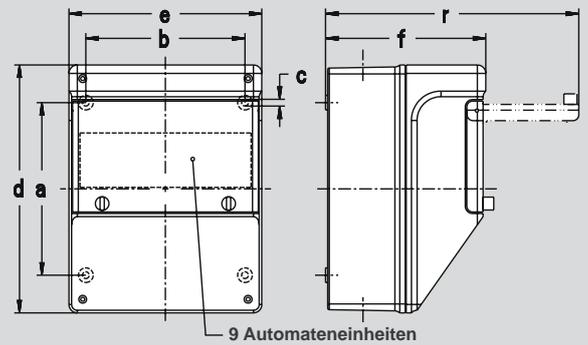
Kabeleinführung 2 x oben und unten M 25 / M 32 / M 40, wahlweise ausbrechbar

691



a	b	c	d	e	f	M
165	151	6,5	237	183	152	25/32/40

692



a	b	c	d	e	f	r	M
165	151	6,5	237	183	152	241	25/32/40



11

Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
691 00 04						6				●	
691 02 01				2		2				●	
691 30 01			1	1		3				●	

Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

Gehäuse 691/692

Kabeleinführung 2 x oben und unten M 25 / M 32 / M 40, wahlweise ausbrechbar



11

Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
692 00 11						3		3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
692 00 04						4		4 x C16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
692 01 L2				1		2				●	
692 01 53				1		1	1 x D01/3-pol. 1 x D01/1-pol.		4/40/0,03 A	●	
692 01 01				1		1		1 x C16/3-pol. 1 x B16/1-pol.		●	
692 01 32				1		1		1 x C16/3-pol. 1 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	



Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
692 01 10				1		2	1 x D01/3-pol. 2 x D01/1-pol.			●	
692 01 72				1		2	1 x D01/3-pol. 1 x D01/3-pol.		4/40/0,03 A	●	
692 01 08				1		2		1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.		●	
692 01 30				1		2		1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
692 01 17				1		2		1 x C16/3-pol. 2 x C16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
692 02 07				2				2 x C16/3-pol.	4/40/0,03 A	●	
692 11 17			1			1		1 x C32/3-pol. 1 x C16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	

Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

Gehäuse 691/692

Kabeleinführung 2 x oben und unten M 25 / M 32 / M 40, wahlweise ausbrechbar



11

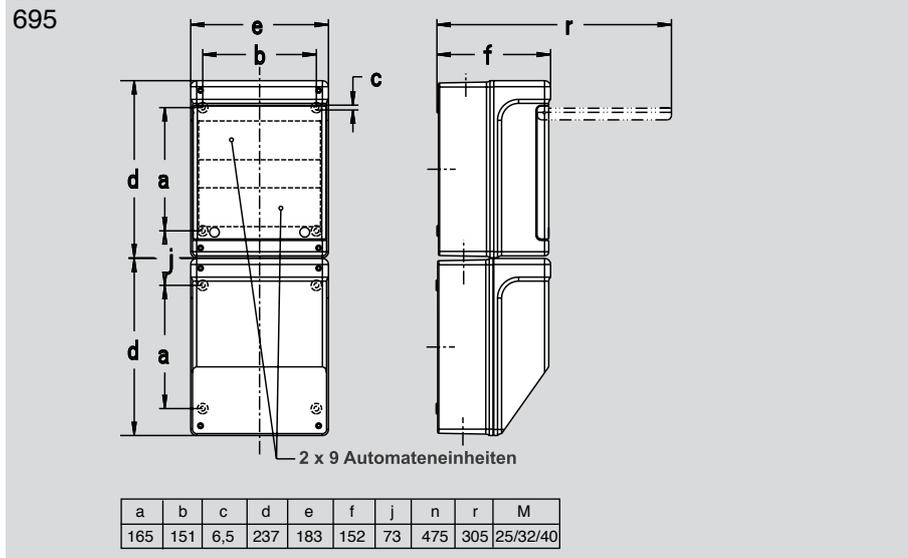
Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
692 11 02			1			2	1 x D02/3-pol. 2 x D01/1-pol.			●	
692 11 03			1			2		1 x C32/3-pol. 2 x B16/1-pol.		●	
692 11 01			1			2		1 x C32/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
692 11 09			1			2		1 x C32/3-pol. 2 x C16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
692 12 02			2					2 x C32/3-pol.		●	
692 30 15			1	1				1 x C32/3-pol. 1 x C16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
692 30 06			1	1		1		1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 1 x C16/1-pol.		●	

## Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

### Gehäuse 695

Kabeleinführung 2 x oben und unten M 25 / M 32 / M 40, wahlweise ausbrechbar



Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

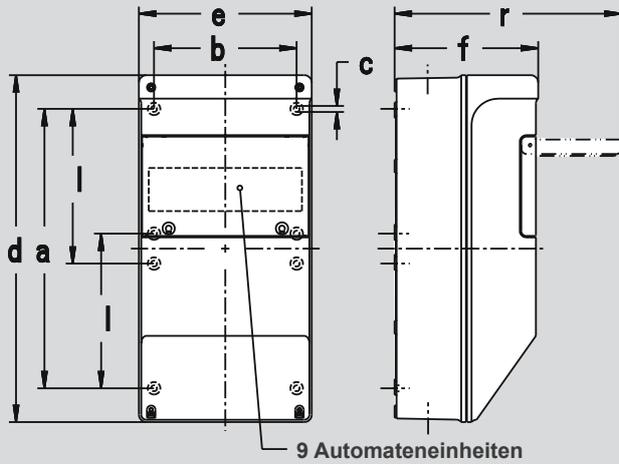
Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
695 02 03				2		2	2 x D01/3-pol. 2 x D01/1-pol.			10-pol.	●	
695 30 02			1	1		2	1 x D02/3-pol. 1 x D01/3-pol. 2 x D01/1-pol.			10-pol.	●	
695 30 14			1	1		2	1 x D02/3-pol. 1 x D01/3-pol. 2 x D01/1-pol.		4/40/0,03 A	10-pol.	●	
695 30 04			1	1		3	1 x D02/3-pol. 1 x D01/3-pol. 3 x D01/1-pol.			10-pol.	●	

Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

Gehäuse 698

Kabeleinführung 2 x oben und unten M 25 / M 32 / M 40, wahlweise ausbrechbar

698



a	b	c	d	e	f	l	r	M
298	151	6,5	370	183	152	165	240	25/32/40



11

Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
698 00 03						6		6 x C16/1-pol.	4/40/0,03 A	5-pol.	●	
698 01 07				1		3		1 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	5-pol.	●	
698 02 02				2		3		2 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.		5-pol.	●	
698 11 01			1			4		1 x C32/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	10-pol.	●	



Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

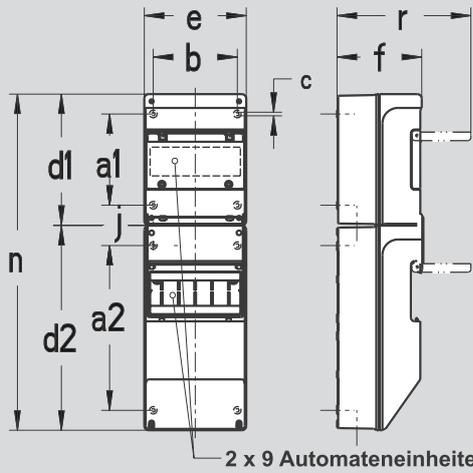
Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart		
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67	
698 12 03			2			3			2 x C32/3-pol. 3 x B16/1-pol.		5-pol.	●	
698 30 03			1	1		2			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.		5-pol.	●	
698 30 11			1	1		2			1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	5-pol.	●	
698 30 01			1	1		3			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 3 x C16/1-pol.		5-pol.	●	
698 30 17			1	1		3			1 x C16/3-pol. 3 x C16/1-pol.	4/40/0,03 A	5-pol.	●	
698 21 11		1							1 x C63/3-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	

Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

Gehäuse 699

Kabeleinführung 2 x oben und unten M 25 / M 32 / M 40, wahlweise ausbrechbar

699



a 1	a 2	b	c	d 1	d 2	e	f	j	n	r	M
165	298	151	6,5	237	370	183	152	73	608	241	25/32/40



11

Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

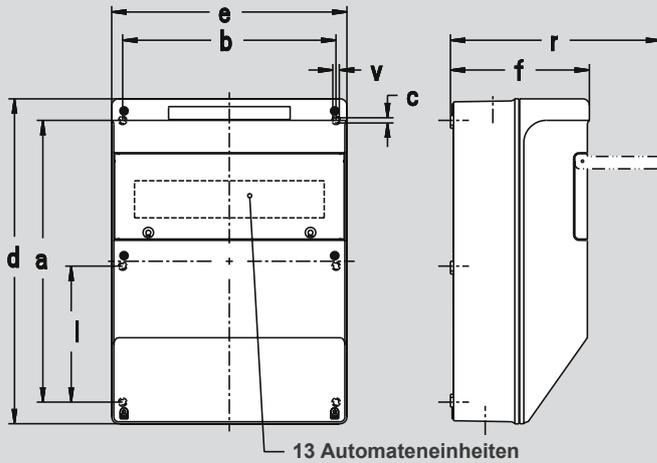
Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
699 03 01				3		2		3 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
699 12 03			2			3		2 x C32/3-pol. 3 x C16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
699 30 09			1	1		2		1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	10-pol.	●	
699 31 02			1	2		2		1 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	

## Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

### Gehäuse 682

Kabeleinführung 3 x oben und unten M 40 / M 50, wahlweise ausbrechbar

682



a	b	c	d	e	f	l	r	v	M
350	263	6,5	404	290	171,5	169	260	8	40/50



Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
682 02 02 X7				2		3		2 x C16/3-pol. 3 x C16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.		●
682 02 05				2		4		2 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	10-pol.	●	
682 03 01				3		4		3 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.		5-pol.	●	
682 12 06			2			3		2 x C32/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	

Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

Gehäuse 682

Kabeleinführung 3 x oben und unten M 40 / M 50, wahlweise ausbrechbar



682 13 02



682 30 06

ab Lager



682 30 06 X7



682 30 02



682 30 08



682 30 01

ab Lager

Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart		
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67	
682 13 02			3			4			3 x C32/3-pol. 4 x B16/1-pol.		5-pol.	●	
682 30 06			1	1		2			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	10-pol.	●	
682 30 06 X7			1	1		2			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	10-pol.		●
682 30 02			1	1		3			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.		●
682 30 08			1	1		3			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	10-pol.	●	
682 30 01			1	1		4			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	10-pol.	●	



Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

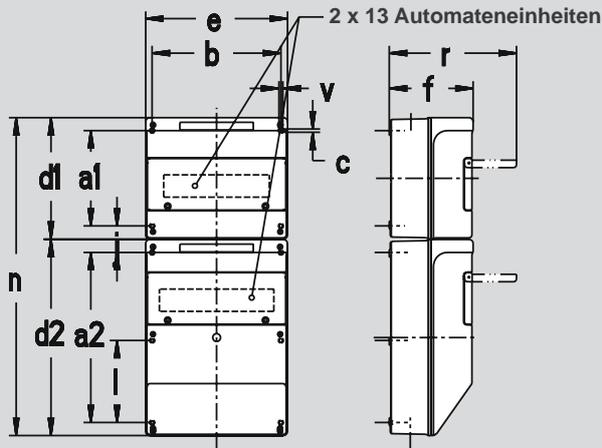
Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart		
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67	
682 31 01			1	2		4			1 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.		5-pol.	●	
682 33 01			2	2		2			2 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 1 x B16/1-pol.		5-pol.	●	
682 44 02		1	1	1		2			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
682 44 03 X7		1	1	1		2			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x C16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.		●
682 44 06		1	1	1		2	1 x D02/3-pol. 1 x D01/3-pol. 2 x D01/1-pol.				10-pol.	●	
682 44 17		1	1	1		3			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	

Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

Gehäuse 689

Kabeleinführung 3 x oben und unten M 40 / M 50, wahlweise ausbrechbar

689



a1	a2	b	c	d1	d2	e	f	j	n	r	l	v	M
196	350	263	6,5	250	404	290	171,5	55	655	260	169	8	40/50



11

Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
689 03 01				3		4		3 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
689 04 01				4		2		4 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
689 30 06			1	1		6		1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 6 x C16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
689 31 02			1	2		4		1 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	



Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

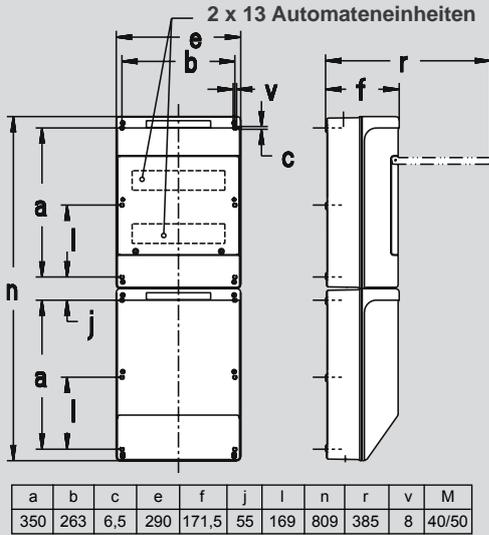
Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
689 32 01			2	1		4		2 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
689 33 01			2	2		2		2 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
689 34 01			2	3		2		2 x C32/3-pol. 3 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
689 35 01			1	1	1	3	1 x D02/3-pol. 1 x D01/3-pol. 4 x D01/1-pol.		4/63/0,03 A	10-pol.	●	
689 44 05		1	1	1		2	2 x D02/3-pol. 1 x D01/3-pol. 2 x D01/1-pol.		4/63/0,03 A	10-pol.	●	
689 44 09		1	1	1		2	1 x D02/3-pol.	1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	

Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

Gehäuse 685

Kabeleinführung 3 x oben und unten M 40 / M 50, wahlweise ausbrechbar

685



11

Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz	Schutzart IP 44   IP 67	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter			
685 34 01			3	3		3		3 x C32/3-pol. 3 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A <i>nur für Schuko</i>	K 35 5-pol.	●	
685 44 01		1	1	1		3		1 x C63/3-pol. 1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	2 x 4/63/0,03 A 1 x HS 3/125 A	K 35 5-pol.	●	
685 47 01		1	2	2		3		1 x C63/3-pol. 2 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A <i>nur für Schuko</i>	K 35 5-pol.	●	
685 91 AC	1	1	1	1		4		1 x C63/3-pol. 1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/125/0,03 A	K 50 5-pol.	●	

## PBT-Kunststoff-Steckdosen-Kombinationen, chemikalienbeständig

Wo Chemikalien und aggressive Medien vorhanden sind, empfiehlt sich der Einsatz von PBT-Kunststoffgehäusen.

Materialeigenschaften siehe Kapitel „Information“.



657 01 06 X7 CB



692 01 30 CB



698 30 11 CB



682 30 06 CB



682 30 06 X7 CB



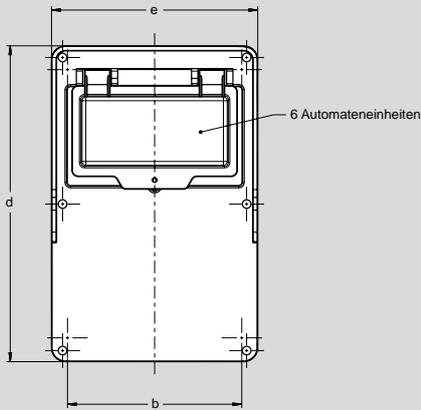
6H0 02 03 CB

PBT-Kunststoffgehäuse, chemikalienbeständig, anschlussfertig verdrahtet - Weitere Gehäusegrößen auf Anfrage.

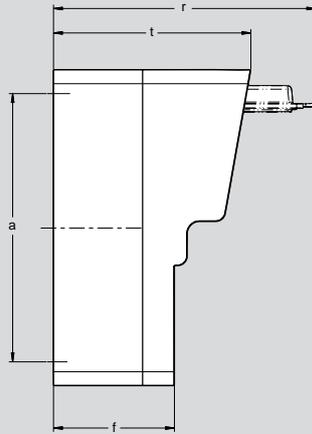
Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemmsatz	Schutzart		
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67	
657 01 06 X7CB				1		1				K 6 5-pol.		●	
692 01 30 CB				1		2			1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	K 25 5-pol.	●	
698 30 11 CB			1	1		2			1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	K 25 5-pol.	●	
682 30 06 CB			1	1		2			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	K 25 10-pol.	●	
682 30 06 X7 CB			1	1		2			1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	K 25 10-pol.		●
6H0 02 03 CB				2		4					K 6 5-pol.	●	

Vollgummi-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage  
Gehäuse 644

644



a	b	d	e	f	r	t
212,5	137	250	162	95	206	156



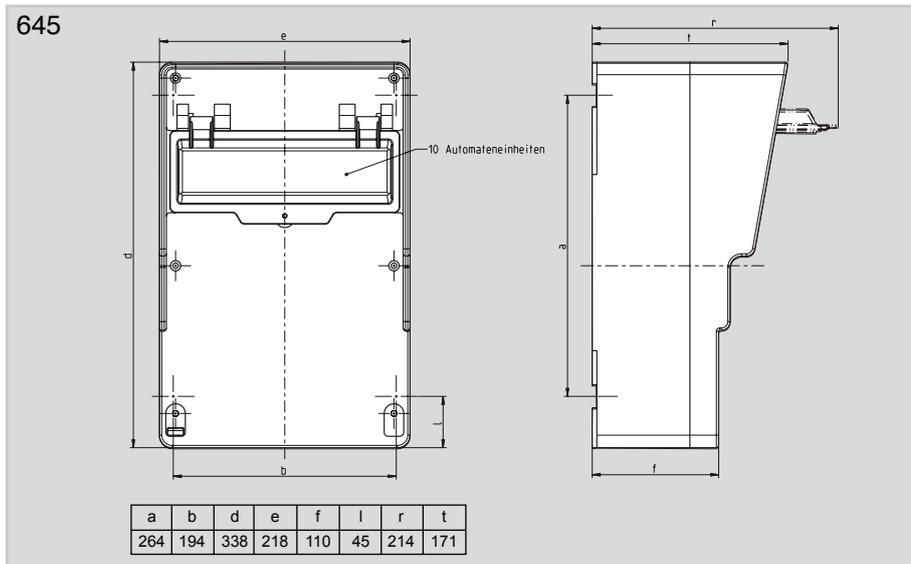
11

Kunststoffgehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
644 11 L0			1								●	
644 00 02						2		2 x C16/1-pol.	2/25/0,03 A	K16 3-pol.	●	
644 01 04				1				1 x C16/3-pol.	4/40/0,03 A	K25 5-pol.	●	
644 11 01			1						4/40/0,03 A	K16 5-pol.	●	

## Vollgummi-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage

### Gehäuse 645

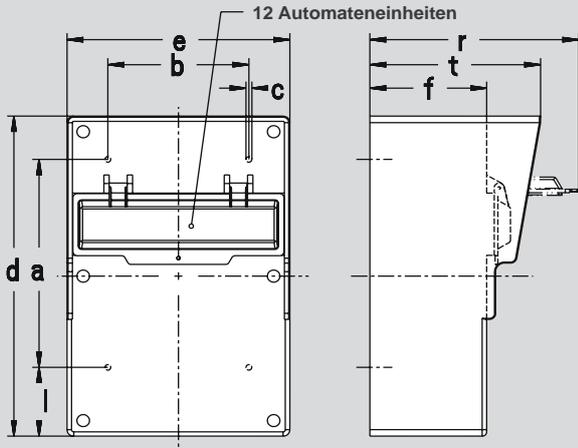


Vollgummigehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
645 01 L2				1		2						
645 00 01						6		6 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	5-pol.	●	
645 01 01				1		2		1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	5-pol.	●	
645 11 01			1			2		1 x C32/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	5-pol.	●	

Vollgummi-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage  
Gehäuse 647

647



a	b	c	d	e	f	l	r	t
240,5	157	6,5	370	248	130	79,5	235	190



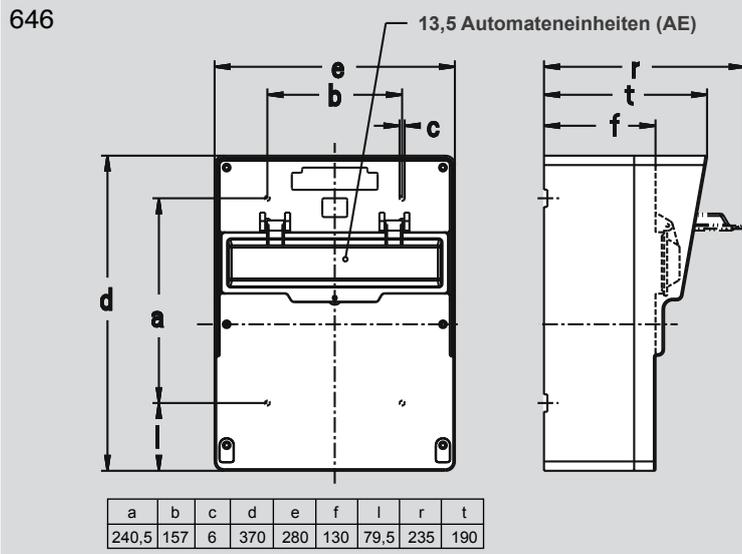
11

ab Lager

Vollgummigehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
647 02 01				2		3		2 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	10-pol.	●	
647 30 02			1	1		3		1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	10-pol.	●	
647 30 AL			1	1		3	1 x D01/3-pol. 3 x D01/1-pol.		4/40/0,03 A	10-pol.	●	
647 21 01		1				2	1 x D02/3-pol. 2 x D01/1-pol.		4/63/0,03 A	10-pol.	●	

## Vollgummi-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage Gehäuse 646

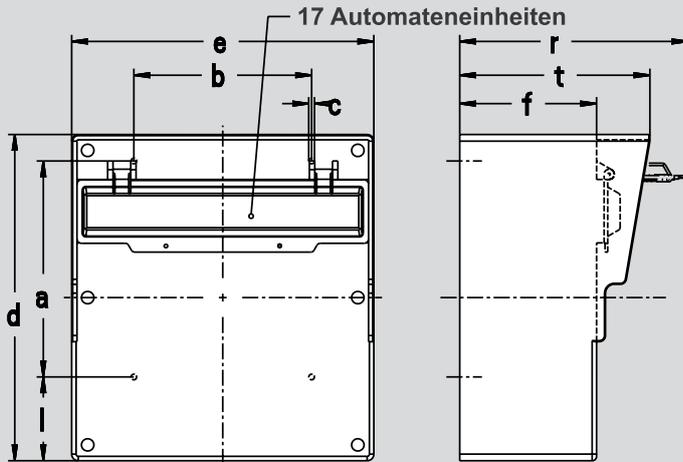


Vollgummigehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
646 02 05				2		3		2 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	10-pol.	●	
646 30 03			1	1		3	1 x D02/3-pol. 1 x D01/3-pol. 3 x D01/1-pol.			5-pol.	●	
646 30 01			1	1		3		1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
646 12 01			2			3		2 x C32/3-pol. 3 x C16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	

Vollgummi-Steckdosen-Kombinationen, Wandmontage  
Gehäuse 648

648



a	b	c	d	e	f	l	r	t
315	199,5	6,0	419	340	179	74,6	258,4	219,3



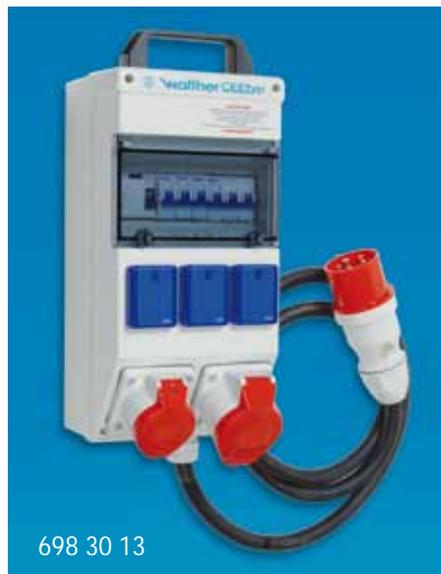
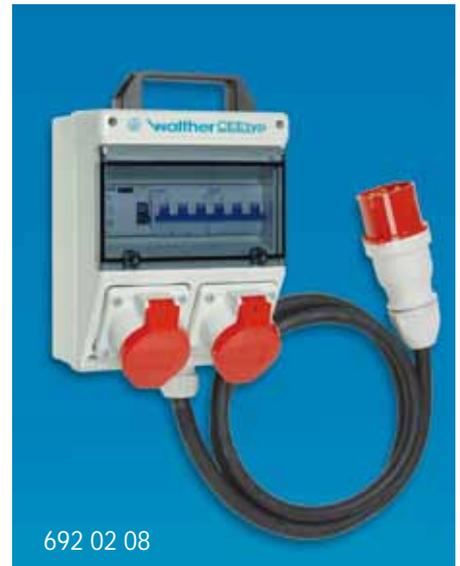
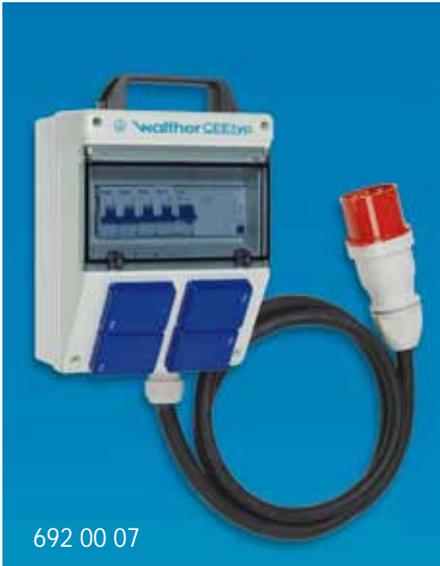
11

Vollgummigehäuse Wandmontage, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung			Klemm- satz K 25	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A			Neozed	Automaten	FI-Schalter		IP 44	IP 67
648 31 04			1	2		4		1 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	5-pol.	●	
648 33 03			2	2		4		2 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.		10-pol.	●	
648 33 04			2	2		4		1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	
648 44 AE		1	1	1		2	1 x D02/3-pol.	1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	10-pol.	●	

Steckdosen-Kombinationen, tragbar





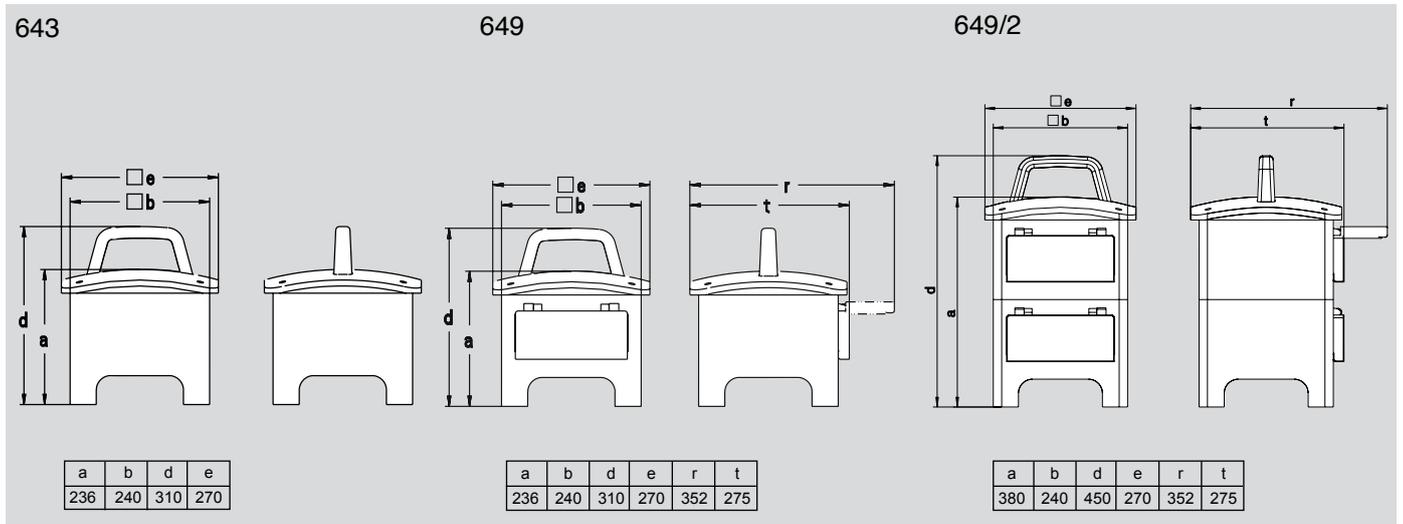
11

tragbare Kunststoffverteiler

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Einspeisung 2 m Zuleitung	Absicherung		Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A				Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
692 00 07						4	H07RN-F5G6 CEE-Stecker 32 A	4 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	I	
692 01 66				1		2	H07RN-F5G6 CEE-Stecker 32 A	1 x C16/1-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	I	
692 02 08				2			H07RN-F5G6 CEE-Stecker 32 A	2 x C16/3-pol.	4/40/0,03 A	I	
698 00 04						6	H07RN-F5G6 CEE-Stecker 32 A	6 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	I	
698 30 13			1	1		3	H07RN-F5G6 CEE-Stecker 32 A	1 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	I	
682 02 21				2		4	H07RN-F5G6 CEE-Stecker 32 A	2 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	I	
zusätzlich Klappständer 620 KG 01 für Gehäuse 698 + 682											

## Vollgummi-Steckdosen-Kombinationen, tragbar

### Gehäuse 643 / 649 / 649/2



tragbare Vollgummiverteiler

Schuko Steckdosen IP 54 nach DIN VDE 0620-1

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				Schuko 16 A	Einspeisung 2 m Zuleitung	Anbaugerätestecker	Absicherung		Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A				Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
643 02 09 A				2	4		16 A			●	
643 02 03 A				2	4	H07RN-F5G2,5 CEE-Stecker 16 A				●	
649 00 19 A					6		16 A		4/40/0,03 A	●	

Vollgummi-Steckdosen-Kombinationen, tragbar  
Gehäuse 649



11

tragbare Vollgummiverteiler

Schuko Steckdosen IP 54 nach DIN VDE 0620-1

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				Schuko 16 A	Einspeisung 2 m Zuleitung	Anbaugerätestecker	Absicherung Automaten	FI-Schalter	Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A						IP 44	IP 67
649 00 16 A					6	H07RN-F5G 2,5 CEE-Stecker 16 A			4/40/0,03 A	●	
649 00 06 A					8		16 A		4/40/0,03 A	●	
649 00 01 A					8	H07RN-F5G 2,5 CEE-Stecker 16 A			4/40/0,03 A	●	
649 02 10 A				2	4		16 A		4/40/0,03 A	●	
649 02 09 A				2	4	H07RN-F5G 2,5 CEE-Stecker 16 A			4/40/0,03 A	●	
649 02 03 A				2	4		32 A	1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	

## Vollgummi-Steckdosen-Kombinationen, tragbar

### Gehäuse 649



#### tragbare Vollgummiverteiler

#### Schuko Steckdosen IP 54 nach DIN VDE 0620-1

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				Schuko 16 A	Einspeisung 2 m Zuleitung	Anbaugerätestecker	Absicherung		Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A				Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
649 02 04 A				2	4	H07RN-F5G 6 CEE-Stecker 32 A		1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
649 30 16 A			1	1	3		32 A	1 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
649 30 19 B			1	1	3	H07RN-F5G 6 CEE-Stecker 32 A		1 x C16/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
649 30 13 A			1	1	4		63 A	1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x C16/1-pol.	4/63/0,03 A	●	
649 30 14 A			1	1	4	H07RN-F5G 16 CEE-Stecker 63 A		1 x C32/3-pol. 1 x C16/3-pol. 2 x C16/1-pol.	4/63/0,03 A	●	
649 31 06 A			1	2	4		32 A	1 x C16/3-pol. 2 x C16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	



11

tragbare Vollgummiverteiler

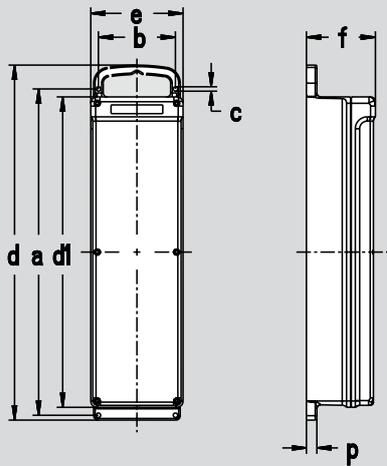
Schuko Steckdosen IP 54 nach DIN VDE 0620-1

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				Schuko 16 A	Einspeisung 2 m Zuleitung	Anbaugerätestecker	Absicherung		Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A				Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
649 31 09 A			1	2	4	H07RN-F5G 6 CEE-Stecker 32 A		1 x C16/3-pol. 2 x C16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
649 33 15 A			2	2	2	H07RN-F5G 6 CEE-Stecker 32 A		2 x C16/3-pol. 1 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
649 33 03 A			2	2	8		63 A	2 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	●	
649 33 04 B			2	2	8	H07RN-F5G 16 CEE-Stecker 63 A		2 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	●	
649 54 03 A		1	2	2	4		63 A	2 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	●	
649 54 04 B		1	2	2	4	H07RN-F5G 16 CEE-Stecker 63 A		2 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 4 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A	●	

## Steckdosenleisten Kunststoff mit Tragegriff, Gehäuse 650/651

Kabeleinführung 1 x M 20 / M 25, wahlweise ausbrechbar

650



a	b	c	d	d1	e	f	p
410	96	5,5	446	390	115	86	13

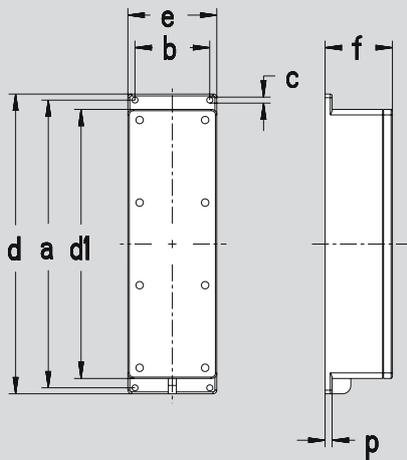


### Steckdosenleiste Kunststoff

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Absicherung Neozed	Automaten   FI-Schalter		Klemmsatz K 6	Schutzart IP 44   IP 67	
	125 A	63 A	32 A	16 A								
650 00 03						6				5-pol.	●	
650 03 01				3		2				5-pol.	●	
651 00 01						4			4/40/0,03 A	5-pol.	●	
651 01 01				1		3			4/40/0,03 A	5-pol.	●	

Steckdosenleisten Vollgummi mit Tragegriff, Gehäuse 640

640



a	b	c	d	d1	e	f	p
310	80	6,5	323	290	95	72	7,5



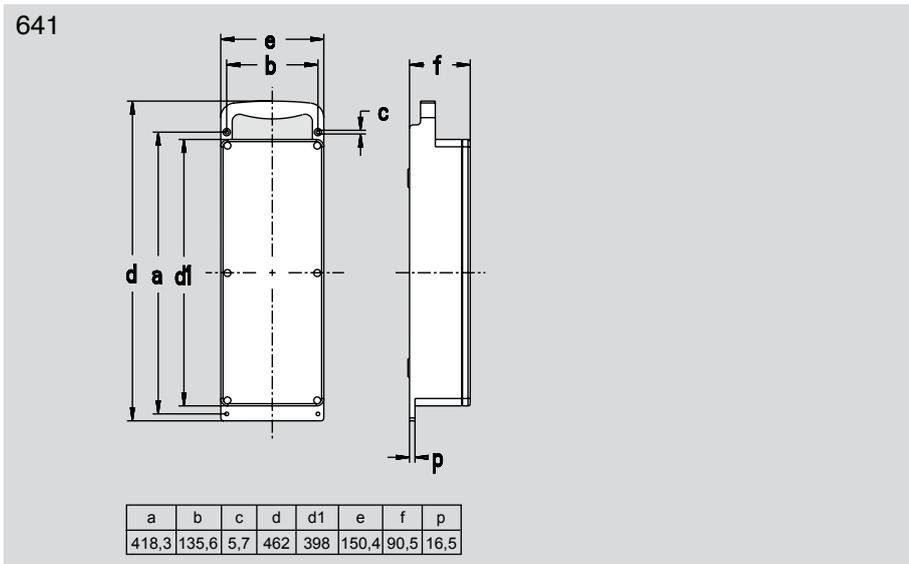
11

Steckdosenleiste Vollgummi

Schuko Steckdosen IP 54 nach DIN VDE 0620-1

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Einspeisung 2 m Zuleitung	Absicherung		Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A				Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
640 00 10 A						4	H07RN-F3G 2,5 Schuko-Stecker			●	
640 00 04 A						3	H07RN-F3G 2,5 Schuko-Stecker		2/25/0,03 A	●	
640 00 11 A						4	H07RN-F3G 2,5 Schuko-Stecker	PRCD - S 3-pol. 16/0,03 A		●	
640 01 01 A				1		2	H07RN-F5G 2,5 CEE-Stecker 16 A			●	

## Steckdosenleisten Vollgummi mit Tragegriff, Gehäuse 641



### Steckdosenleiste Vollgummi

### Schukosteckdosen IP 54 nach DIN VDE 0620-1

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				3-polig 230 V 16 A	Schuko 16 A	Einspeisung 2 m Zuleitung	Absicherung		Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A				Automaten	FI-Schalter	IP 44	IP 67
641 00 02 A						4	H07RN-F5G 2,5 CEE-Stecker 16 A		4/40/0,03 A	●	
641 01 01 A				1		4	H07RN-F5G 2,5 CEE-Stecker 16 A			●	
641 01 02 A				1		2	H07RN-F5G 2,5 CEE-Stecker 16 A		4/40/0,03 A	●	
641 02 01				2			H07RN-F5G 6 CEE-Stecker 32 A	2 x C 16/3-pol.		●	

## Hänge- kombinationen ohne Limit

Schutzart IP 20, IP44  
bzw. IP67

Schlauchanschluss  
für NW 13 mm

Kunststoffgehäuse  
aus PC/ABS

### Hängekombinationen - mini

Einbauplatz für REG  
bis max. 2 x 4,5 AE  
beidseitig

### Die neuen Hängekombinationen - maxi sind bestückbar mit:

- Einbauplatz für REG bis  
max. 2 x 9 AE beidseitig
- CEE-Anbaudosen bis 63 A
- Zuleitungen bis 16 mm<sup>2</sup>  
Querschnitt
- Datendosen



11



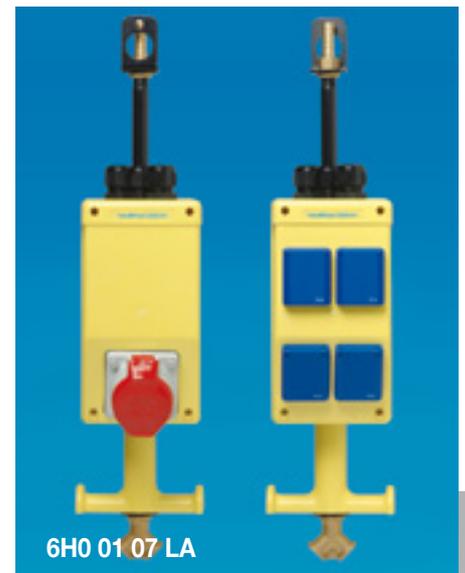
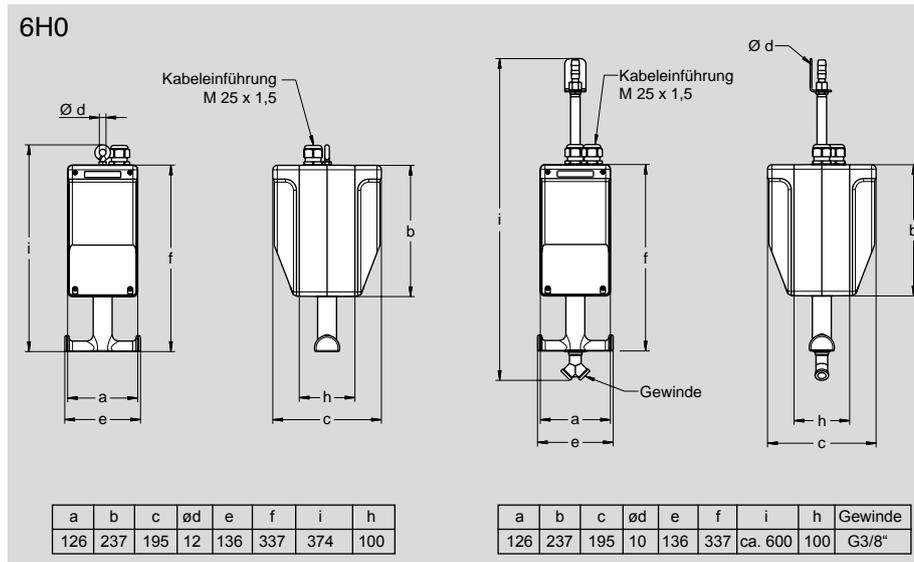
Getrennte Leitungseinführung  
für Stark- und Schwachstrom.

Bestückung auch in der  
Mischung mit Kommuni-  
kationsanschlüssen  
und Steckdosen möglich.



## Kunststoff-Steckdosen-Hängekombinationen

### Gehäuse 6H0, 6H1, 6H

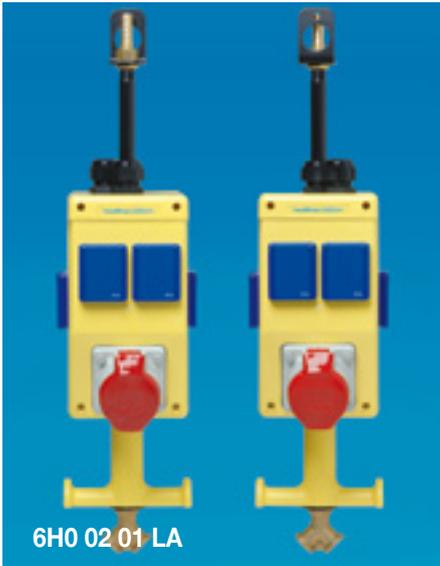


#### Hänge-Kombination Kunststoffgehäuse, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				Schuko 16 A	Datendose 2 RJ45	Luftanschluss 3/8 "	Absicherung		Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A				Automaten	FI-Schalter	IP 20	IP 44
6H0 00 02					4						●
6H0 00 01					10						●
6H0 00 09					4	1				●	
6H0 01 07 LA				1	4		●				●

Kunststoff-Steckdosen-Hängekombinationen

Gehäuse 6H0, 6H1, 6H2



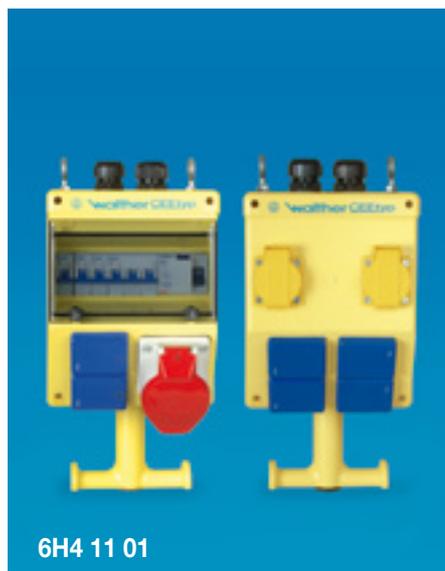
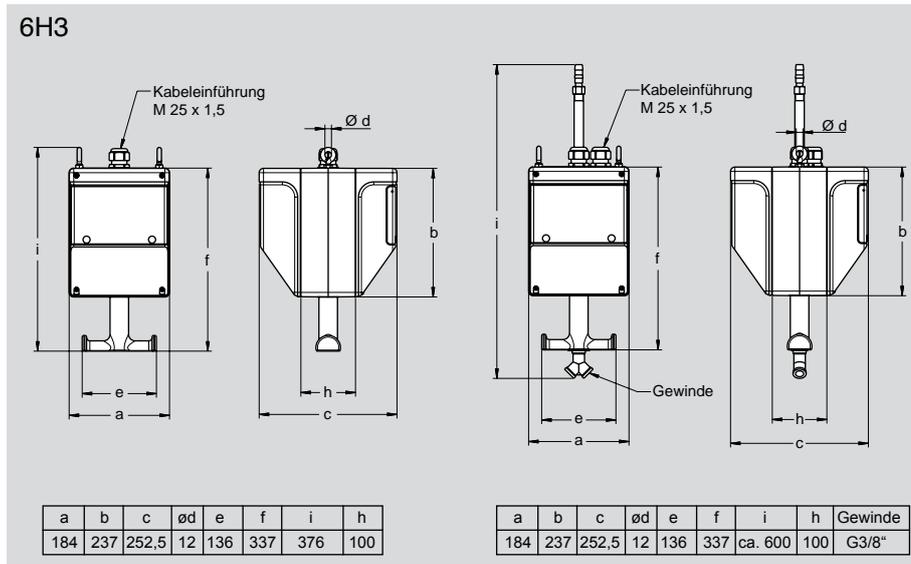
11

Hänge-Kombination Kunststoffgehäuse, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				Schuko 16 A	Datendose 2 RJ45	Luftanschluss 3/8 "	Absicherung		Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A				Automaten	FI-Schalter	IP 20	IP 44
6H0 02 01 LA				2	6		●				●
6H1 00 05					4				4/40/0,03 A		●
6H1 01 01				1	6				4/40/0,03 A		●
6H1 02 02				2	2			1 x C16/3-pol. 1 x B16/1-pol.			●
6H1 30 01 LA			1	1	2		●	1 x C16/3-pol. 1 x B16/1-pol.			●
6H2 30 02 LA			1	1	2		●	1 x C16/3-pol. 1 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A		●

## Kunststoff-Steckdosen-Hängekombinationen

### Gehäuse 6H3, 6H4, 6H5



#### Hänge-Kombination Kunststoffgehäuse, anschlussfertig verdrahtet

Art.-Nr.	CEE-Anbaudosen 5-polig 400 V				Schuko 16 A	Datendose 2 RJ45	Luftanschluss 3/8 "	Absicherung		Schutzart	
	125 A	63 A	32 A	16 A				Automaten	FI-Schalter	IP 20	IP 44
6H4 01 02 LA				1	6	2	●	1 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A	●	
6H4 11 01			1		6	2		1 x C32/3-pol. 3 x B16/1-pol.	4/40/0,03 A		●
6H5 31 01 LA			1	2	2		●	1 x C32/3-pol. 2 x C16/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A		●
6H4 41 01		1	1		2			1 x C32/3-pol. 2 x B16/1-pol.	4/63/0,03 A		●



**Haltegriff**

**Artikel-Nr. 66 794 87**



**Luftrohrset**

**Artikel-Nr. 667 95 60**



**Kabelaufroller mit halogenfreier PUR-Leitung**

Leitungslänge: 5 m  
Leitungsart: 5 x 2,5 mm<sup>2</sup>

**Artikel-Nr. 6H AUF 01**

Leitungslänge: 5 m  
Leitungsart: 5 x 6 mm<sup>2</sup>

**Artikel-Nr. 6H AUF 02**



**Kettenset für Hängekombi - maxi**

**Artikel-Nr. 600 KS 01**



**Balancer mit Federbruchsicherung**

Tragkraft: 2 - 4 kg  
Seilauszugslänge: 2 m

**Artikel-Nr. 6H AUF 03**



**Spiralkabel**

aus H07 BQ - F 5G 2, 5  
orange, Blocklänge 600 mm  
Auszugslänge: 3 m

**Artikel-Nr. 600 78 03**

aus H07 BQ - F 5G 6  
orange, Blocklänge 800 mm  
Auszugslänge: 3 m

**Artikel-Nr. 600 78 04**

## Zubehör / Ersatzteile



11



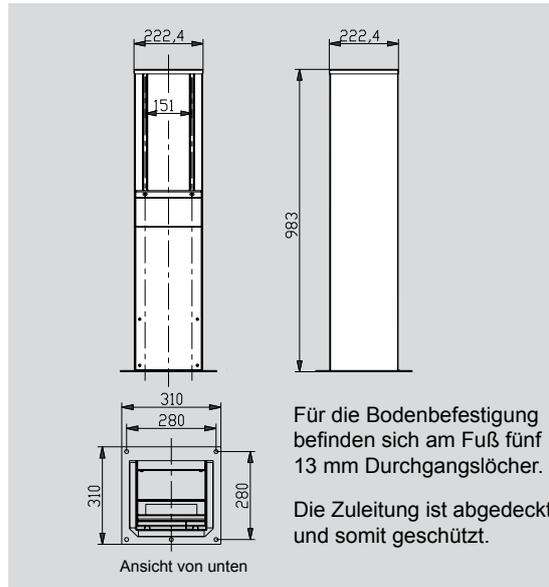
## Edelstahlsäulen

Säulen aus nichtrostendem Edelstahl, Werkstoff 1.4301.

**Auf Wunsch lieferbar:**

Sondermaße und Lackierungen  
gemäß RAL-Farbkarte.

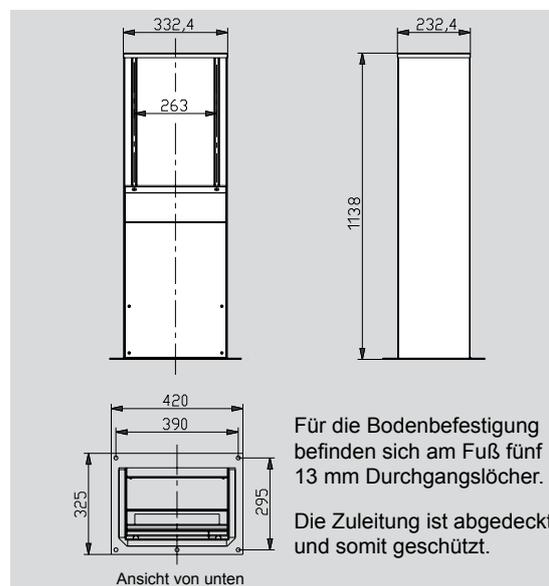
Mit Druckluft- und Wasseranschluss



zur Montage der Gehäuseserien



zur Montage der Gehäuseserien



zur Montage der Gehäuseserien

## Edelstahlsäulen Ersatzteile und Zubehör



Gehäuseserie: 691, 692, 698

Art.-Nr.: 620 99 12\*



Gehäuseserie: 698

Art.-Nr.: 620 99 18\*



Gehäuseserie: 695

Art.-Nr.: 620 99 15\*



Gehäuseserie: 699

Art.-Nr.: 620 99 19\*



Gehäuseserie: 682

Art.-Nr.: 620 99 22\*



Gehäuseserie: 689

Art.-Nr.: 620 99 29\*



Gehäuseserie: 646, 647

Art.-Nr.: 620 99 46\*

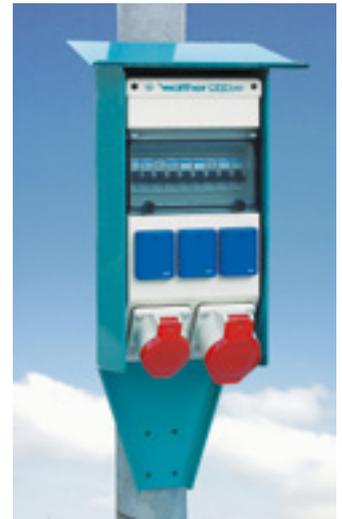
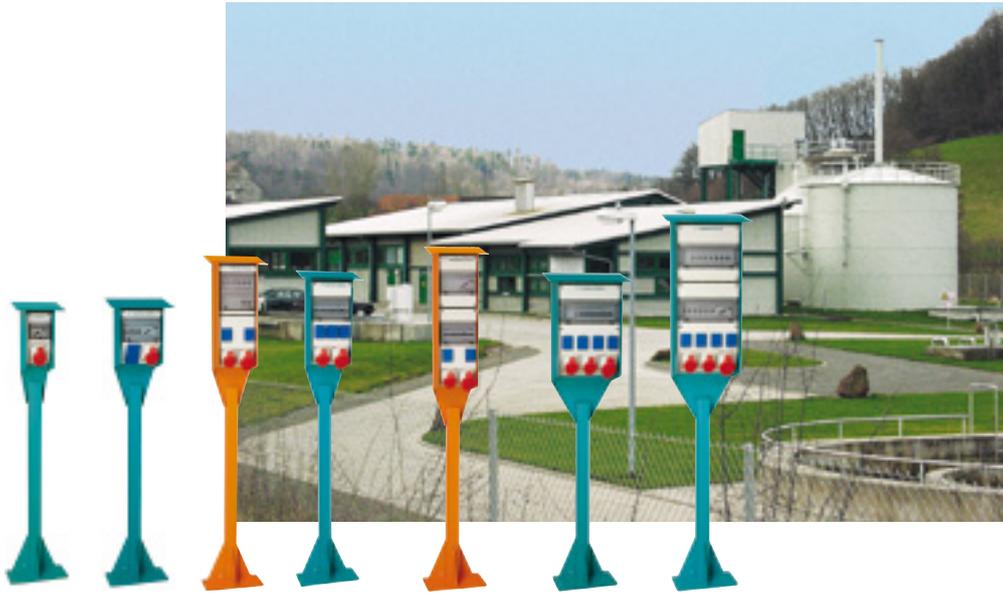


Gehäuseserie: 685

Art.-Nr.: 620 99 25\*

\* Artikelnummer der mit der oben gezeigten Steckdosen-Kombination bestückbaren (leeren) Edelstahlsäule

## Standssäulen in Edelstahl im Baukastensystem



Mastbefestigung

### Grenzenlos flexibel ...

- ob auf die Wand, nur mit Schutzdach
- ob an den Mast, mit Schutzdach und Grundplatte
- ob Grundplatte mit oder ohne Seitenblende
- ob komplett mit Standfuß, Grundplatte oder Schutzdach
- ob Türkisblau oder Signalorange oder gemischt
- ob mit oder ohne Druckluftanschluss

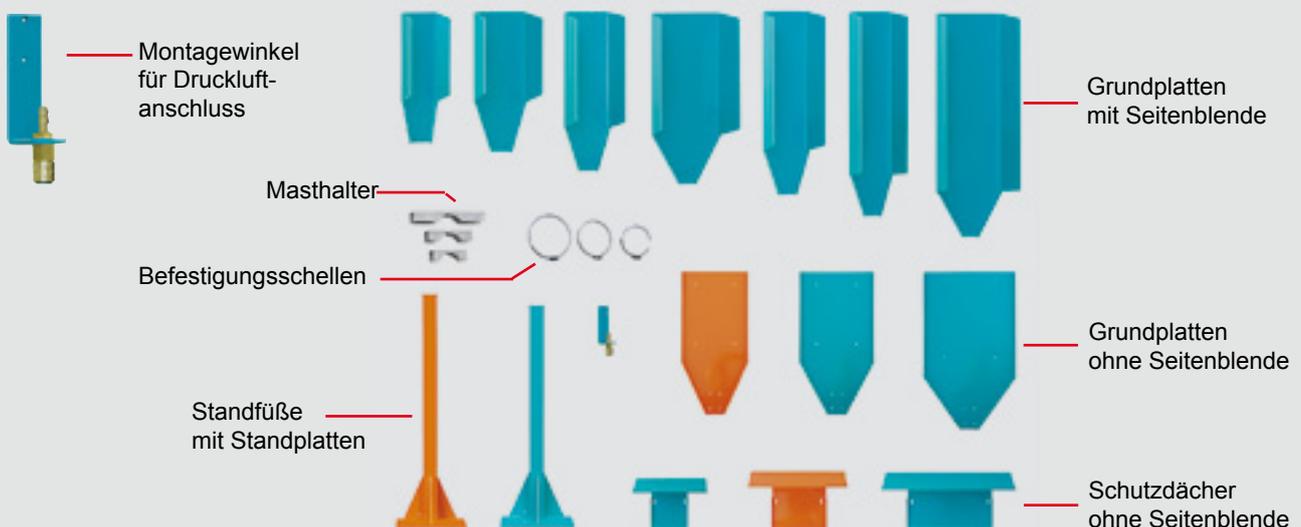


Wandbefestigung mit Schutzdach

### ... und damit höchste Preisflexibilität!

#### Oberfläche

Standard ist KTL-Beschichtung (kathodisch tauchlackiert) mit einer Pulverbeschichtung in Fassadenqualität. Hervorragender Korrosionsschutz. Zudem ist die Oberfläche salzsprühgetestet.



## Standsäulen in Edelstahl

Artikelbezeichnung		Maße H x B x T (mm)	Edelstahl türkis RAL 5018 lackiert Art.-Nr.:	Edelstahl orange RAL 2009 lackiert Art.-Nr.:
<b>Komplette Standsäule</b>				
für Kombination: 646 647 648 657 - 659 681 - 682 689 691 - 692 694 - 695 698 699		1474 x 300 x 150 1474 x 300 x 150 1433 x 350 x 170 1381 x 300 x 150 1518 x 385 x 220 1769 x 385 x 220 1409 x 300 x 200 1648 x 300 x 200 1542 x 300 x 200 1689 x 300 x 200	620WL46ET 620WL47ET 620WL48ET 620WL59ET 620WL82ET 620WL89ET 620WL92ET 620WL95ET 620WL98ET 620WL99ET	620WL46EO 620WL47EO 620WL48EO 620WL59EO 620WL82EO 620WL89EO 620WL92EO 620WL95EO 620WL98EO 620WL99EO
<b>Standsäulen-Kopf</b>				
für Kombination: 657 - 659 681 - 682 689 691 - 692 694 - 695 698 699		417 x 221 x 170 710 x 385 x 220 961 x 385 x 220 505 x 278 x 200 743 x 278 x 200 638 x 278 x 200 880 x 278 x 200	620WL59ETK 620WL82ETK 620WL89ETK 620WL92ETK 620WL95ETK 620WL98ETK 620WL99ETK	620WL59EOK 620WL82EOK 620WL89EOK 620WL92EOK 620WL95EOK 620WL98EOK 620WL99EOK
<b>Standfuß</b>				
Säule 60 x 40 mit montierter Gewindeplatte Säule 60 x 60 mit montierter Gewindeplatte		1000 x 300 x 150 900 x 300 x 170	620WL03ET 620WL02ET	620WL03EO 620WL02EO
<b>Grundplatte</b>				
für Kombination: 646 647 648	 ohne Seiten- blende	571 x 285 x 24 571 x 253 x 24 625 x 350 x 24	620WL18ET 620WL19ET 620WL20ET	620WL18EO 620WL19EO 620WL20EO
657 - 659 681 - 682 689 691 - 692 694 - 695 698 699	 mit Seiten- blende	417 x 133 x 133 710 x 300 x 184 961 x 300 x 184 505 x 193 x 164 743 x 193 x 164 638 x 193 x 164 880 x 193 x 164	620WL11ET 620WL16ET 620WL17ET 620WL12ET 620WL13ET 620WL14ET 620WL15ET	620WL11EO 620WL16EO 620WL17EO 620WL12EO 620WL13EO 620WL14EO 620WL15EO
<b>Schutzdach</b>				
für Kombination: 657 - 659 680 690		170 x 221 x 170 190 x 385 x 220 190 x 278 x 200	620WL31ET 620WL33ET 620WL32ET	620WL31EO 620WL33EO 620WL32EO
<b>Zubehör (optional)</b>				
Winkel mit Druckluft- schnellkupplung, NW 7,2 G 3/8"		180 x 40 x 60	620WLD1NT	620WLD1NO
Masthalter <sup>1)</sup> für Kombi Serie 657-659 Masthalter <sup>1)</sup> für Kombi Serie 690 Masthalter <sup>1)</sup> für Kombi Serie 680 Mastschellen-Set <sup>1)</sup> (2 Stück) Mastschellen-Set <sup>1)</sup> (2 Stück) Mastschellen-Set <sup>1)</sup> (2 Stück)		34 x 120 x 35 34 x 170 x 35 34 x 280 x 35 Ø 70 - 90 <sup>2)</sup> Ø 90 - 110 <sup>2)</sup> Ø 110 - 130 <sup>2)</sup>	620WL54EB 620WL55EB 620WL56EB 620WLMS07 620WLMS09 620WLMS11	620WL54EB 620WL55EB 620WL56EB 620WLMS07 620WLMS09 620WLMS11

1) = unlackiert, Material Edelstahl

2) = Spannungsbereich/Umfang.  
Weitere Größen auf Anfrage

**Kunststoff-Leergehäuse, Wandmontage  
Zubehör**



**657 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 110  
Art.-Nr. 657 99 01



**658 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 110  
Art.-Nr. 658 99 01



**659 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 110  
Art.-Nr. 659 99 01



**650 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 139  
Art.-Nr. 650 99 01



**651 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 139  
Art.-Nr. 651 99 01



Steckverriegelung  
für Vorhängeschloss

Art.-Nr.  
IV 033 03



Vorhängeschloss für  
Handdrehverschluss

Art.-Nr.  
IV 030 03

**Zubehör / Ersatzteile**



Kunststoffrahmen  
mit Klarsichdeckel  
2,5 AE

Art.-Nr.  
658 KD 01



Kunststoffrahmen  
mit Klarsichdeckel  
4,5 AE

Art.-Nr.  
659 KD 01



Montagesatz  
für 2,5 AE

Art.-Nr.  
658 MS 01



für 4,5 AE

Art.-Nr.  
659 MS 01



Handdreh-  
verschluss

Art.-Nr.  
IV 027 03



Schlitz-  
schrauben-  
dreherantrieb

Art.-Nr.  
IV 028 03



3-Stiftwerk-  
zeugantrieb

Art.-Nr.  
IV 029 03

## Kunststoff-Leergehäuse, Wandmontage Zubehör



691 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 113  
Art.-Nr. 691 99 01



692 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 113  
Art.-Nr. 692 99 01



698 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 118  
Art.-Nr. 698 99 01



693 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 113  
Art.-Nr. 693 99 01



696 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 113  
Art.-Nr. 696 99 01



697 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 113  
Art.-Nr. 697 99 01

## Zubehör / Ersatzteile



Klarsichtdeckel 9 TE

Art.-Nr. 690 KD 01



Klarsichtdeckel 18 TE

Art.-Nr. 690 KD 02



Flanschset  
- vertikal

Art.-Nr. 690 FL 03



Außenbefestigungsset  
für Gehäuseserie 680, 690

Art.-Nr. 600 AB 01

**Kunststoff-Leergehäuse, Wandmontage  
Zubehör**



**681 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 121  
Art.-Nr. 681 99 01



**687 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 121  
Art.-Nr. 687 99 01



**688 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf S. 124  
Art.-Nr. 688 99 01



**684 99 01**

Abmessungen: H x B x T: 529 x 290 x 172 mm  
Art.-Nr. 684 99 01



**686 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 121  
Art.-Nr. 686 99 01



**683 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 124  
Art.-Nr. 683 99 01

**Zubehör / Ersatzteile**



Klarsichdeckel 13 AE

Art.-Nr. 680 KD 01



Klarsichdeckel 26 AE

Art.-Nr. 680 KD 02



Klarsichdeckel 39 AE

Art.-Nr. 680 KD 03



Steckverriegelung  
für Vorhängeschloss  
Art.-Nr.  
IV 033 03



Vorhängeschloss für  
Handdrehverschluss  
Art.-Nr.  
IV 030 03



Handdreh-  
verschluss

Art.-Nr.  
IV 027 03



Schlitz-  
schrauben-  
dreherantrieb

Art.-Nr.  
IV 028 03



3-Stiftwerk-  
zeugantrieb

Art.-Nr.  
IV 029 03

## Kunststoff-Leergehäuse, Wandmontage Zubehör



689 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 124  
Art.-Nr. 689 99 01



685 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 126  
Art.-Nr. 685 99 01



680 99 08

Abmessungen: H x B x T: 935 x 290 x 172 mm  
Art.-Nr. 680 99 08



682 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 121  
Art.-Nr. 682 99 01



681 99 01 TB

Abmessungen: H x B x T: 404 x 290 x 212 mm  
Art.-Nr. 681 99 01 TB



687 99 01 TB

Abmessungen: H x B x T: 404 x 290 x 212 mm  
Art.-Nr. 687 99 01 TB

## Zubehör / Ersatzteile



Montageplatte  
Art.-Nr 680 MP 01



Flanschset  
- vertikal  
Art.-Nr 680 FL 02



Flanschset  
- horizontal  
Art.-Nr 680 FL 01



Scharnierset  
Art.-Nr 667 9181



Klappständer  
Art.-Nr 620 KG 01

**Vollgummi Leergehäuse, tragbar / Zubehör**



**640 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 140  
Art.-Nr. 640 99 01



**641 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 141  
Art.-Nr. 641 99 01



**641 99 02**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 141  
Art.-Nr. 641 99 02



**643 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 135  
Art.-Nr. 643 99 01



**649 99 01**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 135  
Art.-Nr. 649 99 01



**649 99 02**

Maße siehe Zeichnung auf Seite 135  
Art.-Nr. 649 99 02

11

**Zubehör / Ersatzteile**



Klarsichdeckel 6 AE  
Art.-Nr. 641 KD 01



Klarsichdeckel 10 AE  
Art.-Nr. 667 92 72



Tragegriff  
Art.-Nr. 667 92 71



Gehäusedeckel  
Art.-Nr. 667 92 70

## Vollgummi Leergehäuse, Wandmontage / Zubehör



644 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 128  
Art.-Nr. 644 99 01



645 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 129  
Art.-Nr. 645 99 01



647 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 130  
Art.-Nr. 647 99 01



646 99 02

Maße siehe Zeichnung auf Seite 131  
Art.-Nr. 646 99 02



646 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 131  
Art.-Nr. 646 99 01



648 99 01

Maße siehe Zeichnung auf Seite 132  
Art.-Nr. 648 99 01

## Zubehör / Ersatzteile



Deckellasche  
Art.-Nr. 667 92 90



Klarsichdeckel  
6 AE  
Art.-Nr. 667 95 61



Klarsichdeckel  
10 AE  
Art.-Nr. 667 95 62



Klarsichdeckel  
12 AE  
Art.-Nr. 667 94 98



Klarsichdeckel  
13,5 AE  
Art.-Nr. 667 94 04



Klarsichdeckel  
17 AE  
Art.-Nr. 667 93 05

## CEEtyp Steckdosen- Kombinationen 680



Der Leitgedanke bei den Walther Steckdosen-Kombinationen liegt in der Modularität der Gehäuse.

Durch ein umfangreiches Gehäusesortiment können die unterschiedlichen Bestückungswünsche unserer Kunden realisiert werden.

**CEE Anbaudosen  
bis 125 A**

**max. 2 NH00  
Lasttrennschalter  
pro Gehäuse  
montierbar**

11

### Gehäusegrößen



Gehäuse 682  
Maße: H x B x T:  
404 x 290 x 171 mm

Gehäuse 682 TB  
Maße: H x B x T:  
404 x 290 x 212m

**tieferer  
Gehäuseboden  
ermöglicht  
mehr  
Industrielösungen**

- Trenntransformatoren bis 1,5 kVA zu montieren
- Sicherungslasttrennschalter Größe NH00 mit in die Steckdosenkombination zu integrieren
- Zuleitungskabelquer schnitte bis 95 mm<sup>2</sup> anzuschließen

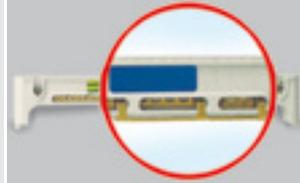


**Kabeltüllen  
für Kabeldurchmesser  
14 - 58 mm**



# AutoboxX Installations- verteiler

Nullleiterklemmen werksseitig gebrückt. Durch Herausnehmen erreicht man **schnell bis zu drei Nullleiterpotenziale**



Frontbündige, getönte Klarsichtabdeckung

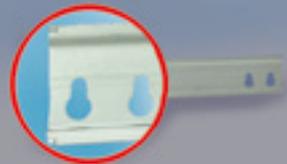
Bei den Gehäusen mit 4,5, 6, 9, und 13 AE einreihig und 26 AE zweireihig öffnet sich die Abdeckung nach oben und verrastet - behinderungsfrei.

Bei den Gehäusen mit 39 AE dreireihig öffnet sich die Abdeckung nach links. Wahlweise nach rechts möglich - universeller Einsatzbereich.

Doppelmembrandichtung für Schutzart IP 65 oder ausschlagbare Kabeleinführung oben und unten für die Schutzart IP 54 - wählbare Schutzart

Von 13 AE einreihig bis 39 AE dreireihig stattliche 50 mm Bodenfreiheit - für bequemen Anschluss und optimale Verlustwärmeableitung.

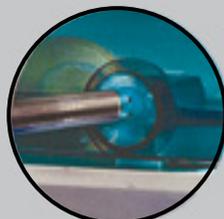
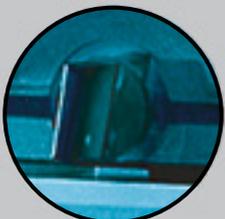
Herausnehmbare DIN-Tragschiene über Schlüssellocher. Schrauben nur leicht lösen - kein Verlieren. Linksbündiger Anschlag garantiert automatische Fixierung der REG zur Abdeckung



12

## Verschlussstechniken:

- Handdrehverschluss
- Schlitzverschluss
- Drehstiftwerkzeug
- Vorhängeschloss
- Steckschloss



**AutoboxX  
Installationsverteiler**  
sind im gleichen Gehäuse-  
design gehalten wie:

- abschaltbare Geräteserie
- Steckdosenkombinationen
- Hängekombinationen

## AutoboxX Installations- verteiler



*Einheitliche  
Gehäuse*



### Installationsverteiler

1-reihig, 4,5 AE S. 162



### Installationsverteiler

1-reihig, 6 AE S. 163



und führen in der  
Gebäudeinstallation  
zu einem **einheitlichen  
Installationsbild.**

### Installationsverteiler

1-reihig, 9 AE S. 164



### Installationsverteiler

1-reihig, 13 AE S. 165



**Gehäusefarbe:**  
ähnlich RAL 7035 grau

**Kabeleinführung:**  
oben und unten

### Installationsverteiler

2-reihig, 26 AE S. 166



**Schutzgrad: IP 65**  
mit Doppel-Dichtmem-  
branen oder mit aus-  
schlagbaren Kabel-  
einführungen  
mit Vollverschraubungen

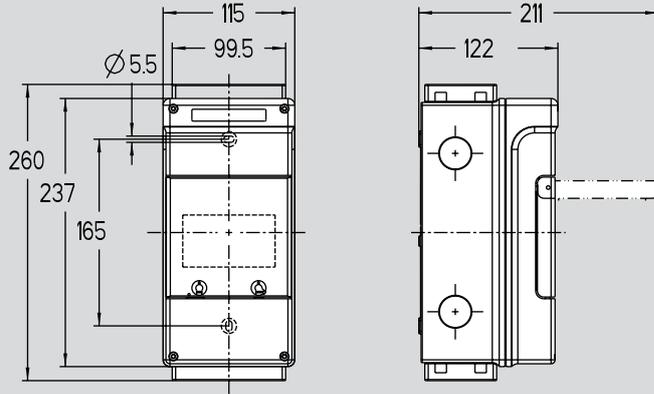
**Schutzart: IP 54**  
mit Kabeleinführungstüllen

### Installationsverteiler

3-reihig, 39 AE S. 167



**Kunststoff Installationsverteiler, Wandmontage  
1-reihig, 4,5 Automaten-einheiten**



IV 104 15



IV 104 26

**AutoboxX**

**Walther Installationsverteiler**

Kunststoff Polystyrol, ähnlich grau RAL 7035  
 Bemessungsspannung AC 230 / 400 V  
 Klarsichtdeckel mit Drehverschluss  
 öffnet nach oben

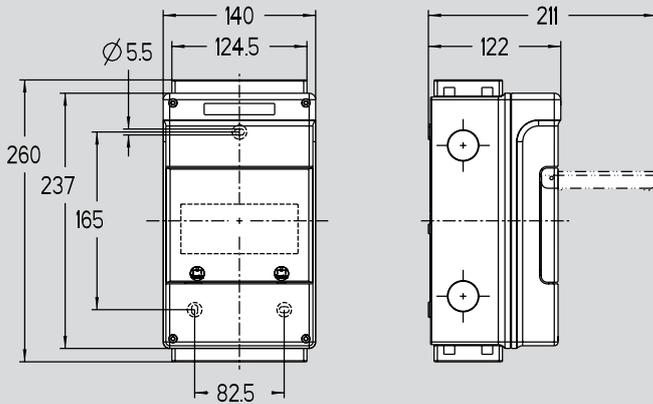
**mit folgendem Zubehör:**

- 1 x DIN-Tragschienen für Reiheneinbaugeräte mit Schnappbefestigung
- 2 x PE/N Klemmen 5-polig
- 1 x Montageanleitung
- 1 x Beschriftungsleiste
- 4 x Verschlussstopfen
- 1 x Kabelabdeckhaube

12

Kabeleinführung	Ausführung	Art.-Nr.
<p><b>Dichtmembran</b> - IP 67</p> <p>Ausführung: oben = 1, unten = 5</p> <p>4 x Ø 7-15 mm 1 x Ø 10-20 mm</p>	<p>oben und unten</p>	<p><b>IV 104 15</b></p>
<p><b>ausschlagbar</b> - bei Vollverschraubung IP 65</p> <p>Ausführung: oben = 2, unten = 6</p> <p>3 x M 20</p>	<p>oben und unten</p>	<p><b>IV 104 26</b></p>

## Kunststoff Installationsverteiler, Wandmontage 1-reihig, 6 Automateinheiten



IV 106 15



### Walther Installationsverteiler

Kunststoff Polystyrol, ähnlich grau RAL 7035  
 Bemessungsspannung AC 230 / 400 V  
 Klarsichtdeckel mit Drehverschluss  
 öffnet nach links, wahlweise nach rechts

#### mit folgendem Zubehör:

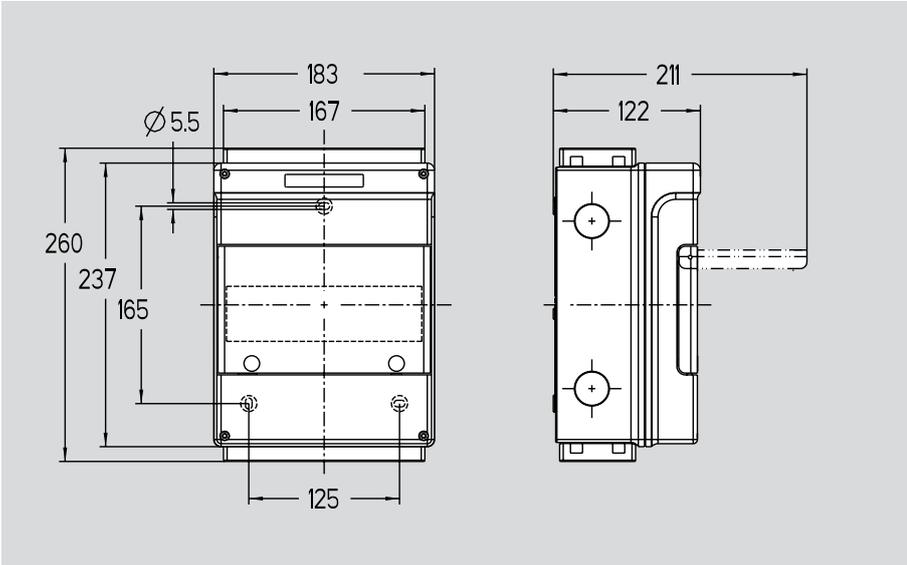
- 1 x DIN-Tragschienen für Reiheneinbaugeräte mit Schnappbefestigung
- 2 x PE/N Klemmen 7-polig
- 1 x Montageanleitung
- 1 x Beschriftungsleiste
- 4 x Verschlussstopfen
- 1 x Kabelabdeckhaube



IV 106 26

Kabeleinführung	Ausführung	Art.-Nr.
<p><b>Dichtmembran</b> - IP 67</p> <p>Ausführung: oben = 1, unten = 5</p> <p>4 x <math>\varnothing</math> 7-15 mm                      2 x <math>\varnothing</math> 10-20 mm                      1 x <math>\varnothing</math> 10-24 mm</p>	<p>oben und unten</p>	<p>IV 106 15</p>
<p><b>ausschlagbar</b> - bei Vollverschraubung IP 65</p> <p>Ausführung: oben = 2, unten = 6</p> <p>1 x M 25                      2 x M 20</p>	<p>oben und unten</p>	<p>IV 106 26</p>

**Kunststoff Installationsverteiler, Wandmontage**  
**1-reihig, 9 Automaten-einheiten**



IV 109 15

**AutoboxX**

**Walther Installationsverteiler**

Kunststoff Polystyrol, ähnlich grau RAL 7035  
 Bemessungsspannung AC 230 / 400 V  
 Klarsichtdeckel mit Drehverschluss  
 öffnet nach oben

**mit folgendem Zubehör:**

- 1 x DIN-Tragschienen für Reiheneinbaugeräte mit Schnappbefestigung
- 2 x PE/N Klemmen 10-polig
- 1 x Montageanleitung
- 1 x Beschriftungsleiste
- 4 x Verschlussstopfen
- 1 x Kabelabdeckhaube

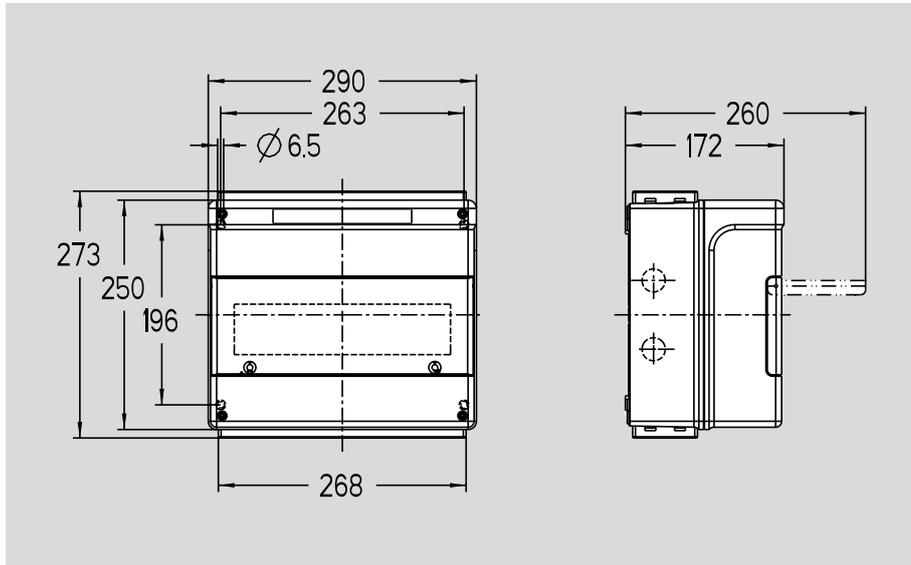


IV 109 26

12

Kabeleinführung	Ausführung	Art.-Nr.
<p><b>Dichtmembran</b>                      - IP 67</p> <p>Ausführung: oben = 1, unten = 5</p> <p>8 x Ø 7-15 mm                      2 x Ø 10-20 mm                      1 x Ø 10-24 mm</p>	<p>oben und unten</p>	<p>IV 109 15</p>
<p><b>ausschlagbar</b>                      - bei Vollverschraubung IP 65</p> <p>Ausführung: oben = 2, unten = 6</p> <p>3 x M 25                      2 x M 20</p>	<p>oben und unten</p>	<p>IV 109 26</p>

## Kunststoff Installationsverteiler, Wandmontage 1-reihig, 13 Automaten-einheiten



### Walther Installationsverteiler

Kunststoff PC/ABS, ähnlich grau RAL 7035  
 Bemessungsspannung AC 230 / 400 V  
 Klarsichtdeckel mit Drehverschluss  
 öffnet nach oben

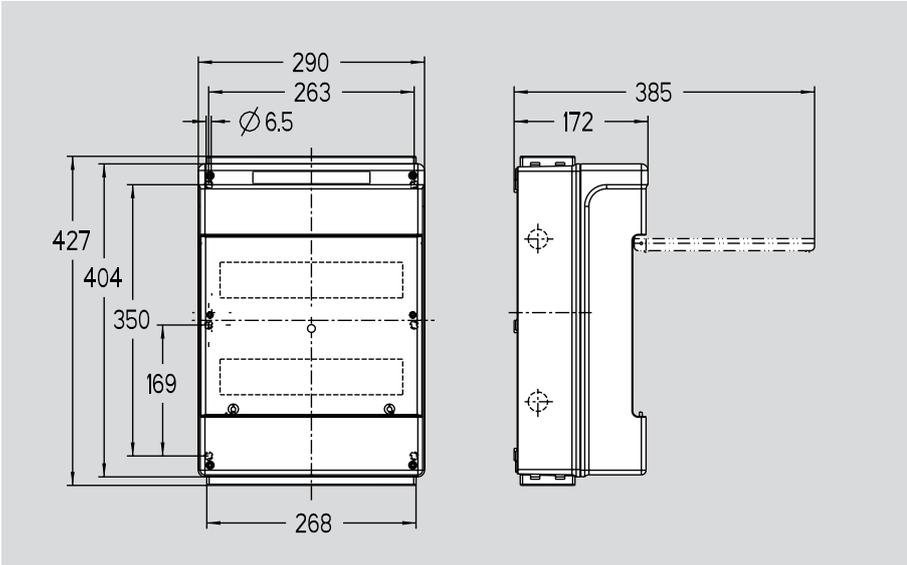
#### mit folgendem Zubehör:

- 1 x DIN-Tragschienen für Reiheneinbaugeräte mit Schnappbefestigung
- 2 x PE/N Klemmen 17-polig
- 1 x Montageanleitung
- 1 x Beschriftungsleiste
- 4 x Verschlussstopfen
- 1 x Kabelabdeckhaube



Kabeleinführung	Ausführung	Art.-Nr.
<p><b>Dichtmembran</b> - IP 67</p> <p>Ausführung: oben = 1, unten = 5</p> <p>10 x Ø 7-12 mm                      4 x Ø 7-15 mm                      4 x Ø 11-20 mm                      1 x Ø 16-29 mm</p>	<p>oben und unten</p>	<p>IV 113 15</p>
<p><b>ausschlagbar</b> - bei Vollverschraubung IP 65</p> <p>Ausführung: oben = 2, unten = 6</p> <p>1 x M 32/40                      2 x M 25                      6 x M 20</p>	<p>oben und unten</p>	<p>IV 113 26</p>

**Kunststoff Installationsverteiler, Wandmontage  
2-reihig, 26 Automaten-einheiten**



IV 126 15



IV 126 26

**AutoboxX**

**Walther Installationsverteiler**

Kunststoff PC/ABS, ähnlich grau RAL 7035  
 Bemessungsspannung AC 230 / 400 V  
 Klarsichtdeckel mit Drehverschluss  
 öffnet nach oben

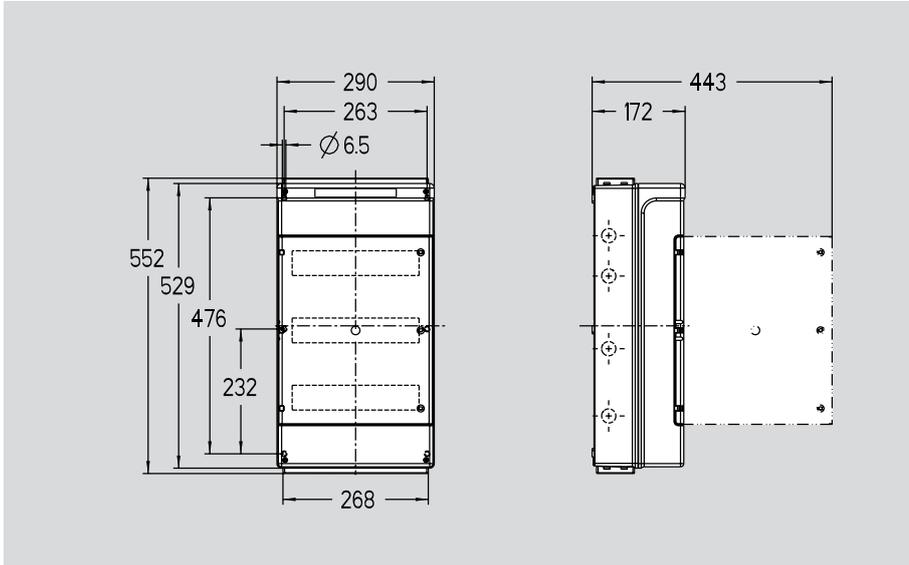
**mit folgendem Zubehör:**

- 2 x DIN-Tragschienen für Reiheneinbaugeräte mit Schnappbefestigung
- 2 x PE/N Klemmen 17-polig
- 1 x Montageanleitung
- 1 x Beschriftungsleiste
- 4 x Verschlussstopfen
- 1 x Kabelabdeckhaube

12

Kabeleinführung	Ausführung	Art.-Nr.
<p><b>Dichtmembran</b> - IP 67</p> <p>Ausführung: oben = 1, unten = 5</p> <p>10 x Ø 7-12 mm                      4 x Ø 7-15 mm                      4 x Ø 11-20 mm                      1 x Ø 16-29 mm</p>	<p>oben und unten</p>	<p><b>IV 126 15</b></p>
<p><b>ausschlagbar</b> - bei Vollverschraubung IP 65</p> <p>Ausführung: oben = 2, unten = 6</p> <p>1 x M 32/40                      2 x M 25                      6 x M 20</p>	<p>oben und unten</p>	<p><b>IV 126 26</b></p>

## Kunststoff Installationsverteiler, Wandmontage 1-reihig, 39 Automateinheiten



IV 139 15



### Walther Installationsverteiler

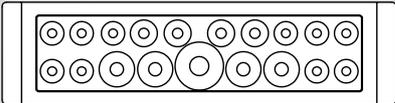
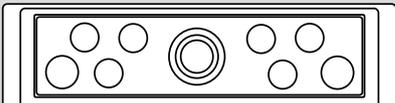
Kunststoff PC/ABS, ähnlich grau RAL 7035  
 Bemessungsspannung AC 230 / 400 V  
 Klarsichtdeckel mit Drehverschluss  
 öffnet nach oben

#### mit folgendem Zubehör:

- 3 x DIN-Tragschienen für Reiheneinbaugeräte mit Schnappbefestigung
- 4 x PE/N Klemmen 17-polig
- 1 x Montageanleitung
- 1 x Beschriftungsleiste
- 4 x Verschlussstopfen
- 1 x Kabelabdeckhaube



IV 139 26

Kabeleinführung	Ausführung	Art.-Nr.
<b>Dichtmembran</b> - IP 67  Ausführung: oben = 1, unten = 5 10 x Ø 7-12 mm 4 x Ø 7-15 mm 4 x Ø 11-20 mm 1 x Ø 16-29 mm	 <p>oben und unten</p>	IV 139 15
<b>ausschlagbar</b> - bei Vollverschraubung IP 65  Ausführung: oben = 2, unten = 6 1 x M 32/40 2 x M 25 6 x M 20	 <p>oben und unten</p>	IV 139 26

**Kleinspannungs-Steck-vorrichtungen bis 50 V**



Möglich ist auch - sofern Spannung und Frequenz identisch sind - einen 2-poligen Stecker in eine 3-polige Steckdose zu führen.

Mit der Hilfsnase in der Steckdose - Kennzeichnung der Uhrzeitstellung - bzw. der Hilfsnut im Stecker, unterscheidet man die Frequenzen.

Aus baulichen Gründen können die Uhrzeiten 5, 6 und 7 nicht genutzt werden. Die Uhrzeiten 1, 8 und 9 sind für zukünftige Normungen reserviert.

Spannungssysteme mit Spannungen unter 50 V sind Sicherheitskleinspannungen und haben keinen Schutzkontakt.

Die Grundnasen in den Steckdosen, nach der Uhr auf 6 h eingestellt, dienen zur Unterscheidung der Spannungen und Frequenzen.

Die unterschiedlichen Breiten der Grundnasen sind:

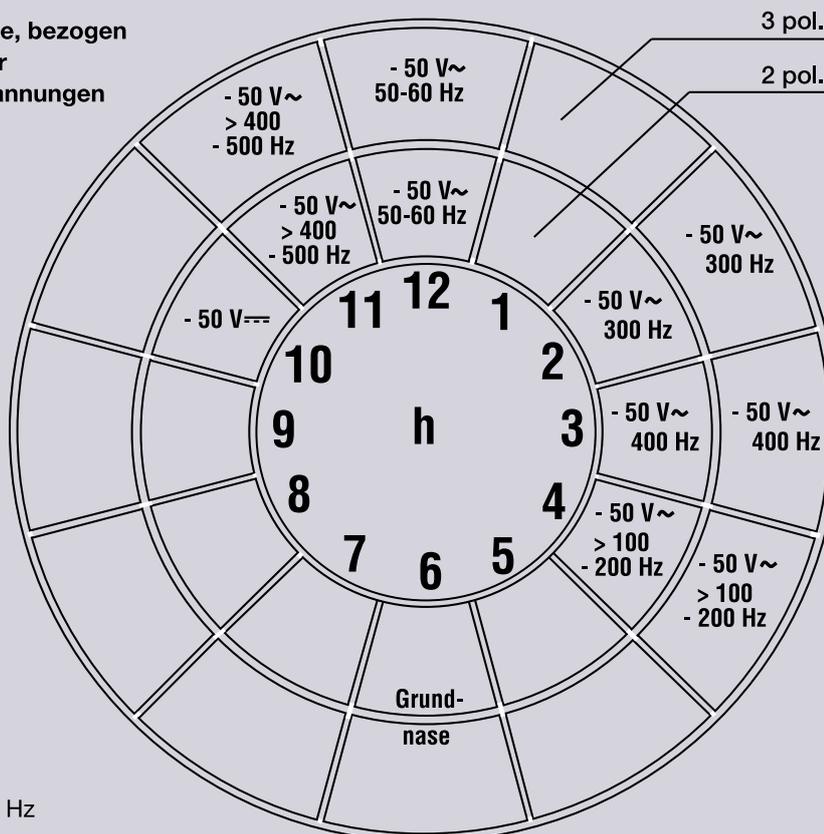
- 4 mm für 32/30 A-Stecker
- 7 mm für 16/20 A-Stecker

Diese unterschiedlichen Breiten der Grundnasen verhindern das Stecken von 32/30 A-Steckern in 16/20 A-Steckdosen.

Normgemäß und möglich - sofern Spannung und Frequenz identisch sind - ist das Stecken von 32/30 A-Steckern in 16/20 A Steckdosen.

**Lage der Hilfsnase, bezogen zur Grundnase für verschiedene Spannungen**

- Kennfarben:  
 24 V: violett  
 42 V: weiß  
 12 h  
 10 h  
 42 V: grün  
 4 h  
 2 h  
 3 h  
 11 h



20-25 V 50 und 60 Hz ohne Hilfsnase



**NORVO  
Kleinspannungs-  
Steck-  
vorrichtungen  
bis 50 V**

2-pol. / 3-pol.  
IEC/EN 60 309

**Mondo-Wandsteckdosen  
und Anbaudosen  
für Kleinspannung**  
16 und 32 A  
IP 44

S. 189



**Wandsteckdosen**  
16 und 32 A  
IP 44

S. 171



**Mondo für  
Kanalinstallation**  
16 und 32 A  
IP 44

S. 189

**Gerätedosen  
und Flansche**

S. 191



**Stecker**  
16 und 32 A  
IP 44

S. 171



**Wandgerätestecker**  
16 und 32 A  
IP 44

S. 171



Einsatzgebiete der NORVO-  
Kleinspannungssteckvor-  
richtungen sind z.B.:

- Kesselbetriebe
- Rohrleitungsbau
- Kraftwerksbau
- Ortsveränderliche  
Leuchten
- Tankreinigungsgeräte
- Schutzräume

**Kupplungen**  
16 und 32 A  
IP 44

S. 171



**Anbaudosen**  
gerade/schräg  
16 und 32 A  
IP 44

S. 173



**Mondo-Wandsteckdosen  
und Anbaudosen  
für Kleinspannung**  
IP 44

S. 175

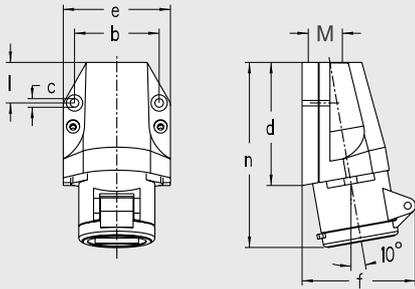
**für Kanalinstallation**  
IP 44

S. 175

**Gerätedosen/Flansche**  
S. 177

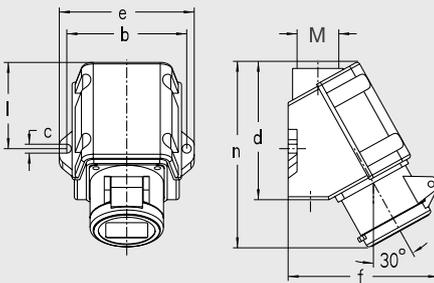


Norvo  
Wandsteckdosen  
Stecker



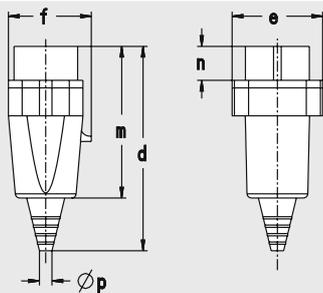
Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
b	54,5	54,5	54,5	54,5
c	5,2	5,2	5,2	5,2
d	81	81	81	81
e	70	70	70	70
f	72	72	72	72
l	28	28	28	28
n	119	119	119	119
M	25	25	25	25

**NORVO Wandsteckdosen,**  
Außenbefestigung,  
1 Kabeleinführung oben,  
IP 44 ▲



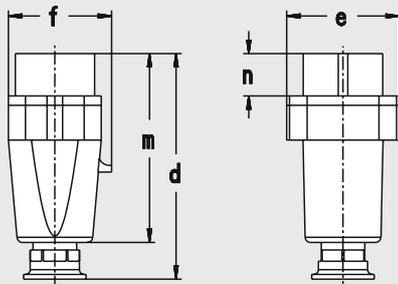
Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
b	80	80	80	80
c	6,2	6,2	6,2	6,2
d	93	93	93	93
e	90	90	90	90
f	93	93	93	93
l	60	60	60	60
n	125	125	125	125

**NORVO Wandsteckdosen,**  
Außenbefestigung,  
Kabeleinführung oben 1 x PG 21,  
Kabeleinführung unten 2 x PG 16,  
IP 44 ▲



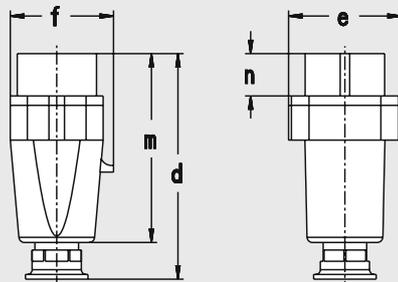
Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
d	135	135	135	135
e	59	59	59	59
f	55	55	55	55
m	99	99	99	99
n	22,5	22,5	22,5	22,5
Øp	8/21	8/21	8/21	8/21

**NORVO Stecker,**  
mit Kabelknickschutz,  
IP 44 ▲



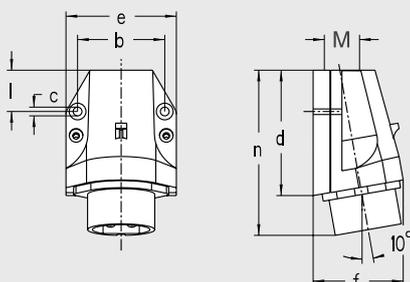
Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
d	128	128	128	128
e	59	59	59	59
f	55	55	55	55
m	99	99	99	99
n	22,5	22,5	22,5	22,5
Øp	7,5-14,5	7,5-14,5	7,5-14,5	7,5-14,5

**NORVO Stecker,**  
mit Trompetenverschraubung, PG 16  
IP 44 ▲



Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
d	128	128	128	128
e	59	59	59	59
f	55	55	55	55
m	99	99	99	99
n	22,5	22,5	22,5	22,5
Øp	7,5-19,5	7,5-19,5	7,5-19,5	7,5-19,5

**NORVO Stecker,**  
mit Trompetenverschraubung, PG 21  
IP 44 ▲



Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
b	54,5	54,5	54,5	54,5
c	5,2	5,2	5,2	5,2
d	81	81	81	81
e	70	70	70	70
f	68	68	68	68
l	28	28	28	28
n	105	105	105	105
M	28		28	

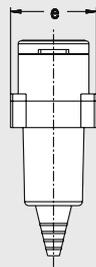
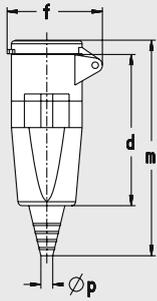
**NORVO Wandgerätestecker,**  
Außenbefestigung,  
1 Kabeleinführung oben,  
IP 44 ▲

# Kleinspannungs-Steckvorrichtungen

Ampère	Polzahl	24~ V 50/60 Hz		42~V 50/60 Hz		42~V 100/200 Hz		42~V 300 Hz		42~V 400 Hz		42~V >400/500Hz		42 ... V —					
		2-polig	3-polig	2-polig	3-polig	2-polig	3-polig	2-polig	3-polig	2-polig	3-polig	2-polig	3-polig	2-polig	3-polig				
Artikelnummern																			
16	2	<b>10 110</b>	<b>10 111</b>	10 112	10 113	10 114	10 115	10 116	10										
16	3	<b>10 150</b>	<b>10 151</b>	10 152	10 153	10 154	10 155	10 116	10										
32	2	<b>11 110</b>	<b>11 111</b>	11 112	11 113	11 114	11 115	11 116	10										
32	3	<b>11 150</b>	<b>11 151</b>	11 152	11 153	11 154	11 155	11 116	10										
16	2	<b>10 100</b>	<b>10 101</b>	10 102	10 103	10 104	10 105	10 106	10										
16	3	<b>10 140</b>	<b>10 141</b>	10 142	10 143	10 144	10 145	10 106	10										
32	2	<b>11 100</b>	<b>11 101</b>	11 102	11 103	11 104	11 105	11 106	10										
32	3	<b>11 140</b>	<b>11 141</b>	11 142	11 143	11 144	11 145	11 106	10										
16	2	<b>10 280</b>	<b>10 281</b>	10 282	10 283	10 284	10 285	10 286	10										
16	3	<b>10 290</b>	<b>10 291</b>	10 292	10 293	10 294	10 295	10 286	10										
32	2	<b>11 280</b>	<b>11 281</b>	11 282	11 283	11 284	11 285	11 286	10										
32	3	<b>11 290</b>	<b>11 291</b>	11 292	11 293	11 294	11 295	11 286	10										
16	2	<b>10 210</b>	<b>10 211</b>	10 212	10 213	10 214	10 215	10 216	10										
16	3	<b>10 250</b>	<b>10 251</b>	10 252	10 253	10 254	10 255	10 216	10										
32	2	<b>11 210</b>	<b>11 211</b>	11 212	11 213	11 214	11 215	11 216	10										
32	3	<b>11 250</b>	<b>11 251</b>	11 252	11 253	11 254	11 255	11 216	10										
16	2	<b>10 220</b>	<b>10 221</b>	10 222	10 223	10 224	10 225	10 226	10										
16	3	<b>10 260</b>	<b>10 261</b>	10 262	10 263	10 264	10 265	10 226	10										
32	2	<b>11 220</b>	<b>11 221</b>	11 222	11 223	11 224	11 225	11 226	10										
32	3	<b>11 260</b>	<b>11 261</b>	11 262	11 263	11 264	11 265	11 226	10										
16	2	<b>10 800</b>	<b>10 801</b>	10 802	10 803	10 804	10 805	10 806	10										
16	3	<b>10 840</b>	<b>10 841</b>	10 842	10 843	10 844	10 845	10 806	10										
32	2	<b>11 800</b>	<b>11 801</b>	11 802	11 803	11 804	11 805	11 806	10										
32	3	<b>11 840</b>	<b>11 841</b>	11 842	11 843	11 844	11 845	11 806	10										

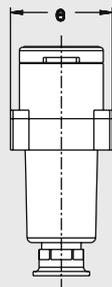
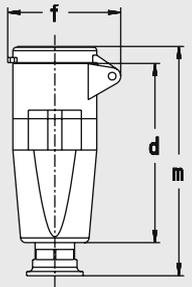
Nicht aufgeführte Uhrzeitstellungen auf Anfrage!

Norvo  
Wandsteckdosen  
Stecker



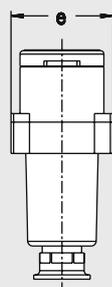
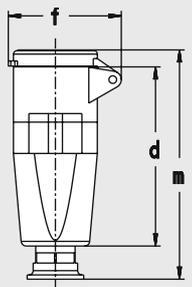
Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
d	150	150	150	150
e	59	59	59	59
f	67	67	67	67
m	104	104	104	104
Øp	8/21	8/21	8/21	8/21

**NORVO Kupplung,**  
mit Kabelknickschutz,  
IP 44 ▲



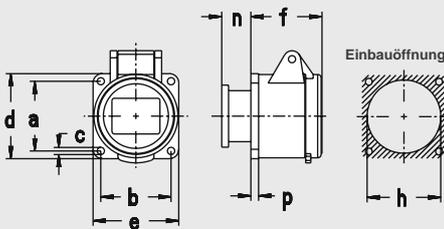
Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
d	143	143	143	143
e	59	59	59	59
f	67	67	67	67
m	104	104	104	104
Øp	7,5 - 14,5			

**NORVO Kupplung,**  
mit Trompetenverschraubung, PG 16  
IP 44 ▲



Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
d	143	143	143	143
e	59	59	59	59
f	67	67	67	67
m	104	104	104	104
Øp	10-19,5	10-19,5	10-19,5	10-19,5

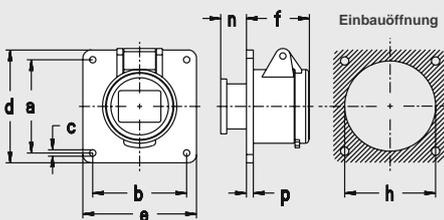
**NORVO Kupplung,**  
mit Trompetenverschraubung, PG 21  
IP 44 ▲



Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
a	41	41	41	41
b	41	41	41	41
c	4,2	4,2	4,2	4,2
d	50	50	50	50
e	50	50	50	50
f	42	42	42	42
h	40	40	40	40
n	18	18	18	18
p	4	4	4	4

**NORVO Anbaudosen, gerade,**  
Flanschmaß 50 x 50 mm,  
IP 44 ▲

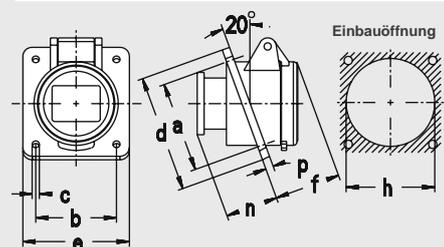
Befestigungsmaß = a + b, Flanschmaß = d + e



Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
a	60	60	60	60
b	60	60	60	60
c	4,2	4,2	4,2	4,2
d	75	75	75	75
e	75	75	75	75
f	42	42	42	42
h	40	40	40	40
n	18	18	18	18
p	4	4	4	4

**NORVO Anbaudosen, gerade,**  
Flanschmaß 75 x 75 mm,  
IP 44 ▲

Befestigungsmaß = a + b, Flanschmaß = d + e



Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
a	53	53	53	53
b	47	47	47	47
c	4,5	4,5	4,5	4,5
d	68	68	68	68
e	62	62	62	62
f	38	38	38	38
h	55	55	55	55
n	30	30	30	30
p	4,5	4,5	4,5	4,5

**NORVO Anbaudosen, schräg,**  
Flanschmaß 68 x 62,  
IP 44 ▲

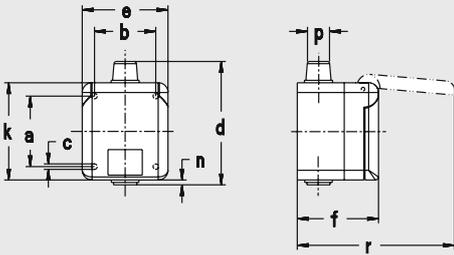
Befestigungsmaß = a + b, Flanschmaß = d + e

# Kleinspannungs-Steckvorrichtungen

Ampère	Polzahl	24~ V 50/60 Hz		42~V 50/60 Hz	42~V 100/200 Hz		42~V 300 Hz		42~V 400 Hz		42~V >400/500Hz		42... V —			
		2-polig	3-polig		2-pol. 4 h	3-pol. 4 h	2-pol. 2 h	3-pol. 2 h	2-pol. 3 h	3-pol. 3 h	2-pol. 11 h	3-pol. 11 h	2-pol. 10 h			
Artikelnummern																
16	2	<b>10 380</b>	<b>10 381</b>	10 382	10 383	10 384	10 385	10 386	10							
16	3	<b>10 390</b>	<b>10 391</b>	10 392	10 393	10 394	10 395	10								
32	2	<b>11 380</b>	<b>11 381</b>	11 382	11 383	11 384	11 385	11 386	10							
32	3	<b>11 390</b>	<b>11 391</b>	11 392	11 393	11 394	11 395	10								
16	2	<b>10 310</b>	<b>10 311</b>	10 312	10 313	10 314	10 315	10 316	10							
16	3	<b>10 350</b>	<b>10 351</b>	10 352	10 353	10 354	10 355	10								
32	2	<b>11 310</b>	<b>11 311</b>	11 312	11 313	11 314	11 315	11 316	10							
32	3	<b>11 350</b>	<b>11 351</b>	11 352	11 353	11 354	11 355	10								
16	2	<b>10 320</b>	<b>10 321</b>	10 322	10 323	10 324	10 325	10 326	10							
16	3	<b>10 360</b>	<b>10 361</b>	10 362	10 363	10 364	10 365	10								
32	2	<b>11 320</b>	<b>11 321</b>	11 322	11 323	11 324	11 325	11 326	10							
32	3	<b>11 360</b>	<b>11 361</b>	11 362	11 363	11 364	11 365	10								
16	2	<b>10 400</b>	<b>10 401</b>	10 402	10 403	10 404	10 405	10 406	10							
16	3	<b>10 440</b>	<b>10 441</b>	10 442	10 443	10 444	10 445	10								
32	2	<b>11 400</b>	<b>11 401</b>	11 402	11 403	11 404	11 405	11 406	10							
32	3	<b>11 440</b>	<b>11 441</b>	11 442	11 443	11 444	11 445	10								
16	2	<b>10 600</b>	<b>10 601</b>	10 602	10 603	10 604	10 605	10 606	10							
16	3	<b>10 640</b>	<b>10 641</b>	10 642	10 643	10 644	10 645	10								
32	2	<b>11 600</b>	<b>11 601</b>	11 602	11 603	11 604	11 605	11 606	10							
32	3	<b>11 640</b>	<b>11 641</b>	11 642	11 643	11 644	11 645	10								
16	2	<b>10 500</b>	<b>10 501</b>	10 502	10 503	10 504	10 505	10 506	10							
16	3	<b>10 540</b>	<b>10 541</b>	10 542	10 543	10 544	10 545	10								
32	2	<b>11 500</b>	<b>11 501</b>	11 502	11 503	11 504	11 505	11 506	10							
32	3	<b>11 540</b>	<b>11 541</b>	11 542	11 543	11 544	11 545	10								

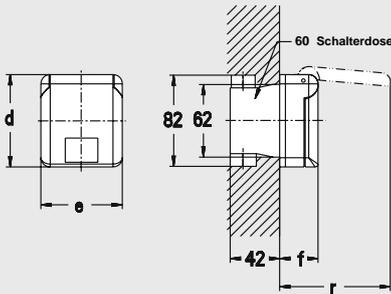
Verfügbarkeit nicht aufgeführter Uhrzeitstellungen auf Anfrage!

**Norvo  
Wandsteckdosen  
Stecker**



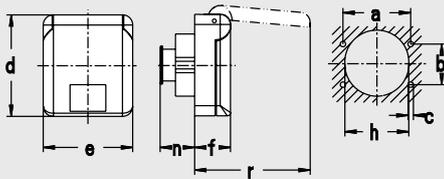
Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
a	58	58	58	58
b	50	50	50	50
c	4,5	4,5	4,5	4,5
d	98	98	98	98
e	70	70	70	70
f	68	68	68	68
k	80	80	80	80
n	5	5	5	5
p	7/17,5	7/17,5	7/17,5	7/17,5
r	130	130	130	130

**mondo Wandsteckdosen,  
Aufputz,  
IP 44 ▲**



Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
d	80	80	80	80
e	70	70	70	70
f	33	33	33	33
r	96	96	96	96

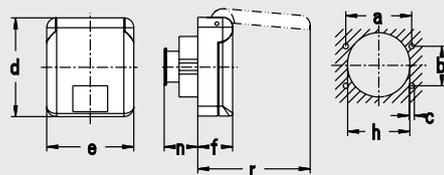
**mondo Wandsteckdosen,  
Unterputz, mit UP-Dose,  
mit Putzausgleich  
IP 44 ▲**



Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
a	53	53	53	53
b	32	32	32	32
c	4,2	4,2	4,2	4,2
d	80	80	80	80
e	70	70	70	70
f	28	28	28	28
h	50	50	50	50
n	29	29	29	29
r	91	91	91	91

**mondo Anbaudosen  
für Kanalinstallation,  
IP 44 ▲**

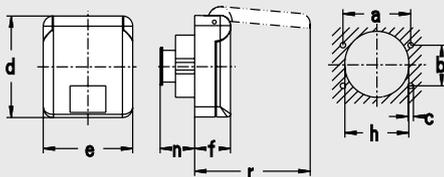
Befestigungsmaß = a + b, Flanschmaß = d + e



Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
a	53	53	53	53
b	32	32	32	32
c	4,2	4,2	4,2	4,2
d	80	80	80	80
e	70	70	70	70
f	28	28	28	28
h	50	50	50	50
n	29	29	29	29
r	91	91	91	91

**mondo Anbaudosen,  
IP 44 ▲**

Befestigungsmaß = a + b, Flanschmaß = d + e



Amp.	16		32	
Pole	2	3	2	3
a	53	53	53	53
b	32	32	32	32
c	4,2	4,2	4,2	4,2
d	80	80	80	80
e	70	70	70	70
f	28	28	28	28
h	50	50	50	50
n	29	29	29	29
r	91	91	91	91

**mondo Anbaudosen,  
IP 44 ▲**

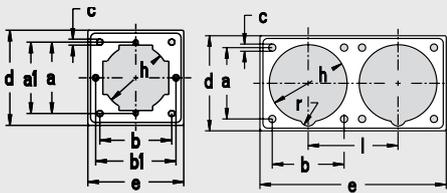
Befestigungsmaß = a + b, Flanschmaß = d + e

# Kleinspannungs-Steckvorrichtungen

Ampère	Polzahl	24~ V 50/60 Hz		42~V 50/60 Hz	42~V 100/200 Hz		42~V 300 Hz		42~V 400 Hz		42~V >400/500Hz		42 ... V —			
		2-polig	3-polig		2-pol. 4 h	3-pol. 4 h	2-pol. 2 h	3-pol. 2 h	2-pol. 3 h	3-pol. 3 h	2-pol. 11 h	3-pol. 11 h	2-pol. 10 h			
<b>Artikelnummern</b>																
16	2	<b>10 160</b>	<b>10 161</b>	10 162	10 163	10 164	10 165	10 166	10							
16	3	<b>10 120</b>	<b>10 121</b>	10 122	10 123	10 124	10 125	10 166	10							
32	2	<b>11 160</b>	<b>11 161</b>	11 162	11 163	11 164	11 165	11 166	10							
32	3	<b>11 120</b>	<b>11 121</b>	11 122	11 123	11 124	11 125	11 166	10							
16	2	<b>10 910</b>	<b>10 911</b>	10 912	10 913	10 914	10 915	10 916	10							
16	3	<b>10 950</b>	<b>10 951</b>	10 952	10 953	10 954	10 955	10 916	10							
32	2	<b>11 910</b>	<b>11 911</b>	11 912	11 913	11 914	11 915	11 916	10							
32	3	<b>11 950</b>	<b>11 951</b>	11 952	11 953	11 954	11 955	11 916	10							
16	2	<b>10 700</b>	<b>10 701</b>	10 702	10 703	10 704	10 705	10 706	10							
16	3	<b>10 740</b>	<b>10 741</b>	10 742	10 743	10 744	10 745	10 706	10							
32	2	<b>11 700</b>	<b>11 701</b>	11 702	11 703	11 704	11 705	11 706	10							
32	3	<b>11 740</b>	<b>11 741</b>	11 742	11 743	11 744	11 745	11 706	10							
16	2	<b>10 700 PW</b>	<b>10 701 PW</b>						10							
16	3	<b>10 740 PW</b>	<b>10 741 PW</b>						10							
32	2	<b>11 700 PW</b>	<b>11 701 PW</b>						10							
32	3	<b>11 740 PW</b>	<b>11 741 PW</b>						10							
16	2	<b>10 700 RW</b>	<b>10 701 RW</b>						10							
16	3	<b>10 740 RW</b>	<b>10 741 RW</b>						10							
32	2	<b>11 700 RW</b>	<b>11 701 RW</b>						10							
32	3	<b>11 740 RW</b>	<b>11 741 RW</b>						10							

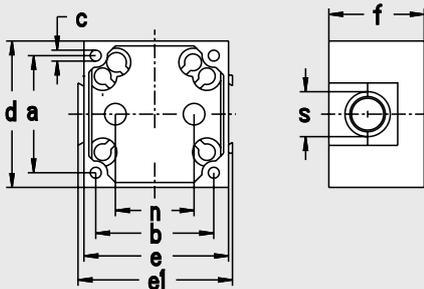
Verfügbarkeit nicht aufgeführter Uhrzeitstellungen auf Anfrage!

Norvo  
Wandsteckdosen  
Stecker



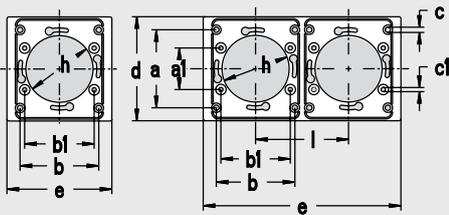
Art.-Nr.	10 021	10 022
a	60	60
a1	60	/
b	60	60
b1	67	/
c	M 5	6
d	80	80
e	80	156
h	55	65
l	/	75
r	/	6,5

**Zwischenflansch** für Anbaudosen mit Flanschmaß 75 x 75 mm und Befestigungsmaß 60 x 60 mm, anreihbar,



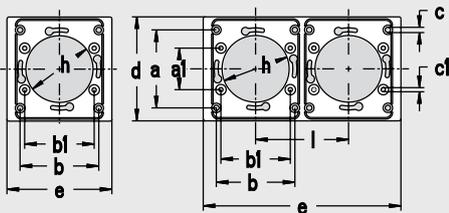
a	60
b	60
c	M 4
d	76
e	76
e1	78
f	49
n	40
s	23

**Gerätedosen** für Anbaudosen mit Flanschmaß 75 x 75 mm und Befestigungsmaß 60 x 60 mm, anreihbar, IP 44 ▲



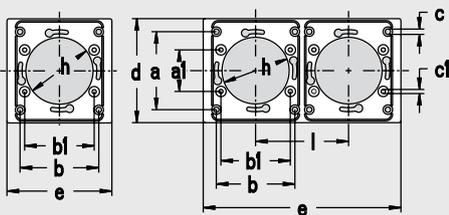
Art.-Nr.	10 028	10 029
a	60	60
a1	32	32
b	60	60
b1	53	53
c	4,2	4,2
c1	3,2	3,2
d	80	80
e	80	151
h	51	51
l	/	71

**mondo Abdeckplatten**, kleine Form, RAL 1013 perlweiß, IP 44 ▲



Art.-Nr.	10 028	10 029
a	60	60
a1	32	32
b	60	60
b1	53	53
c	4,2	4,2
c1	3,2	3,2
d	80	80
e	80	151
h	51	51
l	/	71

**mondo Abdeckplatten**, kleine Form, RAL 7035 lichtgrau, IP 44 ▲



Art.-Nr.	10 028	10 029
a	60	60
a1	32	32
b	60	60
b1	53	53
c	4,2	4,2
c1	3,2	3,2
d	80	80
e	80	151
h	51	51
l	/	71

**mondo Abdeckplatten**, kleine Form, RAL 9010 reinweiß, IP 44 ▲



Artikelnummern				
1-teilig:	<b>10 021</b>	(Wird mit Schrauben M 5 x 15 geliefert)	10	 <p>10021</p>
2-teilig:	<b>10 022</b>		10	
ohne Klemmen:	<b>10 010</b>		10	 <p>10010</p>
mit 5 Klemmen:	<b>10 011</b>		10	
1-teilig:	<b>10 028</b>		20	 <p>10028</p>
2-teilig:	<b>10 029</b>		10	
1-teilig:	<b>10 028 LG</b>		20	 <p>10028LG</p>
2-teilig:	<b>10 029 LG</b>		10	
1-teilig:	<b>10 028 RW</b>		20	 <p>10028RW</p>
2-teilig:	<b>10 029 RW</b>		10	

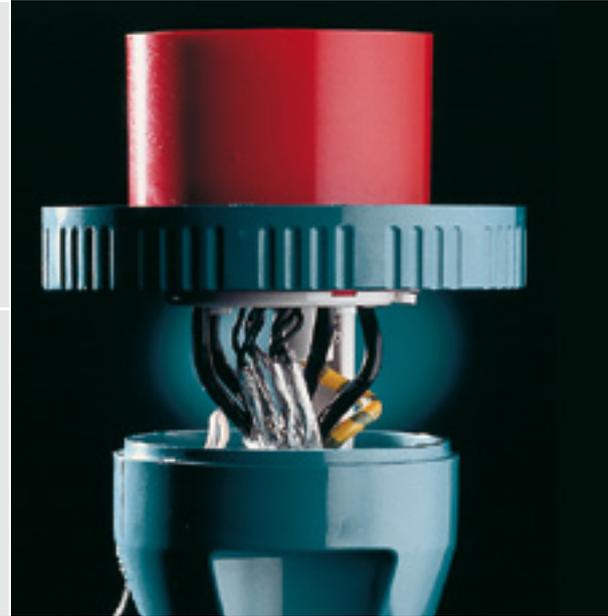
CEPro ist der Warenname für ein Steckvorrichtungssystem, welches hohe elektrische Leistungen und Steuersignale gleichzeitig übertragen kann.

Ein Stecksystem statt zwei - eine **Kompaktlösung**.



Dadurch wird die Beeinflussung durch Schaltimpulse vom Kraftstrombereich vermieden und eine gute Nebensprechdämpfung erreicht. Die Leitung ist für einen Temperaturbereich von -30 bis +80 °C geeignet, wobei der Biegeradius von 7,5 x Leitungsdurchmesser nicht unterschritten werden soll.

Die Adern in den Leitungen sind gegeneinander, sowie Kraftstromteil zum Steuerteil mit 3500 V geprüft. Der Außenmantel besteht aus Polyurethan.



### Leistungsteil

Die kreisförmige Anordnung der Leistungskontakte von Phasen, Null- und Schutzleiter stehen in einem anderen Winkel als bei CEE, so dass gegenseitiges Stecken zwischen CEE und CEPro nicht möglich ist.

### Lieferart

In den CEPro-Geräten befinden sich Leistungskontakte mit Schraubanschluss. Der Steuerteil ist unbestückt und wird vom Anwender bedarfsgerecht mit Crimpkontakten versehen.

CEPro-Geräte garantieren in Verbindung mit der CEPro-Leitung eine sichere Leistungs- und Signalübertragung, wobei die Anforderungen an die „Sichere Trennung“ nach VDE 0100 T 410 gewährleistet sind.

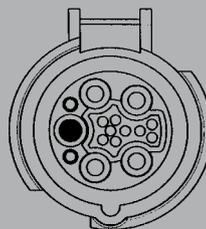
### Steuerteil

Die hier zu verwendenden Kontakte sind aus der Baureihe D der PROCON-Steckverbinder. Der Schutzkragen um die Steuerkontakte verhindert einen Spannungsüberschlag auch bei stark ionisierter Atmosphäre.

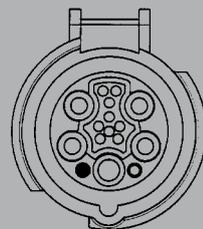
Für die sichere Kontaktierung werden alle Geräte mit Bajonettverschluss geliefert, mit dem Schutzgrad IP 67.

### WALTHER-CEPro-Leitung

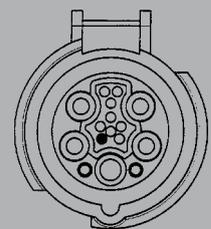
Für CEPro-Geräte bietet WALTHER auch Hybridleitungen für die sichere Übertragung von Kraftstrom und Steuersignalen an.



• 9h-Uhrzeit



• Codierbolzen



• Blindbuchse

### Anschluss- technik im Steuerteil

Der Leitungsanschluss erfolgt mittels Crimpkontakttechnik an die Kontaktquerschnitte. Crimpen hat den Vorteil einer gasdichten Verbindung mit konstant niedrigem Übergangswiderstand.

Alle Leitungen bestehen aus feindrähtigen Cu-Litzen. Die Adern sind paarweise verdreht und abgeschirmt.

### CEPro-Codierung

Sind mehrere CEPro Steckdosen mit gleichen Nennströmen nebeneinander installiert, so müssen Steckdose und Stecker unverwechselbar gemacht werden. Dies erfolgt entweder über eine **mechanische** oder **elektronische Codierung**.

### Elektronische Codierung:

Elektrische Verbindungen werden erst in Abhängigkeit einer programmierten Steuerung (SPS) aufgebaut. Da das komplette Steuerteil beim Stecken des Steckers dem Leistungsteil naheht, gibt es allein schon durch das Belegen unterschied-

### Mechanische Codierung:

- Einsatz einschraubbarer Codierbolzen in Verbindung mit Blindstopfen
- Auswahl unterschiedlicher Uhrzeiten
- Einrasten von Blindkontaktbuchsen (Steuerkontaktbuchsen ohne Steckbohrung) im Steuerteil.

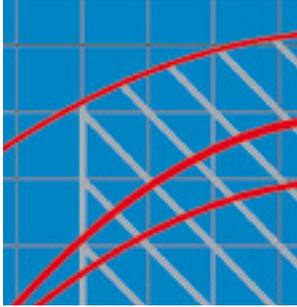
licher Steuerkontaktpaare eine große Anzahl unterschiedlicher elektrischer Verriegelungsmöglichkeiten.

**CEPro-Steck-  
vorrichtungen**  
**für Leistung**  
**und Steuerung**

**Betriebs-/  
Prüfdaten**

**LWL-Anschluss**  
**Leitungs-  
konfektionierung**

S. 180-183



**Steckdosen**  
16 und 32 A

S. 185



**Kontaktteile**  
**für Steuerungsteil**

S. 186

**Werkzeuge**  
**und Codierteile**

S. 187



**Stecker**  
16 und 32 A

S.185



**Zubehör für**  
**LWL-Verarbeitung**

S. 188

**CEPro-Leitungen**

S. 188



**Gerätestecker**  
16 und 32 A

S. 185



**Einsatzbereiche**

Eingesetzt wird dieses Sys-  
tem z.B. bei Maschinen und  
Anlagen, die sowohl einen  
Netzanschluss benötigen als  
auch über BDE- oder PPS-  
Systeme überwacht oder  
gesteuert werden.

Weitere Anwendungen sind

der Anschluss von BUS-fähigen Verbrauchern, wie:

- Kransteuerungen
- Licht- und Bühnentechnik
- Containertechnik, etc.

**Kupplungen**  
16 und 32 A

S. 185



**Anbaudosen**  
16 und 32 A

S. 185-187



# Technische Daten

## Anschlussquerschnitte im Leistungsteil

Tabelle

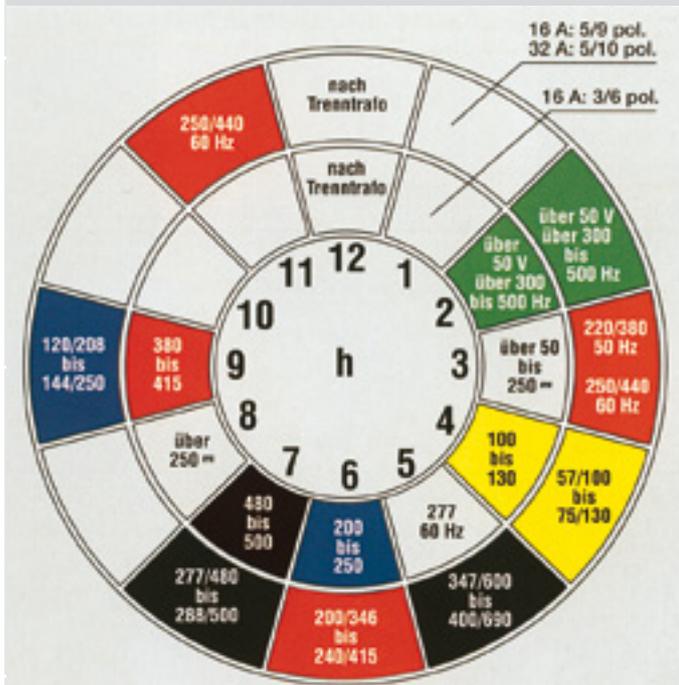
107

Nennquerschnitte und Größen der anschließbaren Leitungen (Auszug)

Quelle: EN 60309-2, 1992

Nennwerte der Steckvorrichtung		interne Anschlüsse				äußere Anschlüsse falls gegeben	
Spannung	Bemessungsstrom	Flexible Leitungen für Stecker und Kupplungen ein- oder mehrdrähtige Leitungen für Gerätestecker		ein oder mehrdrähtige Leitungen für Steckdosen			
V	A	mm <sup>2</sup>	AWG	mm <sup>2</sup>	AWG	mm <sup>2</sup>	AWG
über 50	16/20	1 - 2,5	17 - 13	1,5 - 4	16 - 11	6	9
	32/30	2,5 - 6	13 - 9	2,5 - 10	13 - 7	10	7

### WALTHER-CEPro-Uhr

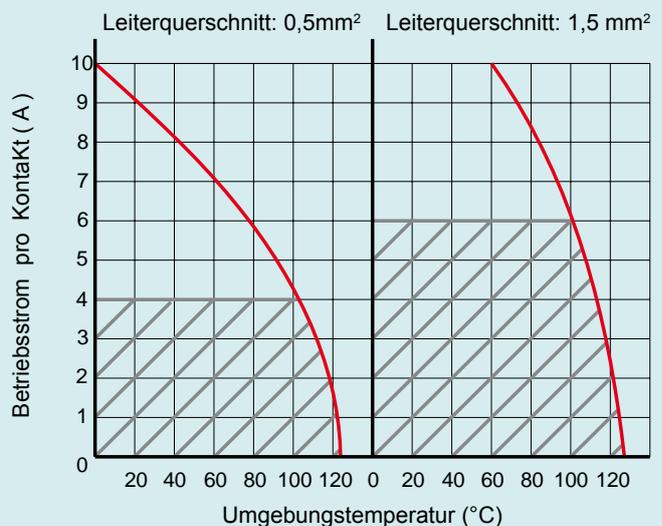


Die Codierung der Spannungen über den Stand der Schutzkontakthülse zur 6h-Nut mit entsprechender Farbkennzeichnung ist aus der IEC/EN 60 309 übernommen, ebenso die voreilende/nacheilende Schutzkontaktverbindung beim Stecken/Ziehen des Steckers.

### Anschlussquerschnitte im Steuerteil

	Anschlussquerschnitt	
	z	durch Kennziffer „z“ gekennzeichnet
<b>Buchsenkontakt und Stiftkontakt</b> für Crimpanschluss	1	0,14 - 0,37 mm <sup>2</sup> 26 - 22 AWG
	2	0,5 mm <sup>2</sup> 20 AWG
	3	0,75 - 1 mm <sup>2</sup> 19 - 18 AWG
	4	1,5 mm <sup>2</sup> 16 AWG
	5	2,5 mm <sup>2</sup> 14 AWG
<b>Buchsenkontakt und Stiftkontakt</b> LWL für Kunststoff-Faser	POF Ø 1 mm	

### Derating-Diagramm für CEPro Steuerteil



/// Schalleistungsfähig

# CEPro-Steck- vorrichtungen für Leistung und Steuerung

## Betriebs- und Prüfdaten für CEPro-Steckvorrichtungen mit CEPro-Leitung

	2 P + ⊕, 16 A + 6 Steuerkontakte		3 P + N + ⊕, 16 A + 9 Steuerkontakte		3 P + N + ⊕, 32 A + 10 Steuerkontakte	
	Leistung	Steuerung	Leistung	Steuerung	Leistung	Steuerung
<b>Leitung: CEPro-Leitung</b>	3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	+ 3 x (2 x 0,5 mm <sup>2</sup> )	5 x 2,5 mm <sup>2</sup>	+4 x (2 x 0,5 mm <sup>2</sup> ) +1 x 0,5 mm <sup>2</sup>	5 x 4 mm <sup>2</sup>	+5 x (2 x 0,5 mm <sup>2</sup> )
Leiterwiderstände R	7,98 Ω / km	39 Ω / km	7,98 Ω / km	39 Ω / km	4,95 Ω / km	39 Ω / km
U <sub>Nenn</sub>	bis 690 V AC	bis 250 V AC	bis 690 V AC	bis 250 V AC	bis 690 V AC	bis 250 V AC
I <sub>Nenn</sub> ohne Schaltleistung	16 A	10 A	16 A	10 A	32 A	10 A
I <sub>Nenn</sub> mit Schaltleistung	16 A	6 A bei 1,5 mm <sup>2</sup>	16 A	6 A bei 1,5 mm <sup>2</sup>	32 A	6 A bei 1,5 mm <sup>2</sup>
I <sub>Nenn</sub> mit Schaltleistung	16 A	4 A bei 0,5 mm <sup>2</sup>	16 A	4 A bei 0,5 mm <sup>2</sup>	32 A	4 A bei 0,5 mm <sup>2</sup>
<b>Schaltleistungsprüfdaten</b>						
U <sub>Prüf</sub>	750 V AC	250 V AC	750 V AC	250 V AC	750 V AC	250 V AC
I <sub>Prüf</sub>	20 A	4 A bei 0,5 mm <sup>2</sup>	20 A	4 A bei 0,5 mm <sup>2</sup>	40 A	4 A bei 0,5 mm <sup>2</sup>
cosφ	0,6	0,9	0,6	0,9	0,6	0,9
Steckungen	50	50		50		
Steckungen/min	7,5	7,5		7,5		
<b>Normaler Gebrauch</b>						
Steckungen	5000 unter Last		5000 unter Last		2000 1000 x unter Last 1000 x ohne Last	
I <sub>Nenn</sub>	16 A	4 A bei 0,5 mm <sup>2</sup>	16 A	4 A bei 0,5 mm <sup>2</sup>	32 A	4 A bei 0,5 mm <sup>2</sup>
<b>Hochspannungs-Prüfung</b>						
U <sub>Prüf</sub>	3000 V AC	2000 V AC	3000 V AC	2000 V AC	3000 V AC	2000 V AC
Leistungsteil gegen Steuerteil	3500 V AC		3500 V AC		3500 V AC	
Übersprechdämpfung zwischen Leistungsteil und Steuerteil						
100 KHz	82 - 96 dB		82 - 96 dB		82 - 96 dB	
500 MHz	15 - 22 dB		15 - 22 dB		15 - 22 dB	
Übersprechdämpfung zwischen Steuerkontakten (Paar zu Paar)		90 - 96 dB		90 - 96 dB		90 - 96 dB
Signaldurchgangsdämpfung im Paar (max.)						
100 KHz		0,001 dB		0,001 dB		0,001 dB
500 MHz		1,000 dB		1,000 dB		1,000 dB
Betriebskapazität						
Ader/Ader		120 nF/km		120 nF/km		120 nF/km
Ader/Schirm		160 nF/km		160 nF/km		160 nF/km

Prüfungen:  
Leistungsteile nach IEC / EN 60309-1; 1997, Abs. 20, 21, 22  
Steuerteile nach IEC / EN 60309-1; 1997, Abs. 20, 21, 22, VDE 0627, Entw. 91

## Wissenswertes über CEPro mit LWL-Anschluss

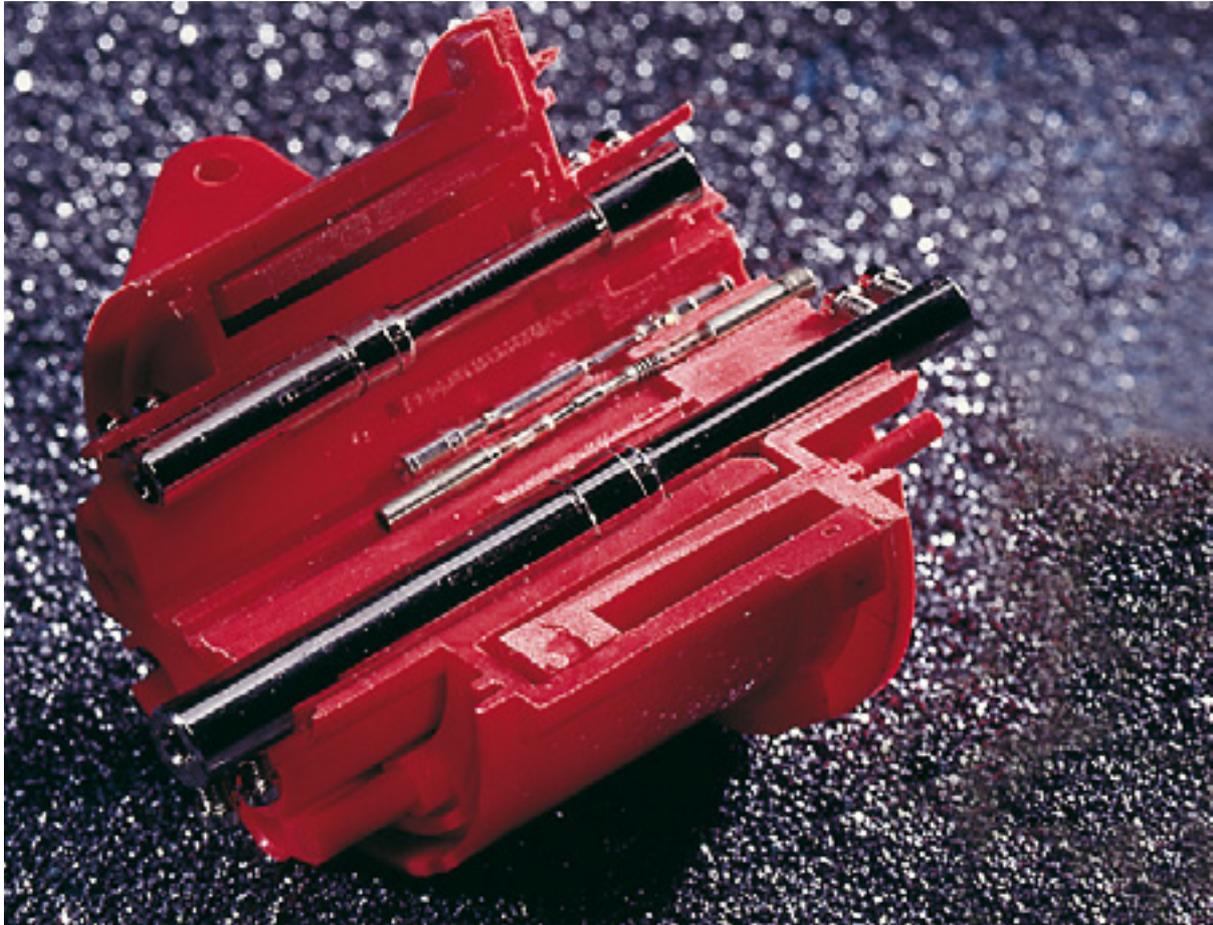
Dezentralisieren und ganzheitlich automatisieren bedingt steckbare Verbindungen. Master-Slaves übernehmen periphere Aufgaben von Anlagenteilen, die sowohl mit Leistung versorgt werden müssen als auch datenmäßig mit der Zentrale in Verbindung stehen.

Der Einsatz von Lichtwellenleitern sichert die maximale Datenübertragung bei größeren Datenmengen.

Viele Steuerungstechniken, z.B. Feldbussysteme, sehen daher zunehmend Koppelbausteine für LWL-Übertragung vor. Feldbus-Strukturen unterscheidet man nach:

- Linienstruktur
- Ringstruktur
- Sternstruktur
- Baumstruktur.

Bei Verwendung von Lichtwellenleitern wird möglichst die Stern-Struktur gewählt, da dort die Auskoppelverluste minimal sind.



Für die optische Datenübertragung in Anlagen sind Polymer-Optische Fasern (POF) sehr gut geeignet. Die Dämpfung beträgt circa 0,3 dB/m bei einer Wellenlänge von 660 nm.

Mit einer Übertragungsrates von 93,75 K Bit/s bis 1,5 M Bit/s werden die busüblichen Werte komplett abgedeckt.

### Vorteile einer LWL-Verbindung:

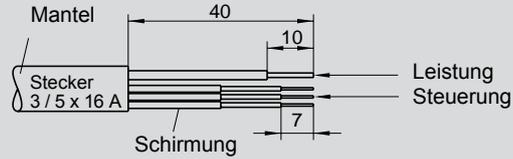
- galvanische Trennung
- keine Potenzialausgleichströme
- kein Neben- oder Übersprechen
- hohe Übertragungsrates und Geschwindigkeit
- höchste Sicherheit im Ex-Bereich
- keine Beeinflussung durch externe Magnetfelder
- geringer Leitungsdurchmesser, geringes Gewicht

## Leitungs- konfektionierung

### Konfektionieranweisung für CEPro-Leitung ohne LWL:

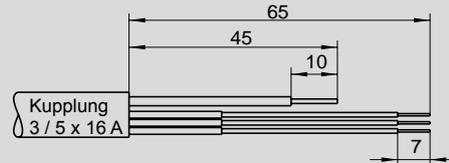
#### Anschluss Stecker

2 P +  $\oplus$  **16 A**  
3 P + N +  $\oplus$



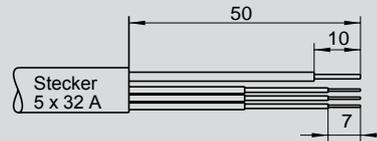
#### Anschluss Kupplung

2 P +  $\oplus$  **16 A**  
3 P + N +  $\oplus$



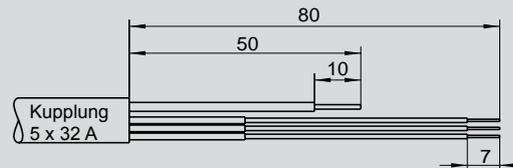
#### Anschluss Stecker

3 P + N +  $\oplus$  **32 A**



#### Anschluss Kupplung

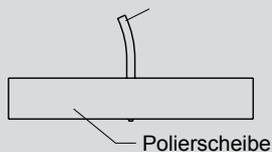
3 P + N +  $\oplus$  **32 A**



### Konfektionieranweisung für POF-Leitung (POF = Polymer-Optische Faser)

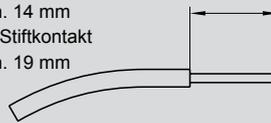
- Die Faserendfläche der POF-Leitung  $\varnothing$  1 mm muss vor dem Ankrimpen an die LWL-Kontakte geschliffen werden. POF-Leitungsende in Polierscheibe stecken und mittels Polierbogen auf einer glatten Unterlage (z.B. Glasscheibe) abschleifen. Nach dem Schleifen eventuell vorhandene Schleifrückstände abwischen. Die besten optischen Dämpfungswerte werden im Nassschleifverfahren erreicht.

POF-Leitung  $\varnothing$  1,0 mm



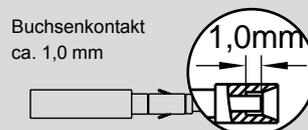
- POF-Leitung  $\varnothing$  1 mm abmanteln auf: min. 14 mm für LWL-Buchsenkontakte und min. 19 mm für LWL-Stiftkontakte.

für Buchsenkontakt  
min. 14 mm  
für Stiftkontakt  
min. 19 mm

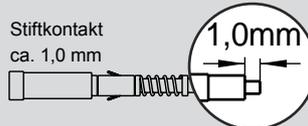


- Die abgemantelte POF-Leitung in die Buchsen- bzw. Stiftkontakte bis auf Anschlag einführen. Die Faser sollte anschließend ca. 1 mm aus dem Kontakt herausstehen.

Buchsenkontakt  
ca. 1,0 mm



Stiftkontakt  
ca. 1,0 mm

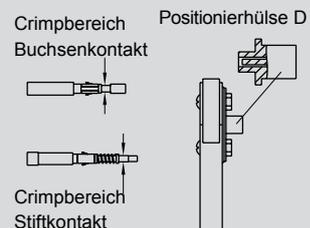


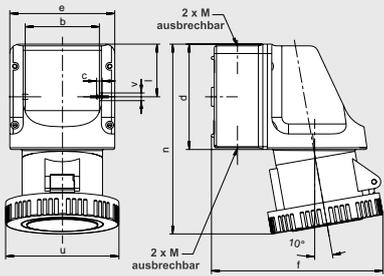
- Fasercrimpfung:  
Die Positionierhilfe in die entsprechende Aufnahme an der Crimpzange mittels Anschlagsschraube auf 1,45 mm einstellen (evtl. mit Prüfdorn, Durchmesser 1,45 mm, bei geschlossener Crimpzange überprüfen). Den LWL-Kontakt jeweils zusammen mit der POF-Leitung durch die Crimpöffnung der Crimpzange in die Positionierhülse stecken. Durch Druck auf den Kontakt wird die Faser innerhalb des Kontaktes in die für die Fasercrimpfung richtige Position gebracht. Verkrimpen der Faser mit dem Kontakt, bis die Crimpzange hörbar entriegelt.

Crimpbereich  
Buchsenkontakt



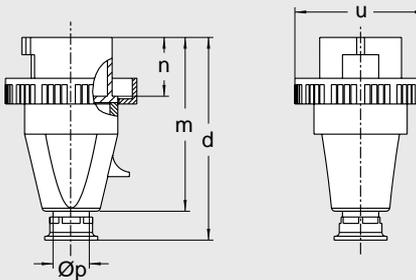
Crimpbereich  
Stiftkontakt





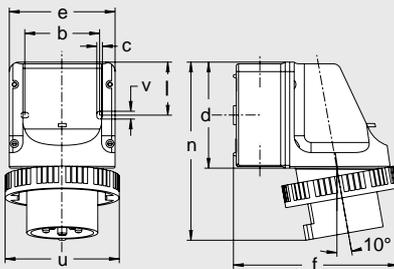
Amp.	16		32
Pole	3	5	5
b	66,5	66,5	66,5
c	5	5	5
d	96	96	96
e	95	95	95
f	140	147	156
l	47,5	47,5	47,5
n	164	164	176
u	72	88	103
v	7	7	7
M	20/25	20/25	20/25

**Wandsteckdosen,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 2 x oben und unten, aus-  
brechbar,  
IP 67



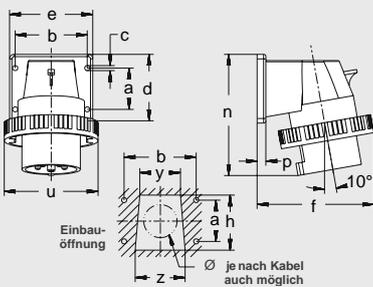
Amp.	16		32
Pole	3	5	5
d	126	139	166
m	110	114	135
n	37	37	46
u	72	88	103
Øp	7,5-12,5	10-19,5	18-24,5

**Stecker,**  
Trompetenverschraubung,  
IP 67



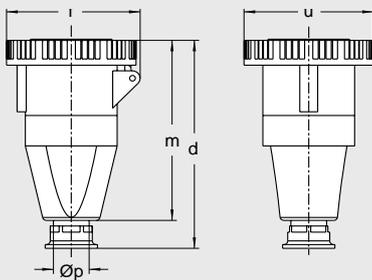
Amp.	16		32
Pole	3	5	5
b	66,5	66,5	66,5
c	5	5	5
d	96	96	96
e	95	95	95
f	140	140	150
l	47,5	47,5	47,5
n	154	154	164
u	72	88	103
v	7	7	7
M	20/25	20/25	20/25

**Wandgerätestecker,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 2 x oben und unten,  
ausbrechbar,  
IP 67



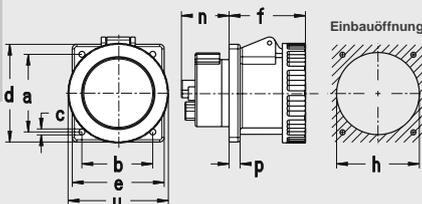
Amp.	16		32
Pole	3	5	5
a	30	40	45
b	55	68	78
c	5,5	5,5	5,5
d	52	66	75
e	65	80	90
f	81	103	117
h	38	52	60
n	98	113	131
p	9,5	9,5	9,5
u	72	88	103
y	30	38	44
z	36	46	54

**Anbaugerätestecker, schräg,**  
Flanschgehäuse angeschraubt,  
IP 67



Amp.	16		32
Pole	3	5	5
d	136	150	177
f	78	91	105
m	121	126	149
u	72	88	103
Øp	7,5-12,5	10-19,5	18-24,5

**Kupplungen,**  
Trompetenverschraubung,  
IP 67



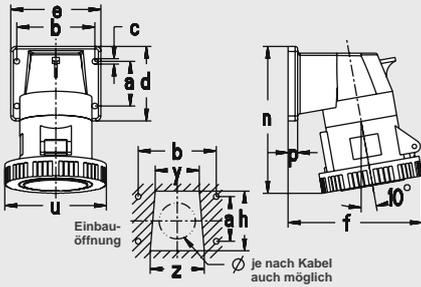
Amp.	16		32
Pole	3	5	5
a	47	60	60
b	47	60	60
c	5,5	5,5	5,5
d	62	80	80
e	62	80	80
f	57	59	70
h	46	67	71
n	22	22	23
p	8,5	8,5	8,5
u	72	88	103

**Flansch angeschraubt,**  
IP 67

# CEPro-Steckvorrichtungen für Leistung und Steuerung

Ampère	Polzahl	Steuer- kontakte maximal	110 V 50 u. 60 Hz		230 V 50 u. 60 Hz		400 V 50 u. 60 Hz		440 V 60 Hz	500 V 50 u. 60 Hz			 2 P + E	 3 P + N + E
			3pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	5pol. 9h	3pol. 9h	5pol. 6h	5pol. 11h	3pol. 7h	5pol. 7h			
Artikelnummern														
16	3	6 Stck.*	7 119 304	<b>7 119 306</b>	7 119 309								5	
16	5	9 Stck.*	7 119 504	7 119 509	<b>7 119</b>	7 119 511	7 119 507					5		
32	5	10 Stck.*	7 139 504	7 139 509	<b>7 139</b>	7 139 511	7 139 507					5		
16	3	6 Stck.*	7 219 304	<b>7 219 306</b>	7 219 309								10	
16	5	9 Stck.*	7 219 504	7 219 509	<b>7 219</b>	7 219 511	7 219 507					10		
32	5	10 Stck.*	7 239 504	7 239 509	<b>7 239</b>	7 239 511	7 239 507					10		
16	3	6 Stck.*	7 618 304	<b>7 618 306</b>	7 618 309								5	
16	5	9 Stck.*	7 618 504	7 618 509	<b>7 618</b>	7 618 511	7 618 507					5		
32	5	10 Stck.*	7 638 504	7 638 509	<b>7 638</b>	7 638 511	7 638 507					5		
16	3	6 Stck.*	7 619 304	<b>7 619 306</b>	7 619 309								5	
16	5	9 Stck.*	7 619 504	7 619 509	<b>7 619</b>	7 619 511	7 619 507					5		
32	5	10 Stck.*	7 639 504	7 639 509	<b>7 639</b>	7 639 511	7 639 507					5		
16	3	6 Stck.*	7 319 304	<b>7 319 306</b>	7 319 309								10	
16	5	9 Stck.*	7 319 504	7 319 509	<b>7 319</b>	7 319 511	7 319 507					10		
32	5	10 Stck.*	7 339 504	7 339 509	<b>7 339</b>	7 339 511	7 339 507					10		
16	3	6 Stck.*	7 419 304	<b>7 419 306</b>	7 419 309								10	
16	5	9 Stck.*	7 419 504	7 419 509	<b>7 419</b>	7 419 511	7 419 507					10		
32	5	10 Stck.*	7 439 504	7 439 509	<b>7 439</b>	7 439 511	7 439 507					10		

\* Crimp- und LWL-Kontakte bitte separat bestellen



Amp.	16		32	
Pole	3	5	5	
a	30	40	45	
b	55	68	78	
c	5,5	5,5	5,5	
d	52	66	75	
e	65	80	90	
f	88	108	123	
h	38	52	60	
n	109	123	145	
p	9,5	9,5	9,5	
u	72	88	103	
y	30	38	44	
z	38	46	54	

**Anbaudosen schräg,**  
Flanschgehäuse angeschraubt,  
IP 67

**Schutzkappen**  
für Stecker und Gerätestecker IP 67  
mit Anbausatz

Amp.	16		32	
Pole	3	5	5	
k	70	86	99	
n	41	42	52	
u	60	76	89	

**Kontaktteile für Steuerungsteil:**

**Buchsenkontakt**  
für Crimpanschluss  
massiv, gedreht



720506

	versilbert	vergoldet
	<b>720 506</b>	<b>720 686</b>
	<b>**720 507</b>	<b>720 687</b>
	<b>720 508</b>	<b>720 688</b>
	<b>720 509</b>	<b>720 699</b>
	<b>720 502</b>	<b>720 690</b>

Anschlussquerschnitte	
0,14 - 0,37 mm <sup>2</sup>	26 - 22 AWG
0,5 mm <sup>2</sup>	20 AWG
0,75 - 1 mm <sup>2</sup>	19 - 18 AWG
1,5 mm <sup>2</sup>	16 AWG
2,5 mm <sup>2</sup>	14 AWG



Gewicht  
per 100:

100	60
100	63
100	65
100	67
100	70

**Stiftkontakt**



720 516

	versilbert	vergoldet
	<b>720 516</b>	<b>720 691</b>
	<b>**720 517</b>	<b>720 692</b>
	<b>720 518</b>	<b>720 693</b>
	<b>720 519</b>	<b>720 694</b>
	<b>720 512</b>	<b>720 695</b>

Anschlussquerschnitte	
0,14 - 0,37 mm <sup>2</sup>	26 - 22 AWG
0,5 mm <sup>2</sup>	20 AWG
0,75 - 1 mm <sup>2</sup>	19 - 18 AWG
1,5 mm <sup>2</sup>	16 AWG
2,5 mm <sup>2</sup>	14 AWG

Gewicht  
per 100:

100	60
100	63
100	65
100	67
100	70

**Buchsenkontakt**  
LWL für Kunststoff-Faser  
massiv, gedreht



720520

**720 520**

POF\* Ø 1 mm



Gewicht  
per 100:

100	89
-----	----

**Stiftkontakt**  
LWL für Kunststoff-Faser  
massiv, gedreht



720530

**720 530**

POF\* Ø 1 mm



Gewicht  
per 100:

100	74
-----	----

# CEPro-Steckvorrichtungen für Leistung und Steuerung

Ampère	Polzahl	Steuer- kontakte maximal	110 V 50 u. 60 Hz		230 V 50 u. 60 Hz		400 V 50 u. 60 Hz		440 V 60 Hz	500 V 50 u. 60 Hz	
			3pol. 4h	5pol. 4h	3pol. 6h	5pol. 9h	3pol. 9h	5pol. 6h	5pol. 11h	3pol. 7h	5pol. 7h



2 P + E



3 P + N + E

## Artikelnummern

Ampère	Polzahl	Steuer- kontakte maximal	110 V	230 V	400 V	440 V	500 V	Quantität
16	3	6 Stck.*	7 518 304	<b>7 518 306</b>	7 518 309			5
16	5	9 Stck.*	7 518 504	7 518 509	<b>7 518</b>	7 518 511	7 518 507	5
32	5	10 Stck.*	7 538 504	7 538 509	<b>7 538</b>	7 538 511	7 538 507	5
16	3		<b>613 300</b>					10
16	5		<b>613 500</b>					10
32	5		<b>633 500</b>					10



7518



613300

## Werkzeuge und Codierteile:

<b>Crimpzange</b>	<b>710 610</b>	für gedrehte Kontakte 1,5 - 10 mm <sup>2</sup> 4-Kerb-Zange	1
<b>WALTHER-Crimpzange</b>	<b>710 611</b>	einstellbar von 0,14 - 4 mm <sup>2</sup> - nur für gedrehte Kontakte -	1
<b>Montage-Werkzeug</b>	<b>720 613</b>		1
<b>Demontage-Werkzeug</b>	<b>719 612</b>		1



710 610



710 611



720 613



720696

720697

720698

## Mechanische Codierteile:

<b>Blindkontaktbuchse</b>	<b>720 696</b>	1
<b>Codierstift für Dosenvorderteile</b>	<b>720 697</b>	1
<b>Codierstift für Steckervorderteile</b>	<b>720 698</b>	1

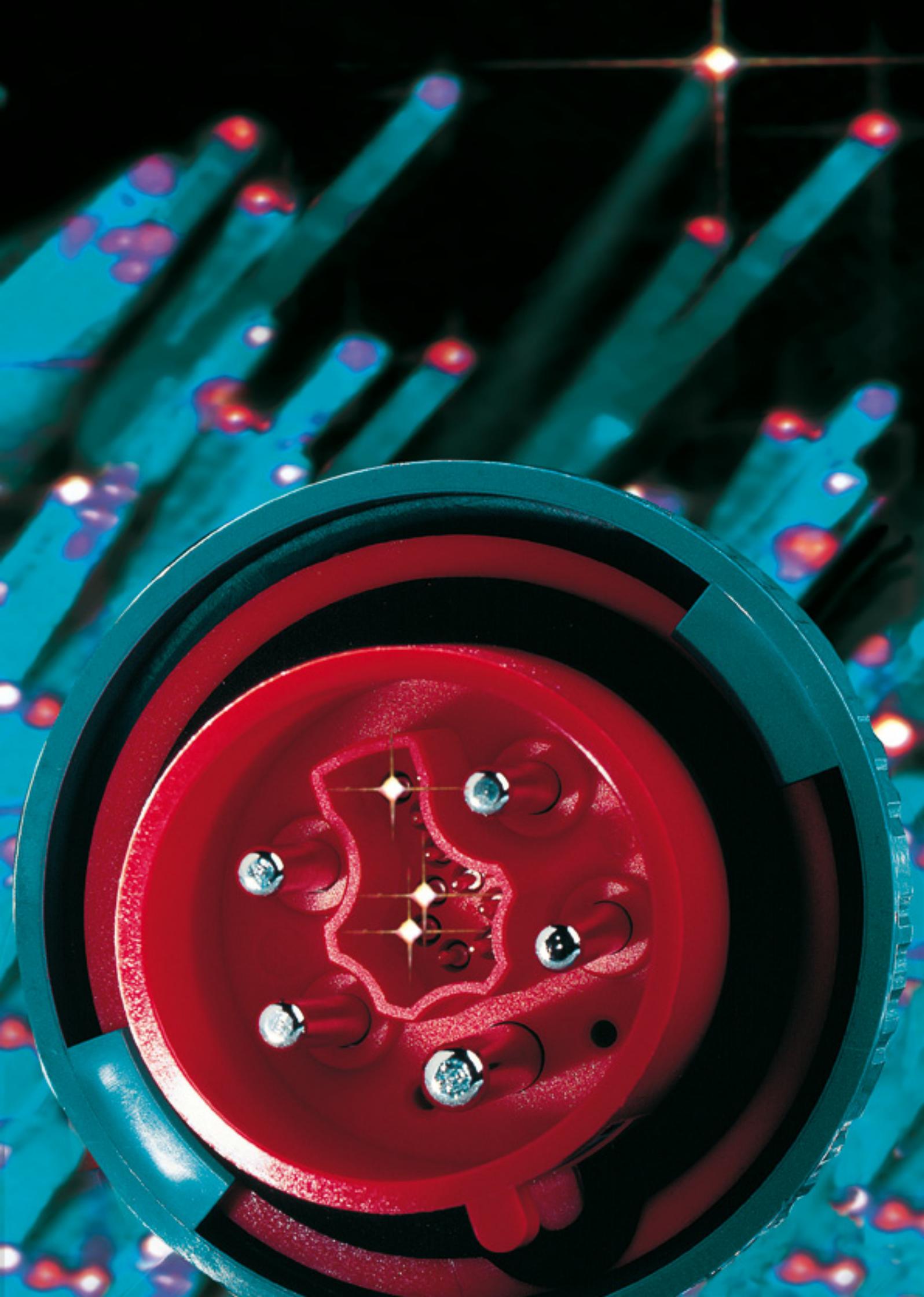
Zubehör LWL-Verarbeitung  
und  
CEPro-Leitungen

Artikelnummern

	<p><b>Crimpzange</b> (auch leihweise erhältlich) für LWL POF Ø 1 mm</p>	<p><b>720 611</b></p>	
	<p><b>Schneid- und Abisolierzange</b> (auch leihweise erhältlich) für LWL POF Ø 1 mm</p>	<p><b>720 612</b></p>	
	<p><b>Sicherheits-schneideeinrichtung</b> für Walther-Zange 720 612</p>	<p><b>720 614</b></p>	
	<p><b>CEPro-Leitung</b> 5 x 2,5 mm<sup>2</sup> + 9 x 0,5 mm<sup>2</sup></p>	<p><b>795 25 09</b></p>	<p>Li 12 Y 5 x 2,5 mm<sup>2</sup> + Li 12 Y 1 x 0,5 + Li 12 Y 4 x (2 x 0,5 D) - 11 Y 0,6/1 KV Prüfspannung 3500 V Biegeradius 7,5 x D bei häufiger Biegung. D = Außendurchmesser 16,5 mm. Temperaturbereich -30 bis +80 °C bei bewegter Leitung. Steuerteil paarweise verdreht und geschirmt, dadurch hohe Nebensprechdämpfung. Der PUR-Mantel ist mikrobe- und hydrolysebeständig, sowie besonders abriebfest und kerbzäh.</p>
	<p><b>CEPro-Leitung</b> 5 x 4 mm<sup>2</sup> + 10 x 0,5 mm<sup>2</sup></p>	<p><b>795 40 10</b></p>	<p>Li 12 Y 5 x 4 mm<sup>2</sup> + Li 12 Y 5 x (2 x 0,5 D) - 11 Y 0,6/1 KV Prüfspannung 3500 V Biegeradius 7,5 x D bei häufiger Biegung. D = Außendurchmesser 19,5 mm. Temperaturbereich -30 bis +80 °C bei bewegter Leitung. Steuerteil paarweise verdreht und geschirmt, dadurch hohe Nebensprechdämpfung. Der PUR-Mantel ist mikrobe- und hydrolysebeständig, sowie besonders abriebfest und kerbzäh.</p>
	<p><b>CEPro-Leitung</b> 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> + 6 x 0,5 mm<sup>2</sup></p>	<p><b>793 25 06</b></p>	<p>Li 12 Y 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> + Li 12 Y 3 x (2 x 0,5 D) - 11 Y 0,6/1 KV Prüfspannung 3500 V Biegeradius 7,5 x D bei häufiger Biegung. D = Außendurchmesser 12,5 mm. Temperaturbereich -30 bis +80 °C bei bewegter Leitung. Steuerteil paarweise verdreht und geschirmt, dadurch hohe Nebensprechdämpfung. Der PUR-Mantel ist mikrobe- und hydrolysebeständig, sowie besonders abriebfest und kerbzäh.</p>

Auf Anfrage: CEPro-Leitung mit Leistungsteil + Steuerung 5 x 2,5 mm<sup>2</sup> + Cu-Ader + LWL (POF)\*  
5 x 4 mm<sup>2</sup> + Cu-Ader + LWL (POF)\*  
3 x 2,5 mm<sup>2</sup> + Cu-Ader + LWL (POF)\*

\*POF = Polymer-Optische Faser



### Container-Wandsteckdose

Grundsätzlich 3-polig +  $\oplus$  3 h.  
Zwei Leitungseinführungen  
oben und unten. Deckel-  
befestigungsschrauben aus  
nichtrostendem Stahl.

Das weltweite Netzwerk von  
Container- und Containerver-  
ladestationen, ob in

- Schiffen
- Häfen
- Flughäfen
- Lagerhallen
- Bahnhöfen

ist die Folge unserer  
Globalisierung.

Die dazu gehörigen Steck-  
vorrichtungen unterliegen  
deshalb einer international  
genormten Ausführung nach  
IEC 309-2/EN 60 309-2.



**Container-  
Steckvorrich-  
tungen**  
3 P + ⊕  
IEC/EN 60 309



Hierzu gehören:

- Steckvorrichtungen  
3-polig + ⊕ 3 h, 400-440 V
- Vernickelte Kontakte
- Hochwärmebeständige  
Kontaktträger
- Schutzgrad IP 67

**Wandsteckdose**

S. 193



**Stecker**

S. 193



**Gerätestecker**

S. 193



**Kupplung**

S. 193



**Anbaudose**

S. 193



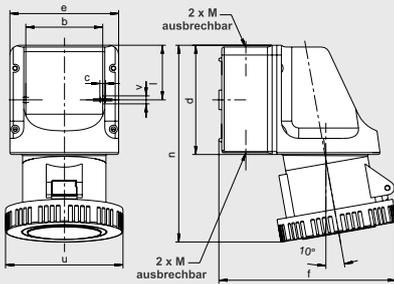
**Wandsteckdose  
mit Schalter**

S. 193

mit Schalter und  
Tragschiene

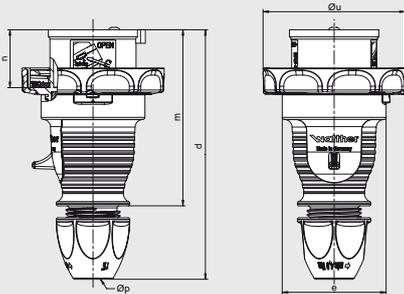
S. 193-195





Amp.	32
Pole	4
b	66,5
c	5
d	96
e	95
f	154
l	47,5
n	176
u	96
v	7
M	20/25

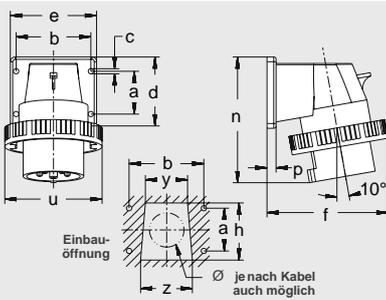
**Wandsteckdose,**  
Innenbefestigung,  
Kabeleinführung 2 x oben und unten,  
ausbrechbar,  
IP 67



Amp.	32
Pole	4
d	150-161
Ø e	Ø 65
m	111
n	36,5
Ø u	Ø 81
Ø p	10 - 22,5

**Stecker, Schraubanschluss,**

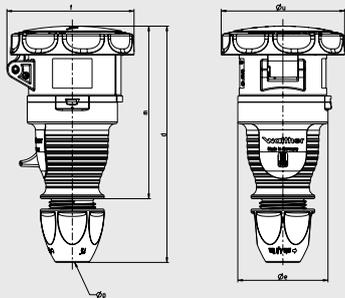
**Stecker, schraubenlos, mit  
Schneidklemmtechnik (SL),**



Amp.	32
Pole	4
a	45
b	78
c	5,5
d	75
e	90
f	111
h	60
n	131
p	9,5
u	96
y	44
z	54

Befestigungsmaß = a + b,  
Flanschmaß = d + e

**Anbaugerätestecker schräg,**  
Flanschgehäuse angeschraubt,  
IP 67

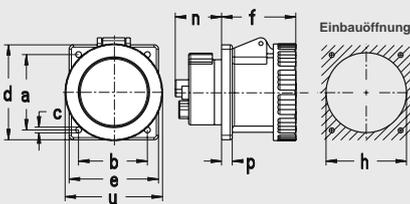


Amp.	32
Pole	4
d	174-183
Ø e	Ø 72
f	95
m	142
Ø u	Ø 95
Ø p	10 - 22,5

**Kupplungen, Schraubanschluss,**  
mit Kabelverschraubung, IP 67

oder

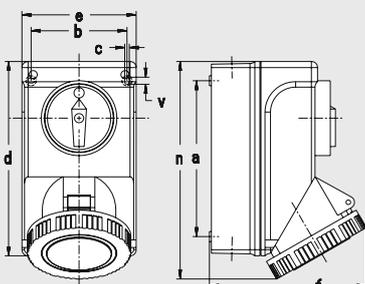
**Kupplungen, schraubenlos („SL“),**  
mit Kabelverschraubung, IP 67



Amp.	32
Pole	4
a	60
b	60
c	5,5
d	75
e	75
f	65
h	60
n	27
p	9
u	96

Befestigungsmaß = a + b,  
Flanschmaß = d + e

**Anbaudose, gerade,**  
fingersicher nach BGV A3,  
IP 67

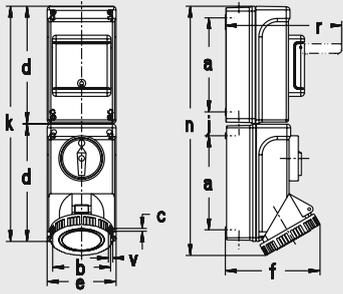


Amp.	32
Pole	4
a	154
b	94
c	4,5
d	193
e	113
f	154
n	215
v	7
M	25

**Wandsteckdose,**  
mit Schalter und Doppelverriegelung,  
Ausschalter 3-polig  
IP 67

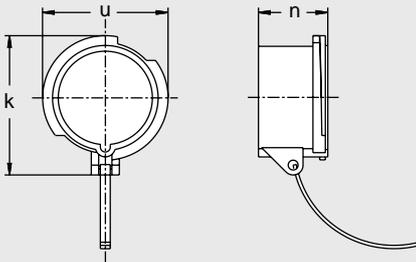
# Container Steckvorrichtungen

Ampère	Polzahl	400 - 440 V 50 - 60 Hz 4-polig 3 h		 3 P + E
Artikelnummern				
32	4	<b>139 403</b>	5	 <small>139403</small>
32	4	<b>239 403</b>	10	 <small>239</small>
32	4	<b>239 403 SL</b>	10	
32	4	<b>639 403</b>	10	 <small>639403</small>
32	4	<b>339 403</b>	10	 <small>339403</small>
32	4	<b>339 403 SL</b>	10	
32	4	<b>439 403</b>	10	 <small>439403</small>
32	4	<b>AT 139 403</b>	1	 <small>AT139403</small>



Amp.	32
Pole	4
a	154
b	94
c	4,5
d	193
e	113
f	154
j	39
k	387
n	409
r	191
v	7
M	20/25

**Wandsteckdose,**  
mit Schalter, DIN-Geräteschiene,  
mit Doppelverriegelung,  
Ausschalter 3-polig,  
IP 67



Amp.	32
Pole	4
a	90
b	50
u	82

**Schutzkappe**  
für Stecker und Gerätestecker,  
mit Anbausatz,  
IP 67

# Container Steckvorrichtungen

Ampère	Polzahl	<b>400 - 440 V</b> 50 - 60 Hz 4-polig 3 h		 3 P + E
Artikelnummern				
32	4	<b>AU 139 403 TS</b>	1	 <small>Abb. AT139403</small>
		<b>633 400</b> für 32 A 4-polig	10	 <small>Abb. 633400</small>



<b>Vorschriften</b>	S. 198
<b>CEE-Uhr</b>	S. 199
<b>Materialien</b>	S. 200
<b>Materialeigenschaften</b>	S. 201
<b>Schutzarten</b>	S. 201
<b>Bau- und Prüfvorschriften, Zulassungen</b>	S. 202
<b>WALTHER-Artikelnummern-System CEE</b>	S. 202
<b>Schaltleistung</b>	S. 203
<b>Verriegelungen</b>	S. 203
<b>Verhalten im Gebrauch</b>	S. 203
<b>Steckvorrichtungen für USA und Kanada</b>	S. 204



## Vorschriften

WALTHER CEEtyp-Steckvorrichtungen sind CEE-Steckvorrichtungen nach der internationalen Norm IEC/EN 60 309-1 und 60 309-2.

Diese Norm wurde aus der 1966 erschienenen europäischen Norm CEE 17 entwickelt, da auf Grund der weltweiten Handelsbeziehungen keine eigenen europäischen bzw. nationalen Normen, sondern nur noch internationale Normen entwickelt werden.

### Industrieinstallation

DIN/VDE 0100 T 550.

Seit dem 01.04.1988 ist der Netzanschluss elektrischer Betriebsmittel durch CEEtyp-Steckvorrichtungen in der deutschen Industrie vorgeschrieben.

In den meisten Ländern der Erde ist die CEEtyp-Steckvorrichtung neben den nationalen Steckvorrichtungen eingeführt. In speziellen Einsatzgebieten sind zusätzliche Normen, Vorschriften und Hinweise zu beachten:



### Elektrische Anlagen in landwirtschaftlichen und gartenbaulichen Betriebsstätten

DIN / VDE 0100-705

### 705.3 Allgemeine Anforderungen

#### 705.312.2

Bei Anwendung des TN-Systems ist ab Hauptverteiler ein TN-S-System auszuführen.

### 705.5 Auswahl und Errichten von Betriebsmitteln

#### 705.512

Elektrische Betriebsmittel, die für den normalen Gebrauch verwendet werden, müssen mindestens der Schutzart IP 44 entsprechen.

### 5.5 Steckvorrichtungen

**5.5.1** Als Stecker und Kupplungen für Drehstrom dürfen nur Industriesteckvorrichtungen mit Isolierstoffgehäuse nach DIN EN 60309-2 (CEE-/ Rundsteckvorrichtungen), für Wechselstrom nur zweipolige Steckvorrichtungen mit Schutzkontakt für erschwerte Bedingungen nach DIN VDE 0620 (◊ nach DIN 30600 Reg.-Nr. 1665) benutzt werden.

In trockenen, staubfreien Räumen (z.B. Büroräume, Verkaufsräume, können Steckvorrichtungen für normale Belastungen verwendet werden.

#### Anmerkung:

Es wird die Verwendung von Drehstromsteckern mit Phasenwender empfohlen.

#### 5.5.2

Stecker und Kupplungen sind gegen Nässe und mechanische Beschädigungen zu schützen.

#### 5.5.3

Beschädigte Steckvorrichtungen dürfen nicht benutzt werden. Sie sind durch eine Elektrofachkraft zu ersetzen.

#### 5.5.4

Stecker dürfen nicht an der beweglichen Leitung aus der Steckdose gezogen werden.

### 3.6 Elektrofachkraft

Elektrofachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann.



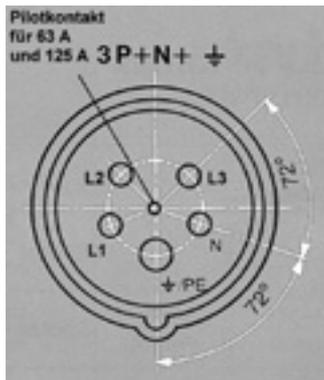
### Sichere Qualität

Der hohe Standard von WALTHER-Produkten wird seit vielen Jahren von einer eigenen Abteilung für Qualitätsmanagement gesichert. Das Qualitätsmanagementsystem regelt und optimiert die internen Abläufe und gibt den Marktpartnern die Sicherheit, in besten Händen zu sein.

# CEE-Uhr

Spannungssysteme mit Spannungen über 50 V müssen einen Schutzkontakt haben. Der Schutzkontakt sowie die Phasen und ein eventuell vorhandener Nulleiter sind kreisförmig angeordnet. Der Schutzkontakt hat den größten Durchmesser.

Der Durchmesser ist so bemessen, dass er nicht durch die isolierten Durchführungsbohrungen der Phasen und des eventuell vorhandenen Nulleiterkontaktes zu stecken ist.

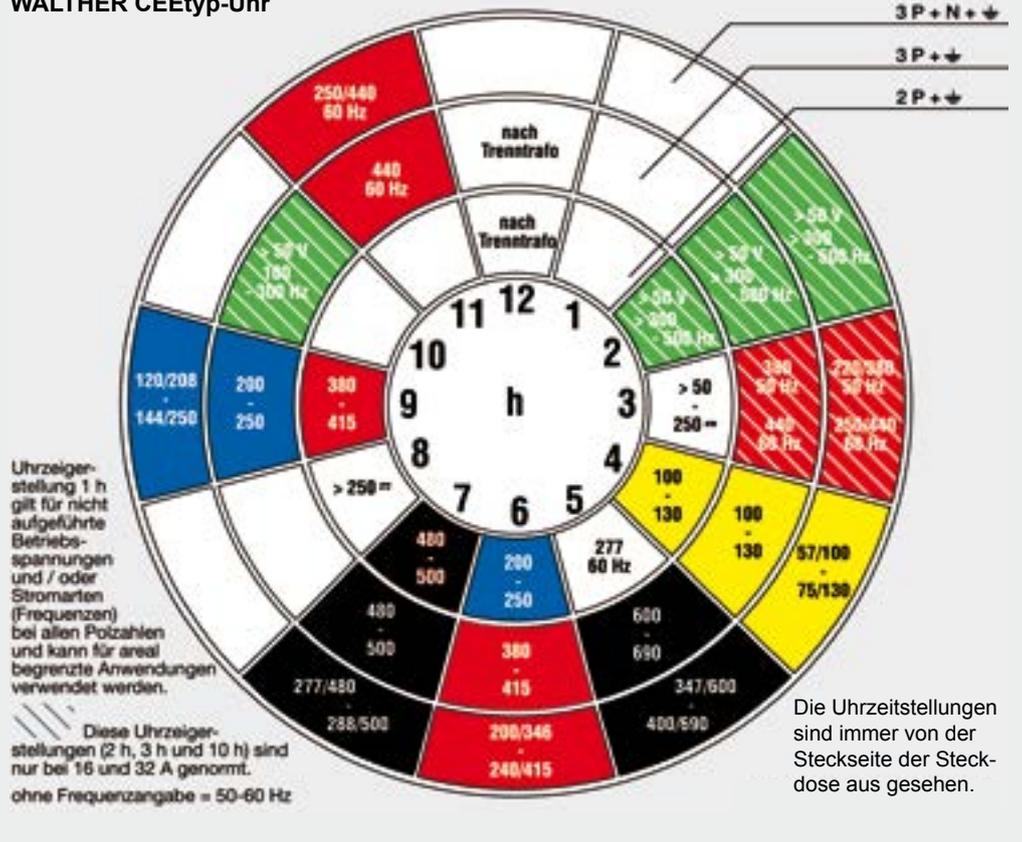


Anordnung der Kontaktbuchsen und Klemmenbezeichnungen bei 6 h.

Die Schutzkontakthülse hat den kürzesten Abstand zur Steckoberfläche. Somit ist die Schutzkontaktverbindung beim Stecken eines Steckers in die Steckdose gegenüber den spannungsführenden Kontakten voreilend, bzw. beim Ziehen des Steckers nacheilend.

Die Steckdosen haben eine Unverwechselbarkeitsnut, die nach der Uhr auf 6 Uhr festgelegt ist. Die Stellung der Schutzkontakthülse zu dieser Nut gibt die codierte Spannung an. Die codierte Spannung darf nur vom Hersteller eingestellt werden. Es darf auch nicht möglich sein, einen Steckereinsatz in eine Steckdose oder Kupplungsdose einzubauen.

## WALTHER CEEtyp-Uhr



Wird die schutzkontaktcodierte Spannung farblich gekennzeichnet, so sind die Farben nach IEC/EN 60 309-1, Tabelle 2, zu verwenden.

Nennbetriebsspannung V	Farbe
20 bis 25	Violett
40 bis 50	Weiß
100 bis 130	Gelb
200 bis 250	Blau
380 bis 480	Rot
500 bis 690	Schwarz

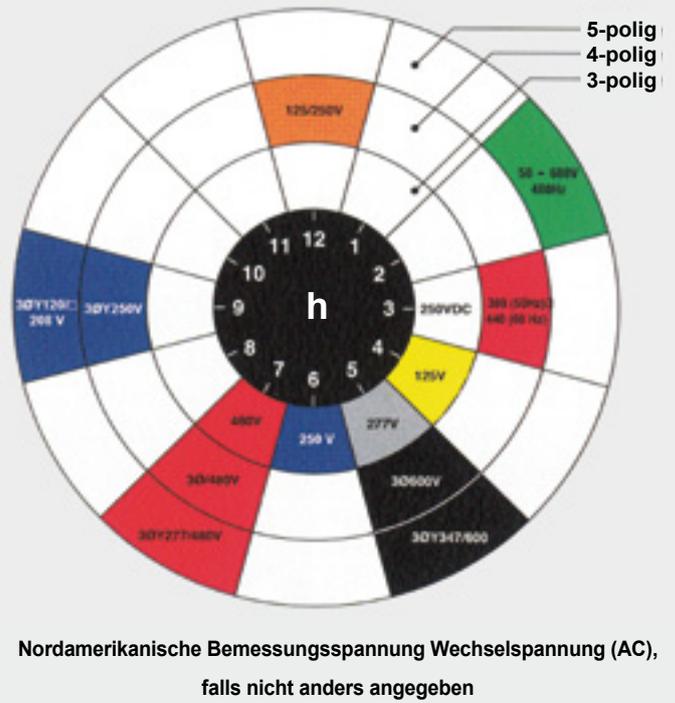
Quelle: IEC/EN 60 309-1, Tabelle 2

1) Bei Frequenzen über 60 Hertz bis 500 Hertz darf Grün auch in Verbindung mit dem Nennbetriebsspannungscodierung verwendet werden, falls notwendig.

2) In Ländern, in denen Geräte der Serie II verwendet werden, bleibt die Farbe Orange den Geräten für 125/250 V~ und die Farbe Grau den Geräten für 277 V~ vorbehalten.

## Walther CEEtyp-Uhr gemäß IEC 309-2 und UL 1686

(Uhrzeitstellungen von der Steckseite der Steckdose aus gesehen)



# Materialien

## Gehäuse und Kontaktträger

sind serienmäßig aus hochwertigem cadmium-, PVC-, halogenfreiem und selbstverlöschendem Kunststoff hergestellt und für Temperaturbereiche von - 25 °C bis + 100 °C einschließlich Kontaktwärmerung geeignet.

In der Regel sind Kunststoff-CEEtyp-Steckvorrichtungen

aus Polyamid gefertigt, die Kombinationsgehäuse aus PC/ABS, Vollgummi oder Hart-Polyäthylen.

Für besondere Anwendungsfälle wie extreme Hitze, Kälte, erhöhte chemische Beständigkeit hat WALTHER die speziellen Kunststoffe.

## Kontakte

sind aus Messing gedreht. Bei Steckvorrichtungen mit Spannungen bis 50 V, wasserdichten Steckvorrichtungen und Mondo-Steckvorrichtungen sowie bei Steckvorrichtungen für erhöhte Umwelthanforderungen sind die Kontakte vernickelt.

Stahlteile, wie Schrauben und Federn, sind verzinkt und blau chromatiert oder vernickelt. Die Anschlussquerschnitte sind nach IEC/EN 60 309-2 Tabelle 107 ausgelegt. Der Kontakt darf sich unter Prüfbedingungen gemäß Tabelle 8 um + 50 °C erwärmen.

## Leiternennquerschnitte

Nennwerte der Steckvorrichtung		innere Anschlüsse <sup>1)</sup>							äußere Anschlüsse, falls gegeben		
Spannung V	Bemessungsstrom A		Leitungen für Stecker und Kupplungen ein- oder mehrdrähtige Leitungen für Gerätestecker <sup>2)</sup>			ein-oder mehrdrähtige Leitungen für Steckdosen <sup>2)</sup>					
	Serie I	Serie II	mm <sup>2</sup>	AWG	Klemmengröße	mm <sup>2</sup>	AWG	Klemmengröße	mm <sup>2</sup>	Klemmengröße	AWG
bis 50	16	20	4 - 10	12-8	6	4 - 10	12 - 8	5			
	32	30	4 - 10	12-8	6	4 - 10	12 - 8	5			
über 50	16	20	1 - 2,5	16-12	2	1,5 - 4	16 - 12	3 <sup>3)</sup>	6	4	10
	32	30	2,5 - 6	14-10	5	2,5 - 10	14 - 8	5	10	5	8
	63	60	6 - 16	10-6	7	6 - 25	10 - 4	7	25	7	4
	125	100	16 - 50	6-2	9 <sup>4)</sup>	25 - 70	4 - 0	9 <sup>4)</sup>	25	7	4

Quelle: IEC/EN 60 309-2, Tabelle 107

<sup>1)</sup> Anschlussklemmen für Pilotleiter, falls vorhanden, müssen den Anschluss von Leitern mit den gleichen Nennquerschnitten wie die inneren Anschlussklemmen von 16A-Steckvorrichtungen mit Nennbetriebsspannungen über 50 V gestatten.

<sup>2)</sup> Einteilung der Leitungen: Nach HD 383 S2 § 2 massiv (Klasse 1); mehrdrähtige (Klasse 2); flexible (Klasse 5).

<sup>3)</sup> für Buchsenklemmen, Klemmengröße 2

<sup>4)</sup> Vorläufig wird Übereinstimmung mit Klemmengröße 9 nicht gefordert.

Bevorzugter Bemessungsstrom Serien I/II		Prüfstrom	Querschnitte der Leiter			
			Stecker, Gerätestecker und Kupplung		Steckdosen	
Dauer	A	A	mm <sup>2</sup>	AWG	mm <sup>2</sup>	AWG
1 h	16/20	22	2,5 <sup>1)</sup>	13	4 <sup>1)</sup>	11
1 h	32/30	42	6 <sup>1)</sup>	10	10	7
2 h	63/60	Bemessungsstrom	16	5	25	3
2 h	125/100	Bemessungsstrom	50	1/0	70	2/0

Quelle: IEC/EN 60 309-1, Tabelle 8

<sup>1)</sup> Für Steckvorrichtungen bis 50 V Nennbetriebsspannung werden die Werte erhöht auf 10.

# Materialeigenschaften

# Schutzarten

## Chemische

### Beständigkeit:

	PC/ABS	Polyamid	Gummi	Polyäthylen	Polystyrol	PBT bei 23°C	PBT bei 60°C	Edelstahl (W 1.4301)
<b>1. Kohlenwasserstoffe</b>								
n-Hexan	O	+	-	+	+	+	+	X
Superbenzin, aromatenhaltig	-	+	-	+	-	+	O	+
Heizöl	O	+	O	+	O	+	+/O	+
Waschbenzin, aromatenfrei	O	+	O	O	O	+	O	+
Benzol	-	+	-	+	-	+	-	+
Naphtalin	-	+	-	+	O	+	O	X
Nitrobenzol	-	+	-	O	-	O	O	X
Toluol	-	+	-	+	-	+	-	+
<b>2. Alkohole</b>								
Ethylalkohol, 96%ig	O	O	+	+	O	+	O	+
Isopropanol	O	O	+	O	+	+	O	X
Phenol	-	-/Δ	-	+	O	-/Δ	-/Δ	O
Glykol	O	O/Δ	+	+	+	O	-	X
Glycerin	O	+	+	+	+	+	+	+
<b>3. Ketone</b>								
Aceton	-	+	+	+	-	+	-	+
Methylisobutylketon	-	+	-	O	-	+	O	X
<b>4. Säuren (max. Konz.)</b>								
Salzsäure (20%ig)	+	-	O	+	+	O	-	-
Salpetersäure (10%ig)	+	-	O	O	O	+	O	+
Phosphorsäure (30%ig)	+	-	+	+	+	+	O	+
Schwefelsäure (30%ig)	+	-	+	+	+	O	-	O
Zitronensäure (10%ig)	+	+	+	+	+	+	O	+
Milchsäure (10%ig)	+	+	+	+	+	+	+	+
Essigsäure (10%ig)	+	O	-	+	+	+	O	+
Ölsäure	-	+	-	+	+	+	O	O
<b>5. Basen</b>								
Anilin	-	O	-	+	-	O	-	+
Natronlauge (10%ig)	-	+	+	+	+	O	-	X
Ammoniaklösung, verdünnt	-	+	+	+	+	O	-	+
<b>6. Halogene</b>								
Brom	-	-	-	-	-	X	X	-
Chlor	-	-	-	+	-	X	X	O
Jod	-	-	+	+	O	X	X	O
<b>7. Öle, Fette</b>								
Sojaöl	-	+	-	+	+	+	+	+
Olivenöl	-	+	-	+	+	+	+	+
Schweineschmalz	-	+	-	+	+	+	+	+
Butter	-	+	-	+	+	+	+	+
<b>8. Salzlösungen</b>								
Kaliumcarbonat, ges.	-	+	+	O	+	+	O	+
Natriumthiosulfat	+	+	+	+	+	+	O	+
Natriumhypochlorid	+	-	-	O	+	+	+	O
Meerwasser	+	+	+	+/O	+	+	+	+
<b>9. Reinigungsmittel</b>								
Kernseifenlösung, 2%ig	+	+	O	+	+	+	+	+
Waschmittel, z.B. Persil	O	+	+	+	+	+	+	+
Reinigungsmittel, z.B. Dor	+	+	O	+/O	+	X	X	+
<b>10. Sonstige Medien</b>								
Diethylether	-	+	-	+	-	+	O	X
Harnstoff	+	O	+	+	+	X	X	+
Trichlorethylen	-	O	-	+	-	O	-	+
Wasserstoffsuperoxid, 30%ig	+	O	-	O	+	+	O	O

- + = beständig
- O = bedingt beständig
- = unbeständig
- Δ = löslich
- X = hier liegen noch keine Testergebnisse vor

IEC/EN 60 529, VDE 0470 T1:

Die Schutzart wird durch den IP-Code angezeigt.

IP = International Protection

Bestandteil Code Buchstaben	Ziffern oder Buchstaben IP	Bedeutung für den Schutz des Betriebsmittels	Bedeutung für den Schutz von Personen
Erste Kennziffer	0	(nicht geschützt)	(nicht geschützt)
	1	≥ 50 mm Durchmesser	Handrücken
	2	≥ 12,5 mm Durchmesser	Finger
	3	≥ 2,5 mm Durchmesser	Werkzeug
	4	≥ 1,0 mm Durchmesser	Draht
	5	staubgeschützt	Draht
	6	staubdicht	Draht
Zweite Kennziffer	0	Gegen Eindringen von Wasser mit schädlichen Wirkungen	
	1	(nicht geschützt)	
	2	senkrecht Tropfen	
	3	Tropfen (15° Neigung)	
	4	Sprühwasser	
	5	Spritzwasser	
	6	Strahlwasser	
	7	starkes Strahlwasser	
	8	zeitweiliges Untertauchen dauerndes Untertauchen	

Quelle: IEC/EN 60 529, VDE 0470 T1

### Hinweis:

CEEtyp-Steckvorrichtungen haben entsprechend der Norm IEC/EN 60 309 folgende **Schutzgrade**:

16 - 63 A: IP 44 und IP 67

125 A: nur IP 67

## Bau- und Prüfvorschriften, Zulassungen

CEE-Steckvorrichtungen werden entsprechend folgender Normen gebaut:  
IEC/EN 60 309-1 und IEC/EN 60 309-2  
DIN/EN 60 309-1/VDE 0623  
DIN/EN 60 309-2/VDE 0623

Weltweit unterscheidet man drei verschiedene Zulassungsprüfungen:

### Nationale Prüfung

Ein elektrotechnisches Gerät wird nur in einem Land zur Prüfung eingereicht und darf nach bestandener Prüfung nur das Prüfzeichen des jeweiligen Landes tragen.

### Europäische Prüfung

Die nationalen Prüfstellen der europäischen Staaten haben ein europäisches Komitee für elektrotechnische Normung gegründet, das sich CENELEC nennt (CENELEC = Comité Européen de Normalisation Electrotechnique).

Alle Mitgliedsstaaten sind aufgefordert, die von der CENELEC erarbeiteten Normen - Europäische Normen (EN) - in nationale Normen ohne Änderung umzuwandeln. Das gilt für Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Luxemburg, die Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, die Schweiz, Spanien und das Vereinigte Königreich. Nach bestandener Prüfung nach EN-Normen in einem der oben genannten Staaten wird ein CCA-Prüfbericht erstellt, mit dem man in jedem Staat das entsprechende nationale Prüfzeichen beantragen kann.

### Weltweit gültige Prüfung

Alle Staaten der Welt haben aufgrund der engen Handelsbeziehungen Interesse, möglichst austauschbare Waren herzustellen. Aus diesem Grund hat sich die IEC (IEC = International Electrotechnical Commission) konstituiert. Die Kommission entwickelt IEC-Normen, nach denen in Staaten, die Mitglied der IEC sind, geprüft wird. Nach bestandener Prüfung wird ein CB-Prüfbericht erstellt, mit dem man ebenfalls die nationalen Prüfzeichen beantragen kann.

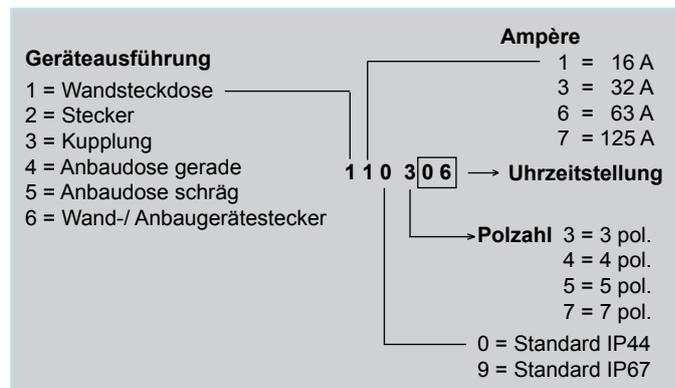


Konform nach Niederspannungsrichtlinie



**WALTHER-Produkte verfügen weltweit über mehr als 6000 Prüfzeichen.**

## WALTHER-Artikelnummernsystem



Bei Standardgeräten in der Ausführung 5-polig 6 h - Stellung entfallen die letzten 3 Ziffern.

Andere Nummern sind artikelspezifisch



**Die neue CEE-Generation**

IP 44 und IP 67



Soll ein Stecker aus einer Steckdose oder Kupplung herausgezogen oder in eine Steckdose oder Kupplung gesteckt werden, während die Kontakte unter Spannung stehen, so müssen die Steckvorrichtungen über ausreichend Schaltleistung verfügen. Die Prüfung erfolgt gemäß Norm IEC/EN 60 309-1.

Die Prüfung wird bei 1,1-facher Nennspannung, 1,25-fachem Nennstrom, dem  $\cos \varphi$  nach Tabelle 6, mit einer Abzugsgeschwindigkeit von  $0,8 \pm 0,1$  m/s bei 7,5 Stellungswechseln je Minute durchgeführt. Nach der Prüfung dürfen keine den weiteren Gebrauch beeinträchtigenden Schäden erkennbar sein.

Steckvorrichtungen, die nicht der Prüfung für Schaltleistung und Verhalten im Gebrauch entsprechen, müssen eine Verriegelung haben.

Verriegelungen müssen mit den Schaltgeräten so zusammenwirken, dass der Stecker weder aus der Steckdose oder der Kupplung herausgezogen werden kann, während die Kontakte unter Spannung stehen, noch eingeführt werden kann, während das Schaltgerät eingeschaltet ist. Man unterscheidet zwei Varianten:

## 1. Mechanische Verriegelung

Steckdosen mit Schalter. Das eingebaute Schaltgerät muss mindestens eine Schaltleistung nach der Gebrauchskategorie AC 22 A IEC/EN 60 947-3 Tabelle 2 besitzen. Steckdosen für Gleichspannung müssen mit Schaltgeräten entsprechend ihrer Verwendung ausgerüstet sein. WALTHER CEEtyp-Wandsteckdosen besitzen eine Doppelverriegelung, d. h., der Schalter kann erst eingeschaltet werden, wenn der Stecker in die Steckdose gesteckt ist.

Steckvorrichtungen müssen den bei bestimmungsgemäßem Gebrauch vorkommenden mechanischen, elektrischen und thermischen Beanspruchungen ohne außergewöhnlichen Verschleiß oder anderen schädlichen Auswirkungen standhalten. Die Prüfung erfolgt gemäß Norm IEC/EN 60 309-1, Tabelle 7. Die Prüfung wird bei Nennspannung und Nennstrom durchgeführt.

## 2. Elektrische Verriegelung

Der beim Stecken des Steckers nach-, bzw. voreilende Pilotkontakt bei 63 und 125 A beim Ziehen des Steckers steuert ein Schaltgerät an und verhindert somit ein Verbinden oder Trennen bei anstehender Spannung. Das eingebaute Schaltgerät muss mindestens das Schaltvermögen einer schaltleistungsgeprüften Steckvorrichtung besitzen und das „Verhalten im Gebrauch“ bestehen.

### Schaltleistung

Bemessungsstrom A			Anzahl der Zyklen		
Bevorzugte Nennwerte		Andere Nennwerte	AC		DC
Serie I	Serie II	Bereich	$\cos \varphi \pm 0,05$	bei Last	bei Last
16	20	bis 29	0,6	50	50
32	30	30 bis 59	0,6	50	50
63	60	60 bis 99	0,6	20	20
125	100	100 bis 199	0,7	20	20

Quelle: IEC/EN 60 309-1, Tabelle 6

### Verhalten im Gebrauch

Bemessungsstrom A			Anzahl der Zyklen bei 7,5 Stellungswechsel je Minute				
Bevorzugte Nennwerte		Andere Nennwerte	AC			DC induktionsfrei	
Serie I	Serie II	Bereich	$\cos \varphi \pm 0,05$	bei Last	ohne Last	bei Last	ohne Last
16	20	bis 29	0,6	5000	-	5000	-
32	30	30 bis 59	0,6	1000	1000	1000	1000
63	60	60 bis 99	0,6	1000	1000	500	500
125	100	100 bis 199	0,7	250	250	250	250

Quelle: IEC/EN 60 309-1, Tabelle 7

# Steckvorrichtungen für USA und Kanada

## UL 1682 und UL 1686 C2

In den USA und Kanada sind andere Spannungssysteme im Einsatz; auch ist die Netzfrequenz 60 Hz.

Die Phasen-kennzeichnungen sind:

L1 = X, L2 = Y, L3 = Z,

Null-Leiter N = W oder weißer Punkt,

Schutzleiter  $\oplus$  = G oder grüner Punkt.

## Die Netzspannungen sind:

2 poles - 3 wire (3polig) Volt Uhrzeitstellung Kennfarbe	125 V AC 4	250 V AC 6	277 V AC 5	480 V AC 7
	gelb	blau	grau	rot
250 V DC - 3 h - blau				
3 poles - 4 wire (4polig) Volt Uhrzeitstellung Kennfarbe	125/250V AC 12	3Ø250 V AC 9	3Ø480 V AC 7	3Ø600 V AC 5
	orange	blau	rot	schwarz
4 poles - 5 wire (5polig) Volt Uhrzeitstellung Kennfarbe	3ØY120/208 V AC 9	3ØY 277/480 V AC 7	3Ø 347/600 V AC 5	
	blau	rot	schwarz	

Die Nennstromstärken betragen 20, 30, 60 u. 100 A.

Die Walther CEEtyp-Uhr für Nordamerika finden Sie auf Seite 233.



Den Spezialkatalog für USA und Kanada sowie weitere fremdsprachliche Prospekte und Kataloge fordern Sie bitte unter der Tel.-Nr. +(49) 63 51 / 475-219 an.

**Artikelnummernverzeichnis** S. 206 - 216

**Hersteller-Erklärungen** S. 219 - 221

**Allgemeine Lieferbedingungen** S. 222

**Anfahrtsskizze** S. 223

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
110	17	231 SW	85	400 RW	63	517	47	7 219	185
110 Ni	17	236	65	401	63	518	47	7 239	185
110 SL	17	236 PW	65	401 CW	63	519	47	7 319	185
111	17	236 RW	65	401 LA	63	519 Ni	47	7 339	185
111 Ni	17	239	27	401 RW	63	530	45	7 419	185
111 SL	17	239 Ni	27	402	63	530 Ni	45	7 439	185
114	17	239 SL	27	402 CW	63	531	45	7 518	187
114 SL	17	260	25	402 LA	63	532	45	7 538	187
115	17	260 DF	29	402 RW	63	532 Ni	45	7 618	185
115 Ni	17	260 Ni	25	403	63	534	45	7 619	185
115 SL	17	261	27	403 CW	63	537	47	7 638	185
116	55	261 Ni	27	403 LA	63	538	47	7 639	185
116 AS	55	261 SW	85	403 RW	63	539	47		
116 BS	55	261 SW P	85	410	43, 49	539 Ni	47	10 001	21
119	19	262	25	410 Ni	43	560	45	10 003	21
119 SL	19	262 Ni	25	410 SW	87	560 Ni	45	10 003 AA	21
130	17	268	27	410 VS	49	560 Ni P	45	10 004	21
130 Ni	17	269	29	411	43	560 P	45	10 005	21
130 SL	17	269 Ni	29	415	61	562	45	10 006	21
131	17	279	29	415 BS	61	562 Ni	45	10 007	21
131 Ni	17	279 Ni	29	416	57	562 Ni P	45	10 008	21
131 SL	17	279 SW	85	416 AS	57	562 P	45	10 010	51, 177
134	17	279 SW P	85	416 ASLG	57	564	45	10 011	51, 177
135	17			416 ASRW	57	564 P	45	10 014	21
135 Ni	17	310	37	416 BS	57	567	47	10 015	51
136	55	310 SL	37	416 BSLG	57	567 P	47	10 015 PW	51
136 AS	55	310 SW	85	416 BSRW	57	568	47	10 015 RW	51
136 BS	55	311	37	416 LG	57	568 P	47	10 017	59
139	19	311 Ni	37	416 RW	57	569	47	10 019	51
139 SL	19	311 SW	85	419	47	569 Ni	47	10 019 PW	51
161	17	319	39	419 Ni	47	569 Ni P	47	10 019 RW	51
161 P	17	319 Ni	39	430	43, 49	569 P	47	10 021	51, 177
163	17	319 SL	39	430 Ni	43	579	47	10 022	51, 177
163 P	17	319 SL	39	430 SW	87	579 Ni	47	10 028	51, 177
168	19	330	37	430 VS	49	579 Ni P	47	10 028 LG	51, 177
168 P	19	330 SL	37	431	43	579 P	47	10 028 RW	51, 177
169	19	330 SW	85	435	61			10 029	51, 177
169 P	19	331	37	435 BS	61	610	29	10 029 LG	51, 177
178	19	331 Ni	37	436	59	610 Ni	29	10 029 RW	51, 177
178 P	19	331 SW	85	436 AS	59	610 PH	29	10 100	171
179	19	339	39	436 ASLG	59	610 PH Ni	29	10 101	171
179 OK	19	339 Ni	39	436 ASRW	59	611	31	10 102	171
179 OK P	19	339 SL	39	436 BS	59	611 PH	33	10 103	171
179 P	19	339 SL	39	436 BSLG	59	611 PH Ni	33	10 104	171
		360	37	436 BSRW	59	615	31	10 105	171
210	25	360 Ni	37	436 LG	59	615 PH	33	10 106	171
210 DF	29	360 Ni P	37	436 RW	59	616	29	10 110	171
210 Ni	25	360 P	37	439	47	618	31	10 111	171
210 PH	27	361	37	439 Ni	47	619	33	10 112	171
210 PH Ni	27	361 Ni	37	460	43	619 Ni	33	10 113	171
210 SL	25	361 Ni P	37	460 Ni	43	630	29	10 114	171
210 SW	85	361 P	37	460 Ni P	43	630 Ni	29	10 115	171
211	27	361 SW	85	460 P	43	630 PH	29	10 116	171
211 Ni	27	361 SW P	85	460 SW	87	630 PH Ni	29	10 120	175
211 PH	27	362	37	460 SW P	87	631	31	10 121	175
211 PH Ni	27	362 Ni	37	469	47	631 PH	33	10 122	175
211 SW	85	362 Ni P	37	469 Ni	47	631 PH Ni	33	10 123	175
216	65	362 P	37	469 Ni P	47	635	31	10 124	175
216 PW	65	368	39	469 P	47	635 PH	33	10 125	175
216 RW	65	368 P	39	479	47	636	29	10 140	171
219	27	369	39	479 Ni	47	638	31	10 141	171
219 Ni	27	369 Ni	39	479 Ni P	47	639	33	10 142	171
219 SL	27	369 Ni P	39	479 P	47	639 Ni	33	10 143	171
230	25	369 P	39	479 SW	87	661	31	10 144	171
230 DF	29	379	39	479 SW P	87	668	31	10 145	171
230 Ni	25	379 Ni	39			669	33	10 150	171
230 PH	27	379 Ni P	39	500	99	669 Ni	33	10 151	171
230 PH Ni	27	379 P	39	501	39	678	31	10 152	171
230 SL	25	379 SW	85	510	45	678 OK	31	10 153	171
230 SW	85	379 SW P	85	510 Ni	45	679	33	10 154	171
231	27			511	45	679 Ni	33	10 155	171
231 Ni	27	400	63	512	45			10 160	175
231 PH	27	400 CW	63	512 Ni	45	7 119	185	10 161	175
231 PH Ni	27	400 LA	63	514	45	7 139	185	10 162	175

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
10 163	175	10 385	173	10 806	171	11 250	171		
10 164	175	10 386	173	10 840	171	11 251	171		
10 165	175	10 390	173	10 841	171	11 252	171	11 443	173
10 166	175	10 391	173	10 842	171	11 253	171	11 444	173
10 210	171	10 392	173	10 843	171	11 254	171	11 445	173
10 211	171	10 393	173	10 844	171	11 255	171	11 500	173
10 212	171	10 394	173	10 845	171	11 260	171	11 501	173
10 213	171	10 395	173	10 910	175	11 261	171	11 502	173
10 214	171	10 400	173	10 911	175	11 262	171	11 503	173
10 215	171	10 401	173	10 912	175	11 263	171	11 504	173
10 216	171	10 402	173	10 913	175	11 264	171	11 505	173
10 220	171	10 403	173	10 914	175	11 265	171	11 506	173
10 221	171	10 404	173	10 915	175	11 280	171	11 540	173
10 222	171	10 405	173	10 916	175	11 281	171	11 541	173
10 223	171	10 406	173	10 950	175	11 282	171	11 542	173
10 224	171	10 440	173	10 951	175	11 283	171	11 543	173
10 225	171	10 441	173	10 952	175	11 284	171	11 544	173
10 226	171	10 442	173	10 953	175	11 285	171	11 545	173
10 250	171	10 443	173	10 954	175	11 286	171	11 600	173
10 251	171	10 444	173	10 955	175	11 290	171	11 601	173
10 252	171	10 445	173			11 291	171	11 602	173
10 253	171	10 500	173	11 100	171	11 292	171	11 603	173
10 254	171	10 501	173	11 101	171	11 293	171	11 604	173
10 255	171	10 502	173	11 102	171	11 294	171	11 605	173
10 260	171	10 503	173	11 103	171	11 295	171	11 606	173
10 261	171	10 504	173	11 104	171	11 310	173	11 640	173
10 262	171	10 505	173	11 105	171	11 311	173	11 641	173
10 263	171	10 506	173	11 106	171	11 312	173	11 642	173
10 264	171	10 540	173	11 110	171	11 313	173	11 643	173
10 265	171	10 541	173	11 111	171	11 314	173	11 644	173
10 280	171	10 542	173	11 112	171	11 315	173	11 645	173
10 281	171	10 543	173	11 113	171	11 316	173	11 700	175
10 282	171	10 544	173	11 114	171	11 320	173	11 700 PW	175
10 283	171	10 545	173	11 115	171	11 321	173	11 700 RW	175
10 284	171	10 600	173	11 116	171	11 322	173	11 701	175
10 285	171	10 601	173	11 120	175	11 323	173	11 701 PW	175
10 286	171	10 602	173	11 121	175	11 324	173	11 701 RW	175
10 290	171	10 603	173	11 122	175	11 325	173	11 702	175
10 291	171	10 604	173	11 123	175	11 326	173	11 703	175
10 292	171	10 605	173	11 124	175	11 350	173	11 704	175
10 293	171	10 606	173	11 125	175	11 351	173	11 705	175
10 294	171	10 640	173	11 140	171	11 352	173	11 706	175
10 295	171	10 641	173	11 141	171	11 353	173	11 740	175
10 310	173	10 642	173	11 142	171	11 354	173	11 740 PW	175
10 311	173	10 643	173	11 143	171	11 355	173	11 740 RW	175
10 312	173	10 644	173	11 144	171	11 360	173	11 741	175
10 313	173	10 645	173	11 145	171	11 361	173	11 741 PW	175
10 314	173	10 700	175	11 150	171	11 362	173	11 741 RW	175
10 315	173	10 700 PW	175	11 151	171	11 363	173	11 742	175
10 316	173	10 700 RW	175	11 152	171	11 364	173	11 743	175
10 320	173	10 701	175	11 153	171	11 365	173	11 744	175
10 321	173	10 701 PW	175	11 154	171	11 380	173	11 745	175
10 322	173	10 701 RW	175	11 155	171	11 381	173	11 800	171
10 323	173	10 702	175	11 160	175	11 382	173	11 801	171
10 324	173	10 703	175	11 161	175	11 383	173	11 802	171
10 325	173	10 704	175	11 162	175	11 384	173	11 803	171
10 326	173	10 705	175	11 163	175	11 385	173	11 804	171
10 350	173	10 706	175	11 164	175	11 386	173	11 805	171
10 351	173	10 740	175	11 165	175	11 390	173	11 806	171
10 352	173	10 740 PW	175	11 166	175	11 391	173	11 840	171
10 353	173	10 740 RW	175	11 210	171	11 392	173	11 841	171
10 354	173	10 741	175	11 211	171	11 393	173	11 842	171
10 355	173	10 741 PW	175	11 212	171	11 394	173	11 843	171
10 360	173	10 741 RW	175	11 213	171	11 395	173	11 844	171
10 361	173	10 742	175	11 214	171	11 400	173	11 845	171
10 362	173	10 743	175	11 215	171	11 401	173	11 910	175
10 363	173	10 744	175	11 216	171	11 402	173	11 911	175
10 364	173	10 745	175	11 220	171	11 403	173	11 912	175
10 365	173	10 800	171	11 221	171	11 404	173	11 913	175
10 380	173	10 801	171	11 222	171	11 405	173	11 914	175
10 381	173	10 802	171	11 223	171	11 406	173	11 915	175
10 382	173	10 803	171	11 224	171	11 440	173	11 916	175
10 383	173	10 804	171	11 225	171	11 441	173	11 950	175
10 384	173	10 805	171	11 226	171	11 442	173	11 951	175

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
11 952	175	119 410	19	161 304 P	17	169 402	19	179 409	19
11 953	175	119 504	19	161 306	17	169 402 P	19	179 409 OK	19
11 954	175	119 509	19	161 306 P	17	169 404	19	179 409 OK P	19
11 955	175			161 309	17	169 404 P	19	179 409 P	19
		130 304	17	161 309 P	17	169 406	19	179 410	19
110 304	17	130 306	17	161 402	17	169 406 P	19	179 410 OK	19
110 306	17, 97	130 309	17	161 402 P	17	169 407	19	179 410 OK P	19
110 306 AS	97	130 402	17	161 404	17	169 407 P	19	179 410 P	19
110 309	17	130 404	17	161 404 P	17	169 409	19	179 504	19
110 402	17	130 406	17	161 406	17	169 409 P	19	179 504 OK	19
110 404	17	130 407	17	161 406 P	17	169 410	19	179 504 OK P	19
110 406	17	130 409	17	161 407	17	169 410 P	19	179 504 P	19
110 407	17	130 410	17	161 407 P	17	169 504	19	179 509	19
110 409	17	130 504	17	161 409	17	169 504 P	19	179 509 OK	19
110 410	17	130 509	17	161 409 P	17	169 509	19	179 509 OK P	19
110 504	17	130 706	91	161 410	17	169 509 P	19	179 509 P	19
110 509	17	130 707	91	161 410 P	17				
110 706	91	130 709	91	161 504	17	178 304	19	210 304	25
110 707	91			161 504 P	17	178 304 OK	19	210 306	25, 99
110 709	91	131 304	17	161 509	17	178 304 OK P	19	210 309	25
		131 306	17	161 509 P	17	178 304 P	19	210 402	25
111 304	17	131 309	17			178 306	19	210 402 SL	25
111 306	17	131 402	17	163 304	17	178 306 OK	19	210 404	25
111 309	17	131 404	17	163 304 P	17	178 306 OK P	19	210 404 SL	25
111 402	17	131 406	17	163 306	17	178 306 P	19	210 406	25
111 404	17	131 407	17	163 306 P	17	178 309	19	210 406 DF	29
111 406	17	131 409	17	163 309	17	178 309 OK	19	210 406 SL	25
111 407	17	131 410	17	163 309 P	17	178 309 OK P	19	210 407	25
111 409	17	131 504	17	163 402	17	178 309 P	19	210 407 SL	25
111 410	17	131 509	17	163 402 P	17	178 402	19	210 409	25
111 504	17	131 706	91	163 404	17	178 402 P	19	210 409 SL	25
111 509	17	131 707	91	163 404 P	17	178 404	19	210 410	25
111 706	91	131 709	91	163 406	17	178 404 P	19	210 410 SL	25
111 707	91			163 406 P	17	178 406	19	210 504	25
111 709	91	134 306	17	163 407	17	178 406 P	19	210 504 SL	25
				163 407 P	17	178 407	19	210 509	25
114 306	17	135 306	17	163 409	17	178 407 P	19	210 509 SL	25
				163 409 P	17	178 409	19	210 706	91
115 306	17	136 304	55	163 410	17	178 409 P	19	210 707	91
		136 304 AS	55	163 410 P	17	178 410	19	210 709	91
116 304	55	136 304 BS	55	163 504	17	178 410 P	19		
116 304 AS	55	136 306	55	163 504 P	17	178 504	19	211 304	27
116 304 BS	55	136 306 AS	55	163 509	17	178 504 P	19	211 306	27
116 306	55	136 306 BS	55	163 509 P	17	178 509	19	211 306 SW	85
116 306 AS	55	136 309	55			178 509 P	19	211 309	27
116 306 BS	55	136 402	55	168 304	19			211 402	27
116 309	55	136 404	55	168 304 P	19	179 304	19	211 404	27
116 402	55	136 404 AS	55	168 306	19	179 304 OK	19	211 406	27
116 404	55	136 404 BS	55	168 306 P	19	179 304 OK P	19	211 406 SW	85
116 404 AS	55	136 406	55	168 309	19	179 304 P	19	211 407	27
116 404 BS	55	136 406 AS	55	168 309 P	19	179 306	19	211 409	27
116 406	55	136 406 BS	55	168 402	19	179 306 OK	19	211 410	27
116 406 AS	55	136 407	55	168 402 P	19	179 306 OK P	19	211 504	27
116 406 BS	55	136 409	55	168 404	19	179 306 P	19	211 509	27
116 407	55	136 410	55	168 404 P	19	179 309	19		
116 409	55	136 504	55	168 406	19	179 309 OK	19	212 304	25
116 410	55	136 504 AS	55	168 406 P	19	179 309 OK P	19	212 306	25, 99
116 504	55	136 504 BS	55	168 407	19	179 309 P	19	212 309	25
116 504 AS	55	136 509	55	168 407 P	19	179 402	19		
116 504 BS	55			168 409	19	179 402 OK	19	215 304	25
116 509	55	139 304	19	168 409 P	19	179 402 OK P	19	215 304 SW	85
		139 306	19	168 410	19	179 402 P	19	215 306	25
117 304	55	139 309	19	168 410 P	19	179 404	19	215 306 SW	85
117 306	55, 97	139 402	19	168 504	19	179 404 OK	19	215 309	25
117 309	55	139 403	193	168 504 P	19	179 404 OK P	19		
		139 404	19	168 509	19	179 404 P	19	216 304	65
119 304	19	139 406	19	168 509 P	19	179 406	19	216 306	65, 101
119 306	19	139 407	19			179 406 OK	19	216 306 PW	65
119 309	19	139 409	19	169 304	19	179 406 OK P	19	216 306 RW	65
119 402	19	139 410	19	169 304 P	19	179 406 P	19	216 309	65
119 404	19	139 504	19	169 306	19	179 407	19	216 402	65
119 406	19	139 509	19	169 306 P	19	179 407 OK	19	216 404	65
119 407	19			169 309	19	179 407 OK P	19	216 406	65
119 409	19	161 304	17	169 309 P	19	179 407 P	19	216 406 PW	65

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
216 406 RW	65	236 406	65			311 409	37	331 410	37
216 407	65	236 406 PW	65	268 304	27	311 410	37	331 504	37
216 409	65	236 406 RW	65	268 306	27	311 504	37	331 509	37
216 410	65	236 407	65	268 309	27	311 509	37		
216 504	65	236 409	65	268 402	27			334 500	38
216 509	65	236 410	65	268 404	27	314 500	38		
219 304	27	236 504	65	268 406	27	315 304	37	339 304	39
219 306	27	236 509	65	268 407	27	315 304 SW	85	339 304 SL	39
219 309	27			268 409	27	315 306	37	339 306	39
219 402	27	239 304	27	268 410	27	315 306 SW	85	339 306 SL	39
219 402 SL	27	239 304 SL	27	268 504	27	315 309	37	339 309	39
219 404	27	239 306	27	268 509	27			339 309 SL	39
219 404 SL	27	239 306 SL	27			316 304	39	339 402	39
219 406	27	239 309	27	269 304	29	316 306	39, 101	339 402 SL	39
219 406 SL	27	239 309 SL	27	269 306	29	316 309	39	339 403	193
219 407	27	239 402	27	269 309	29			339 403 SL	193
219 407 SL	27	239 402 SL	27	269 402	29	317 306	39, 101	339 404	39
219 409	27	239 403	193	269 404	29			339 404 SL	39
219 409 SL	27	239 403 SL	193	269 406	29	319 304	39	339 406	39
219 410	27	239 404	27	269 407	29	319 306	39	339 406 SL	39
219 410 SL	27	239 404 SL	27	269 409	29	319 309	39	339 407	39
219 504	27	239 406	27	269 410	29	319 402	39	339 407 SL	39
219 504 SL	27	239 406 SL	27	269 504	29	319 402 SL	39	339 409	39
219 509	27	239 407	27	269 509	29	319 404	39	339 409 SL	39
219 509 SL	27	239 407 SL	27			319 404 SL	39	339 410	39
		239 409	27	279 304	29	319 406	39	339 410 SL	39
230 304	25	239 409 SL	27	279 306	29	319 406 SL	39	339 504	39
230 304 SL	25	239 410	27	279 306 SW	85	319 407	39	339 504 SL	39
230 306	25	239 410 SL	27	279 306 SW P	85	319 407 SL	39	339 509	39
230 306 SL	25	239 504	27	279 309	29	319 409	39	339 509 SL	39
230 309	25	239 504 SL	27	279 402	29	319 409 SL	39		
230 309 SL	25	239 509	27	279 404	29	319 410	39	360 304	37
230 402	25	239 509 SL	27	279 406	29	319 410 SL	39	360 304 P	37
230 402 SL	25			279 406 SW	85	319 504	39	360 306	37
230 404	25	260 304	25	279 406 SW P	85	319 504 SL	39	360 306 P	37
230 404 SL	25	260 306	25	279 407	29	319 509	39	360 309	37
230 406	25	260 309	25	279 409	29	319 509 SL	39	360 309 P	37
230 406 DF	29	260 402	25	279 410	29			360 402	37
230 406 SL	25	260 404	25	279 504	29	330 304	37	360 402 P	37
230 407	25	260 406	25	279 509	29	330 304 SL	37	360 404	37
230 407 SL	25	260 406 DF	29			330 306	37	360 404 P	37
230 409	25	260 407	25	310 304	37	330 306 SL	37	360 406	37
230 409 SL	25	260 409	25	310 306	37, 101	330 309	37	360 406 P	37
230 410	25	260 410	25	310 306 AS	101	330 309 SL	37	360 407	37
230 410 SL	25	260 504	25	310 309	37	330 402	37	360 407 P	37
230 504	25	260 509	25	310 402	37	330 402 SL	37	360 409	37
230 504 SL	25			310 402 SL	37	330 404	37	360 409 P	37
230 509	25	261 304	27	310 404	37	330 404 SL	37	360 410	37
230 509 SL	25	261 306	27	310 404 SL	37	330 406	37	360 410 P	37
230 706	91	261 306 SW	85	310 406	37	330 406 SL	37	360 504	37
230 707	91	261 306 SW P	85	310 406 SL	37	330 407	37	360 504 P	37
230 709	91	261 309	27	310 407	37	330 407 SL	37	360 509	37
		261 402	27	310 407 SL	37	330 409	37	360 509 P	37
231 304	27	261 404	27	310 409	37	330 409 SL	37		
231 306	27	261 406	27	310 409 SL	37	330 410	37	361 304	37
231 306 SW	85	261 406 SW	85	310 410	37	330 410 SL	37	361 304 P	37
231 309	27	261 406 SW P	85	310 410 SL	37	330 504	37	361 306	37
231 402	27	261 407	27	310 504	37	330 504 SL	37	361 306 P	37
231 404	27	261 409	27	310 504 SL	37	330 509	37	361 306 SW	85
231 406	27	261 410	27	310 509	37	330 509 SL	37	361 306 SW P	85
231 406 SW	85	261 504	27	310 509 SL	37	330 706	91	361 309	37
231 407	27	261 509	27	310 706	91	330 707	91	361 309 P	37
231 409	27			310 707	91	330 709	91	361 402	37
231 410	27	262 304	25	310 709	91			361 402 P	37
231 504	27	262 306	25			331 304	37	361 404	37
231 509	27	262 309	25	311 304	37	331 306	37	361 404 P	37
		262 402	25	311 306	37	331 306 SW	85	361 406	37
236 304	65	262 404	25	311 306 SW	85	331 309	37	361 406 P	37
236 306	65	262 406	25	311 309	37	331 402	37	361 406 SW	85
236 306 PW	65	262 407	25	311 402	37	331 404	37	361 406 SW P	85
236 306 RW	65	262 409	25	311 404	37	331 406	37	361 407	37
236 309	65	262 410	25	311 406	37	331 406 SW	85	361 407 P	37
236 402	65	262 504	25	311 406 SW	85	331 407	37	361 409	37
236 404	65	262 509	25	311 407	37	331 409	37	361 409 P	37

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
361 410	37	369 509 P	39	410 406 VS	49	416 409	57	435 306	61
361 410 P	37			410 407	43	416 410	57	435 306 BS	61
361 504	37	379 304	39	410 407 VS	49	416 504	57	435 309	61
361 504 P	37	379 304 P	39	410 409	43	416 504AS	57	435 309 BS	61
361 509	37	379 306	39	410 410	43	416 504BS	57	435 402	61
361 509 P	37	379 306 P	39	410 504	43	416 509	57	435 402 BS	61
		379 306 SW	85	410 504 VS	49	416306ASLG	57	435 404	61
362 304	37	379 306 SW P	85	410 509	43	416306ASRW	57	435 404 BS	61
362 304 P	37	379 309	39	410 509 VS	49	416306BSLG	57	435 406	61
362 306	37	379 309 P	39			416306BSRW	57	435 406 BS	61
362 306 P	37	379 402	39	411 304	43	416406ASLG	57	435 407	61
362 309	37	379 402 P	39	411 304 VS	49	416406ASRW	57	435 409	61
362 309 P	37	379 404	39	411 306	43, 49	416406BSLG	57	435 409 BS	61
362 402	37	379 404 P	39	411 306 VS	49	416406BSRW	57	435 410	61
362 402 P	37	379 406	39	411 309	43			435 410 BS	61
362 404	37	379 406 P	39	411 309 VS	49	417 304	61	435 504	61
362 404 P	37	379 406 SW	85	411 402	43	417 306	61, 99	435 504 BS	61
362 406	37	379 406 SW P	85	411 404	43	417 306 PW	61	435 509	61
362 406 P	37	379 407	39	411 406	43	417 306 RW	61	435 509 BS	61
362 407	37	379 407 P	39	411 407	43	417 309	61	435407BS	61
362 407 P	37	379 409	39	411 409	43				
362 409	37	379 409 P	39	411 410	43	418 304	57	436 304	59
362 409 P	37	379 410	39	411 504	43	418 306	57	436 304 AS	59
362 410	37	379 410 P	39	411 509	43	418 306 LG	57, 97	436 304 BS	59
362 410 P	37	379 504	39	411 706	93	418 306 RW	57	436 306	59
362 504	37	379 504 P	39	411 707	93	418 309	57	436 306 AS	59
362 504 P	37	379 509	39	411 709	93			436 306 BS	59
362 509	37	379 509 P	39			419 304	47	436 306 LG	59
362 509 P	37			412 304	43	419 306	47	436 306 RW	59
		400 306	63	412 306	43	419 309	47	436 309	59
368 304	39	400 306 CW	63	412 309	43	419 402	47	436 309 AS	59
368 304 P	39	400 306 LA	63			419 404	47	436 309 BS	59
368 306	39	400 306 RW	63	415 304	61	419 406	47	436 402	59
368 306 P	39	400 406	63	415 304 BS	61	419 407	47	436 402AS	59
368 309	39	400 406 CW	63	415 306	61	419 409	47	436 402BS	59
368 309 P	39	400 406 LA	63	415 306 BS	61	419 410	47	436 404	59
368 402	39	400 406 RW	63	415 309	61	419 504	47	436 404 AS	59
368 402 P	39			415 309 BS	61	419 509	47	436 404 BS	59
368 404	39	401 306	63	415 402	61			436 406	59
368 404 P	39	401 306 CW	63	415 402 BS	61	430 304	43	436 406 AS	59
368 406	39	401 306 LA	63	415 404	61	430 306	43, 49	436 406 BS	59
368 406 P	39	401 306 RW	63	415 404 BS	61	430 306 SW	87	436 406 LG	59
368 407	39	401 406	63	415 406	61	430 306 VS	49	436 406 RW	59
368 407 P	39	401 406 CW	63	415 406 BS	61	430 309	43	436 407	59
368 409	39	401 406 LA	63	415 407	61	430 402	43	436 407AS	59
368 409 P	39	401 406 RW	63	415 407 BS	61	430 404	43	436 407BS	59
368 410	39			415 409	61	430 406	43, 49	436 409	59
368 410 P	39	402 306	63	415 409 BS	61	430 406 SW	87	436 409 AS	59
368 504	39	402 306 CW	63	415 410	61	430 406 VS	49	436 409 BS	59
368 504 P	39	402 306 LA	63	415 410 BS	61	430 407	43	436 410	59
368 509	39	402 306 RW	63	415 504	61	430 409	43	436 410AS	59
368 509 P	39	402 406	63	415 504 BS	61	430 410	43	436 410BS	59
		402 406 CW	63	415 509	61	430 504	43	436 504	59
369 304	39	402 406 LA	63	415 509 BS	61	430 504 VS	49	436 504 AS	59
369 304 P	39	402 406 RW	63			430 509	43	436 504 BS	59
369 306	39			416 304	57	430 509 VS	49	436 509	59
369 306 P	39	403 306	63	416 304AS	57			436 509 AS	59
369 309	39	403 306 CW	63	416 304BS	57	431 304	43	436 509 BS	59
369 309 P	39	403 306 LA	63	416 306	57	431 306	43	436306ASLG	59
369 402	39	403 306 RW	63	416 306 AS	57	431 309	43	436306ASRW	59
369 402 P	39	403 406	63	416 306 BS	57	431 402	43	436306BSLG	59
369 404	39	403 406 CW	63	416 306 LG	57	431 404	43	436306BSRW	59
369 404 P	39	403 406 LA	63	416 306 RW	57	431 406	43	436406ASLG	59
369 406	39	403 406 RW	63	416 309	57	431 407	43	436406ASRW	59
369 406 P	39			416 402	57	431 409	43	436406BSLG	59
369 407	39	410 304	43	416 404	57	431 410	43	436406BSRW	59
369 407 P	39	410 304 SW	87	416 404AS	57	431 504	43		
369 409	39	410 306	43, 97	416 404BS	57	431 509	43	439 304	47
369 409 P	39	410 306 SW	87	416 406	57	431 706	93	439 306	47
369 410	39	410 309	43	416 406 AS	57	431 707	93	439 309	47
369 410 P	39	410 402	43	416 406 BS	57	431 709	93	439 402	47
369 504	39	410 404	43	416 406 LG	57			439 403	193
369 504 P	39	410 406	43, 49	416 406 RW	57	435 304	61	439 404	47
369 509	39	410 406 SW	87	416 407	57	435 304 BS	61	439 406	47

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
439 407	47	479 409	47	519 309	47	538 509	47	568 406	47
439 409	47	479 409 P	47	519 402	47			568 406 P	47
439 410	47	479 410	47	519 404	47	539 304	47	568 407	47
439 504	47	479 410 P	47	519 406	47	539 306	47	568 407 P	47
439 509	47	479 504	47	519 407	47	539 309	47	568 409	47
		479 504 P	47	519 409	47	539 402	47	568 409 P	47
460 304	43	479 509	47	519 410	47	539 404	47	568 410	47
460 304 P	43	479 509 P	47	519 504	47	539 406	47	568 410 P	47
460 306	43			519 509	47	539 407	47	568 504	47
460 306 P	43	510 304	45			539 409	47	568 504 P	47
460 306 SW	87	510 306	45, 97	530 304	45	539 410	47	568 509	47
460 306 SW P	87	510 309	45	530 306	45	539 504	47	568 509 P	47
460 309	43	510 402	45	530 309	45	539 509	47		
460 309 P	43	510 404	45	530 402	45			569 304	47
460 402	43	510 406	45	530 404	45	560 304	45	569 304 P	47
460 402 P	43	510 407	45	530 406	45	560 304 P	45	569 306	47
460 404	43	510 409	45	530 407	45	560 306	45	569 306 P	47
460 404 P	43	510 410	45	530 409	45	560 306 P	45	569 309	47
460 406	43	510 504	45	530 410	45	560 309	45	569 309 P	47
460 406 P	43	510 509	45	530 504	45	560 309 P	45	569 402	47
460 406 SW	87			530 509	45	560 402	45	569 402 P	47
460 406 SW P	87	511 402	45			560 402 P	45	569 404	47
460 407	43	511 404	45	531 304	45	560 404	45	569 404 P	47
460 407 P	43	511 406	45	531 306	45	560 404 P	45	569 406	47
460 409	43	511 407	45	531 309	45	560 406	45	569 406 P	47
460 409 P	43	511 409	45	531 402	45	560 406 P	45	569 407	47
460 410	43	511 410	45	531 404	45	560 407	45	569 407 P	47
460 410 P	43	511 504	45	531 406	45	560 407 P	45	569 409	47
460 504	43	511 509	45	531 407	45	560 409	45	569 409 P	47
460 504 P	43			531 409	45	560 409 P	45	569 410	47
460 509	43	512 304	45	531 410	45	560 410	45	569 410 P	47
460 509 P	43	512 306	45, 97, 101	531 504	45	560 410 P	45	569 504	47
		512 309	45	531 509	45	560 504	45	569 504 P	47
469 304	47	512 504	45			560 504 P	45	569 509	47
469 304 P	47	512 509	45	532 504	45	560 509	45	569 509 P	47
469 306	47			532 509	45	560 509 P	45		
469 306 P	47	514 304	45					579 304	47
469 309	47	514 306	45	534 304	45	562 504	45	579 304 P	47
469 309 P	47	514 309	45	534 306	45	562 504 P	45	579 306	47
469 402	47	514 402	45	534 309	45	562 509	45	579 306 P	47
469 402 P	47	514 404	45	534 402	45	562 509 P	45	579 309	47
469 404	47	514 406	45	534 404	45			579 309 P	47
469 404 P	47	514 407	45	534 406	45	564 304	45	579 402	47
469 406	47	514 409	45	534 407	45	564 304 P	45	579 402 P	47
469 406 P	47	514 410	45	534 409	45	564 306	45	579 404	47
469 407	47	514 504	45	534 410	45	564 306 P	45	579 404 P	47
469 407 P	47	514 509	45	534 504	45	564 309	45	579 406	47
469 409	47	514 706	93	534 509	45	564 309 P	45	579 406 P	47
469 409 P	47	514 707	93	534 706	93	564 404	45	579 407	47
469 410	47	514 709	93	534 707	93	564 404 P	45	579 407 P	47
469 410 P	47			534 709	93	564 406	45	579 409	47
469 504	47	517 402	47			564 406 P	45	579 409 P	47
469 504 P	47	517 404	47	537 304	47	564 409	45	579 410	47
469 509	47	517 406	47	537 306	47	564 409 P	45	579 410 P	47
469 509 P	47	517 407	47	537 309	47	564 504	45	579 504	47
		517 409	47	537 402	47	564 504 P	45	579 504 P	47
479 304	47	517 410	47	537 404	47	564 509	45	579 509	47
479 304 P	47	517 504	47	537 406	47	564 509 P	45	579 509 P	47
479 306	47	517 509	47	537 407	47				
479 306 P	47			537 409	47	567 504	47	600 304	31
479 306 SW	87	518 304	47	537 410	47	567 504 P	47	600 306	31
479 306 SW P	87	518 306	47	537 504	47	567 509	47	600 309	31
479 309	47	518 309	47	537 509	47	567 509 P	47		
479 309 P	47	518 402	47					610 304	29
479 402	47	518 404	47	538 304	47	568 304	47	610 306	29, 99
479 402 P	47	518 406	47	538 306	47	568 304 P	47	610 309	29
479 404	47	518 407	47	538 309	47	568 306	47	610 402	29
479 404 P	47	518 409	47	538 402	47	568 306 P	47	610 404	29
479 406	47	518 410	47	538 404	47	568 309	47	610 406	29
479 406 P	47	518 504	47	538 406	47	568 309 P	47	610 407	29
479 406 SW	87	518 509	47	538 407	47	568 402	47	610 409	29
479 406 SW P	87			538 409	47	568 402 P	47	610 410	29
479 407	47	519 304	47	538 410	47	568 404	47	610 504	29
479 407 P	47	519 306	47	538 504	47	568 404 P	47	610 509	29

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
610 706	91			639 403	193	679 309	33	641 02 01	141
610 707	91	630 304	29	639 404	33	679 402	33	641 99 01	156
610 709	91	630 306	29	639 406	33	679 404	33	641 99 02	156
		630 309	29	639 407	33	679 406	33	641 KD 01	156
611 304	31	630 402	29	639 409	33	679 407	33	643 02 03 A	135
611 306	31	630 404	29	639 410	33	679 409	33	643 02 09 A	135
611 309	31	630 406	29	639 504	33	679 410	33	643 99 01	156
611 402	31	630 407	29	639 509	33	679 504	33		
611 404	31	630 409	29			679 509	33	644 00 02	128
611 406	31	630 410	29	661 304	31			644 01 04	128
611 407	31	630 504	29	661 306	31	710 116	87	644 11 01	128
611 409	31	630 509	29	661 309	31	710 216	87	644 11 L0	128
611 410	31	630 706	91	661 402	31	710 610	187	644 99 01	157
611 504	31	630 707	91	661 404	31	710 611	187		
611 509	31	630 709	91	661 406	31			645 00 01	129
611 706	91			661 407	31	714 116 SW	87	645 01 01	129
611 707	91	631 304	31	661 409	31			645 01 L2	129
611 709	91	631 306	31	661 410	31	719 612	187	645 11 01	129
		631 309	31	661 504	31			645 99 01	157
612 306	99	631 402	31	661 509	31	720 502	186		
		631 404	31			720 506	186	646 02 05	131
613 300	33, 187	631 406	31	663 500	33	720 507	186	646 12 01	131
613 306	99	631 407	31			720 508	186	646 30 01	131
613 400	33	631 409	31	668 304	31	720 509	186	646 30 03	131
613 500	33, 187	631 410	31	668 306	31	720 512	186	646 99 01	157
		631 504	31	668 309	31	720 516	186	646 99 02	157
614 300	33	631 509	31	668 402	31	720 517	186		
614 306	99	631 706	91	668 404	31	720 518	186	647 02 01	130
614 500	33	631 707	91	668 406	31	720 519	186	647 21 01	130
		631 709	91	668 407	31	720 520	186	647 30 02	130
615 304	31			668 409	31	720 530	186	647 30 AL	130
615 306	31	633 400	33, 195	668 410	31	720 611	188	647 99 01	157
615 309	31	633 500	33, 187	668 504	31	720 612	188		
615 402	31			668 509	31	720 613	187	648 31 04	132
615 404	31	635 304	31			720 614	188	648 33 03	132
615 406	31	635 306	31	669 304	33	720 686	186	648 33 04	132
615 407	31	635 309	31	669 306	33	720 687	186	648 44 AE	132
615 409	31	635 402	31	669 309	33	720 688	186	648 99 01	157
615 410	31	635 404	31	669 402	33	720 690	186		
615 504	31	635 406	31	669 404	33	720 691	186	649 00 01 A	136
615 509	31	635 407	31	669 406	33	720 692	186	649 00 06 A	136
		635 409	31	669 407	33	720 693	186	649 00 16 A	136
616 402	29	635 410	31	669 409	33	720 694	186	649 00 19 A	135
616 404	29	635 504	31	669 410	33	720 695	186	649 02 03 A	136
616 406	29	635 509	31	669 504	33	720 696	187	649 02 04 A	137
616 407	29			669 509	33	720 697	187	649 02 09 A	136
616 409	29	636 304	29			720 698	187	649 02 10 A	136
616 410	29	636 306	29	673 500	33	720 699	186	649 30 13 A	137
616 504	29	636 309	29					649 30 14 A	137
616 509	29	636 402	29	678 304	31	600 78 03	146	649 30 16 A	137
		636 404	29	678 304 OK	31	600 78 04	146	649 30 19 B	137
618 304	31	636 406	29	678 306	31	600 AB 01	153	649 31 06 A	137
618 306	31	636 407	29	678 306 OK	31	600 KS 01	146	649 31 09 A	138
618 309	31	636 409	29	678 309	31			649 33 03 A	138
618 402	31	636 410	29	678 309 OK	31	620 99 12	149	649 33 04 B	138
618 404	31	636 504	29	678 402	31	620 99 15	149	649 33 15 A	138
618 406	31	636 509	29	678 402 OK	31	620 99 18	149	649 54 03 A	138
618 407	31			678 404	31	620 99 19	149	649 54 04 B	138
618 409	31	638 304	31	678 404 OK	31	620 99 22	149	649 99 01	156
618 410	31	638 306	31	678 406	31	620 99 25	149	649 99 02	156
618 504	31	638 309	31	678 406 OK	31	620 99 29	149		
618 509	31	638 402	31	678 407	31	620 99 46	149	650 00 03	139
		638 404	31	678 407 OK	31	620 KG 01	155	650 03 01	139
619 304	33	638 406	31	678 409	31			650 99 01	152
619 306	33	638 407	31	678 409 OK	31	640 00 04 A	140		
619 309	33	638 409	31	678 410	31	640 00 10 A	140	651 00 01	139
619 402	33	638 410	31	678 410 OK	31	640 00 11 A	140	651 01 01	139
619 404	33	638 504	31	678 504	31	640 01 01 A	140	651 99 01	152
619 406	33	638 509	31	678 504 OK	31	640 99 01	156		
619 407	33			678 509	31			657 00 01	110
619 409	33	639 304	33	678 509 OK	31	641 00 02 A	141	657 01 05	111
619 410	33	639 306	33			641 01 01 A	141	657 01 06 X7	111
619 504	33	639 309	33	679 304	33	641 01 02 A	141	657 01 06 X7 CB	127
619 509	33	639 402	33	679 306	33				

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
657 11 01	112	685 34 01	126	698 01 07	118	7 319 507	185	620WL12EO	151
657 99 01	152	685 44 01	126	698 02 02	118	7 319 509	185	620WL12ET	151
		685 47 01	126	698 11 01	118	7 319 511	185	620WL13EO	151
658 00 05	110	685 91 AC	126	698 12 03	119			620WL13ET	151
658 01 05	111	685 99 01	155	698 21 11	119	7 339 504	185	620WL14EO	151
658 11 03	112			698 30 01	119	7 339 507	185	620WL14ET	151
658 99 01	152	686 99 01	154	698 30 03	119	7 339 509	185	620WL15EO	151
658 KD 01	152			698 30 11	119	7 339 511	185	620WL15ET	151
658 MS 01	152	687 99 01	154	698 30 11 CB	127			620WL16EO	151
		687 99 01 TB	155	698 30 13	134	7 419 304	185	620WL16ET	151
				698 30 17	119	7 419 306	185	620WL17EO	151
659 00 01	110	688 99 01	154	698 49 AL	103	7 419 309	185	620WL17ET	151
659 00 06	111			698 99 01	153	7 419 504	185	620WL18EO	151
659 01 04	111	689 03 01	124			7 419 507	185	620WL18ET	151
659 01 05	111	689 04 01	124	699 03 01	120	7 419 509	185	620WL19EO	151
659 01 07	111	689 30 06	124	699 12 03	120	7 419 511	185	620WL19ET	151
659 10 02	103	689 31 02	124	699 30 09	120			620WL20EO	151
659 11 01	112	689 32 01	125	699 31 02	120	7 439 504	185	620WL20ET	151
659 11 03	112	689 33 01	125			7 439 507	185	620WL31EO	151
659 11 05	112	689 34 01	125	6H AUF 01	146	7 439 509	185	620WL31ET	151
659 11 05 X7	112	689 35 01	125	6H AUF 02	146	7 439 511	185	620WL32EO	151
659 99 01	152	689 44 05	125	6H AUF 03	146			620WL32ET	151
659 KD 01	152	689 44 09	125			7 518 304	187	620WL33EO	151
659 MS 01	152	689 99 01	155	6H0 00 01	143	7 518 306	187	620WL33ET	151
				6H0 00 02	143	7 518 309	187	620WL46EO	151
660 MS 01	152	690 FL 03	153	6H0 00 09	143	7 518 504	187	620WL46ET	151
		690 KD 01	153	6H0 01 07 LA	143	7 518 507	187	620WL47EO	151
		690 KD 02	153	6H0 02 01 LA	144	7 518 509	187	620WL47ET	151
				6H0 02 03 CB	127	7 518 511	187	620WL48EO	151
		691 00 04	113					620WL48ET	151
		691 02 01	113	6H1 00 05	144	7 538 504	187	620WL54EB	151
		691 30 01	113	6H1 01 01	144	7 538 507	187	620WL55EB	151
		691 99 01	153	6H1 02 02	144	7 538 509	187	620WL56EB	151
				6H1 30 01 LA	144	7 538 511	187	620WL59EO	151
		692 00 04	114					620WL59EOK	151
		692 00 07	134	6H2 30 02 LA	144	7 618 304	185	620WL59ET	151
		692 00 11	114			7 618 306	185	620WL59ETK	151
		692 01 01	114	6H4 01 02 LA	145	7 618 309	185	620WL82EO	151
		692 01 08	115	6H4 11 01	145	7 618 504	185	620WL82EOK	151
		692 01 10	115	6H4 41 01	145	7 618 507	185	620WL82ET	151
		692 01 17	115			7 618 509	185	620WL82ETK	151
		692 01 30	115	6H5 31 01 LA	145	7 618 511	185	620WL89EO	151
		692 01 30 CB	127	667 95 60	146			620WL89EOK	151
		692 01 32	114			7 619 304	185	620WL89ET	151
		692 01 53	114	7 119 304	185	7 619 306	185	620WL89ETK	151
		692 01 66	134	7 119 306	185	7 619 309	185	620WL92EO	151
		692 01 72	115	7 119 309	185	7 619 504	185	620WL92EO	151
		692 01 L2	114	7 119 504	185	7 619 507	185	620WL92EOK	151
		692 02 07	115	7 119 507	185	7 619 509	185	620WL92ETK	151
		692 02 08	134	7 119 509	185	7 619 511	185	620WL95EO	151
		692 11 01	116	7 119 511	185			620WL95EOK	151
		692 11 02	116			7 638 504	185	620WL95ET	151
		692 11 03	116	7 139 504	185	7 638 507	185	620WL95ETK	151
		692 11 09	116	7 139 507	185	7 638 509	185	620WL98EO	151
		692 11 17	115	7 139 509	185	7 638 511	185	620WL98EOK	151
		692 12 02	116	7 139 511	185	7 639 504	185	620WL98ET	151
		692 30 06	116					620WL98ETK	151
		692 30 15	116	7 219 304	185	7 639 507	185	620WL99EO	151
		692 49 06	103	7 219 306	185	7 639 509	185	620WL99EOK	151
		692 99 01	153	7 219 309	185	7 639 511	185	620WL99ET	151
				7 219 504	185			620WL99ETK	151
		693 99 01	153	7 219 507	185	793 25 06	188	620WLD1NO	151
				7 219 509	185	795 25 09	188	620WLD1NT	151
		695 02 03	117	7 219 511	185	795 40 10	188	620WLMS07	151
		695 30 02	117					620WLMS09	151
		695 30 04	117	7 239 504	185	710 116 01	87	620WLMS11	151
		695 30 14	117	7 239 507	185	710 216 01	87		
				7 239 509	185			AA 110	69
		696 99 01	153	7 239 511	185	620WL02EO	151	AA 110 304	69
						620WL02ET	151	AA 110 306	69
683 99 01	154	697 99 01	153	7 319 304	185	620WL03EO	151	AA 110 309	69
				7 319 306	185	620WL03ET	151	AA 110 404	69
684 99 01	154	698 00 03	118	7 319 309	185	620WL11EO	151	AA 110 406	69
		698 00 04	134	7 319 504	185	620WL11ET	151	AA 110 407	69

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
AA 110 409	69	AD 139 404	71	AE 130 304 MV	79	AI 119 306	71		
AA 110 504	69	AD 139 406	71	AE 130 306	69	AI 119 309	71	AJ 130	71
AA 110 509	69	AD 139 407	71	AE 130 306 MV	79	AI 119 404	71	AJ 130 304	71
		AD 139 409	71	AE 130 309	69	AI 119 406	71	AJ 130 306	71
AA 119	69	AD 139 504	71	AE 130 309 MV	79	AI 119 407	71	AJ 130 309	71
AA 119 304	69	AD 139 509	71	AE 130 404	69	AI 119 409	71	AJ 130 404	71
AA 119 306	69			AE 130 404 MV	79	AI 119 504	71	AJ 130 406	71
AA 119 309	69	AD 160	69	AE 130 406	69	AI 119 509	71	AJ 130 407	71
AA 119 404	69	AD 160 304	69	AE 130 406 MV	79			AJ 130 409	71
AA 119 406	69	AD 160 306	69	AE 130 407	69	AI 130	71	AJ 130 504	71
AA 119 407	69	AD 160 309	69	AE 130 407 MV	79	AI 130 304	71	AJ 130 509	71
AA 119 409	69	AD 160 404	69	AE 130 409	69	AI 130 306	71		
AA 119 504	69	AD 160 406	69	AE 130 409 MV	79	AI 130 309	71	AJ 139	71
AA 119 509	69	AD 160 407	69	AE 130 504	69	AI 130 404	71	AJ 139 304	71
		AD 160 409	69	AE 130 504 MV	79	AI 130 406	71	AJ 139 306	71
AA 130	69	AD 160 504	69	AE 130 509	69	AI 130 407	71	AJ 139 309	71
AA 130 304	69	AD 160 509	69	AE 130 509 MV	79	AI 130 409	71	AJ 139 404	71
AA 130 306	69					AI 130 504	71	AJ 139 406	71
AA 130 309	69	AD 169	71	AE 139	71	AI 130 509	71	AJ 139 407	71
AA 130 404	69	AD 169 304	71	AE 139 MV	81			AJ 139 409	71
AA 130 406	69	AD 169 306	71	AE 139 304	71	AI 139	71	AJ 139 504	71
AA 130 407	69	AD 169 309	71	AE 139 304 MV	81	AI 139 304	71	AJ 139 509	71
AA 130 409	69	AD 169 404	71	AE 139 306	71	AI 139 306	71		
AA 130 504	69	AD 169 406	71	AE 139 306 MV	81	AI 139 309	71	AJ 160	71
AA 130 509	69	AD 169 407	71	AE 139 309	71	AI 139 404	71	AJ 160 MV	79
		AD 169 409	71	AE 139 309 MV	81	AI 139 406	71	AJ 160 PV	81
AA 139	69	AD 169 504	71	AE 139 404	71	AI 139 407	71	AJ 160 304	71
AA 139 304	69	AD 169 509	71	AE 139 404 MV	81	AI 139 409	71	AJ 160 304 MV	79
AA 139 306	69			AE 139 406	71	AI 139 504	71	AJ 160 304 PV	81
AA 139 309	69	AE 110	69	AE 139 406 MV	81	AI 139 509	71	AJ 160 306	71
AA 139 404	69	AE 110 MV	79	AE 139 407	71			AJ 160 306 MV	79
AA 139 406	69	AE 110 304	69	AE 139 407 MV	81	AI 160	71	AJ 160 306 PV	81
AA 139 407	69	AE 110 304 MV	79	AE 139 409	71	AI 160 304	71	AJ 160 309	71
AA 139 409	69	AE 110 306	69	AE 139 409 MV	81	AI 160 306	71	AJ 160 309 MV	79
AA 139 504	69	AE 110 306 MV	79	AE 139 504	71	AI 160 309	71	AJ 160 309 PV	81
AA 139 509	69	AE 110 309	69	AE 139 504 MV	81	AI 160 404	71	AJ 160 404	71
		AE 110 309 MV	79	AE 139 509	71	AI 160 406	71	AJ 160 404 MV	79
AD 110	69	AE 110 404	69	AE 139 509 MV	81	AI 160 407	71	AJ 160 404 PV	81
AD 110 304	69	AE 110 404 MV	79			AI 160 409	71	AJ 160 406	71
AD 110 306	69	AE 110 406	69	AE 160	69	AI 160 504	71	AJ 160 406 MV	79
AD 110 309	69	AE 110 406 MV	79	AE 160 304	69	AI 160 509	71	AJ 160 406 PV	81
AD 110 404	69	AE 110 407	69	AE 160 306	69			AJ 160 407	71
AD 110 406	69	AE 110 407 MV	79	AE 160 309	69	AI 169	71	AJ 160 407 MV	79
AD 110 407	69	AE 110 409	69	AE 160 404	69	AI 169 304	71	AJ 160 407 PV	81
AD 110 409	69	AE 110 409 MV	79	AE 160 406	69	AI 169 306	71	AJ 160 409	71
AD 110 504	69	AE 110 504	69	AE 160 407	69	AI 169 309	71	AJ 160 409 MV	79
AD 110 509	69	AE 110 504 MV	79	AE 160 409	69	AI 169 404	71	AJ 160 409 PV	81
		AE 110 509	69	AE 160 504	69	AI 169 406	71	AJ 160 504	71
AD 119	71	AE 110 509 MV	79	AE 160 509	69	AI 169 407	71	AJ 160 504 MV	79
AD 119 304	71					AI 169 409	71	AJ 160 504 PV	81
AD 119 306	71	AE 119	71	AE 169	71	AI 169 504	71	AJ 160 509	71
AD 119 309	71	AE 119 MV	81	AE 169 304	71	AI 169 509	71	AJ 160 509 MV	79
AD 119 404	71	AE 119 304	71	AE 169 306	71			AJ 160 509 PV	81
AD 119 406	71	AE 119 304 MV	81	AE 169 309	71	AJ 110	71		
AD 119 407	71	AE 119 306	71	AE 169 404	71	AJ 110 304	71	AJ 169	71
AD 119 409	71	AE 119 306 MV	81	AE 169 406	71	AJ 110 306	71	AJ 169 304	71
AD 119 504	71	AE 119 309	71	AE 169 407	71	AJ 110 309	71	AJ 169 306	71
AD 119 509	71	AE 119 309 MV	81	AE 169 409	71	AJ 110 404	71	AJ 169 309	71
		AE 119 404	71	AE 169 504	71	AJ 110 406	71	AJ 169 404	71
AD 130	69	AE 119 404 MV	81	AE 169 509	71	AJ 110 407	71	AJ 169 406	71
AD 130 304	69	AE 119 406	71			AJ 110 409	71	AJ 169 407	71
AD 130 306	69	AE 119 406 MV	81	AI 110	71	AJ 110 504	71	AJ 169 409	71
AD 130 309	69	AE 119 407	71	AI 110 304	71	AJ 110 509	71	AJ 169 504	71
AD 130 404	69	AE 119 407 MV	81	AI 110 306	71			AJ 169 509	71
AD 130 406	69	AE 119 409	71	AI 110 309	71	AJ 119	71		
AD 130 407	69	AE 119 409 MV	81	AI 110 404	71	AJ 119 304	71	AK 110 TH	81
AD 130 409	69	AE 119 504	71	AI 110 406	71	AJ 119 306	71	AK 110 504 TH	81
AD 130 504	69	AE 119 504 MV	81	AI 110 407	71	AJ 119 309	71	AK 110 509 TH	81
AD 130 509	69	AE 119 509	71	AI 110 409	71	AJ 119 404	71		
		AE 119 509 MV	81	AI 110 504	71	AJ 119 406	71	AK 119 TH	81
AD 139	71			AI 110 509	71	AJ 119 407	71	AK 119 504 TH	81
AD 139 304	71	AE 130	69			AJ 119 409	71	AK 119 509 TH	81
AD 139 306	71	AE 130 MV	79	AI 119	71	AJ 119 504	71		
AD 139 309	71	AE 130 304	69	AI 119 304	71	AJ 119 509	71	AK 130 TH	81

Art.-Nr.	Seite								
AK 130 504 TH	81	AL 119 309 UN	79	AL 139 TS	75	AL 160 504 TN	79	AT 110 306	69
AK 130 509 TH	81	AL 119 404 SA	77	AL 139 304 TS	75	AL 160 504 TS	75	AT 110 309	69
		AL 119 404 SJ	77	AL 139 304 UD	77	AL 160 509 TA	77	AT 110 404	69
AK 139 TH	81	AL 119 404 SN	79	AL 139 304 UJ	77	AL 160 509 TH	81	AT 110 406	69
AK 139 504 TH	81	AL 119 404 TS	75	AL 139 304 UN	79	AL 160 509 TJ	77	AT 110 407	69
AK 139 509 TH	81	AL 119 406 SA	77	AL 139 306 TS	75	AL 160 509 TN	79	AT 110 409	69
		AL 119 406 SJ	77	AL 139 306 UD	77	AL 160 509 TS	75	AT 110 504	69
AK 160 TH	81	AL 119 406 SN	79	AL 139 306 UJ	77	AL 169 TA	77	AT 110 509	69
AK 160 504 TH	81	AL 119 406 TS	75	AL 139 306 UN	79	AL 169 TH	81		
AK 160 509 TH	81	AL 119 407 SA	77	AL 139 309 TS	75	AL 169 TJ	77	AT 119	69
		AL 119 407 SJ	77	AL 139 309 UD	77	AL 169 TN	79	AT 119 304	69
AK 169 TH	81	AL 119 407 TS	75	AL 139 309 UJ	77	AL 169 TS	75	AT 119 306	69
AK 169 504 TH	81	AL 119 409 SA	77	AL 139 309 UN	79	AL 169 304 TS	75	AT 119 309	69
AK 169 509 TH	81	AL 119 409 SJ	77	AL 139 404 SA	77	AL 169 304 UD	77	AT 119 404	69
		AL 119 409 SN	79	AL 139 404 SJ	77	AL 169 304 UJ	77	AT 119 406	69
AL 110 TA	77	AL 119 409 TS	75	AL 139 404 SN	79	AL 169 304 UN	79	AT 119 407	69
AL 110 TH	81	AL 119 504 TA	77	AL 139 404 TS	75	AL 169 306 TS	75	AT 119 409	69
AL 110 TJ	77	AL 119 504 TH	81	AL 139 406 SA	77	AL 169 306 UD	77	AT 119 504	69
AL 110 TN	79	AL 119 504 TJ	77	AL 139 406 SJ	77	AL 169 306 UJ	77	AT 119 509	69
AL 110 TS	75	AL 119 504 TN	79	AL 139 406 SN	79	AL 169 306 UN	79		
AL 110 304 TS	75	AL 119 504 TS	75	AL 139 406 TS	75	AL 169 309 TS	75	AT 130	69
AL 110 304 UD	77	AL 119 509 TA	77	AL 139 407 SA	77	AL 169 309 UD	77	AT 130 304	69
AL 110 304 UJ	77	AL 119 509 TH	81	AL 139 407 SJ	77	AL 169 309 UJ	77	AT 130 306	69
AL 110 304 UN	79	AL 119 509 TJ	77	AL 139 407 TS	75	AL 169 309 UN	79	AT 130 309	69
AL 110 306 TS	75	AL 119 509 TN	79	AL 139 409 SA	77	AL 169 404 SA	77	AT 130 404	69
AL 110 306 UD	77	AL 119 509 TS	75	AL 139 409 SJ	77	AL 169 404 SJ	77	AT 130 406	69
AL 110 306 UJ	77			AL 139 409 SN	79	AL 169 404 SN	79	AT 130 407	69
AL 110 306 UN	79	AL 130 TA	77	AL 139 409 TS	75	AL 169 404 TS	75	AT 130 409	69
AL 110 309 TS	75	AL 130 TH	81	AL 139 504 TA	77	AL 169 406 SA	77	AT 130 504	69
AL 110 309 UD	77	AL 130 TJ	77	AL 139 504 TH	81	AL 169 406 SJ	77	AT 130 509	69
AL 110 309 UJ	77	AL 130 TN	79	AL 139 504 TJ	77	AL 169 406 SN	79		
AL 110 309 UN	79	AL 130 TS	75	AL 139 504 TN	79	AL 169 406 TS	75	AT 139	69
AL 110 404 SA	77	AL 130 304 TS	75	AL 139 504 TS	75	AL 169 407 SA	77	AT 139 304	69
AL 110 404 SJ	77	AL 130 304 UD	77	AL 139 509 TA	77	AL 169 407 SJ	77	AT 139 306	69
AL 110 404 SN	79	AL 130 304 UJ	77	AL 139 509 TH	81	AL 169 407 TS	75	AT 139 309	69
AL 110 404 TS	75	AL 130 304 UN	79	AL 139 509 TJ	77	AL 169 409 SA	77	AT 139 403	193
AL 110 406 SA	77	AL 130 306 TS	75	AL 139 509 TN	79	AL 169 409 SJ	77	AT 139 404	69
AL 110 406 SJ	77	AL 130 306 UD	77	AL 139 509 TS	75	AL 169 409 SN	79	AT 139 406	69
AL 110 406 SN	79	AL 130 306 UJ	77			AL 169 409 TS	75	AT 139 407	69
AL 110 406 TS	75	AL 130 306 UN	79	AL 160 TA	77	AL 169 504 TA	77	AT 139 409	69
AL 110 407 SA	77	AL 130 309 TS	75	AL 160 TH	81	AL 169 504 TH	81	AT 139 504	69
AL 110 407 SJ	77	AL 130 309 UD	77	AL 160 TJ	77	AL 169 504 TJ	77	AT 139 509	69
AL 110 407 TS	75	AL 130 309 UJ	77	AL 160 TN	79	AL 169 504 TN	79		
AL 110 409 SA	77	AL 130 309 UN	79	AL 160 TS	75	AL 169 504 TS	75	AU 110 TA	75
AL 110 409 SJ	77	AL 130 404 SA	77	AL 160 304 TS	75	AL 169 509 TA	77	AU 110 TJ	77
AL 110 409 SN	79	AL 130 404 SJ	77	AL 160 304 UD	77	AL 169 509 TH	81	AU 110 TN	79
AL 110 409 TS	75	AL 130 404 SN	79	AL 160 304 UJ	77	AL 169 509 TJ	77	AU 110 TS	75
AL 110 504 TA	77	AL 130 404 TS	75	AL 160 304 UN	79	AL 169 509 TN	79	AU 110 304 TS	75
AL 110 504 TH	81	AL 130 406 SA	77	AL 160 306 TS	75	AL 169 509 TS	75	AU 110 304 UD	75
AL 110 504 TJ	77	AL 130 406 SJ	77	AL 160 306 UD	77			AU 110 304 UJ	77
AL 110 504 TN	79	AL 130 406 SN	79	AL 160 306 UJ	77	AN 179	73	AU 110 304 UN	79
AL 110 504 TS	75	AL 130 406 TS	75	AL 160 306 UN	79	AN 179 304	73	AU 110 306 TS	75
AL 110 509 TA	77	AL 130 407 SA	77	AL 160 309 TS	75	AN 179 306	73	AU 110 306 UD	75
AL 110 509 TH	81	AL 130 407 SJ	77	AL 160 309 UD	77	AN 179 309	73	AU 110 306 UJ	77
AL 110 509 TJ	77	AL 130 407 TS	75	AL 160 309 UJ	77	AN 179 404	73	AU 110 306 UN	79
AL 110 509 TN	79	AL 130 409 SA	77	AL 160 309 UN	79	AN 179 406	73	AU 110 309 TS	75
AL 110 509 TS	75	AL 130 409 SJ	77	AL 160 404 SA	77	AN 179 407	73	AU 110 309 UD	75
		AL 130 409 SN	79	AL 160 404 SJ	77	AN 179 409	73	AU 110 309 UJ	77
AL 119 TA	77	AL 130 409 TS	75	AL 160 404 SN	79	AN 179 504	73	AU 110 309 UN	79
AL 119 TH	81	AL 130 504 TA	77	AL 160 404 TS	75	AN 179 509	73	AU 110 404 SA	75
AL 119 TJ	77	AL 130 504 TH	81	AL 160 406 SA	77			AU 110 404 SJ	77
AL 119 TN	79	AL 130 504 TJ	77	AL 160 406 SJ	77	AO 179	73	AU 110 404 SN	79
AL 119 TS	75	AL 130 504 TN	79	AL 160 406 SN	79	AO 179 304	73	AU 110 404 TS	75
AL 119 304 TS	75	AL 130 504 TS	75	AL 160 406 TS	75	AO 179 306	73	AU 110 406 SA	75
AL 119 304 UD	77	AL 130 509 TA	77	AL 160 407 SA	77	AO 179 309	73	AU 110 406 SJ	77
AL 119 304 UJ	77	AL 130 509 TH	81	AL 160 407 SJ	77	AO 179 404	73	AU 110 406 SN	79
AL 119 304 UN	79	AL 130 509 TJ	77	AL 160 407 TS	75	AO 179 406	73	AU 110 406 TS	75
AL 119 306 TS	75	AL 130 509 TN	79	AL 160 409 SA	77	AO 179 407	73	AU 110 407 SA	75
AL 119 306 UD	77	AL 130 509 TS	75	AL 160 409 SJ	77	AO 179 409	73	AU 110 407 SJ	77
AL 119 306 UJ	77			AL 160 409 SN	79	AO 179 504	73	AU 110 407 TS	75
AL 119 306 UN	79	AL 139 TA	77	AL 160 409 TS	75	AO 179 509	73	AU 110 409 SA	75
AL 119 309 TS	75	AL 139 TH	81	AL 160 504 TA	77			AU 110 409 SJ	77
AL 119 309 UD	77	AL 139 TJ	77	AL 160 504 TH	81	AT 110	69	AU 110 409 SN	79
AL 119 309 UJ	77	AL 139 TN	79	AL 160 504 TJ	77	AT 110 304	69	AU 110 409 TS	75

Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite	Art.-Nr.	Seite
AU 110 504 TA	75	AU 130 407 SJ	77	P 711 016 MS SW	87				
AU 110 504 TJ	77	AU 130 407 TS	75	P 713 616 SW	87				
AU 110 504 TN	79	AU 130 409 SA	75	P 718 016 SW	87				
AU 110 504 TS	75	AU 130 409 SJ	77	P 728 140 SW	87				
AU 110 509 TA	75	AU 130 409 SN	79	P 753 772 SW	87				
AU 110 509 TJ	77	AU 130 409 TS	75	P 757 072 MS SW	87				
AU 110 509 TN	79	AU 130 504 TA	75						
AU 110 509 TS	75	AU 130 504 TJ	77						
		AU 130 504 TN	79						
AU 119 TA	75	AU 130 504 TS	75						
AU 119 TJ	77	AU 130 509 TA	75						
AU 119 TN	79	AU 130 509 TJ	77						
AU 119 TS	75	AU 130 509 TN	79						
AU 119 304 TS	75	AU 130 509 TS	75						
AU 119 304 UD	75								
AU 119 304 UJ	77	AU 139 TA	75						
AU 119 304 UN	79	AU 139 TJ	77						
AU 119 306 TS	75	AU 139 TN	79						
AU 119 306 UD	75	AU 139 TS	75						
AU 119 306 UJ	77	AU 139 304 TS	75						
AU 119 306 UN	79	AU 139 304 UD	75						
AU 119 309 TS	75	AU 139 304 UJ	77						
AU 119 309 UD	75	AU 139 304 UN	79						
AU 119 309 UJ	77	AU 139 306 TS	75						
AU 119 309 UN	79	AU 139 306 UD	75						
AU 119 404 SA	75	AU 139 306 UJ	77						
AU 119 404 SJ	77	AU 139 306 UN	79						
AU 119 404 SN	79	AU 139 309 TS	75						
AU 119 404 TS	75	AU 139 309 UD	75						
AU 119 406 SA	75	AU 139 309 UJ	77						
AU 119 406 SJ	77	AU 139 309 UN	79						
AU 119 406 SN	79	AU 139 403 TS	195						
AU 119 406 TS	75	AU 139 404 SA	75						
AU 119 407 SA	75	AU 139 404 SJ	77						
AU 119 407 SJ	77	AU 139 404 SN	79						
AU 119 407 TS	75	AU 139 404 TS	75						
AU 119 409 SA	75	AU 139 406 SA	75						
AU 119 409 SJ	77	AU 139 406 SJ	77						
AU 119 409 SN	79	AU 139 406 SN	79						
AU 119 409 TS	75	AU 139 406 TS	75						
AU 119 504 TA	75	AU 139 407 SA	75						
AU 119 504 TJ	77	AU 139 407 SJ	77						
AU 119 504 TN	79	AU 139 407 TS	75						
AU 119 504 TS	75	AU 139 409 SA	75						
AU 119 509 TA	75	AU 139 409 SJ	77						
AU 119 509 TJ	77	AU 139 409 SN	79						
AU 119 509 TN	79	AU 139 409 TS	75						
AU 119 509 TS	75	AU 139 504 TA	75						
		AU 139 504 TJ	77						
AU 130 TA	75	AU 139 504 TN	79						
AU 130 TJ	77	AU 139 504 TS	75						
AU 130 TN	79	AU 139 509 TA	75						
AU 130 TS	75	AU 139 509 TJ	77						
AU 130 304 TS	75	AU 139 509 TN	79						
AU 130 304 UD	75	AU 139 509 TS	75						
AU 130 304 UJ	77								
AU 130 304 UN	79	IV 027 03	152. 154						
AU 130 306 TS	75	IV 028 03	152						
AU 130 306 UD	75	IV 029 03	152. 154						
AU 130 306 UJ	77	IV 030 03	152. 154						
AU 130 306 UN	79	IV 033 03	152. 154						
AU 130 309 TS	75	IV 104 15	162						
AU 130 309 UD	75	IV 104 26	162						
AU 130 309 UJ	77	IV 106 15	163						
AU 130 309 UN	79	IV 106 26	163						
AU 130 404 SA	75	IV 109 15	164						
AU 130 404 SJ	77	IV 109 26	164						
AU 130 404 SN	79	IV 113 15	165						
AU 130 404 TS	75	IV 113 26	165						
AU 130 406 SA	75	IV 126 15	166						
AU 130 406 SJ	77	IV 126 26	166						
AU 130 406 SN	79	IV 139 15	167						
AU 130 406 TS	75	IV 139 26	167						
AU 130 407 SA	75								



# ZERTIFIKAT



Hiermit wird bescheinigt, dass



**Walther Werke Ferdinand Walther GmbH**  
Elektrotechnische Systeme

Ramsener Straße 6  
67304 Eisenberg

mit den im Anhang gelisteten Standorten

ein **Qualitätsmanagementsystem** eingeführt hat und anwendet.

Geltungsbereich:

Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Steckvorrichtungen CEEtyp Steckdosen-Kombinationen, Schweren Steckverbindern PROCON, Sicherungskleinverteilern, Gebäudeautomation, Ladesteckvorrichtungen, Ladeleitungen und Ladeinfrastruktur (Säulen, Wallboxen) für Elektromobilität

Durch ein Audit, dokumentiert in einem Bericht, wurde der Nachweis erbracht, dass das Managementsystem die Forderungen des folgenden Regelwerks erfüllt:

**ISO 9001 : 2008**

Zertifikat-Registrier-Nr. 004678 QM08

Zertifizierungsdatum 2011-08-23

Gültig bis 2014-08-22

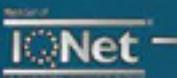


**DQS GmbH**

Michael Drechsel  
Geschäftsführer

Jan Böge  
Geschäftsführer

Akkreditierte Stelle: DQS GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main





## BESTÄTIGUNG

Hiermit erklären wir, dass unsere Produktreihen CEEtyp, Procon und Ladesteckvorrichtungen aus dem Bereich „e-mobility“ keinerlei Stoffe enthalten oder die zulässigen Grenzwerte überschreiten, die gemäß der Richtlinie 2002/95/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) verboten oder eingeschränkt sind.

Von den Änderungen der RoHS-Richtlinien zum 01.07.2008 sind unsere Produkte nicht betroffen.

Unsere Produktreihen fallen nicht unter die Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (ElektroG).

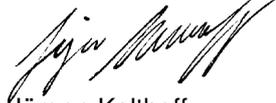
Unsere Produktreihe CEEtyp fällt nur bei der Verwendung in den Gerätegruppen 1 - 8 in den Geltungsbereich der Richtlinie 2002/96/EG (ElektroG), gilt aber in diesem Zusammenhang nicht als Gerät im Sinne des Gesetzes.

Die vorliegende Erklärung wurde erstellt und herausgegeben auf der Basis der zum gegenwärtigen Zeitpunkt geltenden Gesetze und Vorschriften sowie nach unserem besten Wissen und heutigem Kenntnisstand; es wird dem Adressaten bzw. Empfänger empfohlen, regelmäßig diesbezügliche Aktualisierungen anzufordern.

Diese Bestätigung ist gültig für Ware ab Produktionsbeginn Januar 2005 und tritt an die Stelle aller früheren diesbezüglichen Erklärungen.

Mit freundlichen Grüßen

**WALTHER-WERKE**  
Ferdinand Walther GmbH

  
Jürgen Kalthoff

Eisenberg, 19.03.2012

**I. Allgemeine Bestimmungen**

1. Für den Umfang der Lieferungen oder Leistungen (im Folgenden: Lieferungen) sind die beiderseitigen schriftlichen Erklärungen maßgebend. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bestellers gelten jedoch nur insoweit, als der Lieferer oder Leistende (im Folgenden: Lieferer) ihnen ausdrücklich schriftlich zugestimmt hat. Mündlich getroffene Vereinbarungen bedürfen zur Verbindlichkeit der schriftlichen Bestätigung durch uns.
2. An Kostenvoranschlägen, Zeichnungen und anderen Unterlagen (im Folgenden: Unterlagen) behält sich der Lieferer seine eigentums- und urheberrechtlichen Verwertungsrechte uneingeschränkt vor. Die Unterlagen dürfen nur nach vorheriger Zustimmung des Lieferers Dritten zugänglich gemacht werden und sind, wenn der Auftrag dem Lieferer nicht erteilt wird, diesem auf Verlangen unverzüglich zurückzugeben. Die Sätze 1 und 2 gelten entsprechend für Unterlagen des Bestellers; diese dürfen jedoch solchen Dritten zugänglich gemacht werden, denen der Lieferer zulässigerweise Lieferungen übertragen hat.
3. An Standardsoftware hat der Besteller das nicht ausschließliche Recht zur Nutzung mit den vereinbarten Leistungsmerkmalen in unveränderter Form auf den vereinbarten Geräten. Der Besteller darf ohne ausdrückliche Vereinbarung eine Sicherungskopie erstellen.
4. Teillieferungen sind zulässig, soweit sie dem Besteller zumutbar sind.

**II. Preise und Zahlungsbedingungen**

1. Die in der Preisliste aufgeführten Preise verstehen sich per Stück brutto in Euro ab Werk ausschließlich Verpackung zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer. Wir behalten uns vor, die am Tage der Lieferung gültigen Preise zu berechnen.
2. Die Verpackung wird zu Selbstkosten berechnet. Wiederverwendungsfähige Kästen, Verschläge usw. werden bei frachtfreier Rücksendung an uns zu zwei Dritteln des berechneten Wertes gutgeschrieben. Der Lieferer ist auf dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen an einen Verpackungsnachnahmeverband angeschlossen, der an den Standorten der Handelsunternehmen, Verarbeiter und Handwerksbetriebe der Elektrobranche die Verpackung entsorgt. Der Entsorgungsvorband ist namentlich auf der Verpackung erwähnt. Das Entsorgungssystem kann vom Besteller genutzt werden. Informationen über dieses System erhält der Besteller vom Lieferer.
3. Lieferfristen werden nach bestem Wissen festgesetzt, sind jedoch unverbindlich. Irigendwelche Ansprüche auf Grund verspäteter Lieferung werden nicht anerkannt.
4. Zahlungen sind in Euro innerhalb 30 Tagen nach Rechnungsdatum rein netto frei Zahlstelle des Lieferers zu leisten. Bei Zahlungen innerhalb 10 Tagen gewähren wir 3% Skonto auf den Netto-Warenwert. Fremde Bankgebühren, insbesondere bei Zahlungen aus dem Ausland, sind vom Auftraggeber zu übernehmen.
5. Der Besteller kann nur mit solchen Forderungen aufrechnen, die unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.

**III. Erweiterter Eigentumsvorbehalt**

1. Die Gegenstände der Lieferungen (Vorbehaltsware) bleiben Eigentum des Lieferers bis zur Erfüllung sämtlicher ihm gegen den Besteller aus der Geschäftsverbindung zustehenden Ansprüche. Soweit der Wert aller Sicherungsrechte, die dem Lieferer zustehen, die Höhe aller gesicherten Ansprüche um mehr als 20 v.H. übersteigt, wird der Lieferer auf Wunsch des Bestellers einen entsprechenden Teil der Sicherungsrechte freigeben.
2. Während des Bestehens des Eigentumsvorbehalts ist dem Besteller eine Verpfändung oder Sicherungsübereignung untersagt und die Weiterveräußerung nur Wiederveräußerung im gewöhnlichen Geschäftsgang und nur unter der Bedingung gestattet, daß der Wiederverkäufer von seinem Kunden Bezahlung erhält oder den Vorbehalt macht, daß das Eigentum auf den Kunden erst übergeht, wenn dieser seine Zahlungsverpflichtungen vollständig erfüllt hat.
3. a) Veräußerer der Vorbehaltsware weiter, so tritt er bereits jetzt dem Lieferer seine künftigen Forderungen aus der Weiterveräußerung gegen seine Kunden mit allen Nebenrechten – einschließlich etwaiger Saldoforderungen – sicherungshalber ab, ohne daß es noch später besonderer Erklärungen bedarf. Wird die Vorbehaltsware zusammen mit anderen Gegenständen weiter veräußert, ohne daß für die Vorbehaltsware ein Einzelpreis vereinbart wurde, so tritt der Besteller dem Lieferer mit Vorrang vor der übrigen Forderung denjenigen Teil der Gesamtpreisforderung ab, der dem vom Lieferer in Rechnung gestellten Preis der Vorbehaltsware entspricht. b) Bei Glaubhaftmachung eines berechtigten Interesses hat der Besteller dem Lieferer die zur Geltendmachung seiner Rechte gegen den Kunden erforderlichen Auskünfte zu erteilen und die erforderlichen Unterlagen auszuhandigen. c) Bis auf Widerruf ist der Besteller zur Einziehung der abgetretenen Forderungen aus der Weiterveräußerung befugt. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes, insbesondere bei Zahlungsverzug, Zahlungseinstellung, Eröffnung eines Insolvenzverfahrens, Wechselprotest oder wenn vergleichbare begründete Anhaltspunkte vorliegen, die eine Zahlungsunfähigkeit des Bestellers nahelegen, ist der Lieferer berechtigt, die Einziehungsfrist des Bestellers zu widerrufen. Außerdem kann der Lieferer nach vorheriger Androhung der Offenlegung der Sicherungsabtretung bzw. der Verwertung der abgetretenen Forderungen unter Einhaltung einer angemessenen Frist die Sicherungsabtretung offenlegen, die abgetretenen Forderungen verwerten sowie die Offenlegung der Sicherungsabtretung durch den Besteller gegenüber dem Kunden veranlassen. d) Dem Besteller ist es gestattet, die Vorbehaltsware zu verarbeiten, umzubilden oder mit anderen Gegenständen zu verbinden. Die Verarbeitung, Umbildung oder Verbindung erfolgt für den Lieferer. Der Besteller verwahrt die neue Sache für den Lieferer mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmannes. Die verarbeitete, umgebildete oder verbundene Sache gilt als Vorbehaltsware. e) Bei Verarbeitung, Umbildung oder Verbindung mit anderen, nicht dem Lieferer gehörenden Gegenständen steht dem Lieferer Miteigentum an der neuen Sache in Höhe des Anteils zu, der sich aus dem Verhältnis des Wertes der verarbeiteten, umgebildeten oder verbundenen Vorbehaltsware zum Wert der übrigen verarbeiteten Ware zum Zeitpunkt der Verarbeitung, Umbildung oder Verbindung ergibt. Sofern der Besteller Alleineigentum an der neuen Sache erwirbt, sind sich Lieferer und Besteller darüber einig, daß der Besteller dem Lieferer Miteigentum an der durch Verarbeitung, Umbildung oder Verbindung entstandenen neuen Sache im Verhältnis des Wertes der verarbeiteten, umgebildeten oder verbundenen Vorbehaltsware zu der übrigen verarbeiteten, umgebildeten oder verbundenen Ware zum Zeitpunkt der Verarbeitung, Umbildung oder Verbindung einräumt. f) Für den Fall der Veräußerung der neuen Sache tritt der Besteller hiermit dem Lieferer seinen Anspruch aus der Weiterveräußerung gegen den Kunden mit allen Nebenrechten sicherungshalber ab, ohne daß es noch weiterer besonderer Erklärungen bedarf. Die Abtretung gilt jedoch nur in Höhe des Betrages, der dem vom Lieferer in Rechnung gestellten Wert der verarbeiteten, umgebildeten oder verbundenen Vorbehaltsware entspricht. Der dem Lieferer abgetretene Forderungsanteil ist vorrangig zu befriedigen. Hinsichtlich der Einziehungsermächtigung sowie den Voraussetzungen ihres Widerrufs gilt Nummer 3. c) entsprechend. d) Wird die Vorbehaltsware von dem Besteller mit Grundstücken oder beweglichen Sachen verbunden, so tritt der Besteller, ohne daß es weiterer besonderer Erklärungen bedarf, auch seine Forderung, die ihm als Vergütung für die Verbindung zusteht, mit allen Nebenrechten sicherungshalber in Höhe des Verhältnisses des Wertes der verbundenen Vorbehaltsware zu den übrigen verbundenen Waren zum Zeitpunkt der Verbindung an den Lieferer ab.
5. Bei Pfändungen, Beschlagnahmen oder sonstigen Verfügungen oder Eingriffen Dritter hat der Besteller den Lieferer unverzüglich zu benachrichtigen.
6. Bei schuldhaftem Verstoß des Bestellers gegen wesentliche Vertragspflichten, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist der Lieferer nach Mahnung zur Rücknahme berechtigt. Der Besteller ist zur Herausgabe verpflichtet. In der Rücknahme bzw. der Geltendmachung des Eigentumsvorbehalts oder der Pfändung des Liefergegenstandes durch den Lieferer liegt kein Rücktritt vom Vertrag, es sei denn, der Lieferer hätte dies ausdrücklich erklärt. Der Lieferer ist nach vorheriger Androhung berechtigt, die zurückgenommene Vorbehaltsware zu verwerten und sich unter Anrechnung auf die offenen Ansprüche aus deren Erlös zu befriedigen.

**IV. Fristen für Lieferungen und Verzug**

1. Die Einhaltung von Fristen für Lieferungen setzt den rechtzeitigen Eingang sämtlicher vom Besteller zu liefernden Unterlagen, erforderlichen Genehmigungen und Freigaben, insbesondere von Plänen, sowie die Einhaltung der vereinbarten Zahlungsbedingungen und sonstigen Verpflichtungen durch den Besteller voraus. Werden diese Voraussetzungen nicht rechtzeitig erfüllt, so verlängern sich die Fristen gemessen; dies gilt nicht, wenn der Lieferer die Verzögerung zu vertreten hat.
2. Ist die Nichterfüllung der Fristen auf höhere Gewalt, z.B. Mobilmachung, Krieg, Aufruhr, oder auf ähnliche Ereignisse, z.B. Streik, Aussperrung, zurückzuführen, verlängern sich die Fristen gemessen.
3. Kommt der Lieferer in Verzug, kann der Besteller - sofern er glaubhaft macht, dass ihm hieraus ein Schaden entstanden ist - eine Entschädigung für jede vollendete Woche des Verzuges von je 0,5%, insgesamt jedoch höchstens 5% des Preises für den Teil der Lieferungen verlangen, der wegen des Verzuges nicht in zweckdienlichen Betrieb genommen werden konnte.
4. Sowohl Schadensersatzansprüche des Bestellers wegen Verzögerung der Lieferung als auch Schadensersatzansprüche statt der Leistung, die über die in Nr. 3 genannten Grenzen hinausgehen, sind in allen Fällen verzögerter Lieferung, auch nach Ablauf einer dem Lieferer etwa gesetzten Frist zur Lieferung, ausgeschlossen. Dies gilt nicht, soweit in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit oder wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit zwingend gehaftet wird; eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Bestellers ist hiermit nicht verbunden. Vom Vertrag kann der Besteller im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen nur zurücktreten, soweit die Verzögerung der Lieferung vom Lieferer zu vertreten ist.
5. Der Besteller ist verpflichtet, auf Verlangen des Lieferers innerhalb einer angemessenen Frist zu erklären, ob er wegen der Verzögerung der Lieferung vom Vertrag zurücktritt und/oder Schadensersatz statt der Leistung verlangt oder auf der Lieferung besteht.
6. Werden Versand oder Zustellung auf Wunsch des Bestellers um mehr als einen Monat nach Anzeige der Versandbereitschaft verzögert, kann dem Besteller für jeden angefangenen Monat Lagergeld in Höhe von 0,5% des Preises der Gegenstände der Lieferungen, höchstens jedoch insgesamt 5%, berechnet werden. Der Nachweis höherer oder niedriger Lagerkosten bleibt den Vertragsparteien unbenommen.

**V. Gefährübergang**

1. Die Gefahr geht auch bei frachtfreier Lieferung wie folgt auf den Besteller über: a) bei Lieferungen ohne Aufstellung oder Montage, wenn sie zum Versand gebracht oder abgeholt worden sind. Auf Wunsch und Kosten des Bestellers werden Lieferungen vom Lieferer gegen die üblichen Transportrisiken versichert; b) bei Lieferungen mit Aufstellung oder Montage am Tage der Übernahme in eigenen Betrieb oder, soweit vereinbart, nach einwandfreiem Probetrieb.
2. Wenn der Versand, die Zustellung, der Beginn, die Durchführung der Aufstellung oder Montage, die Übernahme in eigenen Betrieb oder der Probetrieb aus vom Besteller zu vertretenden Gründen verzögert wird oder der Besteller aus sonstigen Gründen in Annahmeverzug kommt, so geht die Gefahr auf den Besteller über.

**VI. Sonderanfertigungen**

CEEtyp-Steckdosenkombinationen, Bau-, Camping-, Fest-, Marktplatzstromverteiler und Trafo-Kompaktstationen sind Sonderanfertigungen und werden nach Vorschrift des Abnehmers zusammengestellt. Eine Rücknahme ist grundsätzlich ausgeschlossen.

Der Besteller darf die Entgegennahme von Lieferungen wegen unerheblicher Mängel nicht verweigern.

**VII. Entgegennahme**

**VIII. Sachmängel**

- Für Sachmängel haftet der Lieferer wie folgt:
1. Alle diejenigen Teile oder Leistungen sind nach Wahl des Lieferers unentgeltlich nachzubessern, neu zu liefern oder neu zu erbringen, die innerhalb der Verjährungsfrist - ohne Rücksicht auf die Betriebsdauer - einen Sachmangel aufweisen, sofern dessen Ursache bereits im Zeitpunkt des Gefährübergangs vorlag.
  2. Sachmängelansprüche verjähren in 12 Monaten. Dies gilt nicht, soweit das Gesetz gemäß §§ 438 Abs. 1 Nr. 2 (Bauwerke und Sachen für Bauwerke), 479 Abs. 1 (Rückgriffsanspruch) und 634a Abs. 1 Nr. 2 (Baumängel) BGB längere Fristen vorschreibt.
  3. Der Besteller hat Sachmängel gegenüber dem Lieferer unverzüglich schriftlich zu rügen.
  4. Bei Mängelrügen dürfen Zahlungen des Bestellers in einem Umfang zurückgehalten werden, die in einem angemessenen Verhältnis zu den aufgetretenen Sachmängeln stehen. Der Besteller kann Zahlungen nur zurückhalten, wenn eine Mängelrüge geltend gemacht wird, über deren Berechtigung kein Zweifel bestehen kann. Erfolgte die Mängelrüge zu Unrecht, ist der Lieferer berechtigt, die ihm entstandenen Aufwendungen vom Besteller ersetzt zu verlangen.
  5. Zunächst ist dem Lieferer stets Gelegenheit zur Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist zu gewähren.
  6. Schlägt die Nacherfüllung fehl, kann der Besteller - unbeschadet etwaiger Schadensersatzansprüche gemäß Art. XI - vom Vertrag zurücktreten oder die Vergütung mindern.
  7. Mängelansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten Beschaffenheit, bei nur unerheblicher Beeinträchtigung der Brauchbarkeit, bei natürlicher Abnutzung oder Schäden, die nach dem Gefährübergang infolge fehlerhafter oder nachlässiger Behandlung, übermäßiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel, mangelhafter Bauarbeiten, ungeeigneten Baugrundes oder die aufgrund besonderer äußerer Einflüsse entstehen, die nach dem Vertrag nicht vorausgesetzt sind, sowie bei nicht reproduzierbaren Softwarefehlern. Werden vom Besteller oder von Dritten unsachgemäße Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten vorgenommen, so bestehen für diese und die daraus entstehenden Folgen ebenfalls keine Mängelansprüche.
  8. Ansprüche des Bestellers wegen der zum Zweck der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten, sind ausgeschlossen, soweit die Aufwendungen sich erhöhen, weil der Gegenstand der Lieferung nachträglich an einen anderen Ort als die Niederlassung des Bestellers verbracht worden ist, es sei denn, die Verbringung entspricht seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch.
  9. Gesetzliche Rückgriffsansprüche des Bestellers gegen den Lieferer bestehen nur insoweit, als der Besteller mit seinem Abnehmer keine über die gesetzlichen Mängelansprüche hinausgehenden Vereinbarungen getroffen hat. Für den Umfang des Rückgriffsanspruchs des Bestellers gegen den Lieferer gilt ferner Nummer 8 entsprechend.
  10. Für Schadensersatzansprüche gilt im Übrigen Art. XI (Sonstige Schadensersatzansprüche). Weitergehende oder andere als die in diesem Art. VIII geregelten Ansprüche des Bestellers gegen den Lieferer und dessen Erfüllungsgehilfen wegen eines Sachmangels sind ausgeschlossen.

**IX. Gewerbliche Schutzrechte und Urheberrechte; Rechtsmängel**

1. Sofern nicht anders vereinbart, ist der Lieferer verpflichtet, die Lieferung lediglich im Land des Lieferers frei von gewerblichen Schutzrechten und Urheberrechten Dritter (im Folgenden: Schutzrechte) zu erbringen. Sofern ein Dritter wegen der Verletzung von Schutzrechten durch vom Lieferer erbrachte, vertragsgemäß genutzte Lieferungen gegen den Besteller berechnete Ansprüche erhebt, haftet der Lieferer gegenüber dem Besteller innerhalb der in Art. VIII Nr. 2 bestimmten Frist wie folgt: a) Der Lieferer wird nach seiner Wahl und auf seine Kosten für die betreffenden Lieferungen entweder ein Nutzungsrecht erwirken, sie so ändern, dass das Schutzrecht nicht verletzt wird, oder austauschen. Ist dies dem Lieferer nicht zu angemessenen Bedingungen möglich, stehen dem Besteller die gesetzlichen Rücktritts- oder Minderungsrechte zu. b) Die Pflicht des Lieferers zur Leistung von Schadensersatz richtet sich nach Art. XI. c) Die vorstehend genannten Verpflichtungen des Lieferers bestehen nur, soweit der Besteller den Lieferer über die vom Dritten geltend gemachten Ansprüche unverzüglich schriftlich verständigt, eine Verletzung nicht anerkennt und dem Lieferer alle Abwehrmaßnahmen und Vergleichsverhandlungen vorbehalten bleiben. Stellt der Besteller die Nutzung der Lieferung aus Schadensminderungs- oder sonstigen wichtigen Gründen ein, ist er verpflichtet, den Dritten darauf hinzuweisen, dass mit der Nutzungseinstellung kein Anerkenntnis einer Schutzrechtsverletzung verbunden ist.
2. Ansprüche des Bestellers sind ausgeschlossen, soweit er die Schutzrechtsverletzung zu vertreten hat.
3. Ansprüche des Bestellers sind ferner ausgeschlossen, soweit die Schutzrechtsverletzung durch spezielle Vorgaben des Bestellers, durch eine vom Lieferer nicht voraussehbare Anwendung oder dadurch verursacht wird, dass die Lieferung vom Besteller verändert oder zusammen mit nicht vom Lieferer gelieferten Produkten eingesetzt wird.
4. Im Falle von Schutzrechtsverletzungen gelten für die in Nr. 1 a) geregelten Ansprüche des Bestellers im Übrigen die Bestimmungen des Art. VIII Nr. 4, 5 und 9 entsprechend.
5. Bei Vorliegen sonstiger Rechtsmängel gelten die Bestimmungen des Art. VIII entsprechend.
6. Weitergehende oder andere als die in diesem Art. IX geregelten Ansprüche des Bestellers gegen den Lieferer und dessen Erfüllungsgehilfen wegen eines Rechtsmangels sind ausgeschlossen.

**X. Unmöglichkeit, Vertragsanpassung**

1. Soweit die Lieferung unmöglich ist, ist der Besteller berechtigt, Schadensersatz zu verlangen, es sei denn, dass der Lieferer die Unmöglichkeit nicht zu vertreten hat. Jedoch beschränkt sich der Schadensersatzanspruch des Bestellers auf 10% des Wertes desjenigen Teils der Lieferung, der wegen der Unmöglichkeit nicht in zweckdienlichen Betrieb genommen werden kann. Diese Beschränkung gilt nicht, soweit in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit oder wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit zwingend gehaftet wird; eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Bestellers ist hiermit nicht verbunden. Das Recht des Bestellers zum Rücktritt vom Vertrag bleibt unberührt.
2. Sofern unvorhersehbare Ereignisse im Sinne von Art. IV Nr. 2 die wirtschaftliche Bedeutung oder den Inhalt der Lieferung erheblich verändern oder auf den Betrieb des Lieferers erheblich einwirken, wird der Vertrag unter Beachtung von Treu und Glauben angemessen angepasst. Soweit dies wirtschaftlich nicht vertretbar ist, steht dem Lieferer das Recht zu, vom Vertrag zurückzutreten. Will er von diesem Rücktrittsrecht Gebrauch machen, so hat er dies nach Erkenntnis der Tragweite des Ereignisses unverzüglich dem Besteller mitzuteilen und zwar auch dann, wenn zunächst mit dem Besteller eine Verlängerung der Lieferzeit vereinbart war.

**XI. Sonstige Schadensersatzansprüche**

1. Schadens- und Aufwendungsersatzansprüche des Bestellers (im Folgenden: Schadensersatzansprüche), gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere wegen Verletzung von Pflichten aus dem Schuldverhältnis und aus unerlaubter Handlung, sind ausgeschlossen.
2. Dies gilt nicht, soweit zwingend gehaftet wird, z. B. nach dem Produkthaftungsgesetz, in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit, wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, wegen der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten. Der Schadensersatzanspruch für die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist jedoch auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt, soweit nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorliegt oder wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit gehaftet wird. Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Bestellers ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.
3. Soweit dem Besteller nach diesem Art. XI Schadensersatzansprüche zustehen, verjähren diese mit Ablauf der für Sachmängelansprüche geltenden Verjährungsfrist gemäß Art. VIII Nr. 2.

**XII. Gerichtsstand**

1. Alleiner Gerichtsstand ist, wenn der Besteller Kaufmann ist, bei allen aus dem Vertragsverhältnis mittelbar oder unmittelbar sich ergebenden Streitigkeiten Rockenhausen. Der Lieferer ist jedoch auch berechtigt, am Sitz des Bestellers zu klagen.
2. Für die Rechtsbeziehungen im Zusammenhang mit diesem Vertrag gilt deutsches materielles Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

**XIII. Verbindlichkeit des Vertrages**

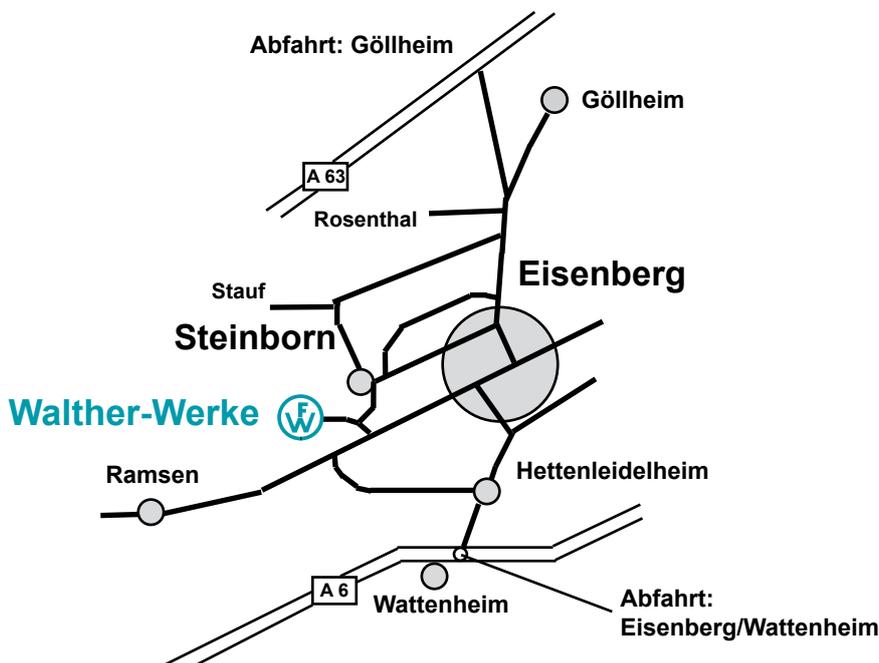
Der Vertrag bleibt auch bei rechtlicher Unwirksamkeit einzelner Punkte in seinen übrigen Teilen verbindlich. Das gilt nicht, wenn das Festhalten an dem Vertrag eine unzumutbare Härte für eine Partei darstellen würde.

# Ihr Weg zu uns:



Abfahrt A 63: Göllheim  
Abfahrt A 6: Wattenheim

Walther-Werke  
Eisenberg-Steinborn



Vom Flughafen Frankfurt/Main in Richtung:

- A 3 Wiesbaden    A 3 Würzburg
- A 67 Rüsselsheim    A 5 Basel
- A 60 Mainz    A 67 Mannheim
- A 63 Kaiserslautern    A 6 Saarbrücken

85 km

100 km

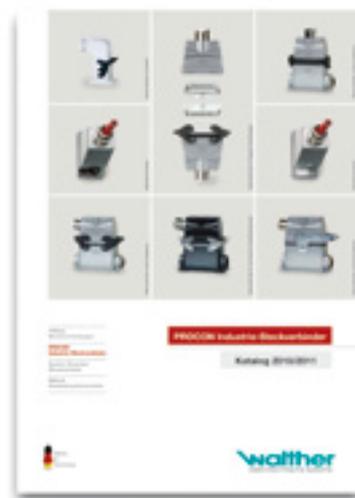
**Gute Fahrt!**

# Fax-Anforderung: 06351/475-227

Bitte senden Sie mir folgende Unterlagen zu.

## Kataloge

- CEEtyp Steckvorrichtungen**
  - Abschaltbare/verriegelbare Geräte
  - Steckdosen-Kombinationen
  - AutoboxX Installationsverteiler
  - Edelstahlverteiler UP/AP
  - Standsäulen im Baukastensystem
  - Edelstahlsäulen
  - CEPro Steckvorrichtungen
  - Prüfgeräte
  
- PROCON Schwere Steckverbinder**
  - Baureihen A, B, BB, BA, D, DD, MO, BHT, BV
  - CEPro Steckvorrichtungen
  
- Stromverteiler für den Außenbereich**
  - Baustromverteiler
  - Fest-/Marktplatzverteiler
  - Bootsstegverteiler
  - Campingstromverteiler
  
- e-mobility**
  - Ladesteckvorrichtungen
  - Ladeleitungen
  - Ladeinfrastruktur
  - Sonderlösungen



## Kurzübersichten

- CEEtyp Steckvorrichtungen**
- PROCON Schwere Steckverbinder**
- Stromverteiler für den Außenbereich**

## WALTHER-DVD

- Kataloge, Ausschreibungstexte, Produktdatenbank**

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Abteilung / Funktion: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Straße / Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

e-Mail: \_\_\_\_\_

Mein Elektro-Großhändler: \_\_\_\_\_

**Aktueller Stand / Update:**  
[www.walther-werke.de](http://www.walther-werke.de)

**walther**  
Elektrotechnische Systeme

Walther-Werke · Ferdinand Walther GmbH  
Postfach 11 80 · 67298 Eisenberg/Pfalz  
Telefon + (49) 63 51 / 475-0  
Fax + (49) 63 51 / 475-227  
[www.walther-werke.de](http://www.walther-werke.de)  
[mail@walther-werke.de](mailto:mail@walther-werke.de)